

RECORDS  
SAINT MESME (Pág. 1-B)



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, inauguró ayer oficialmente la 19ª Feria Internacional de Santiago y 111ª Exposición Ganadera e Industrial en el recinto del Parque Cerrillos. La ceremonia contó con la presencia de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y representantes de todas las actividades productivas del país. La FISA '81 estará abierta al público hasta el 15 de noviembre.

## Nueve medidas básicas para solucionar problemas del agro

El Presidente Pinochet asistió a una ceremonia en el Parque Cerrillos. El Ministro de Agricultura, José Toro Hevia, dio a conocer ayer las medidas que se implementarán para solucionar los problemas del sector agropecuario nacional. Entre ellas se encuentran: la creación de un fondo de desarrollo agropecuario, la implementación de un programa de mejoramiento genético, la creación de un sistema de riego, la implementación de un programa de control de plagas, la creación de un sistema de almacenamiento de granos, la implementación de un programa de control de enfermedades, la creación de un sistema de control de plagas, la creación de un sistema de almacenamiento de granos, la implementación de un programa de control de enfermedades, la creación de un sistema de control de plagas.

## Rápido crecimiento de economía chilena destacó Fondo Monetario

WASHINGTON, Oct. 29 (UPI).— El Fondo Monetario Internacional, en un análisis sobre la economía de Chile, afirmó que la recuperación económica de ese país "refleja la fusión de las políticas de la demanda y la oferta". El modelo de la recuperación de Chile de la hiperinflación y un profundo receso económico que había caracterizado a la economía durante 1972-73, refleja la fusión de esas políticas, indicó el análisis. El analista David Hoelscher, jefe de la división del Pacífico del Departamento del Hemisferio Occidental señaló que el Gobierno militar derrocó al presidente Salvador Allende en septiembre de 1973 se propuso los objetivos siguientes: —Corregir el serio déficit de la balanza de pagos; —Poner la inflación bajo control; —Echar las bases para un rápido crecimiento económico (este fue el objetivo del gobierno de Allende).

## Venta de AWACS revitaliza política exterior de Reagan

WASHINGTON, Oct. 29 (LATIN REUTER).— La dramática victoria del Presidente Ronald Reagan sobre la venta de aviones con radar a Arabia Saudita revitaliza su política exterior y su búsqueda de un consenso estratégico antisoviético en el Oriente Medio. Menos seguro, por lo menos inmediatamente después de que el Senado rechazara una moción para anular la venta, era su impacto sobre el delicado proceso de paz en el Oriente Medio sería positivo o negativo. El alivio de Arabia Saudita tras el esfuerzo personal de Reagan que evitó una derrota potencialmente humillante, persuadirá a sus dirigidos para que presionen más activamente en favor de una participación estadounidense en la elaboración de un acuerdo concertado de paz.

## Flamengo insiste en jugar en Santiago con Cobreloa

Brasileños le temen a la cancha de Calama. CALAMA (Por Gerardo Ayala, enviado especial).— Definitivamente, el campeón del fútbol brasileño, el Flamengo de Zico, no desea jugar la final de la Copa Libertadores de América en Calama. Oficialmente circuló que los cariocas insistirán ante la Confederación Sudamericana de Fútbol, que preside el peruano Teófilo Salinas, para que el encuentro con Cobreloa se juegue en Santiago y no en Calama, ciudad a la que —luego de presenciar el partido en el cual los calameños ganaron a Peñarol— le temen.

STOPPEL: "INSISTIREMOS". El presidente de Cobreloa, doctor Sergio Stoppel, contó a este enviado especial que ellos, apoyándose en un informe del vecedor del partido Cobreloa-Santiago, enviarán un comunicado solicitando que el Estadio Municipal sea el escenario de la final: "Ellos (los brasileños) tienen su posición, pero nosotros insistimos en jugar la final en Calama. Además, para eso, contamos con el apoyo de José Salom, quien vio que nuestro recinto, aunque chico, da cuenta para cualquier rival". Stoppel agregó: "Tenemos un buen estadio, además de que el público es correcto, prueba de ello que, pese a las declaraciones de los uruguayos, fueron recibidos con un esquinazo y la hinchada de acá les dio la bienvenida". Stoppel declaró: "Creo que nuestro mayor problema es el del número de personas. Sin embargo, nosotros nos comprometemos a solucionar eso. Será —sin duda— una tarea difícil, pero sabemos que no hay problema, más cuando estamos luchando porque Cobreloa juegue de local en la Copa Libertadores de América."

## RELACIONES CON ARGENTINA SE MANTIENEN EN TOTAL ARMONIA

□ "Nada nos lleva a concluir que hay un endurecimiento", señaló el Canciller Rojas Galdames

El Ministro de Relaciones Exteriores, Bené Rojas Galdames, sostuvo ayer que no existe endurecimiento en las relaciones con Argentina frente a la mediación y que, por parte de Chile, se mantiene un total clima de armonía. En conversación informal con la prensa, el Canciller dijo no haber apreciado endurecimiento en las relaciones. Añadió que a través de los periódicos se ha informado que el Gobierno trasandino está estudiando la respuesta que habría dado el Papa Juan Pablo II, a través del Nuncio en Buenos Aires, a la presentación que en su oportunidad hizo el Ministro argentino de Relaciones Exteriores. En relación a publicaciones del diario La Nación de Buenos Aires, que indican que la Junta Militar argentina no dará respuesta a la presentación del Papa antes del 10 de noviembre, el Ministro Rojas Galdames señaló que "son plazos que se dan y considerarán ellos que es el tiempo que necesitan para estudiar la respuesta misma que han recibido, supongo yo, pero nada nos lleva a concluir que hay un endurecimiento propiamente tal". Sobre el anuncio de la creación de nuevas unidades militares trasandinas en la frontera con Chile, el Canciller manifestó conocer el hecho a través de la prensa, añadiendo que "eso se- rá, tal vez, dentro de los programas normales que ellos tienen, pero no los puedo unir a la mediación". Expresó que en estos momentos se mantiene un total clima de armonía por parte de Chile y que no hay ningún hecho nuevo que se conozca que pueda perturbarlo. "Ese clima hay que conservarlo —dijo— porque es fundamental, es un requisito y un compromiso que hemos asumido en Montevideo al suscribir ambos países el sometimiento del diferendo austral a la mediación". Consultado sobre la existencia de algún indicio de una posible citación

## Un replanteamiento global de la mediación busca Buenos Aires

□ El influyente matutino "La Nación" dice que se "pretende hacer un inventario de todas las cuestiones pendientes" □ Premisas de la diplomacia argentina serían: "no puede haber guerra, la propuesta papal de 1980 no puede ser aceptada tal como se redactó y la mediación no debe fracasar"

BUENOS AIRES, Octubre 29 (ANSA).— El influyente matutino "La Nación" dijo hoy que la Argentina pretende "hacer un inventario de todas las cuestiones pendientes" y "de interés mutuo" con Chile antes de acceder a un acuerdo sobre el pleito limítrofe en el mar austral en el que está mediando el Papa Juan Pablo II. "En el asunto del Beagle, la actual política argentina es de que no se puede sacar la muela antes de que baje el flemon", dijo el matutino puntualizando que, en consecuencia, la estrategia de la diplomacia argentina es lograr "el contexto adecuado que haga prosperar" el acuerdo en el centenario diferendo limítrofe. Afirmó "La Nación" que en su reciente viaje al Vaticano el Canciller Oscar Camilión planteó una serie de "ideas" que estima habrían significado un "replanteo de la posición del país ante lo que se debe haber considerado como empujamiento crucial de las negociaciones". La diplomacia argentina, añade el diario, estaría actuando al presente en base a tres premisas: "no puede haber guerra, la propuesta papal de diciembre de 1980 no puede ser aceptada tal como se la redactó y la mediación no debe fracasar". La iniciativa del Pontífice, recuerda el diario, fue aceptada "con numerosas reservas", por Chile en tanto que tres meses después de ser girada a



LLEGO VICEMINISTRO DE HACIENDA DEL JAPON

Ayer arribó a nuestro país el Viceministro de Hacienda del Japón Kiichi Watanabe, quien integró recientemente la delegación de su país a la reunión cumbre mundial de Cancún, México. Durante su estadía en Santiago — que se prolongará por tres días — se entrevistará con los Ministros de Hacienda, Sergio de Castro; Minería, José Piñera y el presidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra. La visita forma parte de una gira por algunos países de América Latina que incluye además de Chile a Argentina y Brasil.

## Gobierno busca mejor porvenir para la juventud

Presidente Pinochet sostendrá el mes de diciembre una reunión de trabajo con líderes del estudiantado. (Inf. Pág. 5-A)

## Penas de presidio en Nicaragua para tres empresarios

Las autoridades anunciaron que las condenas fueron impuestas por los tribunales por contravención de la estricta ley de orden público. (Inf. Pág. 13A)

## En 34 dólares fue unificado precio del crudo

El acuerdo fue logrado por los ministros de petróleo de la OPEP en Ginebra. El nuevo valor del barril permanecerá congelado hasta fines de abril de 1982. (Inf. Pág. 15-A)

## Jamaica rompió con el régimen cubano

El gobierno de Kingston acusó a La Habana de negarse a devolver a tres criminales, y dio un plazo de 48 horas para el regreso del personal diplomático. (Inf. Pág. 13A)

## Nuevo recurso de protección contra Boletín Comercial

Un comisionista, a quien se le negó un crédito comercial por supuestas letras y cheques protestados, afirma que también puede ser detenido injustamente por alcance de nombres. (Inf. Pág. 11A)

## Abatido el asesino de joven detective

Ocurrió en espectacular enfrentamiento, en la comuna de Quinta Normal. (Inf. Pág. 10-A)



Desde Los Andes en demanda de Portillo, salió la caravana pedalera de la "Vuelta a Chile", para una jornada que siempre da la pauta en cuanto a posibilidades. La victoria — que se daba por descontada — correspondió al "escarabajo" colombiano, Israel Corredor, quien ganó la etapa de montaña con tiempo record. El hermoso paisaje muestra la nieve esperando a sus visitantes. (Infs. Págs. 6B-7B).



En la Bienal de Sao Paulo

## ¿Arte insano? ¿Arte genial?

Uno de los aspectos más interesantes entre lo valioso de la XVI Bienal de Sao Paulo, que permanecerá abierta hasta el 20 de diciembre próximo, es aquel clasificado bajo el término original que acuñó y patentó Jean Dubuffet, se trata de **ART-BRUT** que viene a significar arte en crudo. Cualquiera de los términos es válido al referirse al arte que nace al margen de códigos culturales aceptados por artistas, críticos o público en general. Que nace en hospitales psiquiátricos, en lugares apartados o simplemente en medios urbanos sin nexo alguno con el conocimiento privativo del creador establecido.

Podríamos caer en llamarlo "Arte primitivo". No es el caso. Lo primitivo pertenece a culturas tribales con leyes bien definidas, común a todos, que se traspan de padres a hijos. Lo esencial del Arte Incomún, en cambio, es precisamente que no tiene nada que ver con leyes, códigos, situaciones o puntos de referencia comunes. Todo lo contrario. Escapan a los condicionamientos o conformismos culturales o sociales prevalentes. Brotan del inconsciente, de fuerzas reprimidas o de la espontaneidad completa. Incoherente, como en el caso de la Bienal de Sao Paulo, con una coherencia superlativa.

Altamente imaginativa y en algunos casos abismalmente vital y libre, la exhibición encierra ejemplos en dibujo, pintura, escultura y arquitectura. Llegaron desde Suiza, Francia, Inglaterra, Portugal, Uruguay, Checoslovaquia, Italia, España, Austria y Brasil. Aun-

que todos despiertan interés entre los 30 artistas representados me voy a detener en dos: Adolf Wolfli y Ferdinand Cheval.

Nacido en 1864, cerca de Berna, Suiza, Wolfli, el último de siete hijos que fueron abandonados por un padre alcohólico y quedaron pronto huérfanos de una madre ocasionalmente prostituta, Wolfli, fue condenado por violación de menores, muy menores y, al reincidir, internado en un hospital para insanos donde se le diagnosticó esquizofrenia, manteniéndose durante años aislado en celda solitaria. Murió encerrado aún, en 1930, víctima de cáncer. Comenzó a pintar en 1899. Partiendo de la orilla del papel se iba adentrando hacia el centro sin titubeos. Otras veces, comenzaba del centro hacia afuera. Pero nunca perdía su magnífico equilibrio o el rigor en sus dibujos coloreados que cuajaba de enigmáticas escalas musicales. Obsesionado con San Adolfo, también añadía rostros del santo a los que les sumaba, casi sin excepción, una máscara, código inequívoco del loco. A veces sus obras siguen motivos circulares, a veces rectangulares, a veces el cuadrado. Imaginación exuberante y geometría en creaciones de líneas ortogonales de un recluso orate, que, cuando mejoraba perdían calidad... Lo que da para pensar.

Ferdinand Cheval, llamado Le Facteur Cheval, no era loco. Nacido en 1836, tomó como profesión la de cartero en Huatervies (Drome) en el sureste de Francia. Soñaba con un palacio ideal que sobrepasara la imaginación. Soñó durante 12 años, creyendo el mismo que había perdi-

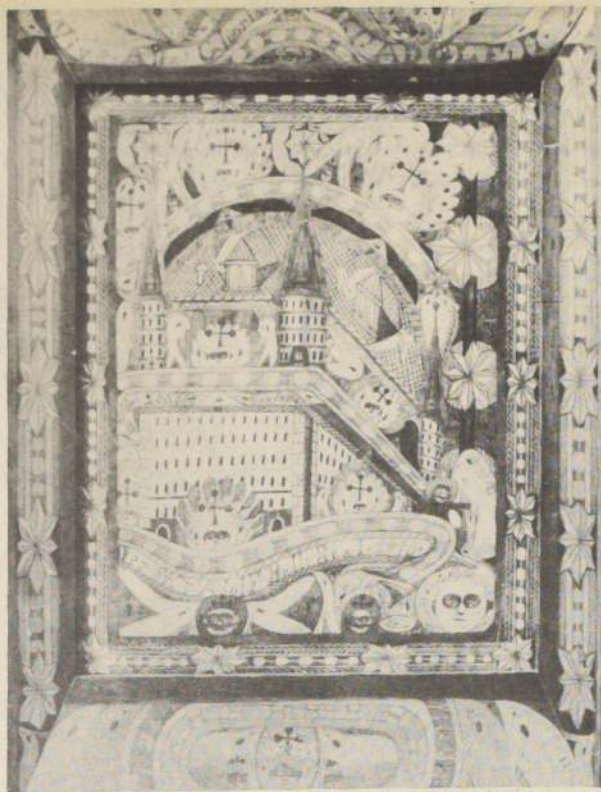
REPORTAJE  
AL  
ARTE

Por Nena Ossa



do la razón. Un día encontró una piedra de forma singular que le llamó la atención. La recogió y durante 15 años, mientras repartía cartas, fue recolectando piedras curiosas y recibiendo mofas de toda la comunidad. Pero continuó adelante.

Durante su tiempo libre, generalmente en la noche, comenzó a construir su palacio de 25 metros de largo, 14 de ancho y 10 metros de alto. Tanto por fuera como por dentro no dejó muro, pilastra o columna en descanso. Cada centímetro, cada milímetro lo fue cubriendo con esculturas, relieves, mosaicos, incrustaciones, grutas y toda suerte de ornamentos que consiguieron darle al conjunto un aire hindú mezclado con la arquitectura catalana de Gaudí y los templos de Camboyia. Un universo fantasmagórico de detalles alucinantes que incluyen réplicas a escala menor de la Casa Blanca, castillos medievales, chalets suizos, monumentos que conoció en Argelia durante el servicio militar o evocaciones de libros que leyó de niño. Un sueño mágico hecho realidad que abandona todo lazo con lo que llamamos arquitectura desde un punto de vista convencional.



Comenzándolo prolíficamente desde un costado de la página hacia el otro, desde adentro hacia afuera o viceversa, los magníficos dibujos de Wolfli —un suizo esquizofrénico que vivió buena parte de su vida internado en un hospital— perdían calidad cuando su salud mental mejoraba.

Lo dicta destacado profesor brasileño

## Seminario sobre diseño en la Escuela de la U. Católica

Un seminario sobre diseño conducido por el profesor brasileño en visita a la U.C., Joaquín Redig de Campos, se inició el viernes pasado en la Escuela de Diseño de la Universidad Católica de Chile. El ciclo ocupa siete viernes sucesivos, extendiéndose hasta el 11 de diciembre.

Las sesiones se llevan a cabo a las 10 de la mañana los viernes en el auditorio de la Escuela de Diseño de la U.C. en el Campus El Comendador. Dirigido especialmente a profesores y alumnos el ingreso está abierto a todos los interesados.

El seminario tiene por objetivo dar una amplia visión de esa actividad y contribuir a la búsqueda de la

identidad propia del diseño, en relación a las demás disciplinas proyectuales y como responsables de la configuración del medio ambiente. El ciclo consulta una parte conceptual con la definición del campo de acción, materia y objeto de trabajo del diseño; una visión general de la situación del diseño tanto en Chile como en Brasil, y una sección final del debate, con la participación de diseñadores profesionales y empresarios del ramo.

El profesor Redig de Campos, quien conduce el seminario, se encuentra en nuestro país desde septiembre último en virtud de un convenio de intercambio académico

Artistas modernos  
como ilustradores

Exposición proveniente del Museo de Arte Moderno de Nueva York fue inaugurada por S.E. el Presidente de la República

Una muestra de ilustraciones para libros realizadas por artistas famosos como Picasso, Miró, Jean Arp, Henry Moore y otros maestros contemporáneos, fechadas de 1910 adelante, se exhibe en el Museo Nacional de Bellas Artes. La exposición, perteneciente al Museo de Arte Moderno de Nueva York, se encuentra en gira por Latinoamérica y visita nuestro país gracias al auspicio de la Corporación de Estudios Nacionales y al diario El Mercurio. Fue inaugurada por S.E. el Presidente de la República y la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Al presentar la exhibición, la presidenta de la Corporación de Estudios Nacionales, señora Lucía Hiriart, puso énfasis en la calidad artística y la creatividad de las ilustraciones realizadas para estas ediciones, que contrastan con la frialdad y falta de carácter de las ediciones actuales que, hechas para grandes tirajes, le restan todo sello personal. También resaltó el hecho de que el orden y tranquilidad reinantes actualmente en el país permiten que grandes exposiciones extranjeras puedan llegar hasta nosotros sin mayores peligros para su integridad.

La muestra, que incluye trabajos de 28 destacados maestros de este siglo, tanto de Gran Bretaña, Alemania, Francia, Italia, como de los Estados Unidos y otros países, estará abierta hasta el 20 de noviembre.

entre las Universidades Católica de Chile y de Río de Janeiro. Es profesor en esa universidad carioca en su Escuela Superior de Diseño Industrial, una de las más antiguas de América Latina, y uno de los profesionales más prestigiados de esa ciudad. Redig de Campos es director de la Asociación Profesional de Diseñadores Industriales de Río de Janeiro y miembro fundador de ALADI (Asociación Latinoamericana de Diseño Industrial).

Aparte de dirigir este seminario, el diseñador brasileño encabeza dos talleres de alumnos avanzados de la Escuela de Diseño de la U.C., en esos talleres se desarrollan proyectos de señalización uno para el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez y otro para el nuevo Museo Histórico Nacional, solicitado por ese centro cultural que se reubicará en la Plaza de Armas, en el edificio que pertenecía a la Real Audiencia.

En la U.C.

## Charla sobre arte en el Cuzco ofrece destacado experto peruano

Una charla sobre el tema "Pintura y Arquitectura del Cuzco del siglo XVII" ofrece hoy en la Universidad Católica, el Dr. Luis Enrique Tord, director del Instituto Nacional de Cultura del Perú y asesor cultural de la Presidencia de ese país.

La conferencia del Dr. Tord, auspiciada por el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Corporación de Extensión Artística de la U.C., tendrá lugar a las 19 horas en el Salón de Honor de la Casa Central universitaria.

Doctorado en Antropología en la Universidad Mayor de San Marcos y con un postgrado en el Instituto de Países en Desarrollo de la Universidad de Lovaina, Bélgica, Luis

Enrique Tord, 39 años, también tiene estudios de filosofía, historia, derecho y sociología. Ha escrito varios libros e innumerables artículos sobre sus diversas especialidades, y por su enorme contribución a la difusión de la cultura, recibió el Premio Nacional de Cultura "Antonio Miró Quesada" en 1971, otro premio de la Embajada de España y un galardón por sus trabajos de investigación sobre la historia peruana.

Además, el joven experto dirigió el Curso de Restauración y Conservación de Pinturas y Esculturas, constituido en el Cuzco por la OEA, Unesco y el Instituto Nacional de Cultura, por lo que domina a fondo el tema sobre el que versará su charla en la U.C.

## SERVICIOS



## LINEAS AEREAS

## VUELOS INTERNACIONALES:

## SALIDAS:

**BRANIFF.** — Vuelo 901 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 925 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 22.00 a Lima y Miami. Vuelo 926 a las 00.30 a Los Angeles y San Francisco.

**LAN CHILE.** — Vuelo 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 170 a las 11.30 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. Vuelo 127 a las 13.30 a Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 a Lima, Miami y N. York.

**AVIANCA.** — Vuelo 086 a las 09.05 a La Paz, Lima y Bogotá.

**LADECO.** — Vuelo 110 a las 09.30 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro.

**AEROPERU.** — Vuelo 605 a las 14.45 a Buenos Aires. Vuelo 602 a las 21.45 a Lima, Miami y México.

**LUFTHANSA.** — Vuelo 503 a las 16.15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.

**VARIG.** — Vuelo 923 a las 15.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

**ALITALIA.** — Vuelo 583 a las 15.45 a Buenos Aires, Dakar, Milán y Roma.

**AEROLINEAS ARGENTINAS.** — Vuelo 227 a las 17.25 a Buenos Aires.

**VIASA.** — Vuelo a las 20.20 a Buenos Aires y Caracas.

## LLEGADAS:

**BRANIFF.** — Vuelo 901 a las 11.45 de N. York y Miami. Vuelo 925 a las 12.40 de San Francisco y Los Angeles. Vuelo 974 a las 17.00 de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima. Vuelo 926 a las 23.32 de Buenos Aires.

**VIASA.** — Vuelo 946 a las 09.50 de Caracas y Buenos Aires.

**LAN CHILE.** — Vuelo 155 a las 11.50 de Miami, Panamá, y Lima. Vuelo 126 a las 20.00 de Montevideo y Buenos Aires. Vuelo 134 a las 19.00 de Papeete e Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 17.50 de La Paz, Arica e Iquique.

**LUFTHANSA.** — Vuelo 502 a las 14.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.

**AEROPERU.** — Vuelo 603 a las 14.00 de Miami y Lima. Vuelo 602 a las 20.55 de Buenos Aires.

**ALITALIA.** — Vuelo 584 a las 13.25 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.

**VARIG.** — Vuelo 922 a las 13.40 de Roma, Lisboa, París, Oporto, Belem, Río de Janeiro y Sao Paulo.

**ECUATORIANA.** — Vuelo 071 a las 14.30 de México, Miami, Quito y Guayaquil.

**AEROLINEAS ARGENTINAS.** — Vuelo 226 a las 16.45 de Buenos Aires.

**LADECO.** — Vuelo 111 a las 21.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

## VUELOS NACIONALES

## LLEGADAS:

**LAN CHILE.** — Vuelo 119 a las 17.50 de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt.

**LADECO.** — Vuelo 002 a las 10.20 de Concepción. Vuelo 063 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. Vuelo 082 a las 17.35 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. Vuelo 004 a las 20.50 de Concepción. Vuelo 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. Vuelo 010 a las 21.45 de Temuco y Concepción.

## SALIDAS:

**LAN CHILE.** — Vuelo 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas.

**LADECO.** — Vuelo 073 a las 08.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 003 a las 08.15 a Concepción. Vuelo 062 a las 08.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. Vuelo 011 a las 17.40 a Concepción y Temuco. Vuelo 005 a las 18.45 a Concepción.

## PENSAMIENTO

"Lo que se les hace a los niños, los niños harán a la sociedad".  
Karl Menninger.

## SANTORAL DE HOY: Santos Alonso, Germán, Claudio y Marcelo.

MAÑANA: Santos Quintín, Nicolás, Nemesio y Natalio. - Santa Lucila



## TRENES

## ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Exp. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Exp. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Exp. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.30	Talca	A. Expreso	Diario

## SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días.

Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes: Libertador Bernardo O'Higgins 853, Local 21. Fono: 391815 y 30748. Metro Escuela Militar Sur, Local 3. Fono: 2282983. Estación Central Fono: 92157. Estación Mapocho Fono: 60923. Auto-Tren Fono: 31514. Equipaje Fono: 91526.



## BUSES

## TERMINAL SANTIAGO

**UNION DEL SUR.** — De 18.00 a 23.00 a Los Angeles, Mulchén, Temuco, Villarrica, Pucón, Valdivia, Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt.

**TAS CHOAPA.** — 23.15 a Chillán, Concepción, Talcahuano, Talca, Linares, Temuco, Chillán y Los Angeles.

**BUSES PLUMA.** — A las 08.00 a Porto Alegre, Florianópolis, Curitiba, Sao Paulo y Río de Janeiro, (Brasil).

**TRANSBUS.** — De 08.30 a 22.30 cada 25 minutos a Rancagua.

ARCHIVO DE  
LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1822.- Se promulga una nueva constitución, que fue la quinta de las dictadas en el país.

1843.- Inauguración del Fuerte Bulnes, cerca de Punta Arenas.

1860.- Fallecimiento de Lord Cochrane en Londres.

1932.- Arturo Alessandri Palma es elegido por segunda vez Presidente de Chile, al lograr en las elecciones 178.914 votos, que equivalieron al 54.6 % de los sufragios. Su contendor más próximo, Marmaduke Grove, alcanzó 60.856 votos, el 17,7 %.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1817.- Simón Bolívar organiza un gobierno independiente en Venezuela.

1871.- Nace el poeta, ensayista y crítico francés Paul Valéry.

1880.- Tegucigalpa pasa a ser la capital de Honduras. La antigua capital fue Comayagua.

1905.- El zar capitula ante la Duma rusa que pide que se amplíe el poder legislativo.

1915.- Se proclama la república independiente de Checoslovaquia.

1922.- Benito Mussolini forma el gobierno fascista de Italia. Ocupa el cargo de Primer Ministro.

1925.- En Gran Bretaña comienza la transmisión de fotos fijas a través de la televisión.

1938.- La CBS de Nueva York lanza al aire una adaptación radiofónica de "La Guerra de los Mundos" de Orson Welles, con episodios de la invasión de la tierra por los marcianos. Gran parte de la población del país cree que se trata de un hecho cierto y se producen escenas de pánico.

1947.- Se crea en Ginebra el acuerdo general sobre aranceles y comercio, GATT.

1956.- Gran Bretaña y Francia envían un ultimátum de cese al fuego a Egipto e Israel.

1975.- El Príncipe Juan Carlos asume el poder en España, al morir el Jefe de Estado, Generalísimo Francisco Franco.

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2224422
Nuñoa	498004
Providencia	2257216
Las Condes	394871
Quinta Normal	91011
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534

AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	41011
Mackenna	495091
Instituto del Tórax	2271251
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251



## FARMACIAS

## SEMANA DEL 24 AL 30 DE OCTUBRE DE 1981

**1er SECTOR: BALMACEDA- CARDENAL JOSE MARIA CASO - VICUÑA MACKENNA- LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION- AYUDA NORTE-SUR GRUPO "A" UN GRUPO "B" CRUZ BLANCA SAN PABLO 2699- VENEZIA, Central 2201; CLAUMAR, San Pablo 7203-A. PORTOLA, Avenida Dorsal 5411-A. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491, BELGICA, Mapocho 6101.**

**2º SECTOR: AYUDA-NORTE-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- COMUNAS: QUINTA NORMAL, PUDAHUEL GRUPO "A" MARAMBIO José Joaquín Pérez 460, GRUPO "B" CRUZ BLANCA SAN PABLO 2699- VENEZIA, Central 2201; CLAUMAR, San Pablo 7203-A. PORTOLA, Avenida Dorsal 5411-A. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491, BELGICA, Mapocho 6101.**

**3º SECTOR: LIBERTADOR BDO O'HIGGINS- AYUDA NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME- CAMINO A MELIPILLA- COMUNA MAIPU. GRUPO "A" MONUMENTO, Ramon Freire 2042; GRUPO "B" AEROPUERTO N° 1, FRESIA 6104, LEO, Cincos de Abril 4698; CONTINENTAL, Libertador BDO O'Higgins N° 3815;**

**4º SECTOR: PROVIDENCIA- VITACURA- APOQUINDO- LAS CODES- BILBAO- GRUPO "B" REUNIDAS, Providencia 2580; HIRONDELLA, Providencia 1637; CORDILLERA, Las Militares 6900. CONCORDIA, Manuel Barros 461; UNIVERSO, Apoquindo 5879; LYON, Ricardo Lyon 395; TABANCURA, Vitacura 7588; ORIENTE, Apoquindo 8025; MANQUERUE, Luis Pasteur 6050.**

**5º SECTOR: IRARRAZAVAL- BILBAO- BUSTAMANTE- LA REINA- MACUL- GRUPO "B". VILLA LA REINA, Nuevos Larrain 9047; PLAZA ZANARTU N° 2, José P. Alessandri 4104; AMAPOLAS, Elicor Parada 2032; PRINCIPE DE GALES, P. cipe de Gales 5786; ANTONIO VARAS, Bilbao 1489; DEL FORT, MULARIO, Grecia 4861; FARR, José P. Alessandri 6. RADIAL, Manuel Montt 2562; LOS ALMENDROS, Diagonal Oriental 4508; LARRAIN, Larrain N° 6877. LA CASTELLANA, Leonora do da Vici 7187.**

**6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA- LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION- COMUNAS: LA FLORIDA- LA GRANJA- SAN MIGUEL- LA CISTERNA- GRUPO "A" UN GRUPO "B" CRUZ BLANCA SAN PABLO 2699- VENEZIA, Central 2201; CLAUMAR, San Pablo 7203-A. PORTOLA, Avenida Dorsal 5411-A. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491, BELGICA, Mapocho 6101.**

**7º SECTOR SANTA MARIA- COMUNAS: RENCA- CONCHALI- QUILICURA- GRUPO "A" CONCHALI, Recoleta 3110; GRUPO "B", CONTADOR, Independencia 2894, TIERRA, Domingo Santa María 2736, ALEMANA, El Salto 2554; COLON, Diego Silva 1232. DOMINICA, Recoleta 483. SOFI, Vivaceta 696**

**FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; ASHURFANOS 896; CONCEPCION, San Diego 1126; FARRER, PORTAL, Portal Bulnes 495; AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798; ABC N° 2, Independencia 1175; NA, Vicuña Mackenna 798; ABC N° 3, JAZMIN, J. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 3052; CONCHALI, José Miguel Carrera 6494; SUIZA, José Miguel Carrera 6494; VENTRERO, Irarrazaval 4818; LOS PORTALES, Monsenor ALTOWARDS 1170; ABC N° 4, Las Carretas 2383; BILBAO ALTO, Tomás Moro 1901; GIL N° 2, Cuarto Centenario 999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; KREBS, APOQUINDO, Cuarto Centenario 6180; ABC N° 6, Americano Vespucio Sur 75; ABC N° 1, Vitacura 3920; REUNIDAS, 6195; ANDRADE OMNIOUM, Apoquindo 4876; REUNIDAS, Providencia 212; FARRU, Pedro de Valdivia 87; ANDRADE, Libertador Bernardo O'Higgins 2902, y ABC N° 5, Libertador Bernardo O'Higgins 3333.**



## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

Modelo Económico  
Irreversible

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, reiteró, categóricamente, que el modelo económico que rige en la actualidad en el país es "un viaje sin retorno", queriendo significar con esa frase la inviolabilidad y solidez de dicho sistema, cuyos resultados son evidentes.

Desde 1973 el objetivo más importante del Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden ha sido lograr el mayor nivel de bienestar posible para toda la población. A esta meta ha contribuido la política económica, generando un clima de estabilidad, un crecimiento alto y sostenido del Producto y un desarrollo que permita, a los más desposeídos, aumentar su participación en los frutos de este crecimiento.

Avanzar hacia el objetivo principal que se propuso el Gobierno, parando de las ruinas en que quedó la nación luego de la administración marxista, no fue ni podía haber sido fácil.

Cuando el primer Ministro de Hacienda del actual Gobierno, Contralmirante Lorenzo Gotuzzo, presentó al país la situación de nuestra economía, ninguna voz impugnó la validez de sus cifras ni la crudeza de la realidad que ellas exhibían. Más aún, hubo concordancia en la necesidad de largos años para reconstruir sólo lo que el marxismo había destruido, ratificando así lo que todos los políticos opositores a la así llamada Unidad Popular, sin excepciones, ya habían señalado antes de septiembre de 1973, para denunciar el caos provocado por ésta.

Por otra parte, el Gobierno Militar, desde el mismo instante que asumió el poder, jamás prometió un camino sin dificultades ni obstáculos para la recuperación económica. Existía conciencia generalizada de que se requeriría enorme tesón, esfuerzo, decisión, creatividad e imaginación.

Las decisiones económicas adoptadas desde un comienzo, revelaron la firme voluntad gubernamental de no eludir el desafío planteado y que siempre se asumió en su doble exigencia simultánea: reconstruir lo destruido y hacerlo modificando, en sus raíces más hondas, el esquema económico socializante que había fracasado en las últimas décadas, para permitir, de esta manera, que los resultados de la reconstrucción se proyectaran hacia el futuro sobre el cimiento de un nuevo modelo económico-social sano, eficiente y solidario.

Fue así como se inició la transformación de la antigua economía estirada, en una nueva economía marcada por el signo de la libertad.

Pero la libertad en su expresión más elevada y en su materialización más concreta como la que se vive hoy en el país pareciera amedrentar a algunas individualidades, sea porque jamás la han aceptado —aunque la aprovechan cotidianamente con un buen slogan— o porque su práctica pone en evidencia su mediocridad, antes amparada en un juego político que, por las mismas razones, no podía ser sino mediocre e irresponsable.

La mayoría ciudadana ha entendido el esquema institucional en toda su dimensión —no sólo económica— y las proyecciones que éste tiene para el presente y futuro nacional.

Por ello, la seguridad con que el Presidente Pinochet ha reiterado que el esquema económico es irreversible, no sólo nace de la más profunda convicción personal de los beneficios que él reporta al país, sino también de la certeza de su aceptación por la casi totalidad ciudadana.

## Lactancia Natural

De la Revista INTERCOM

En los países industrializa-

ción derivadas del mal uso de la

lactancia natural está ganando

a la vez más adeptos, especialmente

en los grupos con mayor grado de ins-

ta, en los países en desarrollo la

de los últimos años ha sido

inversa. Así en Brasil se ha en-

contrado que el porcentaje de niños

con lactancia natural a los 3 meses

ha pasado de un 96 por ciento en la

de 1940 a un 39 por ciento en la

de 1970, y a un 25 por ciento en la

de 1975. En Chile, la declinación ha

sido paralela a la urbanización del

país, con un constante incremento desde

la década de 1930, y aunque actual-

mente casi todas las madres chilenas

practican la lactancia natural, a los 3

meses solamente 5 por ciento de ellas

practican en forma exclusiva.

Entre los pediatras como las auto-

ritas y funcionarios de la Organiza-

ción Mundial de la Salud (OMS) y

los fabricantes de preparados arti-

ficiales ("fórmula") concuerdan en

que durante los primeros meses de vi-

da la alimentación natural es lo me-

jor. Se sabe que la leche materna

contiene todos los nutrientes

necesarios. El amamantamiento

ofrece ventajas prácticas (alimento a

temperatura conveniente, siempre

libre de contaminación bacte-

riológica, también psicológicas, al re-

forzar el vínculo afectivo entre la

madre y el hijo.

En un mundo donde la propor-

ción de mujeres que trabajan fuera

del hogar va en aumento, el biberón

está ganando cada vez más al seno

materno. Este reemplazo del ama-

mamiento por el biberón en condi-

ciones poco higiénicas y en diluciones

erróneas cuesta al Tercer Mundo

un costo muy elevado, pues según la

Organización Mundial de la Salud

las enfermedades y la desnutri-

ción derivadas del mal uso de la lactancia artificial provoca todos los años la muerte de 1 millón de lactantes en las regiones menos desarrolladas del globo. Los fabricantes de preparados artificiales para lactantes no están de acuerdo con esta estimación de la OMS y se niegan a aceptar el argumento de que el incremento de la lactancia artificial en estos países se debe en gran parte al tipo de publicidad desleal de que se valen las compañías para elevar la venta de productos que en los países más desarrollados no tienen ya tanto mercado.

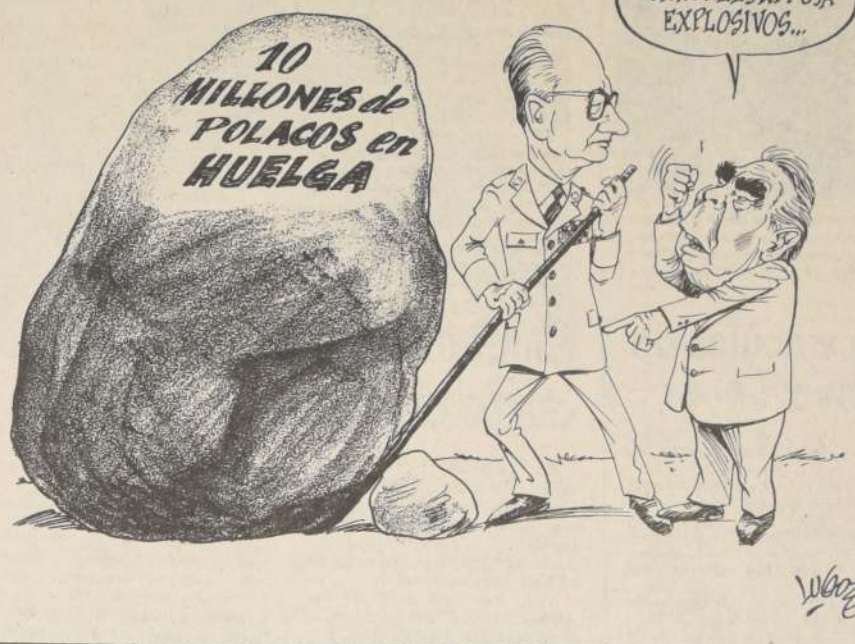
En los últimos diez años la OMS y UNICEF se han esforzado por promover el amamantamiento a fin de combatir la desnutrición de los lactantes y han alertado a los países miembros acerca de la necesidad de crear un código de ética publicitaria que evite los excesos cometidos por los fabricantes de preparados artificiales. Como resultado de estas actividades, países como Brasil y Chile han lanzado intensas campañas de fomento de la lactancia natural y en mayo 118 países se reunieron en Ginebra (Suiza) bajo los auspicios de la OMS con el objeto de aprobar un "código de comercialización" que ponga coto a la publicidad irresponsable sin prohibir sin embargo, la venta de los preparados artificiales. De todos los países reunidos, Estados Unidos fue el único que votó en contra de la aprobación del código de ética publicitaria por creer que el mismo constituye una flagrante intromisión en el sistema del mercado libre. La actitud del gobierno norteamericano suscitó enconadas críticas dentro y fuera del país y originó la renuncia de dos altos funcionarios de la Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos, los doctores Stephen C. Joseph y Eugene N. Babb.

## Cartas al Director

Al Director:

Por medio de la presente, manifestamos nuestro agradecimiento por la colaboración mediante la especial difusión de la actividad de la Empresa y de lo relacionado con el Clásico "SEAT" de España, motivo de la celebración de la Hispanidad.

Saluda atentamente a Ud.

SERGIO RUIZ MANDIOLA  
GERENTEMétodo  
Soviético

## Conservantismo Norteamericano

Por Edwice J. FEULNER JR.

Prácticamente cada conservador norteamericano definiría el conservantismo de forma diferente. Sin embargo, existen dos cuestiones amplias que se puede definir en este asunto: Qué es conservantismo y qué no lo es.

Permítanme comenzar indicando lo que no es. Conservantismo no necesariamente significa la preservación del statu quo. Generalmente, significa preservar lo mejor y lo más duradero de nuestros valores e instituciones, pero también puede significar cambios que a veces son de una naturaleza casi radical.

Pasando a lo que el conservantismo es —en términos de sus creencias políticas, sociales, culturales, económicas y religiosas— yo creo que el conservantismo tiene cinco dogmas básicos:

Una creencia en el gobierno de la ley. Los seres humanos son creados iguales y tienen ciertos derechos inalienables en su sociedad. En los Estados Unidos, esto se expresa principalmente por medio de nuestra constitución escrita y nuestro cuerpo de leyes ampliado que ha evolucionado a través de los siglos desde sus principios en la ley común inglesa.

Una creencia en la supremacía del individuo sobre el Estado. El Estado tiene ciertos papeles definidos, pero el individuo es la unidad primaria de la sociedad. El Estado existe para llevar a cabo ciertas funciones para sus ciudadanos, no lo opuesto.

El mantenimiento, realce y estabilización de las instituciones establecidas que afirman los valores tradicionales. Por ejemplo, la Iglesia, así como instituciones privadas y sociales menores que el gobierno federal, son medios alternos de lograr una acción colectiva deseable, en lugar de tratar de lograrla por medio de actividad por el Estado.

Una creencia en la sociedad libre. Libertad de expresión, desarrollo y satisfacción propias, acompañadas por igualdad de oportunidades, pero no igualdad de logros. Es fácil ver, a

la luz de este dogma, por que el conservador cree en el sistema económico libre, el mecanismo del sistema mercantil para asignar recursos y en el capital privado, con todo lo que esto conlleva. Una creencia en el gobierno mínimo. Es decir, el papel del gobierno es proteger a los ciudadanos de la discordia interna y la agresión externa. Los conservadores creen, además, que en el momento en que el gobierno comience a hacer más de esto, llevará a cabo menos eficazmente las funciones básicas del gobierno —sea, protección de la violencia interna y las agresiones externas. Según los conservadores, el gobierno debe concentrarse en su papel apropiado filosóficamente y prácticamente.

Un problema al definir estos dogmas es que hoy en los Estados Unidos existen por lo menos cuatro escuelas separadas de pensamiento conservador. Estas incluyen: los "conservadores tradicionales" (William Buckley, el senador Barry Goldwater, Russell Kirk), quienes creen en una firme política nacional para la seguridad y el mercado libre, pero quienes se inclinan menos a ser activistas en el frente político; los "neo-conservadores" (Norman Podhoretz, Midge Decter, Irving Kristol, el senador Daniel Moynihan), quienes creen en una política externa firme y han sido definidos por Kristol como "liberales que han sido asaltados por la realidad";

Los neo-conservadores están de acuerdo con la mayoría de las premisas básicas antes mencionadas y se preocupan en particular sobre las relaciones de Norteamérica con la Unión Soviética —la "nueva derecha", descrita por algunos como compuesta de "conservadores tradicionales orientados hacia la acción", quienes logran resultados a través de actividades políticas directas en Washington. La nueva derecha se encuentra representada por funcionarios electos tales como los senadores Orrin Hatch y Jesse Helms, y activistas tales como Paul Weyrich, Terry Dolan y Jerry Falwell.

## Regreso al Espacio

de seguridad a las válvulas y se ha perfeccionado el procedimiento de bombeo para aminorar la posibilidad de que volviera a ocurrir el accidente.

Se han incorporado al transbordador cincuenta instrumentos de medición para recoger información sobre las ondas de vibración que se formaron debajo del aparato durante el lanzamiento del primer vuelo. Estas ondas de presión causaron el debilitamiento de una pieza de refuerzo y otros daños potencialmente graves durante el primer lanzamiento.

Los funcionarios de la NASA consideraron por algún tiempo no realizar varios experimentos científicos desde el transbordador, por temor a que los costosos instrumentos pudieran echarse a perder con las ondas de vibración durante el lanzamiento. Pero los simulacros realizados con un modelo del transbordador de dos metros y medio en el Centro Espacial Marshall, de Huntsville, Alabama, demostró que la violencia de la explosión producida durante el lanzamiento podría amortiguarse y disiparse la presión mediante rociaduras adicionales de agua en el penacho de humo del cohete. Se hicieron ajustes en la plataforma de lanzamiento para proporcionar esta aplicación de agua.

La preocupación principal de la nueva derecha son los asuntos sociales y en este sentido, ha traído al proceso político a muchos ciudadanos que anteriormente se encontraban inactivos; por ejemplo, los miembros de la mayoría moral. La "nueva derecha" también comparte la perspectiva conservadora sobre la defensa nacional firme, las libertades individuales y el sistema de libre empresa. Sus proponentes se apresuran a añadir que la libre empresa de ningún modo es equivalente con los grandes negocios o los intereses de Wall Street; estos se inclinan más a favorecer al pequeño empresario.

Los "libertarios" no presumen de tener funcionarios electos importantes entre sus filas, pero se encuentran representados en otras por académicos tales como David Friedman (hijo de Milton Friedman), Tibor Machan (editor de la revista Reason) y Ed Clark (candidato del Partido Libertario a la presidencia de los Estados Unidos en 1980).

Los libertarios se preocupan sobre todo por el funcionamiento del mercado libre, y bajo algunos de sus preceptos, eliminarían al gobierno de prácticamente todas las áreas de la actividad económica, e inclusive en ocasiones del sistema de justicia y la defensa nacional. Algunos libertarios rayan en la anarquía, pero su devoción hacia el mercado libre es pura y constante. La mayor parte de ellos se preocupa menos por las cuestiones de política exterior y tienden a ser aislacionistas.

Diferentes asuntos políticos, sociales o económicos harán que los distintos elementos en el movimiento conservador se junten en diferentes coaliciones. Estas dependen del asunto en particular y del papel que los grupos, organizaciones e individuos específicos crean que puedan tener al cambiar las decisiones sobre política pública en los Estados Unidos.

Los astronautas Joseph H. Engle y Richard H. Truly, quienes pilotarán el transbordador durante el segundo vuelo, han aprovechado la demora de casi un mes ocasionada por el derrame químico para recibir adiestramiento adicional, mayormente en el simulador de vuelo del transbordador, operado por computadoras, en el Centro Espacial de Houston. El simulador provee a la tripulación un ambiente real y de operación de instrumentos, excepto la ingravidez.

Si el lanzamiento del 4 de noviembre se efectúa según lo planeado, el tercero de los cuatro vuelos de prueba requeridos para el transbordador, ocurrirá probablemente a principios de marzo de 1982. Luego del cuarto vuelo, que podría ocurrir tan pronto como a mediados de 1982, el transbordador se hará "operacional". Esto significará que el propósito principal de sus vuelos ya no será meramente investigar su operación en una variedad de condiciones de vuelo y su respuesta a las acciones de control, sino realizar las diferentes tareas para las que fue construido, tales como investigación científica, comercial y de ingeniería dirigida a mejorar ultimamente, la calidad de la vida en la Tierra.

## La Mafia

Por David HULME

En Hong Kong, la mafia está viva y peligrosamente saludable.

En su época de apogeo, las sociedades secretas chinas, triadas, fueron la fuerza de presión más poderosa de este país.

Hoy en día, gran parte del misterio sigue aún en pie. Dondequiera que haya comunidades chinas, las triadas se identifican con el sombrío mundo del vicio, el crimen y la corrupción. En Hong Kong, el problema tiene vastas y profundas raíces. El superintendente Benjamin Mumford, de la división policial que investiga a las sociedades secretas, estima que en la colonia las triadas tienen más de 80.000 miembros.

En un momento u otro el 15 por ciento es criminalmente activo", dijo Mumford. La cifra está respaldada por el hecho comprobado de que el 60 por ciento de todos los criminales que entran a prisión admite estar afiliado a una triada.

Los archivos policiales muestran que las actividades de las triadas abarcan asesinatos, secuestros, usura, tráfico de drogas y varias formas de contrabando, incluyendo el de seres humanos.

Aun así, la génesis de la triada proviene de la antigua religión china, pues su nombre deriva de un símbolo en forma de triángulo que representa al cielo, la tierra y el hombre.

En 1674, un grupo de monjes practicantes de un estilo de arte marcial altamente especializado conocido como Kung Fu se convirtió para los chinos de la sureña provincia de Fukien en un punto de unión; el objetivo era derrocar a la opresiva dinastía Ching. Después de que este grupo de militantes fue traicionado y casi borrado por las fuerzas imperiales, los pocos sobrevivientes formaron la primera de las sociedades secretas. Se fabricaron una tradición legendaria, persiguiendo implacablemente su cometido, hasta que finalmente la dinastía Ching (o Manchú) fue derrocada, casi dos siglos más tarde.

Esa fue la hora gloriosa de las triadas, pero con el poder llegó rápidamente la degeneración y, en poco tiempo, las sociedades secretas se transformaron en feudos rivales diseminados en la vastedad del territorio chino.

En 1941 el poder de las triadas estaba tan afirmado en Hong Kong que sus líderes fueron capaces de lograr lo impensable: chantajear al gobierno colonial.

Por supuesto que esto se hizo bajo circunstancias extraordinarias. Hacia menos de una semana que los japoneses habían atacado a Hong Kong cuando la policía descubrió un plan de sociedades secretas destinado a masacrar a toda la población europea de la colonia (probablemente unos 10.000 civiles).

El razonamiento detrás del plan era que esto aceleraría la terminación del sitio que estaba costando tantas vidas para los chinos.

La policía estaba enterada de que los miembros de las triadas ascendían a 60.000 sólo en la isla de Hong Kong, pero virtualmente no tenían idea de quiénes eran sus líderes. Sin embargo, los informantes pudieron arreglar una reunión y después de una tensa negociación, se mencionó una "alta suma de dinero" por la cual se podría obtener la cooperación de las triadas.

Esta era una oferta que los británicos difícilmente podían rechazar.

Por medio del convenio se obtuvo la cooperación de toda la población china durante el transcurso de la guerra, después de la cual el asunto fue archivado y mantenido en secreto por décadas.

Nunca pudo saberse cuál fue la suma de dinero que se pagó. Es el último caso conocido en que las triadas cooperaron con un gobierno.

En la actualidad, la policía de la colonia mantiene bajo vigilancia a 33 organizaciones ilegales distintas, consiguiendo datos a través de informantes e infiltrados. Por su parte, las triadas también intentaron, con algo de éxito, infiltrarse en la fuerza policial.

La URSS  
en Cifras  
de Salud

Durante el último decenio, los estándares de salud de la Unión Soviética se han deteriorado hasta llegar a una situación verdaderamente crítica, comenta Nick Eberstadt en el New York Review of Books al hacer la reseña crítica de la obra de Christopher Davis y Murray Feshbach, *Rising Infant Mortality in the USSR in the 1970's* (Mortalidad infantil soviética en ascenso en la década de 1970). No sólo la tasa de mortalidad infantil está en ascenso, sino que la esperanza de vida media ha bajado, al revés de la corriente prevalente durante todo este siglo en los países occidentales.

Al finalizar la década de 1950, la esperanza de vida en la Unión Soviética era de 68,7 años, más alta entonces que en Estados Unidos, pero mientras en este país continuó elevándose hasta alcanzar actualmente los 73 años, la soviética parece haber bajado a 68, invirtiendo así sorpresivamente la tendencia a mejorar. De manera similar, la tasa de mortalidad infantil que, a principios de siglo era de nada menos que 250-300 defunciones de niños menores de 1 año por 1.000 nacidos vivos, había bajado en 1960 a niveles inferiores a la de muchos países occidentales, para luego aumentar una vez hasta 40 por 1.000 nacidos vivos.





Una visita de cortesía, por inicio de sus actividades diplomáticas en nuestro país, efectuó la esposa del Embajador de Corea Il Soon Cho Suh a la señora Carmen Montero de Benavides, esposa del Teniente General César Raúl Benavides, miembro de la Honorable Junta de Gobierno.

## Se incrementarán vínculos de amistad entre Chile y Corea

Mientras dure mi permanencia en Chile, me entregaré por completo a la misión de mejorar aún más los ya muy buenos vínculos existentes entre este país y Corea.

Así lo señaló ayer el embajador coreano Kwang Je Cho, quien se entrevistó al mediodía con el Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés en el edificio Diego Portales.

El diplomático señaló su complacencia por encontrarse en nuestro país, agregando que las naciones pueden fortalecer sus relaciones bilaterales a través del conocimiento mutuo de sus respectivos pueblos, incrementando el acercamiento de los países.

El Ministro Secretario General de Gobierno, luego de darle la bienvenida y desearle una grata estadía en Chile, le obsequió un ejemplar del libro "Raíces de nuestra historia", en el cual se narran distintos parajes por los que ha pasado nuestro país desde su descubrimiento hasta la actualidad.

### SU ESPOSA

Por su parte, la esposa del diplomático coreano, Il Soon Cho Sung, concurrió al gabinete de trabajo de la señora Carmen Montero de Benavides, esposa del integrante de la Junta de Gobierno, Teniente General César Raúl Benavides, para presentarle sus más cordiales saludos.



El embajador de Corea, con el general Bravo.

## Microbuseros inician su asamblea nacional

Para buscar la unidad de los trabajadores del sector y sentar las bases de una Confederación, 120 delegados y dirigentes gremiales de la locomoción colectiva, realizarán una asamblea nacional que se llevará a efecto entre hoy y mañana.

Esta primera asamblea nacional ha sido convocada por el Sindicato Interempresas de la Locomoción Colectiva, SILELO, y el Sindicato de Trabajadores de la Movilización Colectiva Nacional, presididos por Jorge Thuma y Pedro Monsalve, respectivamente.

Al encuentro han sido invitados el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast; el Secretario Nacional de los Gremios, Misael Galleguillos; el general de brigada aérea Caupolicán Boisset y otras autoridades.

Ejecutivo brasileño con S.E.

## Modelo económico nacional es ejemplo para América

Con el objeto de felicitarlo por el éxito económico y social de nuestro país, se reunió ayer con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el directivo máximo de la firma Volkswagen de Brasil, Wolfgang Sauer, que permaneció en Chile sólo 24 horas.

En la ocasión el ejecutivo indicó que la realidad económica chilena es un ejemplo para América Latina y para todo aquel que observa los resultados positivos del modelo implantado en nuestro territorio.

Agregó Sauer que en un futuro cercano estudian la ampliación de las actividades de la Volkswagen en

Chile, especialmente en lo que se refiere a la asistencia técnica.

En su rápida visita el ejecutivo se entrevistó con diversas autoridades, tanto del Estado como empresariales y comerciantes. Asimismo, participó en la inauguración de la FISA, certamen en el que la empresa Volkswagen celebró en Chile la producción record del modelo "Escarabajo", que en 1981 alcanzó una cifra de 20 millones de unidades.

Por la tarde Wolfgang Sauer hizo entrega a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, de un vehículo Volkswagen Kleinbus, destinado a las obras sociales que ella preside a lo largo del territorio.

## Ministro de Agricultura inauguró campo experimental de la U.

Fue inaugurado un Campo Experimental Demostrativo (CED) de los Usos del Plástico en la Agricultura, que forma parte de un programa creado en 1980 por un convenio firmado entre la Universidad de Chile y Dow Química Chilena.

Al acto asistieron el Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia; el presidente de Dow Química, Robert Wallace; el Decano de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales, José Garrido, directivos de la Sociedad Nacional de Agricultura; agricultores y académicos.

El programa tiene como objetivo el estudio, aplicación, adaptación y divulgación en el medio agrícola chileno, de conocimientos técnicos del uso de materiales plásticos. Por otra parte el campo experimental, que tiene una extensión de dos hectáreas y media y está ubicado en el kilómetro 46 del Camino a San Antonio, funciona como una institución intermedia entre organismos de investigación y los usuarios de estos conocimientos.

Asimismo, el CED está destinado a la adaptación de la tecnología disponible para el uso correcto y eficiente de materiales plásticos, cuyo impacto en el proceso productivo agrícola ha sido de gran importancia

tanto en Chile como en el extranjero.

Algunas de las técnicas más difundidas son invernaderos; túneles, cubrimiento de la superficie del suelo o "mulch", impermeabilización de tranques y acequias, mangas y tuberías para conducción de aguas y elementos para la aplicación localizada de agua, como aspersores, microaspersores y goteras, bolsas para embalaje, cortinas, corta viento, entre otros.

El Programa Experimental de Plásticos en Agricultura, cuenta con el financiamiento en materia operacional y de infraestructura de la Dow, complementándose, con el aporte de personal especializado de la Universidad de Chile. Entre los proyectos específicos que están en estudio, se pueden mencionar las prácticas agronómicas para lograr precocidad en los cultivos y nuevas variedades, regadío de alta frecuencia y el manejo de plagas y enfermedades. Se estudia también el grado de conservación energética que es posible lograr en los invernaderos con cubierta de polietileno, la utilización de doble capa, aislantes laterales que reflejan la luz solar y cortinas que impidan pérdidas energéticas por radiación nocturna.

## Enfermedades infecciosas analizarán en seminario

Dedicadas a analizar los problemas sobre enfermedades infecciosas, atención de salud, asistencia dental y salud escolar y adolescencia estarán hoy las Jornadas de Salud Pública que fueron inauguradas ayer en el auditorio Hernán Montenegro de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Las sesiones pretenden mostrar lo que se está realizando en el país en el campo de la salud pública a nivel de investigaciones y otras realizaciones.

El acto de apertura fue presidido por el decano del plantel doctor Elias Cumsille especialistas de esa facultad y el representante de las

Organizaciones Panamericanas y Mundial de la Salud en Chile, Miguel Ángel Aguilar.

Respecto a los objetivos de la salud pública, el doctor Ernesto Medina Lois expresó que a través de estas jornadas se pretende dar a conocer los estudios, proposiciones estructurales y otras iniciativas emprendidas en el campo de esa especialidad.

En esta oportunidad se presentarán alrededor de 50 trabajos entre los que se destaca la intervención del doctor Augusto Schuster sobre "Educación y salud integrados ayudan a obtener salud para todos".

## La extensión de beneficios por retiros pedirán mineros

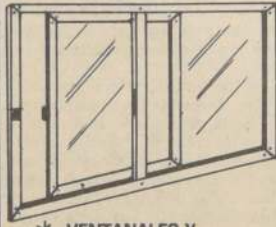
CONCEPCION.— La extensión de otros dos años de los beneficios que otorga el decreto ley 2.469, en el pago de la doble indemnización por años de servicio para los trabajadores de ENACAR, que debe expirar en noviembre del próximo año, solicitarán al Presidente de la República.

El líder precisó que al Jefe del Estado se le planteará también la posibilidad de que ese mismo beneficio sea reconocido por una sola vez para todos los trabajadores del carbón, aún sin que se acojan a sus retiros voluntarios.

Dominguez informó también de la necesidad de crear en la zona nuevas fuentes de trabajo y otros centros de capacitación profesional para los hijos de los trabajadores carboníferos que se acojan a retiros voluntarios de ENACAR y que por enfermedad o avanzadas edades no se interesan por acogerse a los cursos gratuitos que ofrece el SENCE en la zona del carbón.

Otras peticiones de los trabajadores serán la creación de un centro de capacitación en las instalaciones dejadas hace algún tiempo por el astillero Manat, donde capitales japoneses han manifestado su interés y la construcción de una escuela industrial en la populosa población Lagunillas, cerca de Coronel.

### METALURGICA KONMY



\* VENTANALES Y PUERTAS DE ALUMINIO

\* CIERRES DE TERRAZAS

\* INSTALACIONES COMERCIALES

\* SE RECIBEN TRABAJOS DE PROVINCIA.

GENERAL GANA  
125

FONO 50209 CAS. 5035-CORREO 3 SANTIAGO



VISITA AL CANCELLER: Una visita de cortesía al Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, efectuó ayer el secretario ejecutivo de la Organización de Estados Americanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Jorge Luis Zelaya Coronado. La reunión de ambos personeros tuvo lugar en el Salón Rojo de la Cancillería y en ella participó el encargado de la OEA en Chile, Richard P. Hughes. Zelaya vino al país para tomar parte en las reuniones de los comités interamericanos de educación y cultura.

## Jefe militar hondureño hizo donación a Escuela Militar

Una visita a FAMAE, Fábrica de Armamentos y Municiones del Ejército, realizó el Director de la Escuela Militar de Honduras, coronel Marco Antonio Rosales Cabello, quien arribó al país el miércoles pasado en visita oficial.

Entre las actividades que ha cumplido el coronel Rosales en Chile se encuentra una entrevista con el Vicecomandante en Jefe del Ejército chileno y una donación al Museo de la Escuela Militar consistente en un uniforme de los cadetes hondureños.

### DELEGACION NORTEAMERICANA

Por otra parte, los tenientes coroneles de E.E.UU. Fred Andorza, Richard Desreis y V.J. Villareal, que se encuentran en el país desde el miércoles, dictaron ayer dos charlas, en la Academia de Guerra del Ejército y en el noveno piso del Ministerio de Defensa, relacionadas con la organización, doctrina, táctica y logística de la institución castrense norteamericana.

Los oficiales estadounidenses están realizando una gira por diversos países de América Latina y ahora vienen desde Colombia. La permanencia de ellos en Chile se extenderá hasta el sábado.

## Alféreces de promoción 1946 celebraron 35 años de egreso

El curso militar de 1946, entre los que se cuentan el Jefe de la Guarnición de Santiago, Brigadier General Carlos Morales y el Director de la Central Nacional de Informaciones, Brigadier General Humberto Gordon Rubio, celebró 35 años de su egreso de la Escuela Militar.

La ceremonia de conmemoración tuvo lugar en el plantel matriz, frente al monumento ecuestre al Libertador Bernardo O'Higgins, en el patio de honor. Se contaban entre los invitados el Ministro de Vivienda y Urbanismo, General (R) Jaime Estrada Leigh, y otras autoridades civiles y castrenses.

Todos los altos oficiales que recordaron su fecha de egreso, entraron nuevamente al alcázar de Apoquindo con el grado de Alféreces, como una forma de celebrar estos 35 años. El discurso alusivo estuvo a cargo del alférez brigadier Rodolfo Villalón, quien evocó el paso de numerosos oficiales que estuvieron al mando de unidades antes y después del 11 de septiembre de 1973.

Posteriormente los alféreces de la promoción 1946, Humberto Gordon y Manuel de la Fuente, acompañados por el hijo de un compañero fallecido, descubrieron una placa recordatoria colocada a un costado del monumento ecuestre. Este homenaje fue agradecido por el Director de la Escuela Militar, Coronel Hugo Salas, quien destacó que la camaradería de este curso sigue siendo uno de los varios objetivos de la enseñanza de los futuros oficiales.

## Mañana culminan VI Jornadas de Microbiología

Con el desarrollo de la conferencia "Obtención, prevención y estado taxonómico de especies del género Listeria" por el profesor argentino doctor Ramón de Torre, se iniciaron las Sextas Jornadas de Microbiología en el balneario del Banco Central, en Punta de Tralca.

En esta oportunidad se analizarán las infecciones virales, las de carácter intrahospitalario, los sistemas de automatización en microbiología y el aporte de esa especialidad en el concepto de ciencia y tecnología.

En éstas, participan expertos multidisciplinarios, con intervención de médicos argentinos quienes entregarán sus experiencias al respecto.

La doctora María Eugenia Pinto, presidenta de la Asociación Chilena de Microbiología, hizo un llamado para que a este evento científico, no sólo concurrieran los socios de la institución sino todos aquellos que tienen alguna vinculación con la especialidad.

### TEMAS ESENCIALES

Durante las jornadas programadas en Punta de Tralca, el doctor Ramón de Torre, de la Universidad de Buenos Aires abordará el tema "Obtención, preservación y estado

taxonómico actual de la Listeria".

La doctora Valeria Prado disertará sobre "La importancia de la colonización microbiana en pacientes hospitalizados", mientras que el especialista Manuel Rodríguez, de la Universidad Católica, examinará "El aporte de la microbiología al concepto de la ciencia y tecnología".

Por último, Humberto Gatti, de Argentina, informará sobre "Sistemas de automatización en microbiología" que coordinará el doctor Victoriano Campos.

Finalmente, el doctor Rafael Quevedo dictará el curso "Diagnóstico microbiológico mediante enzima—inmuno—ensayo por el sistema Cordie".

Las jornadas culminan mañana con la entrega de premios a los mejores trabajos. Los estímulos consistirán en libros de la especialidad y los otorgan las Organizaciones Panamericana y Mundial de la Salud y la Asociación Chilena de Microbiología.

**E&M**  
ESTEBAN MORENO

### OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL



OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045 CASA MATRIZ EJERCITO 27 SUCURSAL TELEFONOS 65488-64366

SEÑORES EXPOSITORES FISA'81

Solucionamos su problema de mobiliario de oficina Ofrecemos para venta o arriendo, línea completa de muebles nuevos de eucaliptus

RESERVAS

FONOS 65488 64366

SAN PABLO 2045 EJERCITO 27

PARE

Este signo indica peligro para usted. Crede... y pare. Cuidese.







Ministro De Castro

## Próxima semana estará listo el reglamento antidumping

El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, dijo ayer que "seguramente a más tardar la próxima semana estará listo el reglamento antidumping".

La afirmación la hizo al ser consultado una vez que finalizó la ceremonia de inauguración de la décimo novena Feria Internacional de Santiago, FISA.

De Castro al ser interrogado sobre la legislación que aplicará impuestos a los productos importados que obtengan subvenciones en sus países de origen, más conocida como reglamento antidumping, señaló que "se está trabajando en eso y seguramente va a estar listo a más tardar la próxima semana". Agregó que una vez que se haya realizado "se informará ampliamente sobre eso".

Por otro lado se manifestó plenamente de acuerdo con el llamado que hizo el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco en el sentido que otros países no adopten una actitud proteccionista, frente a los productos chilenos.

Respecto a las medidas de rotulación e identificación de los productos

extranjeros que llegan al país, dijo que eso es materia del Ministerio de Economía.

DOMINGO ARTEAGA

El Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Domingo Arteaga, señaló a su vez, que es muy importante que el Gobierno haya escuchado la petición de los productores, especialmente sobre las normas de rotulación de los productos importados.

Dijo que eso permitiría que el consumidor sepa lo que compra.

"Hay productos que aparentemente son similares, pero que en calidad son distintos", dijo, "esto lo veo especialmente en los productos alimenticios, en las cecinas, por lo que la rotulación convertiría a la competencia en más leal, nítida y transparente".

Expresó que "la calidad de una tela, por ejemplo, no se detecta sólo al tocarla, sino que realmente se ve a qué corresponde cuando se lava, por lo que el sistema de poner etiquetas mostrará claramente lo que el cliente quiere".

En Región Metropolitana

## 93 millones de pesos aportó remate de inmuebles fiscales

En 93 millones 700 mil pesos, el Ministerio de Bienes Nacionales remató cinco inmuebles fiscales de la Región Metropolitana, incluyendo el Edificio de Teatinos 254, ex-sede de esa Secretaría de Estado.

La subasta pública se realizó ayer en el local de esta Cartera, Alameda 280 y la presidió la Jefa del Departamento de Bienes Nacionales, Lucía Matut.

En esta oportunidad también se enajenaron los bienes raíces de San Pablo 1301, en 28 millones de pesos con una superficie de cuatro mil 495 metros cuadrados; de Avenida Los Leones 2944, de 750 metros cuadrados de extensión, el cual se vendió en cuatro millones 200 mil pesos; el de Alonso Berríos en 550 mil pesos, con una superficie de 422 metros cuadrados y el de Bulnes próximo a calle Yungay. Este se licitó en 490 mil pesos y su superficie es de 254 metros cuadrados.

Por su parte, la propiedad situada en Teatinos 254, la cual tiene una superficie edificada de tres mil 161 metros cuadrados, edificadas, se remató en el monto mínimo fijado, que fue de 69 millones de pesos.

Según el abogado Manuel Blanco, quien lo adquirió en nombre de otro cliente, dicho edificio se refaccionará para destinarlo a oficinas particulares.

En esta subasta pública no se enajenó la propiedad situada en Alameda 1573, esquina Roberto Pretot, donde antes funcionó el Liceo N° 3 de Niñas, ya que no existieron oponentes.

En fuentes de este Ministerio, se informó que este inmueble fiscal se incorporará al próximo remate de propiedades fiscales que se realice en la Región Metropolitana.

Asimismo se señaló que estos bienes tenían un monto mínimo de venta de 86 millones 504 mil pesos y se remataron en 102 millones 740 mil pesos.



En el local del Ministerio de Bienes Nacionales se realizó el remate de propiedades fiscales prescindibles por esa Cartera para el presente año.

## Inauguran la V Biental Internacional de Arte

VALPARAISO. — Con un discurso del alcalde Francisco Bartolucci y la entrega de premios a los autores de los mejores trabajos presentados, ayer a las 19.30 horas fue inaugurada en el Palacio Lyon de calle Condell, la V Biental Internacional de Arte de Valparaíso.

En las distintas salas y distribuidas en dos pisos del Palacio Lyon serán exhibidas 371 obras de pinturas, de técnicas plásticas tradicionales y experimentales, seleccionadas por los jurados. A esta V muestra llegaron más de 1.500 trabajos realizados por artistas representantes de 38 países de América, Europa, Asia y África.

LOS PREMIADOS

Premio de honor I. Municipalidad de Valparaíso, Joan Mora, de España por su obra "200 gramos de altramuces" y "Caja de huevos" premio US\$ 7.000.

US\$ 3.000 Francisco de la Puente, de Chile, por su tríptico, sin título.

### Anoche regresó el Canciller de Guatemala

Anoche viajó de regreso a su país el Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Guatemala, ingeniero Rafael Eduardo Castillo Valdez, luego de permanecer cuatro días en Chile en visita oficial.

El diplomático accedió así a una invitación formulada por su colega chileno, René Rojas Galdames y durante su estadía en Santiago fue recibido por el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte.

El Canciller Castillo sostuvo conversaciones con el Ministro Rojas Galdames, durante las cuales se intercambiaron puntos de vista sobre los principales temas de la situación latinoamericana y mundial, además de diversos asuntos de interés bilateral, constatóndose el excelente estado de las relaciones entre ambos países.

Como resultado del diálogo, ambos Ministros suscribieron una declaración conjunta y firmaron dos acuerdos de cooperación: uno económico y otro cultural.

US\$ 3.000 Alicia Villarreal, de Chile, por su obra "Proyecto trasladado".

US\$ 2.000 Eduardo Echeverría de Chile, por su obra "Paisaje urbano II".

US\$ 2.000 Gustavo Alamón, de Uruguay, por su obra "Los notables 46".

Mención especial del jurado a Mario Irarrázaval, de Chile por su obra "Montaje".

Mención de honor a Elías Adams, de Chile, por su obra "Araucana-81".

Menciones de honor Hugo Marín de Chile, por su obra "P. Levitantes" y Dr. Farouk Ibrahim Mohamed de Egipto, por su obra "Humon building".

Medalla Universidad de Valparaíso, a Totsuya Matsumoto, de Japón, por su obra "Womans cloth I", medalla Universidad Católica de Valparaíso a Benito Rojo, de Chile, por su obra "Mente fotográfica", y medalla Universidad Técnica Federico Santa María, a Alfredo Jara de Chile, por su obra "Opus 1981".



ENTREGA DE AJUALES. — Completos ajuares para los recién nacidos en la Maternidad del Hospital San Juan de Dios, entregó ayer la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, como parte de las actividades contempladas en el programa de celebración de los ocho años de Cema-Chile.

## Ajuarés a recién nacidos entregó la Primera Dama

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, instó a las madres que se encontraban en la maternidad del Hospital San Juan de Dios a integrarse a los Centros de Madres, por cuanto de esta manera "las puedo conocer mejor y saber de sus inquietudes, al mismo tiempo ustedes tendrán todos los beneficios que otorga CEMA a sus asociadas".

La esposa del Jefe del Estado visitó ese hospital y entregó ajuares a las madres de los recién nacidos. Esta actividad forma parte de los actos celebratorios del 8° aniversario de la Fundación CEMA-Chile.

La señora Lucía concurrió hasta el hospital acompañada de la vicepresidente ejecutiva de la Región Metropolitana de CEMA, Afida Bachler de Torres, de la coordinadora de la entidad, Ruth de Ramírez y otras voluntarias de la institución.

En el recinto asistencial la Primera Dama de la Nación fue esperada por el Director del Servicio de Salud del Área Metropolitana Occidente, doctor Winston Chinchón; el Director del Hospital San Juan de Dios, doctor Rafael Avaria; el subdirector administrativo del Servicio de Salud Metropolitano Occidente, Víctor Pérez; el jefe de la maternidad, doctor Sergio Rojas y otras autoridades de Salud.

La esposa del Jefe del Estado visitó cada una de las salas de la maternidad, conversando con las felices mamás e interiorizándose del estado de los recién nacidos y de las madres. Al mismo tiempo, les hizo entrega de una ajuar a cada una.

A su llegada la señora Lucía les dijo que "he querido traer un poco de amor y alegría a las mamitas en este nuevo aniversario de CEMA-Chile".

## Monseñor Tagle presentó la Encíclica "Laborem Exercens"

VALPARAISO. — El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, hizo la presentación oficial, durante una solemne ceremonia realizada en el Salón de Honor de la Universidad Católica, de la Encíclica "Laborem exercens" de S.S. el Papa Juan Pablo II.

Durante el acto, disertó sobre el documento magno del Sumo Pontífice relacionado con el trabajo humano, el consejero de Estado William Thayer Ojeda, con asistencia de autoridades, alumnos de colegios y liceos y representantes de gremios, organismos y servicios.

Monseñor Tagle destacó la oportunidad de la reunión, que permitió reflexionar sobre la encíclica, refiriéndose asimismo, a la promulgación del documento, en el aniversario de la "Berum novum", días después de sufrir un atentado el Santo Padre, lo que le permitía —como lo expresara— reflexionar más sobre su contenido.

Destacó el pastor de la Diócesis, que la encíclica, que está muy dentro del corazón del Santo Padre en relación con el trabajo, da un ejemplo más sobre la tarea que él desarrolla en forma tesonera.

DIGNIDAD DE HOMBRE

William Thayer en su disertación puso de relieve la importancia del trascendental documento de la Iglesia en el mundo actual, haciendo presente que "la Iglesia no cuenta con un



El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle, presentó la Encíclica del Papa Juan Pablo II "Laborem Exercens", que fue luego analizada por el Consejero de Estado, William Thayer.

reglamento que dicte normas sobre política, economía y sociología, pero en cambio dispone de otras herramientas contenidas en su doctrina de profundas raíces teológicas y filosóficas que no cambian, y con ellas se está velando permanentemente por la dignidad del hombre".

"La Encíclica 'Laborem exercens', agregó, contiene y desarrolla un concepto importante que se identifica con la situación en que se encuentran los católicos, que manejan empresas en países sometidos a regímenes de democracia popular,

## Con un homenaje a Andrés Bello finalizaron jornadas culturales

Con un homenaje a Andrés Bello, en el año del bicentenario de su nacimiento, fueron clausuradas oficialmente ayer, en la Biblioteca Nacional, las reuniones conjuntas que desde el lunes pasado celebraron en esta capital los Comités Interamericanos de Educación, CIE, y Cultura, CIDE, dependientes de la Organización de Estados Americanos, OEA.

El acto fue presidido por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto; el presidente del Comité Ejecutivo Permanente de CIECC (CEPCEICC), Eduardo Cabezon; el representante de la OEA en Chile, Richard Hughes y los directivos de los Comités Interamericanos.

En el transcurso de la ceremonia rindieron homenajes al educador, Jorge Luis Zelaya, secretario ejecutivo para la Educación, la Ciencia y la Cultura; Alfonso Ocampo Londoño, en representación del Comité Interamericano de Educación, y el presidente del Comité Interamericano de Cultura, Julio César Caicedo.

Las reuniones correspondieron a la XXVIII del CIE y XXII del CIDE. En ellas se trataron temas como los programas de regionalización educativa que están llevando a cabo los países miembros de la OEA; evaluación de proyectos presentados en este sentido; estudios del plan de acción en el campo de las relaciones educación, trabajo y empleo; la educación especial y rehabilitación de minusválidos, y planes futuros.



Con la asistencia del Ministro de Educación y de las autoridades máximas del CIE y CIDE, se realizó la ceremonia de homenaje a Andrés Bello, con lo cual también culminaron las reuniones de esos organismos de la OEA.

## Terminó primera etapa de remodelación del Congreso

Reforzamiento de muros, cambios de los sistemas eléctricos y alcantarillado tuvieron un costo de 15 millones de pesos

Con el presupuesto destinado a la primera etapa de remodelación y mantenimiento del edificio del Congreso Nacional, se cubrió el 40% del total de los trabajos consistentes en el reforzamiento de muros, cambio de los sistemas eléctricos y de alcantarillado y obras de reparación en general.

Esta es la primera restauración que se hace al declarado Monumento Histórico y Nacional desde su reconstrucción en 1901, después del incendio que lo destruyó a comienzos de 1895.

Funcionarios responsables de las obras de reconstrucción y reparación, señalaron que aún queda mucho por hacer para entregarlo en óptimas condiciones, de acuerdo a su categoría.

"Solamente —manifestaron— se terminó de pintar y arreglar las instalaciones eléctricas y de alcantarillado en el primer piso y el sector de la Cámara de Diputados, completo, Pero, queda la mayor parte, sobre todo en las dependencias del Senado que es el área más dañada".

Actualmente funcionan allí el Consejo de Estado y el Tribunal Constitucional.

Los trabajos de retención a que se somete el edificio de estilo neoclásico incluyeron en una primera etapa refuerzos estructurales, puesto que existían muros de un metro y medio de espesor que presentaban peligrosos desniveles los que alcanzaban hasta 18 centímetros en la parte superior del inmueble.

Las obras ejecutadas mediante una inversión inicial de alrededor de 15 millones de pesos tienen como objetivo principal renovar y destacar las primitivas líneas arquitectónicas simultáneamente con la modernización de éstas.

La idea actual es que los futuros parlamentarios instalen sus dependencias para fines particulares de su función, fuera de este edificio, que solamente será utilizado para sesiones.

Por otra parte, la modernización abre paso franco entre las alfombras y los vetustos murallones y se han puesto al día los servicios telefónicos y red de agua potable. Se espera comprar o reparar la caldera que provee de calefacción al recinto de 6.400 metros cuadrados.

## Destacan cambio de política exterior de Estados Unidos

El embajador de Chile en los Estados Unidos, Enrique Valenzuela Blanquiere, declaró ayer que no cabe ninguna duda que hay un cambio sustancial en la política exterior norteamericana con respecto a América Latina.

El diplomático, quien se encuentra en Santiago en viaje privado, acudió ayer al Ministerio de Relaciones Exteriores. Abordado por los periodistas, el embajador señaló que dicho cambio es "muy notable", añadiendo que así lo ha manifestado Tom Enders, encargado de América Latina en el Gobierno estadounidense, además del propio Presidente Ronald Reagan.

Consultado si Estados Unidos se ha dejado de preocupar del caso Letelier y de los derechos humanos en Chile, expresó que las declaraciones que hiciera la embajadora Jeane Kirkpatrick durante su reciente visita fueron muy claras y representaron la opinión del Gobierno de la Casa Blanca.

Se le planteó si la expulsión de cuatro ex dirigentes políticos, en el mes de agosto pasado, afecta la imagen de Chile en el exterior. Al respecto, Valenzuela Blanquiere dijo que una medida interna como esa no afecta al país, frente a todo lo que se ha hecho en materia previsional, la nueva Constitución y las nuevas leyes laborales. "Esas —indicó— son cosas que tienen mucho más peso y la gente en Estados Unidos las analiza con la profundidad que se merecen".

Añadió que se trata de una medida de carácter estrictamente interno, que se adoptó por las razones que dio a conocer el Presidente de la República. "El no acepta que esta gente intervenga y ayude al marxismo".

Refiriéndose al que será el nuevo embajador de Estados Unidos en Chile, James Theberge, afirmó que el nombramiento aún no ha sido dado a conocer por la Casa Blanca y dijo no conocer personalmente al diplomático.

Consultado sobre una posible nueva visita del enviado del Presidente Reagan, general Vernon Walters, Valenzuela dijo que debido a su condición de embajador itinerante, Walters viaja a cualquier país sin aviso previo "así que es muy probable que venga".

## Sistemas de salud analizarán en congreso chileno de cirugía

Entre el 22 y 26 de noviembre se realizará en Pucón el 54° Congreso Chileno de Cirugía destinado a mantener una continuidad en la política de la Sociedad de Cirujanos, llevar los progresos de la cirugía a provincias e intercambiar conocimientos entre los profesionales del país.

Aparte de los médicos de provincia y los especialistas nacionales y extranjeros, participarán los médicos en formación y representantes de todos los centros quirúrgicos nacionales.

Además, el Congreso contará con la presencia de especialistas de Estados Unidos, Francia, Alemania, Inglaterra y España, quienes expondrán sus trabajos y experiencias.

Esta es la primera vez en la historia de los congresos de cirugía chilenos en que se tratarán puntos que tienen que ver con la puesta en marcha de las nuevas políticas de salud del Gobierno.

El doctor Oscar Contreras, presidente de la Sociedad de Cirujanos de Chile, expresó que efectivamente se abordará el tema relativo a la reorganización que propugna el Gobierno en materia de salud, orientada fundamentalmente a una reestructuración que opere sobre la base de un funcionamiento adecuado y una administración eficiente".

"Es conocido —agregó— que si bien el Gobierno ha aumentado los recursos a los servicios hospitalarios, también ha favorecido la creación de nuevos sistemas de salud, basados en una administración privada eficiente y competitiva".

El doctor Oscar Contreras ofrecerá hoy a las 11.15 horas, en las dependencias del Colegio Médico, una conferencia de prensa para dar a conocer pormenores del próximo Congreso de Cirugía.



Dr. Oscar Contreras, presidente de la Sociedad de Cirujanos.

## Cancelada personalidad jurídica de Asociación del Cuero y del Calzado

Fue cancelada la personalidad jurídica de la Asociación Gremial de Complementación y Compensación de la Industria del Cuero y Calzado, por no subsanar defectos de constitución, ni conformar sus estatutos a las observaciones formuladas por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, formuladas dentro de los plazos legales.

En atención a ello, se dispuso la eliminación del Registro de esta entidad, que fuera inscrita el 11 de junio de 1980.

## Viajó delegación militar a USA

Anoche viajó a Estados Unidos, la delegación militar que participará en la Conferencia de Jefes de Ejércitos Americanos, que tendrá lugar en Washington entre el 2 y 6 de noviembre.

La comitiva está integrada por el Vicecomandante en Jefe de la institución, Teniente General Washington Carrasco; por el Jefe del Departamento de Inteligencia de la misma, Brigadier General Arturo Álvarez; por el Teniente Coronel René Elbaum y otros altos oficiales.

En la decimocuarta reunión de jefes castrenses se analizarán diversas materias de interés militar y se aumentará el conocimiento mutuo entre quienes tienen la misión de dirigir los ejércitos americanos.



30 de Octubre de 1981



El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei, recibió al embajador de Francia en Chile, Robert Piquet, quien se despidió oficialmente del personero de Gobierno. La entrevista se efectuó en el gabinete de la Fuerza Aérea, durante la cual el diplomático galo expresó su complacencia de haber conocido al jefe de la Fuerza Aérea de Chile, quien se despidió oficialmente del personero de Gobierno. La entrevista se efectuó en el gabinete de la Fuerza Aérea, durante la cual el diplomático galo expresó su complacencia de haber conocido al jefe de la Fuerza Aérea de Chile, quien se despidió oficialmente del personero de Gobierno.

## Énesis histórica de las universidades nacionales

Conferencias académicas sobre estos planteles

El análisis del desarrollo de la universidad chilena, a cargo de Alejandro Navarrete Pinochet, y "La Universidad y la Educación", por el catedrático Renato Carmona, docente de la Universidad de Chile, serán los principales temas tratados por la Corporación de Estudios Universitarios, en su quinta jornada de estudios, que se desarrollarán hoy y mañana.

Esta corporación, integrada por académicos de las universidades, académicos e institutos, ha venido realizando una serie de jornadas que tienen por objetivo analizar y estudiar las universidades chilenas.

La primera exposición para esta jornada está fijada para las 19.30 horas y hoy y estará a cargo del arquitecto y catedrático de la Universidad de Chile, Alejandro Navarrete Pinochet, personero que preside en la actualidad esta corporación, quien se referirá a las raíces históricas de las universidades chilenas que se remontan al siglo XVII con la fundación de las universidades pontificias a cargo de los jesuitas y dominicos, prosigue en el siglo XVIII con la fundación de la Real Universidad de San Felipe y la creación en el año 1842 de la Universidad de Chile y su proceso posterior.

Otro de los temas que se abordará con especial importancia será el proceso de la modernización universitaria que experimentan las universidades a partir del año 1973, destacándose la aplicación de la nueva legislación universitaria y un análisis del desarrollo institucional de las universidades, sus políticas, investigación, de docencia y de extensión a cargo del profesor Fernando Morales.

A estas jornadas de estudio asisten 50 profesores de Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Talca, Concepción y Santiago, que pertenecen a las universidades de Chile, Católica, Concepción, Valparaíso, La Serena, Norte, académicas e institutos profesionales.

En 1982

## Presupuesto de la UC será de 3.500 millones de pesos

Con un presupuesto de tres mil 500 millones de pesos cuenta la Universidad Católica de Chile para el próximo año, según lo indicó el vicerrector de Asuntos Económicos y Administrativos de esa Corporación, Mario Albornoz, al referirse al proceso de programación presupuestaria para 1982, que operará mediante un sistema descentralizado.

Indicó que esta cifra corresponde a los mismos recursos asignados en 1981. Sin embargo, resaltó que el mecanismo presupuestario funcionará diferente el próximo año, pues registrará un proceso descentralizado en las propias unidades académicas.

Al respecto, indicó que serán los directores de estos departamentos encargados de fijar sus egresos e ingresos para determinar así sus reales necesidades y el presupuesto que requieren. "Ahora la responsabilidad de esa labor estará en este nivel y no en el central".

La autoridad universitaria hizo estas afirmaciones al finalizar la primera reunión de directores de unidades académicas de esa casa de estudios, con la que se inició el proceso de programación presupuestaria para 1982.

Agregó que este proceso es parte de una natural adecuación propia de los logros alcanzados tanto en materia académica, administrativa y presupuestaria en los últimos años, aprovechando el momento de cambios en que se encuentran las universidades.

### DESCENTRALIZACIÓN

Asimismo puntualizó que esta descentralización implica que parte del cuerpo de profesores de las unidades, así como los funcionarios administrativos de estos departamentos asumirán nuevas responsabilidades.

"De esta forma, la actividad de administración académica pasa a tener una mayor importancia a nivel de unidades y resulta necesario preparar debidamente a tal personal en dichas materias como también adecuar los procedimientos administrativos internos, con el fin de asegurar el mejor funcionamiento que se persigue", agregó Albornoz.

Para el proceso de programación de 1982 se introdujeron algunas medidas particulares. Las unidades contarán con un financiamiento básico proveniente de una proporción del ingreso por matrícula y los bonos de la Prueba de Aptitud Académica, por concepto de los mejores alumnos, la totalidad de sus ingresos propios y su participación en los fondos concursables.

## Ingenieros agrónomos desean más contacto con el Gobierno

Lograr una mayor participación y un contacto más estrecho con las autoridades de Gobierno, en las materias referentes al sector agropecuario, es la meta principal del Colegio de Ingenieros Agrónomos, dentro de las actividades del próximo año, señaló el nuevo presidente de la Orden, Eduardo Albornoz, quien fue elegido recientemente por los miembros de esa entidad.

El profesional, que además es profesor de la Facultad de Ciencias Agrícolas, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile, indicó que una de las grandes tareas es obtener en el corto plazo la renovación de todas las actividades de los Colegios regionales, de modo que la Orden, sea representativa para sus afiliados.

"El contacto con las autoridades es importante por las modificaciones que están haciendo en el país a legislaciones relativas a la agricultura, como la modificación a la Ley de Protección Agrícola, la Ley de Alcoholes, Diferenciales de predios rurales y ahora el nuevo Código de Aguas. La idea es que los profesionales participen en este tipo de decisiones con nuestra experiencia profesional y proponer cosas positivas", dijo.

Señaló que el Colegio siempre ha tenido una preocupación constante por los problemas que tiene la realidad agrícola nacional. Hoy es necesario estudiar las causas, situación que ha comprendido el Presidente de la Orden y buscar algunas soluciones que hagan posible una competencia leal entre los productos importados y lo que puede entregar el agricultor chileno.

"Es positivo beneficiar al consumidor, pero también deben tomarse medidas para no quebrar al agricultor nacional".

En este rubro, dijo, que un especialista de afuera será imparcial al hacer un diagnóstico de la situación ya que no estará comprometido con ninguna de las partes y sus recomendaciones sólo favorecerán a la nación y al público consumidor.

El Colegio de Ingenieros Agrónomos tiene alrededor de 3.000 colegios y se calcula que en el país más de tres mil 500 están en posesión del título. A su vez, que cinco universidades enseñan la carrera y entregan en promedio unos 20 titulados anualmente cada una.

Los profesionales que egresan pueden encontrar trabajos en los rubros de producción agrícola (cultivos), fruticultura, ganadería, agroindustria (elaboración o elaboración secundaria del producto primario), sanidad (semillas, desarrollo de parques y jardines y conservación y protección de los recursos naturales renovables).

## Anita María Cortés, el nuevo símbolo de la Cuarta Teletón

Anita María Cortés, de ocho años, es el nuevo símbolo de la Cuarta Teletón, y su vida no es tan diferente a la de muchos niños chilenos que han quedado impedidos.

Nació en un parto muy prolongado, lo que provocó una malformación en sus dos piernas y el brazo derecho. Hasta los seis años nunca pudo caminar con sus propios medios. Se arrastraba, como un pequeño animalito. No conocía la alegría de jugar con otros niños, era simplemente una cosa que deambulaba por la casa penosamente.

Su bisabuela, quien la recogió luego de algún tiempo de tristezas, vio en la Teletón un camino para lograr algo más en la pequeña Anita María. De familia muy modesta, viviendo en una casa humilde, la bisabuela por fin encuentra eco a sus rogativas en el personal de la Teletón y comienza con su pequeña nieta a concurrir periódicamente a la clases de rehabilitación.

Un tratamiento riguroso y exhaustivo permite por fin que la niña comience a manejar sus piernas con aparatos especiales. Bastones ortopédicos le ayudan a ponerse finalmente de pie y comienza a caminar.

Era necesario además que comenzara a convivir con otros niños de su edad. En el Instituto de Rehabilitación inicia a los seis años una vida



normal en lo que se refiere al trato social puede compartir con otros chicos sus juegos, conversar distraerse. Un nuevo hogar, la acoge, le brinda calor y esperanza además de una realidad totalmente nueva para ella, que sin mediar la acción de quienes manejan la Teletón, habría acabado su vida arrastrándose por la pieza de su casa.

Al comienzo, y por lógica, su timidez la hacía estar un poco aparte de los otros chicos. Sin embargo, y gracias a la acción continua y permanente de sus médicos y profesores, Ana María logra socializarse cada vez más. Su ámbito se extiende y ya tiene amigos con quien compartir.

Hoy día es el símbolo de miles de niños, casi 30 mil en todo el país, que quieren tener su oportunidad en la vida para ponerse de pie y no seguir arrastrándose ante los demás en la Cuarta Teletón.

## Comenzó campaña con las 26 empresas

Se lanzó la campaña promocional de los productos que este año están en la Teletón. Al igual que el año pasado 26 empresas, cada una con diferentes productos, invitarán al público en general a preferir éstos para así juntar los fondos que irán en beneficio directo de los niños impedidos del país y que atiende el Instituto de Rehabilitación Infantil en sus sedes de Santiago, Concepción y Antofagasta.

Las empresas y los productos que están este año en Teletón son los siguientes:

Banco de Chile, con sus servicios; Bata S.A.C., línea de calzados North Star; Bayer de Chile S.A., insecticida Baygon; Bresler Alimentos S.A., Helados Bresler; Cambiase Hnos. S.A.C., Te Supremo; Cereales La Preferida, sus productos; Cía. Cervecerías Unidas, Pilsener Cristal; Cía. Industrial Indus. Aceite Chef; Cía. Industrial Indus. Arroz Los Chinos; Consorcio Nacional de Seguros, Seguro de Salud Cruz Blanca; Chiprodal S.A.C.I., Nescafé; Dos Alamos, queso; Ind. Conservas Perla, salsas de tomates Elak; Ind. Nac. de Alimentos, margarina La Sureña; Johnson's Clothes, ropa de hombre; Cos-

méticos Barbara Lee, bálsamo Glossy; Laboratorio Geka S.A., Odontine; Laboratorio Petrizio S.A., productos Jeans Les Pins; L.Q.L., chicles Dos en Uno; Nutrepa S.A. Chile Ltda., Cola Cao; Pesquera Iquique S.A., conservas Colorado; Soprole S.A., leche Soprole; Supermercados Unimarc, (ex Unicoop), sus productos; The Coca Cola Export, Coca Cola; Viña Santa Carolina S.A., Vinos Santa Carolina; Watt's Alimentos S.A.C.I., jugos naturales Watt's.

Veinte de estas empresas grabaron sus spots publicitarios con Mario Kreutzberger, por haberlo solicitado en forma especial. Otras de las figuras que promocionarán los productos antes mencionados son Gabriela Velasco, Viviana Nunes, Juan La Rivera, José Alfredo Fuentes, Mario Osbén y Eduardo Bonvallet.

Esta campaña se transmitirá a través de todos los canales de la televisión chilena, de las radios a lo largo de todo el país y se publicará en la prensa escrita hasta el mismo día 11 de diciembre, cuando se inicie el programa de la Teletón.

## Formada confederación gastronómica

Quedó constituida la Confederación Nacional de Federaciones y Sindicatos de Trabajadores gastronómicos, hoteleros, de la alimentación y actividades conexas. La organización sindical agrupa a nivel nacional a los trabajadores del sector hotelero, gastronómico y de la alimentación.

Por unanimidad fue elegido como presidente Manuel Caro y la Confederación quedó compuesta por 21 dirigentes que representan todos los sectores del gremio en el país.

Las conclusiones obtenidas en la Asamblea entre otras fueron solicitar a la autoridad pública que se respete la ley, en orden a que el 20 por cien-

to de incremento del Decreto Ley 3.501 sea aplicable también sobre las remuneraciones de garzones y camareros, provenientes del porcentaje sobre las ventas que efectúe el trabajador y, en consecuencia, se considere tal incremento para el cálculo del promedio que señala la Ley 18.018 artículo siete transitorio. Otro de los puntos se refiere a la solicitud de modificación de la ley previsional en cuanto a la edad exigida para poder pensionarse, quedando la mujer en 55 años y el hombre en 60 " a fin de que efectivamente puedan disfrutar de un bien merecido descanso al concluir su vida laboral".

## Racionalización de uso de aguas mejorará la producción del agro

El nuevo Código de Aguas contiene disposiciones que se atienen a los conceptos modernos para su óptimo aprovechamiento

La dictación del Decreto Supremo del Ministerio de Justicia, mediante el cual se aprueba el nuevo Código de Aguas, viene a satisfacer una necesidad trascendente para el sector agrario, en cuanto a que las nuevas normas racionalizan el uso de las aguas de riego y determinan, jurídicamente, normas de constitución de las Asociaciones de Canales y Comunidades de Aguas.

El Código está contenido en tres Libros, con un total de 14 títulos y 316 artículos, más un Título Final, con disposiciones generales, transitorias y el índice de materias.

El Código de Aguas establece la definición de lo que debe entenderse por aguas y señala que "las aguas se dividen en marítimas y terrestres. Las disposiciones de este Código sólo se aplicarán a las aguas terrestres".

En el texto, se formulan definiciones de aguas. Estas son las siguientes: 1) pluviales, "las que proceden inmediatamente de las lluvias, las cuales serán marítimas o terrestres, según donde se precipiten"; 2) terrestres "son superficiales o subterráneas"; 3) superficiales, "aquellas que se encuentran naturalmente a la vista del hombre y pueden ser corrientes o detenidas"; 4) corrientes, "las que ocurren por cauces naturales o artificiales"; 5) detenidas, "las que están acumuladas en depósitos naturales o artificiales, tales como lagos, lagunas, pantanos, charcas, aguadas, ciénagas, estanque o embalses"; 6) subterráneas, "las que están ocultas en el seno de la tierra y no han sido alumbradas". Atendido a la naturaleza de las aguas, estas son muebles, "pero destinadas al uso, cultivo o beneficio de un inmueble, se reputan inmuebles".

Asimismo, se señala que "las aguas que afluyen, continua o discontinuamente, superficial o subterráneamente, a una misma cuenca u hoya hidrográfica, son parte inherente de una misma corriente" y "la cuenca u hoya hidrográfica de un caudal de aguas la forman todos los afluentes, subafluentes, quebradas, esteros, lagos y lagunas, que afluyen a ella, en forma continua o discontinua, superficial o subterráneamente".

El Código determina que las aguas son bienes nacionales de uso público y se otorga a los particulares el derecho de aprovechamiento de ellas, el que es un derecho real y que consiste en el uso y goce de ellas, además de ser dominio del titular quien podrá usar, gozar y disponer de él. El derecho de aprovechamiento, se expresará "en volumen por unidad de tiempo". Conjuntamente con el derecho de aprovechamiento, se establece el de tránsito, para llegar a la fuente necesaria.

Se otorga, por otra parte, el derecho de uso de las aguas lluvias, aprovechables en el predio por el que sea su dueño, como también el uso de estas aguas en los caminos, donde puede desviarse de curso, sin que ninguna prescripción pueda privarle de este uso.

En cuanto al derecho de aprovechamiento, este se adquiere por la inscripción, ya que tal derecho, se adquiere originariamente por acto de auto-ridad.

Se contienen normas definitivas de los cauces de las aguas y de la forma en que estos pueden ser aprovechados, como también el uso de derrames, de la forma en que podrán aprovecharse las aguas subterráneas, comprendiendo su exploración y explotación. Asimismo, se enfocan las normas aplicables a las servidumbres en general, las de acueducto, de escurrimiento, de derrames y drenaje de las necesarias para ejercer el derecho de aprovechamiento de aguas, de abrevadero, etc., además de la forma de extinguirse.

El Libro II, contiene las disposiciones o procedimientos administrativos para la constitución de los derechos, aprovechamiento y servidumbres, además de los procedimientos judiciales, en cuanto deban dirimirse derechos y obligaciones. También se estipulan las formas en la que deben constituirse las Asociaciones de Canales y otras organizaciones de usuarios para el aprovechamiento de las aguas.

El Libro III del Código de Aguas, legisla sobre la construcción de obras hidráulicas y en su Título II, se determina la forma en la que debe funcionar la Dirección General de Aguas, con sus atribuciones y derechos de control y vigilancia.



Manuel Caro (al centro) fue elegido presidente de la Confederación de trabajadores gastronómicos a nivel nacional. Junto a él (derecha) el secretario de la entidad, Angel Catalán y el primer vicepresidente, Ernesto Sotelo (izquierda).

**BARRACA DE FIERRO**

**CARLOS HERRERA**

**ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES VENTAS EN COMUNIDAD DEPARTAMENTO LEGAL**

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS SITIOS APROPIADOS GARAGES DESDE 1.000 Mts2 Hasta 1.500 Mts2 Avenida Matta-Franklin-Recoleta-Independencia Excelentes Condiciones de Pago

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS FUNDOS DE 100 a 150 HECTAREAS: RENCA, QUILICURA, PUENTE ALTO, LA FLORIDA, NOS, LAMPA, ESPLÉNDIDAS CONDICIONES DE PAGO

\$200.000 Contado, Saldo 20 Cuotas de \$10.000 Pedro Lagos 671. Primer Piso: Living-Comedor Cocina. Segundo Piso: Dos Dormitorios, Medio Baño. Llaves Oficina.

\$1.450.000 Contado, Saldo 32 Cuotas de \$45.000 - San Martín 3426-Maipú, Casa Quinta Living-Comedor Amplios, Cocina, Baños, dos Dormitorios, Puzo Chico, Bodega, Anteparedes, Entrada Auto, Gran Patio 5.000 Metros Cuadrados con Salida a Calle Principal y a dos Pasajes.

**5-H.P. 3/4-H.P.**

**10-H.P. 7/2-H.P.**

**NUEVOS**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

Horario continuado de atención de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

**SAN PABLO 2045**

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

**STA. ROSA 2867**

**FONOS 513867-510106**

**SAN MIGUEL**

### RAPEL ALHUE

FUNDO LOS CONDORES, HACIENDA EL MEMBRILLO PARCELAS DE AGRADO DESDE 12.500 Metros Cuadrados con \$ 80.000 Contado, Saldo 60 cuotas \$5.000 Fijas Mensuales, ZONA MICRO CLIMA, Abastecimiento Familiar, Camino estable permanente increíble zona de Caza Flora Chilena

### SOBRE ANTIGUO CAMINO ALGARROBO

FRENTE A LAS CRUCES PARCELACION PRINCESA ENA DESDE \$40.000.- Contado, Saldo 60 Cuotas \$2.000 Fijas Mensuales, Señalización Por Malvilla, Desde 6.000 Mts. 2 Hasta 50.000.- Mts. 2

### LA REINA

TOBALABA-SIMON BOLIVAR Parital 6820 \$ 4.700.000.- Espléndido Bungalow Sólido Cuatro Dormitorios, Living, Comedor, Cocina, Baño Completo, Baño Visit, Escritorio, Terrazas, Pizca y Toileto Servicio, Entrada Auto, Anteparedes, Patio, Ver de 15 Hrs. Adelante

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS NECESITO CASAS CENTRALES, PROPIEDADES DE RENTA, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LA LEY DE PISOS

GUILLERMO SOTOMAYOR PEREZ COTAPOS ACOP VALENTIN LETELIER 1373-OF. 111





El Boeing 737-200 en la línea final de ensamble en la fábrica de Seattle, Washington, Estados Unidos, que estaba siendo terminada para LADECO. Hoy llega volando a Santiago.

Llega hoy a Santiago

## Más de US\$ 12 millones vale nuevo avión LADECO

Una inversión de 12 millones 900 mil dólares realizó Líneas Aéreas del Cobre, LADECO, para adquirir un moderno avión Boeing 737-200 Advance que llega hoy al medio día al país.

Esta aeronave fue especialmente construida para la empresa y su diseño es considerado como el más avanzada en su género y es la segunda que se incorpora a esta flota, de un total de tres similares adquiridas el año pasado.

Con esto la flota quedará compuesta por cinco aviones: tres modelo 272 y dos 737-200, constituyéndose en la

más avanzada tecnológicamente del país.

Para los primeros meses de 1982, está anunciado el arribo de un tercer avión de esta clase que se incorporará al servicio nacional y hacia el exterior que cubra la empresa.

En la ceremonia de recepción de la nueva aeronave que se efectuará en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez estarán presentes autoridades relacionadas con la actividad aérea comercial, representantes de medios de comunicación y de los servicios que operan en el terminal aéreo, además, de ejecutivos de la Dirección de Aeronáutica.

Dictarán

## Medidas para proteger los recursos marinos

Limitan máximo de captura de especies industrializadas

En un millón trescientas mil toneladas se fijó el límite de pesca para la sardina española según lo establecen tres nuevas disposiciones legales que aparecen publicadas en el Diario Oficial de hoy.

De acuerdo a lo informado por el Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo, la norma más relevante es la que fija un máximo de captura para algunas especies con el objetivo de evitar la sobre explotación.

En el caso de la sardina española, la cantidad permitida corresponde al 39 por ciento de la población existente de esta especie.

Explicó que la regulación de todas estas normas se efectúa a través del

Servicio Nacional de Pesca, ya que su principal papel es el de fiscalizador.

Respecto a las sanciones que se aplicarán a los infractores, indicó que serán las que contemplan las legislaciones vigentes a través de las cuales se determinan multas.

Sin embargo por tratarse de disposiciones muy antiguas actualmente se encuentra en tramitación un nuevo cuerpo legal que modificará sustancialmente las normas vigentes en esta materia.

Los otros dos decretos se refieren, en lo principal, a la limitación de captura para las especies pelágicas que son las que han sufrido una pesca indiscriminada e intensiva durante el último tiempo.



El Ministerio de Economía, a través de la Subsecretaría de Pesca, adoptó medidas para proteger las especies marinas que se destinan a la industrialización.

US\$ 243 millones en nueve meses

## Exportaciones forestales por puertos de VIII Región

La Corporación Nacional Forestal informó que desde enero a septiembre se han exportado por puertos de la VIII Región, 243 millones de dólares en productos forestales, indicó también que el año pasado la región tuvo un retorno por concepto de ventas al exterior de 413 millones de dólares.

Un informe de dicho organismo señala que en 1980 la participación total del país en exportaciones forestales fue de 468 millones de dólares, índice que representa un 88 por ciento de los envíos al exterior, es decir, 2,1 millones de toneladas en el complejo portuario regional.

RUBROS DE EXPORTACION

CONAF indicó que los principales rubros de exportación corresponden a:

celulosa, madera dimensionada —esta última en pino insigné—, tableros de fibra y cartulina siendo los principales destinatarios Argentina y los Emiratos Árabes, Brasil, Japón, Corea, China, Alemania, Francia, Venezuela, Perú, Colombia y México.

La tasa de crecimiento de las exportaciones desde 1974 es de un 54,4 por ciento para los últimos siete años y la comparación con 1973 es de 12,8 veces más. Las exportaciones totales chilenas también han registrado un alto crecimiento, desde un 2,8 por ciento a un 9,7 por ciento anual que es el promedio 1980. En cuanto a la movilización forestal por los puertos de la VIII Región en envíos forestales corresponde a un 90 por ciento de lo enviado al exterior.

Discurso de Germán Riesco

# La SNA llamó a la libertad en el comercio internacional

- Panorama de readecuaciones de empresas agropecuarias a distintas políticas económicas
- Efectos de la depresión mundial
- Preocupación presidencial traducida en medidas concretas

Un llamado, dirigido a "representantes del sector público y privado de numerosas naciones amigas" presentes en la ceremonia, en favor de la libertad de comercio internacional, dirigió Germán Riesco, Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura en su discurso inaugural de la FISA'81.

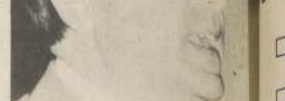
Riesco destacó la importancia de la Feria Internacional de Santiago y la Feria Canadense como centro de negocios y reflejo de la actividad económica nacional. Se refirió al proceso de transformación que el sector agropecuario ha debido afrontar

como consecuencia de las políticas proteccionistas de la industria primero y la reforma agraria "injusta y arbitraria" después; y posteriormente a la adecuación al nuevo esquema de libertad y competencia internacional que impulsa el Gobierno.

Agregó a lo anterior las dificultades que ahora debe resolver, derivadas de la depresión económica que ha obligado a una disminución del consumo en los mercados de exportación de los productos agropecuarios nacionales.

Se refirió también a las medidas que plantearon

Germán Riesco, presidente de la SNA.



al Gobierno destinadas a hacer frente con éxito los efectos antes señalados. Agradeció al Presidente de la República su preocupación personal e interés por encontrar una solución a dichas situaciones que, como reconoció, se arrastran desde muy antiguo.

Concluyó destacando la labor social cumplida por la SNA y la acción informativa dirigida al agropecuario a través de los medios de comunicación que posee.

## Tribuna para realidad agrícola

"Al asistir esta tarde al Acto Inaugural de FISA '81, la Sociedad Nacional de Agricultura, su entidad organizadora, desea expresar su complacencia por haber podido materializar, una vez más, su centenaria tradición de ofrecer a la ciudad de Santiago, y a Chile entero, esta exhibición de los últimos adelantos que la tecnología y el comercio han puesto al servicio del hombre, habiendo logrado cumplir nuevamente en esta ocasión con nuestro declarado propósito de superación, año tras año, en la calidad de este evento ferial.

Las 4.600 empresas nacionales y extranjeras que nos acompañan en esta IIIª Exposición Internacional de Ganadería e Industria y XIX Feria Internacional de Santiago; la calidad de la presencia ganadera; el progreso alcanzado en materia de construcciones, señalizaciones, ornato, comunicaciones y demás servicios en las 33,5 hectáreas que integran nuestro recinto de Parque Cerrillos; como asimismo el valor total de la muestra, ascendente a aproximadamente 30 millones de dólares, son algunas de las características alcanzadas este año, las cuales, además de avalar la importancia mundial de FISA en el ámbito ferial, ratifican su constitución, desde hace ya varios años, en el centro de negocios más importante de la América Latina.

En presencia de S.E. el Presidente de la República, quien preside este acto; de los señores miembros de la Honorable Junta Militar de Gobierno y sus distinguidas esposas; del presidente de la Corte Suprema de Justicia; del Cuerpo Diplomático acreditado ante nuestro Gobierno; de los señores Ministros de Estado; y de las más altas autoridades civiles, militares y eclesiásticas de nuestro país, como asimismo de los señores delegados extranjeros invitados, personalidades todas que nos honran al acompañarnos en esta solemne oportunidad, agradecemos expresamente la participación de todos los señores, expositores, tanto chilenos como de las 22 naciones amigas presentes, y les felicitamos por su dedicación y entusiasmo, virtudes que han hecho posible que FISA '81 alcance las condiciones señaladas, fiel reflejo del nivel de progreso que vive nuestra Patria en la actualidad.

En forma tradicional, la Sociedad Nacional de Agricultura ha hecho uso de esta alta tribuna para analizar la realidad agrícola nacional. Este año deseamos referirnos a la trascendental transformación de nuestro sector en



La agricultura ha pasado por etapas difíciles, a las que ahora se suman los efectos de la depresión económica mundial.

los últimos años, y al difícil momento que vive el empresario agrícola chileno como consecuencia de la recesión económica internacional."

## Transformación de la agricultura

"El cambio impulsado en la economía chilena por el Gobierno Militar ha sido de tal magnitud que resulta difícil encontrar situaciones análogas en otras naciones en tiempos de paz. La agricultura, por su parte, ha sido el sector que más drásticamente ha debido afrontar esta transformación, por haber sido, a su vez, la actividad más regulada por el Estado dentro del esquema vigente hasta Septiembre de 1973.

La adecuación agrícola al esquema de economía libre y abierto al exterior vigente en la actualidad ha significado un esfuerzo extraordinariamente difícil para el productor agrícola chileno. El enorme sacrificio desplegado por los hombres de campo de todo el territorio nacional es una realidad que, insistimos una vez más, debe ser conocida y reconocida por todo el país, considerándola como otro aporte más de nuestro sector al desarrollo nacional, el cual debe agregarse al subido precio que los agricultores debimos pagar como consecuencia del sistema de protección industrial que rigió en el país desde los años treinta y hasta 1973, como asimismo al alto costo de los programas político-sociales que derivaron en una Reforma Agraria injusta y arbitraria, que devastó el agro entre 1965 y 1973.

Comprendiendo la necesidad y conveniencia de esta adaptación agri-

cola para el bienestar del país, en general, y de nuestra actividad, en particular, la Sociedad Nacional de Agricultura apoyó desde el primer instante la gran tarea de transformación y modernización de Chile en que se encuentra empeñado el Gobierno Militar, con absoluta confianza de que la política de libertad económica, aplicada dentro de un marco de orden, trabajo y respeto al derecho de propiedad, no tardaría en traducirse en los efectos positivos sobre control de la inflación, aumento del empleo, crecimiento del producto, y otros aspectos que, dentro y fuera de nuestro país, todos hemos podido constatar durante los últimos cinco años."

## Dificultades a raíz de recesión

"Ahora bien, con la autoridad moral de haber apoyado en todo momento al Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, y en forma muy especial a S.E. el Presidente de la República y a su política económica, apoyo que reiteramos una vez más en el día de hoy, la Sociedad Nacional de Agricultura ha considerado su deber dar a conocer a las autoridades y a la opinión pública nacional la difícil situación que afecta en la actualidad a los agricultores del país, como consecuencia de los efectos negativos de la recesión económica internacional.

La disminución generalizada de los precios de los productos agrícolas y el aumento del costo del crédito han significado una aguda presión adicional sobre los empresarios agrícolas, más

allá y por encima del alto costo de la necesaria adecuación pasada, presente y futura a que me he referido anteriormente, cuyo serio impacto preocupa sobremanera.

Es por ello que, serena y responsablemente, hemos planteado al Gobierno una serie de ocho medidas, todas enmarcadas dentro del sistema económico y social vigente, cuya adopción contribuiría a paliar significativamente la aflictiva situación que enfrenta en estos momentos la inmensa mayoría de los productores del agro nacional. Dichas medidas se refieren a las siguientes materias:

- Normalización y Rotulación de Alimentos.
- Acción Antimonopolística en la Comercialización Interna.
- Acción Frente a la Competencia Desleal Proveniente del Extranjero.
- Derogación de la Tributación Sectorial Discriminatoria (Impuesto Habitacional y Ley de Alcoholes).
- Flexibilización y Mayor Disponibilidad de Créditos de Desarrollo.
- Terminación de Situaciones Pendientes del Proceso de Reforma Agraria y Alternativas de Uso para los bosques.

—Información Estadística.

—Mayor Inversión Pública en el Sector Rural (Caminos y Servicios Básicos).

Tal como se deduce de su enumeración, la mayoría de estas materias se refieren a situaciones que arrastran desde hace varios años, ya necesidad de solución ya se ha planteado desde esta misma tribuna anteriormente. Sin embargo, consideramos que la gravedad del momento hace imprescindible la urgente implementación de las medidas correctivas correspondientes.

Deseamos agradecer en esta oportunidad la buena disposición que ha mostrado el Gobierno para estudiar nuestras peticiones y buscar soluciones a los problemas expuestos. En forma muy particular, agradecemos la preocupación personal de S.E. el Presidente de la República por las dificultades agrícolas, y acogemos con el mayor interés su iniciativa de contratar personalidades de categoría internacional que nos ayuden, productores y autoridades de Gobierno, en la orientación del desarrollo a largo plazo de la agricultura chilena.

Del mismo modo deseamos expresar nuestro reconocimiento al Gobierno por sus decisiones recientemente anunciadas acerca de tres de las mayores preocupaciones de la producción nacional frente a subsidios en los países de origen: reglamento general de rotulación de alimentos y otros productos; y medidas para facilitar el acceso al crédito de inversión pública al sector agrícola, asistiendo a la convicción de que estas determinaciones, al igual que las que esperamos se adopten en el futuro próximo en relación al resto de los problemas planteados, contribuirán enormemente a perfeccionar y complementar el funcionamiento de nuestro sistema económico en el sector agrícola."

## Llamado para libertad de comercio

"Aprovechando la presencia de representantes del sector público y privado de numerosas naciones amigas quisiera insistir en mi llamado a la igualdad de oportunidades, tendiente a evitar prácticas proteccionistas que restringen el acceso de los productores de países que, como el nuestro, han hecho un gran esfuerzo por abrir sus economías a la competencia externa. Esta advertencia adquiere particular relevancia en momentos de recesión económica, ya que resulta fácil caer en la tentación de obtener efectos fugaces de corto plazo en el equilibrio de la balanza comercial, poniendo trabas de todo tipo a las importaciones.

Sin embargo, no se debe olvidar que dichas prácticas restrictivas no sólo perjudican a los consumidores de los propios países que las adoptan, sino que disminuyen su nivel de vida, sino que constituyen presiones sobre las demás naciones que si permiten la libre entrada de sus bienes y servicios, los cuales, a su vez, tarde o temprano serán forzados a tomar medidas de represalia.

Esta es la situación que afecta a nuestro país. Tal como a todos los exportadores extranjeros les consta, sus productos tienen la más amplia aceptación en los mercados chilenos, hecho que nos concede igual derecho al libre acceso de nuestros bienes a sus respectivos países. Esto es esencialmente válido para los productos del agro nacional: frutas, verduras, leguminosas, carnes, mariscos y otros productos agropecuarios que compiten exitosamente en calidad y precio en los mercados internacionales, pero cuyo acceso a algunas naciones, sin embargo, se encuentra obstaculizado por políticas restrictivas arbitrarias que nos perjudican gravemente."

## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSAC.	PRECIO PAVOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>							
CRD 100	201	2.121.470	10.700,00	10.500,00	10.554,58	10.500,00 TPH	-2,78
CRD 20	20	40.950	2.050,00	2.000,00	2.047,50	2.050,00 TPH	2,50
CRD 50	6	11.800	5.300,00	5.200,00	5.300,00	5.300,00 TPH	-2,75
CRD 500	4	240.000	60.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00 TPH	0,00
TOTAL MONETARIOS		2.434.220					
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>							
SC1-680763	800	756.766	78,64	78,64	78,64	78,64 TPH	16,00
SC1-680881	1.030	1.015.028	79,09	79,09	79,09	79,09 TPH	16,00
SC1-680981	625	624.127	81,19	81,19	81,19	81,19 TPH	16,00
SC1-691281	966	954.510	80,76	80,76	80,76	80,76 TPH	16,00
SC1-690481	1.280	1.242.770	72,05	72,05	72,05	72,05 TPH	16,00
SC1-690981	1.390	1.223.666	71,67	71,67	71,67	71,67 TPH	16,00
SC1-691281	1.280	1.122.026	71,25	71,25	71,25	71,25 TPH	16,00
SC1-690381	1.420	1.404.941	75,47	75,47	75,47	75,47 TPH	16,00
SC1-690681	1.200	1.225.110	82,60	82,60	82,60	82,60 TPH	16,00
SC1-690781	6.500	5.786.943	88,79	88,79	88,79	88,79 TPH	15,61
SC1-690881	3.120	2.693.606	89,22	89,22	89,22	89,22 TPH	15,61
SC1-690981	1.000	856.949	89,21	89,21	89,21	89,21 TPH	15,50
CRD E-20	12.000	158.289	94,10	94,10	94,10	94,10 TPH	10,35
TOTAL RENTA FIJA		21.869.181					
<b>ACCIONES</b>							
ALHAR	13.166	131.660	10,00	10,00	10,00	10,00 T	-23,08
ANINA	34.567	145.181	4,20	4,20	4,20	4,20 T	0,00
ANCHILE (*)	259.255	401.543	1,60	1,60	1,60	1,60 T	0,00
BNE	15.700	182.120	11,60	11,60	11,60	11,60 T	-2,87
CARSA	37.000	203.500	5,50	5,50	5,50	5,50 T	0,00
CARTONES	62.730	2.301.415	37,00	36,00	36,69	37,00 T	2,78
CERVEZAS	36.037	3.946.052	109,50	109,50	109,50	109,50 T	4,46
CHILE	71.421	1.262.033	18,00	17,50	17,67	18,00 T	1,56
ELECTRA	602	27.000	45,00	45,00	45,00	45,00 T	0,00
COPIA (*)	3.500	630.000	180,00	180,00	180,00	180,00 T	1,41
COLOSO	105.773	1.791.756	17,00	16,80	16,94	17,00 T	1,19
CONCEPCION	3.968	21.234	5,50	5,50	5,50	5,50 T	0,00
CONCEPCION	79.390	610.423	7,60	7,50	7,69	7,50 T	-3,85
COPEC (*)	184.019	9.200.950	50,00	50,00	50,00	50,00 T	1,01
EPENSA	1.000	1.000	1,00	1,00	1,00	1,00 T	0,00
ETI	5.100	7.143	1,40	1,40	1,40	1,40 T	0,00
EDWARDS	1.000	12.500	12,50	12,50	12,50	12,50 T	0,00
ELECTRO (*)	100.000	300.000	3,00	3,00	3,00	3,00 T	0,00
ELCOP (*)	73.200	580.740	8,00	8,00	8,00	8,00 T	0,00
EPENSA	36.113	729.181	20,20	20,20	20,20	20,20 T	0,00
FARMACIA	100.000	36.000	3,60	3,60	3,60	3,60 T	-5,26
FORESTAL (*)	749	861.350	1.150,00	1.150,00	1.150,00	1.150,00 T	2,88
INDUS	193.107	1.916.882	10,00	9,90	9,95	10,00 T	2,04
INDUS (*)	36.223	43.828	1,20	1,20	1,20	1,20 T	0,00
INDUS (*)	6.400	104.000	16,25	16,25	16,25	16,25 T	-7,89
INFORMSA	15.500	620.000	40,00	40,00	40,00	40,00 T	0,00
INTEROCEAN	23.000	230.000	10,00	10,00	10,00	10,00 T	-15,38
INTELSA	15.000	70.000	4,67	4,67	4,67	4,67 T	-2,50
INTELSA	26.521	856.224	32,29	31,00	31,59	31,00 T	-3,13
MC KAY (*)	15.000	285.000	19,00	19,00	19,00	19,00 T	-5,00
MERESA (*)	350	7.350	21,00	21,00	21,00	21,00 T	0,00
TOTAL ACCIONES		32.797.408					
TOTAL GENERAL		57.100.809					

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO. NO CONFORME A LA BOLSA SU CALCULO.



# Nueve medidas para enfrentar efectos de depresión mundial

- Bonos de la Reforma Agraria se negociarán en mercado secundario
- Habrá rebaja tributaria cuando lo permita situación de la Caja Fiscal
- Banco del Estado y CORFO darán facilidades para re-negociar créditos

El Ministro de Agricultura, José Luis Toro, dio cuenta de nueve medidas específicas que el Gobierno para colaborar con el sector agropecuario, en su tarea de hacer frente a los efectos provocados por la depresión, que afecta a la economía mundial.

La hizo durante su discurso en la ceremonia inaugural de la FERIA-Exposición de Santiago, la Exposición Canadense llevada a cabo ayer en el Parque Cerrillos.

El Ministro inauguró la FISA '81 a nombre del Presidente de la República, y luego, junto al Jefe de Estado, hizo el recorrido inicial por los principales sectores de la FERIA-Exposición.

En su intervención destacó la importancia de la muestra ganadera, industrial, agrícola y comercial; hizo un análisis global del sector agro-

pecuario; se refirió a políticas específicas y resultados en los subsectores forestales, frutícola, pecuario y de siembras tradicionales; informó acerca de soluciones generales y sectoriales adoptadas, para concluir con el anuncio de las nueve medidas especiales que el Gobierno resolvió adoptar con motivo de la actual coyuntura económica internacional.

## NO HAY EXCEPCIONES

Enfatizó el Ministro Toro que el sistema económico, abierto al mundo, de precios libres y aranceles no diferenciados, "es de aplicación general para todos los sectores y en consecuencia no habrá ni puede haber excepciones que beneficien parcialmente a alguno de ellos, a costa de sacrificar a otros".

Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia.



Lo que se puede hacer es "mejorar y perfeccionar el esquema general", lo que permitirá incorporar a él "a vastos sectores rurales chilenos actualmente marginados".

## Declaración necesaria

Con mis primeras palabras para esta FERIA-Exposición, quiero decir sinceramente a la Sociedad Nacional de Agricultura, entidad organizadora de este evento, por su valioso aporte, acorde a su prestigio, con que presenta esta nueva versión de la Exposición y

la infraestructura, la calidad de los servicios, la disposición de los expositores nacionales y extranjeros que este año acompañan, son motivo de justificación para la comunidad

Quiero expresar un agradecimiento a las naciones amigas que han participado en este año al torneo que hoy abrimos, cuyo interés acrecienta el prestigio que la FISA ha alcanzado internacionalmente, por la calidad y eficiencia de su organización, el volumen e importancia de las exposiciones comerciales que origi-

tura en el total de las exportaciones nacionales, alcanzó en 1980 a más de un 20% contra un 5% en 1973.

Finalmente, las colocaciones de créditos de capitalización alcanzaron a cifras superiores a 187 millones de dólares en 1980 contra 17 millones de dólares en 1974.

## Situaciones específicas

"Es un hecho innegable que los productores agrícolas enfrentaron los desafíos que significó la política económica, debilitados en extremo a causa de medidas aplicadas por anteriores gobiernos, que determinaron su total crisis, expresada en descapitalización, aguda desorganización, bajo nivel tecnológico y carencia de capacitación empresarial y laboral.

Este hecho, conocido por el Gobierno, unido a las grandes diferencias físicas y climáticas del país y diferentes aptitudes potenciales de sus suelos y a factores de orden social y



El subsector frutícola ha mostrado —debido a sus indudables ventajas comparativas— un espectacular crecimiento en los últimos años, señaló el Ministro José Luis Toro.

cultural de los agricultores, ha determinado reacciones diferenciadas ante los desafíos que ha implicado el esquema.

En efecto, algunos sectores en que se ha unido la capacidad empresarial, el acceso al crédito y a la tecnología, a la aplicación de políticas de fomento y protección sanitaria, han logrado definir y aprovechar las ventajas comparativas que poseen diversas zonas del país, orientando positivamente su producción hacia el exterior.

Existe, sin embargo, otro sector, el componente débil del sistema, que no ha conseguido esta adaptación por limitantes culturales y sociales, difícil o nulo acceso a la tecnología, a la información y al crédito adecuado, enfrentando problemas de tamaño, desorganización y dispersión geográfica en zonas que por sus características físicas y climáticas no definen aún sus posibilidades de competencia con el extranjero.

Este hecho ha significado, desde una perspectiva de bien común y de necesidad económica y social, la preocupación del Gobierno al respecto.

## Medidas adoptadas en 1980-1981

"CREDITOS Y ACCIONES DE INDAP.— El Gobierno concede a los pequeños propietarios especial preocupación habida consideración que en él se centra el 88.4 por ciento de los propietarios de predios agrícolas del país. Son ellos del orden de 250.000 familias que disponen del 47 por ciento de la superficie agrícola útil de Chile y por ende tienen la responsabilidad de integrar este gran potencial al desarrollo.

En 1980 se otorgaron créditos a 48.900 productores que significaron el equivalente a US\$ 38.500 millones. En el presente año 1981 se ha presupuestado la atención de 49.900 familias de pequeños agricultores y créditos por el equivalente a US\$ 51.150 millones.

En materia de asistencia técnica y capacitación, en 1980 se proyectó la acción a 48.500 beneficiarios. En

1981 se espera cumplirla a nivel de 68.400 beneficiarios, incluidos familiares.

INVESTIGACION Y TRANSFERENCIAS DE TECNOLOGIAS. En 1980 se restituyeron al Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) las facultades inherentes a su calidad de Corporación de Derecho Privado, para que así cumpliera plenamente sus objetivos y generara sus propios recursos mediante una activa participación en el mercado de servicios.

Durante el año 1981, se han desarrollado 38 proyectos de largo plazo y 17 proyectos de mediano y corto plazo, con una inversión total de 490 millones de pesos.

El aporte fiscal directo en este costo fue de 315 millones de pesos.

A fines del presente año entrará en funciones un Consejo de Investigaciones que resolverá la selección de proyectos y administrará los recursos que se destinen a la investigación silvoagropecuaria.

jando los impuestos en la medida que las circunstancias y situación de nuestra economía lo vayan permitiendo.

ROTULACION. Reconociendo por una parte la validez de los argumentos con que se ha solicitado la implantación de un sistema de normalización y rotulación, y analizando por otra la complejidad y trascendencia del problema, puedo anunciar la realización de un estudio, por parte del Ministerio de Economía, sobre Rotulación para algunos productos y cuál será la mecánica o procedimiento a seguir.

BONOS DE LA REFORMA AGRARIA. No es muy grato comunicar, en lo que se refiere a este tema, que el Supremo Gobierno ha dispuesto la dictación de normas destinadas a eliminar las restricciones legales que tales instrumentos tienen actualmente para ser comercializados. De esta manera, los instrumentos señalados, podrán ser transados en el mercado secundario, lo que constituirá un enorme beneficio.

BALANZA COMERCIAL CON OTROS PAISES. Dada su creciente participación en el Comercio Internacional, Chile está en mejores condiciones para efectuar en este período negociaciones fructíferas con los países de la comunidad mundial, con el objeto de incrementar nuestra presencia en los mercados de importaciones y exportaciones.

Puedo asegurar que S.E. el Presidente de la República ha impartido instrucciones claras y precisas a través de los canales correspondientes a fin de promover el interés nacional en nuestras relaciones comerciales con el extranjero.

## INFRAESTRUCTURA RURAL.

El Gobierno está consciente de la necesidad de crear y mejorar los elementos de infraestructura rural existentes; lo que irá concretando en la medida que sus recursos financieros lo permitan. Además de lo anterior, mediante las últimas disposiciones legales dictadas, se ha dado a los productores organizados la oportunidad para operar caminos y otros elementos de infraestructura rural en forma privada.

CONTROLES DE CALIDAD PARA LA EXPORTACION DE FRUTAS. Creemos que el control de calidad de los productos exportados y el cuidado y preservación de la eficiencia en los sistemas de exportación de frutas, son de responsabilidad de las organizaciones de los productores.

Sin embargo, el Estado, en cumplimiento de su rol subsidiario, está dispuesto a través del Ministerio de Agricultura, a apoyar y respaldar los esfuerzos que en tal sentido efectúe el sector privado, cooperando a la puesta en marcha de un eficiente sistema de control de calidad y racionalización de la comercialización externa.

—DIAGNOSTICO AGRICOLA. S.E. el Presidente de la República ha sugerido que las organizaciones de productores contraten un experto extranjero de alta solvencia profesional y prestigio internacional, para que efectúe un diagnóstico general de la actividad silvoagropecuaria nacional y efectúe las recomendaciones conducentes a crear la agricultura, fuerte, competitiva y próspera que el Gobierno desea y el futuro de Chile necesita.

Se plantea la necesidad que este experto sea extranjero, sólo con el objeto de garantizar una visión objetiva, imparcial y ajena a subjetivismo en el análisis; que aproveche la importante capacidad institucional universitaria y profesional que existe en Chile.

Cumpliendo su rol subsidiario el Supremo Gobierno, a través del Ministerio de Agricultura, suministrará a este experto el apoyo logístico, la información que sea necesaria, y tomará en consideración sus proposiciones concretas.

Puedo señalar que, en todo caso, con el objeto de afrontar la situación actual, S.E. el Presidente de la República ha dado instrucciones al Banco del Estado de Chile y a la Corporación de Fomento de la Producción, para que estas instituciones den facilidades a los productores agrícolas en la renegociación de sus créditos de corto y largo plazo, de acuerdo a cada caso.

En 1981

# Más de 110.000 toneladas de alambrón producirá CODELCO

- Publicación británica señala la "inquietud que existe en el mercado debido a política de precios de empresa chilena"

A una cantidad superior a las 110.000 toneladas métricas de alambrón llegará en 1981, la producción —en este rubro— de la Corporación Nacional del Cobre, de acuerdo a un reciente informe de la publicación especializada Metal Bulletin.

La cantidad supera con largueza los 88.000 toneladas métricas producidas el año pasado por la empresa estatal chilena —y se prevé— seguirá aumentando en los próximos años.

De acuerdo al análisis de la revista inglesa, el anuncio hecho por CODELCO relativo al mayor precio que se obtendrá por los llamados "cátodos" de cobre en 1982 —marginando de este sistema al alambrón— "ha conmocionado el ambiente en este mercado". Señala el Metal Bulletin que CODELCO es dueño del 40 por ciento de la Planta Deutsche Glasdraht donde se produce el alambrón, y es por ello que los consumidores están "ansiosos por saber qué términos se ofrecerán para su venta".

Añade que "todos parecen esperar que CODELCO fije un precio al alambrón partiendo de la base de 5 libras por tonelada métrica como "premio", pero advierten que si la empresa chilena no lo hace así, corre el riesgo de provocar problemas entre sus clientes compradores del producto

llamado "cátodos", el que si está condicionado por estos "premios".

Sin embargo, la revista inglesa señala que "tal parece que CODELCO se muestra deseoso de aumentar sus ventas de alambrón para incrementar el valor agregado de su cobre y debe sentirse tentado a estructurar el precio de sus cátodos y de su alambrón para alcanzar este objetivo".

## MAS PRODUCCION

Se agrega que la Corporación del Cobre de Chile abastecerá con unas 30.000 toneladas métricas de cátodos a Lenz para ser tratadas a máquina.

Puntualiza el Metal Bulletin que "los molinos convencionales de laminación en caliente se muestran muy preocupados por la competencia de los fabricantes de alambrón por colada continua", y —por lo mismo— les "encantaría ver a sus rivales elevando sus precios por conversión".

CODELCO ha provocado —de acuerdo a la publicación inglesa— un verdadero "remezón" en el mercado de alambrón de cobre, dejando a sus competidores en una situación tal que no saben lo que efectivamente está sucediendo en lo relativo a precios y condiciones de venta a futuro.



La publicación británica Metal Bulletin se ha referido a la nueva política de precios establecida por CODELCO.

Profesor universitario

# Destaca responsabilidad de empresarios privados

- Empresas constructoras deben adquirir nuevos conocimientos para enfrentar desafíos actuales, señaló docente de la UC.

"Todas las empresas constructoras tienen hoy la obligación de ponerse al día en las nuevas técnicas y adquirir nuevos conocimientos, ya que el Gobierno ha entregado al sector privado la responsabilidad de construir", señaló el docente de la Universidad Ca-

tólica y jefe del Laboratorio de Resistencia de Materiales de esa casa de estudios, Juan Pablo Covarrubias.

El investigador efectuó recientemente un balance sobre el ciclo de ocho seminarios dedicados a examinar la situación de los caminos en Chile, así como las técnicas más modernas que se utilizan en este campo.

Señaló Covarrubias que la reparación de la columna vertebral de Chile, llamada así con justa razón, la carretera que une nuestro país en toda su longitud, ha significado un verdadero reto a los profesionales, empresas constructoras y técnicos en general, que han tomado bajo su responsabilidad su reparación, rediseño y conservación.

Puntualizó el experto que la Universidad Católica de Chile, a través de sus Departamentos de Ingeniería de la Construcción y de Investigaciones Científicas y Tecnológicas —DICTUC— ha cooperado en ese sentido organizando diversos encuentros con expertos internacionales, con ocasión del octagésimo aniversario de la Escuela de Ingeniería.

Con el objeto de poner fin al ciclo de conferencias, se invitó al ingeniero holandés Henk Reijen, quien actuará como relator del Seminario "Diseño, Construcción, Mantenimiento y Reparación de Pavimentos de Hormigón", que se llevará a cabo entre el 2 y 13 de noviembre.



Ingeniero Juan Pablo Covarrubias

## Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$1.222,93
Valor de hoy:	\$1.223,28
Valor de mañana:	\$1.223,64

## Monedas de oro

De cien pesos	\$10.661
De cincuenta pesos	\$5.331
De veinte pesos	\$2.171

## COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$10.467
De cincuenta pesos	\$5.234

FUENTE: Banco Central

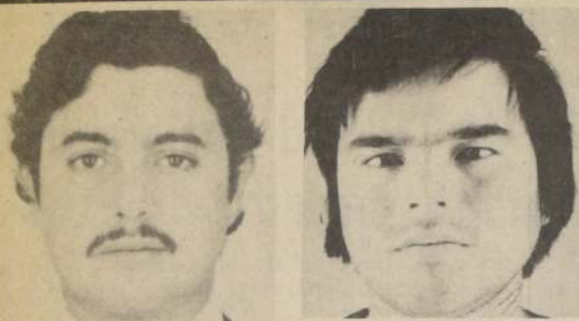
## DESAFIO

El profesor Juan Pablo Covarrubias señaló que "a pesar de todos los encuentros y eventos organizados resulta en verdad impresionante constatar la poca asistencia a ellos de parte de las empresas constructoras y el sector privado en general".

Puntualizó que actualmente el Ministerio de Obras Públicas —conjuntamente con contratar a una empresa para la ejecución de una obra— contrata también el proyecto que ella presente. Por su parte, el contratista deberá mantener la obra por el lapso de cinco años. "De ahí la importancia que reviste esta serie de seminarios, en el sentido de elegir las técnicas más modernas y adecuadas para Chile", dijo.

Informó que el experto Henk Reijen es conocedor de la realidad chilena, ya que en 1979 asesoró al Ministerio de Obras Públicas, perteneciendo a la empresa suiza Beton Stras-





Jorge Preston Alegría Espinoza: dos tiros disparados por un delincuente común pusieron fin a su vida una tarde cualquiera en que cumpliendo con su deber intentó arrestar a su asesino y al cómplice.

Después de cuatro meses y trece días de intensas pesquisas funcionarios de la policía civil consiguieron ubicar y detener al homicida del detective Jorge Alegría. Se hallaba oculto en una vivienda de la comuna de Quinta Normal.

Después de cuatro meses y trece días de arduas diligencias

## Abatido delincuente habitual que ultimó a detective Jorge Alegría

- Se hallaba oculto en el inmueble signado con el número 4787 de calle Porto Seguro, en Quinta Normal
- Al momento de su captura intentó disparar contra los oficiales de Investigaciones, oportunidad en que encontró la muerte

Un delincuente común que la tarde del 15 de junio pasado asesinó al detective Jorge Preston Alegría Espinoza, en calle Cónsul Poinsett —Quinta Normal—, fue abatido en las últimas horas por oficiales de Investigaciones, luego de sorprenderlo oculto en una vivienda situada en calle Porto Seguro de esa comuna.

Se trata de Víctor Robespierre Sepúlveda Veloso, de 28 años de edad, quien registraba una nutrida ficha policial en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

En el sitio del suceso los efectivos policiales encontraron dos pistolas calibre 7.65 milímetros y dos revólveres, además de varios cargadores y abundante munición.

El esclarecimiento del crimen se produjo después de cuatro meses y trece días de arduas diligencias en las que participaron funcionarios de todas las unidades judiciales y especializadas de la institución, toda vez que el hecho de sangre —en la ocasión— sacudió las esferas del organismo policial.

### BALEADO DETECTIVE

Jorge Preston Alegría, joven funcionario policial, transitaba en su automóvil por calle Cónsul Poinsett cuando sorprendió a los delincuentes habituales Víctor Sepúlveda Veloso y Ricardo Rafael Marín Lepilaf, de 24 años. Hacia poco tiempo había abandonado la escuela institucional, donde siempre destacó como un brillante alumno.

Inmediatamente, conminó a los antisociales a detenerse mientras intentaba estacionar su vehículo, pero lejos de aceptar el requerimiento los delincuentes huyeron del lugar arrojando sobre la máquina del detective dos bicicletas, producto de sus fechorías.

Sin embargo, el funcionario descendió de su coche y empezó a seguir a los peligrosos asaltantes, quienes irrumpieron en una vivienda de la arteria antes señalada en busca de refugio. La reacción de Jorge Alegría —temeraria para muchos— no se dejó esperar y de inmediato ingresó al inmueble resuelto a detener a la pareja, pero el destino le deparaba lo contrario, dos tiros encontraron su cuerpo provocándole serias heridas que hicieron necesario su traslado hasta la Posta Tres de la Asistencia Pública.

Consumada la agresión los pistoleros huyeron del lugar y pese a los múltiples operativos que se efectuaron en la oportunidad consiguieron eludir el cerco policial que se tendiera sobre ellos.

La víctima, ingresó de urgencia a la sala de operaciones, pero los esfuerzos médicos fueron estériles ya que los proyectiles habían comprometido partes vitales de su cuerpo y minutos más tarde de ocurrido el ataque Jorge Alegría Espinoza dejó de existir.

Iniciadas las pesquisas varias poblaciones periféricas fueron sometidas a severos controles por parte de Carabineros, detectives y hasta funcionarios de los servicios de seguridad.

durante meses todos ellos resultaron infructuosos.

Quizás a mediados del mes de agosto del año en curso fue la ocasión en que los detectives estuvieron más cerca de lograr la aprehensión de Sepúlveda Veloso, luego de cercarlo en una población de la comuna de Quinta Normal. No obstante, aprovechando la ayuda prestada por otros delincuentes y pobladores, una vez más, escapó de la zona.

Las averiguaciones se intensificaron en los últimos días y varios antecedentes logrados por unidades judiciales, especialmente la de Providencia, hacían abrigar nuevas esperanzas en el seno de la institución de que el caso sería solucionado en definitiva.

Para ninguno de los detectives fue sorpresa el allanamiento practicado en el inmueble signado con el número 4787 de calle Porto Seguro. Se sabía positivamente que el asesino del funcionario de la Novena Comisaría Judicial se ocultaba allí y que el caso había llegado a su fin.

Finalmente el Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones de Chile, al mando del subcomisario Jaime Maluenda, entregó un comunicado oficial para referirse al hecho, documento mediante el cual se informó de todas las actividades delictuales del delincuente. Paralelamente, se supo que otro antisocial habría sido arrestado, pero no se entregaron mayores antecedentes sobre el particular.

También dejaron heridos a tres compañeros de la víctima

## Aprehendidos once individuos que asesinaron a un joven estudiante

Once delincuentes habituales que aparecen implicados en el aleve crimen del estudiante Rodolfo Antonio Riveros Hernández y en el delito de lesiones graves en perjuicio de otros tres universitarios —compañeros del anterior— fueron aprehendidos por oficiales de la Brigada de Homicidios y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los antisociales que fueron reclusos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, son José Martínez, de 21 años de edad; Segundo Gerardo, de 25; Marco Zúñiga, de 19; Ceferino Carvallo, de 19; Pedro Guzmán, de 18; José Zúñiga, de 21; Juan Daza, de 22; Nelson Zúñiga, de 18; Rafael Reyes, de 22; Juan Fuentes, de 19; y Luis Medel, de 21.

El hecho de sangre tuvo como escenario la intersección de calles Yumbel y La Palmilla, en la comuna de Conchalí, lugar en que los detenidos interceptaron al grupo de estudiantes integrado por Riveros Hernández, Jaime Brevis, Hernán Madrid y Sergio Mardoff, a fin de robarles el dinero

que portaban y sus efectos personales.

Sin embargo, los estudiantes lejos de amedrentarse con las amenazas de los delincuentes rechazaron de plano sus requerimientos dando origen a una espectacular riña que concluyó cuando Riveros se desplomó al pavimento herido de gravedad mientras

sus compañeros quedaban con múltiples fracturas y hematomas.

Conducidos hasta el hospital José Joaquín Aguirre dejó de existir Rodolfo Riveros, razón por la cual debió intervenir la B.H., y luego de varias diligencias se logró la captura de los asesinos.



Integraban una peligrosa banda de asaltantes que entre sus múltiples acciones se contaba el asesinato del universitario Rodolfo Riveros Hernández y la agresión a mano armada de tres de sus compañeros.

## Alcalde de Renca herido en choque

El Alcalde de la comuna de Renca, Eduardo Bajut Aguirre, resultó con lesiones de carácter grave a consecuencia de un accidente automovilístico ocurrido a las 11,20 horas de ayer en Conchalí.

De acuerdo a los antecedentes recogidos en el sitio del accidente —calle Caupolicán esquina de Santa María— el automóvil patente GUA-358 de Renca, guiado por la autoridad edilicia, fue impactado por el automóvil placa HDF-902 de Santiago, gobernado por Luis Zúñiga Garrido.

Debido a la violencia de la colisión, el vehículo del Alcalde se salió de su pista de circulación y, luego de subir a la acera, se estrelló contra un árbol, sufriendo daños de consideración en su carrocería.

Eduardo Bajut resultó con fracturas molares calificadas como graves y una vez que recibió atención médica en el Servicio de Urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre, se le envió con reposo a su domicilio.

Hasta el cierre de esta edición se ignoraban las causas del accidente, las que eran investigadas por oficiales de la policía uniformada.

El conductor del otro vehículo par-

ticipante en el hecho fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del tribunal correspondiente.



El Alcalde de Renca, Eduardo Bajut, resultó herido en la mañana de ayer, luego que el automóvil que guiaba fue chocado por otro vehículo.

## A 12 mil dólares asciende el robo a vidriería porteña

- El hecho quedó al descubierto cuando uno de los implicados pereció aplastado por una tonelada de vidrios que descargaba

VALPARAISO (Especial para LA NACIÓN). — La sustracción de cristales desde la vidriería "La Italiana" —descubierta en las últimas horas del martes, luego que uno de los implicados murió aplastado por una tonelada de vidrios— ascendería, según las primeras investigaciones, a más de doce mil dólares.

Los hechos quedaron en evidencia cuando cuatro obreros de la vidriería "La Italiana", propiedad de Pierangelo Peverelli, descargaban una tonelada de cristales de grandes dimensiones, sustraídos minutos antes y, debido a la premura con que efectuaban la maniobra, la carga se desestibó, pereciendo aplastada por ella Marko Spiro Derpich, mientras que sus cómplices, identificados como Juan Araya Guerra, Manuel López Muñoz y Sergio Cabrera Machajavello, sufrieron lesiones de carácter menos grave.

La descarga de vidrios, especiales para vitrinas, la efectuaban en Simón Bolívar esquina de Colón, y se movilizaban en el camión patente FFK-687 de Valparaíso, perteneciente a la empresa que los remuneraba por sus servicios.

Las posteriores investigaciones practicadas por la policía civil, demostraron que estos cuatro sujetos, venían operando desde mediados del año pasado y, mediante la sustracción sistemática de mercadería, habían montado una verdadera "sucursal" de la "Vidriería La Italiana".

Asimismo, se está pesquizando la probable implicancia en estos delitos, de algunos funcionarios de la "Vidriería Colón", situada a sólo diez metros del sitio donde ocurrió el accidente que costó la vida a Marko Spiro Derpich, ya que presuntamente algunos empleados de este establecimiento participaban en la posterior comercialización de los cristales robados desde el local afectado.

Respecto a esta última presunción, el representante legal de la Vidriería "Colón", Fernando Pizarro, fue citado a declarar al Tribunal que sustancia el proceso y, al ser consultado por LA NACIÓN manifestó que "nunca hemos tenido conversaciones con esa gente y por lo tanto no tenemos ninguna participación en los robos que investiga la policía".

De acuerdo a los primeros cálculos efectuados por los oficiales de Investigaciones de este puerto, junto al propietario de la Vidriería "La Italiana", el valor de los artículos sustraídos por los cuatro sujetos sería mayor de doce mil dólares.

### CITACION:

"INDUSTRIA DE RADIO Y TELEVISION S.A. CITA A JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS A CELEBRARSE EL DIA 17 DE NOVIEMBRE DE 1981 A LAS 9.00 HORAS EN SU DOMICILIO SOCIAL DE CALLE AVDA. VICUÑA MACKENNA N° 3333 DE ESTA CIUDAD. ESTA CITACION SE HACE CONFORME LO DISPONE LA LEY 18.046 SOBRE SOCIEDADES ANONIMAS".

EL DIRECTORIO

## MALAN INVERSIONES S.A.

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Por Resolución N° 517 del 27 de agosto de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros aprobó la reforma de estatutos de la sociedad, acordada en Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de abril de 1981, en la cual decidió aumentar el capital a \$ 300.000.000 mediante la emisión de acciones de pago y liberadas de pago con cargo a reservas sociales.

En mérito de lo anterior, el Directorio ha acordado lo siguiente:

Cerrar el Registro de Accionistas entre los días 5 y 8 de noviembre de 1981, ambas fechas inclusive. Este cierre servirá, simultáneamente:

1. Para determinar el número de acciones liberadas de pago que le corresponderá recibir a cada accionista, en proporción de 7.3904 nuevas acciones de \$ 1.000.- valor nominal cada una, por cada acción que posea al cierre del Registro.
2. Para determinar el número de acciones que tendrá derecho a suscribir en primera opción cada accionista, en proporción de 51.6096 nuevas acciones de \$ 1.000.- valor nominal cada una, por cada acción que posea al cierre del Registro.
3. Para determinar sólo entre aquellos accionistas que hayan suscrito el total de acciones que les correspondió en primera opción: el número de acciones que tendrá derecho a suscribir y pagar en segunda opción, de aquellas remanentes de la primera.

El plazo para la suscripción y pago vence el 30 de noviembre de 1981.

EL GERENTE

## INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICAS INE

### PROPUESTA PUBLICA

Llábase a Propuesta Pública por la confección de 3.000.000 de etiquetas autoadhesivas de 4 x 8 cm. impresas a un color.

ANTECEDENTES: Las bases y especificaciones se entregarán en el Depto. de Adquisiciones del Instituto, Av. Bulnes 418, a partir del 30 de octubre de 1981.

RECEPCION: Las ofertas se recibirán en el Departamento indicado hasta las 15 horas del día 16 de noviembre de 1981.

APERTURA DE LA PROPUESTA: 17 de noviembre de 1981, a las 12 horas, en la oficina de la Subdirección Administrativa.

DIRECTOR NACIONAL DE ESTADISTICAS

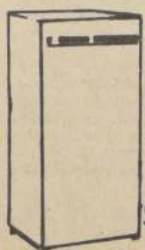
**1 AHORA ENCHILE**

**Primera Tienda de Descuentos**

"MAYOR CALIDAD AL MENOR PRECIO SIN INTERMEDIARIOS"



Parrilla Eléctrica Severin Aleman Modelo 2390 \$ 1.100



Refrigerador Indesit Italiano Mod. 008 7 pies Descongelamiento semi-automático. \$ 12.950

AL PRESENTAR ESTE AVISO SOLICITE DESCUENTO ESPECIAL

**HUERFANOS 654**  
Costado cine Lido



## I. MUNICIPALIDAD DE RENCA LICITACION BUSES MARCA PEGASO

Llábase a licitación pública de dos (2) buses marca Pegaso, año 1970

- 1.- Entrega de las ofertas en la Oficina de Partes de la I. Municipalidad de Renca, ubicada en Blanco Encalada N° 33 hasta el 12 de Noviembre a las 12:00 horas.
- 2.- Apertura de las ofertas el 12 de Noviembre a las 16:00 horas, en Secretaría Municipal.
- 3.- Mínimo de ofertas \$ 100.000 cada uno.

EDUARDO BAJUT AGUIRRE  
Alcalde

## SINTESIS POLICIAL

### DOS TRABAJADORES MURIERON AL CAER AL VACIO

MARCHIGUE. — Dos personas perdieron la vida en las últimas horas del miércoles al caer desde una altura de 24 metros, cuando instalaban una antena de radio.

El accidente ocurrió en las casas patronales del fundo "La Esperanza" situado al oriente de esta localidad, cuando los técnicos Orlando Herrera Núñez y Raúl Enrique Rubio Herrera, de 42 y 22 años de edad, respectivamente, instalaban el mástil de la antena de una radio-transmisor.

Por fallas del material, la estructura cedió, cayendo ambos trabajadores a tierra, quienes sufrieron lesiones que les ocasionaron la muerte en el mismo lugar.

### UN MUERTO Y UN LESIONADO EN VIOLENTA COLISION

PUERTO MONTT. — Una persona murió y otra sufrió lesiones de gran gravedad como consecuencia de una colisión entre un fúrgon y un automóvil ocurrido en la carretera de esta ciudad a la localidad de "La Quemada".

El accidente ocurrió en el kilómetro 12, cuando el fúrgon patente YV-172 de Puerto Montt, conducido por Alberto España Godoy, de 44 años, sobrepasó el eje central de la calzada embistiendo frontalmente al automóvil gobernado por José Manella Urbina, de 36 años.

Los vehículos quedaron con daños de consideración y Alberto España falleció en el mismo lugar, mientras que Mario Hernández Mancilla, de 30 años, sufrió lesiones de carácter grave siendo internado en el Servicio de Urgencia del Hospital Regional.

El chofer del bus fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia del crimen por la responsabilidad que pueda tener en el hecho.

### "TENDERAS" SORPRENDIDAS ROBANDO AGREDIERON A DEFENDIENTE

VILLA ALEMANA. — A disposición del Juzgado del Crimen de esta ciudad, fueron puestas por Carabineros tres "tenderas", quienes mientras robaban, fueron sorprendidas por un dependiente, a la que agredieron con golpes de pies y manos.

Las delincuentes fueron identificadas como María Angélica Sepúlveda Arriagada, 21 años, Ester del Carmelo Pérez Alarcón, 24 años, y Patricia del Carmen Cifuentes Espinoza, 31 años, todas domiciliadas en La Calera.

Las tres mujeres fueron detenidas cuando en el interior de la botica "M-2", ubicada en Latrón, sustraían diversas especies de vestir.

Al ser sorprendidas por la hermana de la propietaria, Patricia Ríos Lara, la agredieron con golpes de pies y manos. Afortunadamente, a los gritos de auxilio de la víctima acudió una pareja de Carabineros que se encontraba de faena en el lugar, quienes lograron la captura de las antisociales.

Las delincuentes, con fichas de "tenderas", pasaron a disposición del Juzgado del Crimen de Villa Alemana por agresión y robo frustrado.

### DOS SUICIDIOS EN LA V REGION

VIÑA DEL MAR. — Dos suicidios se han registrado en las últimas horas en diferentes puntos de la V Región, según informó Carabineros.

El primero de ellos fue constatado en la playa Loncura, a un costado del camino costero a Quintero, al descubrirse el cadáver de Jaime Omar Parra Fabres, de 24 años, soltero.

El occiso presentaba una herida de bala en la región frontal y a un costado estaba el arma usada para autoeliminarse: una pistola calibre 7.65 mm de su propiedad.

El segundo suicidio tuvo como escenario el interior de la Parcela La Febre, sin número, de Ocoa. Allí, en un establo, fue encontrado por su hijo, el cadáver del anciano de 83 años, Luis Alberto Aranda Apablaza, jubilado del Servicio de Seguro Social.

El cuerpo del suicida fue encontrado colgado del cuello, con una soga atada a una viga.

### INVESTIGAN FALLECIMIENTO DE UN OBRERO

TALCA. — Diversas diligencias efectúa la policía para esclarecer la muerte del obrero Sergio Fernández Garrido, de 40 años, cuyo cadáver fue encontrado en la madrugada de ayer en las aguas del canal "Contardo" del sector de Pulluquén.

De acuerdo a las primeras investigaciones se estima que el obrero podría haber caído accidentalmente en las aguas, aun cuando no se descarta la posibilidad de que exista la participación de terceras personas.

Los restos fueron levantados por orden judicial y remitidos al Departamento de Medicina Legal del Hospital de Talca.

Usted dice saberlo muy bien



Que al enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPETELO! de usted depende



## Otro recurso de protección contra el Boletín Comercial

Un comisionista, por alcance de nombre, se le negó un crédito comercial y arriesga ser detenido por giro doloso de cheques

Juan Pérez Soto, un caso similar, luego de ganar la causa en la Corte de Apelaciones se desistió de continuar litigando en la Corte Suprema

Un comisionista se encuentra a punto de ser detenido por un supuesto giro doloso de cheques, luego de serle negado un crédito comercial, debido a un alcance de nombre publicado en el Boletín de Informaciones Comerciales editado por la Cámara de Comercio de Santiago.

El recurso de protección que presentó ante la Corte de Apelaciones Luis Enrique Vega Zúñiga, comisionista, domiciliado en Valparaíso, solicita "que se restablezca el derecho y se ponga fin a la perturbación que afecta mi vida personal, mi honra y mi crédito".

La demanda, que se funda en la Constitución Política de la República que asegura a todas las personas el respeto y protección a la vida privada y a la honra de su familia, y de su familia". Asimismo, el precepto constitucional N° 20 dispone que el ciudadano afectado en sus derechos y garantías "podrá recurrir a los tribunales de justicia por cualquier a su nombre a la Corte de Apelaciones respectiva, la que adoptará de inmediato las providencias que juzgue necesarias para restablecer el imperio del derecho y asegurar la debida protección al afectado, sin perjuicio de las demás acciones que pueda hacer valer ante la autoridad o los tribunales correspondientes".

### BOLETIN COMERCIAL

El comisionista Vega Zúñiga, en su escrito, afirma "que me visto en la declaración de recurrir al Boletín de Informaciones Comerciales, emitido por la Cámara de Comercio de Santiago, representado por don Fernando Nattermann, domiciliado en Valparaíso, N° 302, pisos 2° y 3°, en consecuencia de que solicito un crédito al Republic National Bank of New York, institución financiera con domicilio en calle Huérfanos N° 100, el cual en principio me fue negado por cuanto la firma de Informaciones Comerciales "Asesoría y Promoción del Crédito Ltda. A.P.C.", que tiene domicilio en Estado 360, piso 6°, informó al banco mencionado que el giro registraba numerosos protestos de cheques y letras en los Boletines Comerciales números 2604, 2615, 2618, 2623, 2626, 2627, 2642 y 2643.

En virtud de lo anterior —agrega el documento— concurrir a dicha firma a fin de que se esclareciera dicha información, por cuanto no tengo

protestos de cheques, letras y tampoco pagarés".

En dicha firma se me informó y exhibió los boletines comerciales individualizados, en los cuales aparece don Luis Vega Zúñiga, domiciliado en calle Alonso Ovalle N° 1144 y en calle Batallones N° 1577, Villa La Colina de Maipú, registrando numerosos protestos. "De acuerdo a lo anterior me dirigí al Boletín Comercial a fin de aclarar esta situación de alcance de nombres, institución en la cual se me exigió llevar cartas aclaratorias de los acreedores de Luis Vega Zúñiga, expresando que el suscrito era persona distinta del deudor antes señalado. Con ese objeto obtuve del Banco Sudamericano una carta, en la cual se individualiza a la persona de Luis Alfredo Vega Zúñiga, RUT 2.839.515-9 con domicilio registrado en el Banco, en calle Alonso Ovalle N° 1144 y en Batallones, Villa La Colina, Maipú, quien era cuentacorrentista de dicho Banco".

Presentada la carta al Boletín Comercial, ésta fue desestimada por dicho organismo, por cuanto se me expresó "que la carta debía señalar que el suscrito Luis Enrique Vega Zúñiga no era ni había sido cuentacorrentista del Banco Sudamericano".

### ORDEN DE DETENCION

El recurso de protección contra el Boletín Comercial se encuentra aún en trámite ante la Corte de Apelaciones y agrega, en su parte final el recurrente que "tal como lo expresaré anteriormente, Luis Vega Zúñiga registra numerosos protestos, entre los cuales existen cheques por lo que tiene una orden de aprehensión pendiente, emanada del Séptimo Juzgado del Crimen, en causa rol 84.321-4 por delito de giro doloso de cheques".

"Todo lo anterior, perturba gravemente mi vida personal, mi honra y mi crédito, toda vez que por el alcance de nombres suscitado se me ha negado el acceso al crédito comercial y puedo ser detenido injustamente, por lo que solicito que se ordene al Boletín Comercial aclarar que el suscrito Luis Enrique Vega, cédula de identidad N° 5.317.734, Gabinete de Santiago, RUT 5.317.734-4, domiciliado en Santiago, calle Santa Lucía 188 piso 5°, es persona distinta de Luis Vega Zúñiga, ya individualizado, y que en las sucesivas publicaciones que efectúe el Boletín Comercial, se aclare tal alcance de nombres".

"Asimismo, solicito que se instruya a Investigaciones de Chile, Asesoría Técnica y Policía Internacional, para que tengan presentes el alcance de nombres señalado".

### PETICION AL TRIBUNAL

Finalmente, Luis Enrique Vega Zúñiga pide a la Corte de Apelaciones que "se instruya a los organismos ya señalados, para que, en el caso del Boletín Comercial, se exprese en sus publicaciones sucesivas y, mientras dure el alcance de nombres señalados, se deje constancia que el suscrito es persona distinta de Luis Vega Zúñiga que figura en los Boletines Comerciales ya señalados".

Agrega, "que respecto de Investigaciones de Chile, que tenga presente el alcance de nombres ya señalado al diligenciar la orden de aprehensión ya indicada".

### JUAN PEREZ SOTO

Mientras tanto, la primera persona perjudicada por alcance de nombres por el Boletín Comercial y que recurrió ante la Corte de Apelaciones se desistió de seguir adelante con su demanda en la Corte Suprema.

El máximo Tribunal del país registró el desistimiento de Pérez Soto, en el recurso contra el fallo de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones de la capital, que sentenció en su favor, pero lo marginó de una indemnización, de como pretendía el recurrente.

El demandante se desistió de la apelación, porque estimaba que ya se le hizo justicia y abandonó su posibilidad de una indemnización en dinero.

El juicio seguirá adelante porque la otra parte, es decir, la Cámara de Comercio de Santiago, editora del Boletín de Informaciones Comerciales no abandonará la causa.

La sentencia favorable a Pérez Soto exigió la publicación rectificatoria en el Boletín limpiando la honra del defendido.

El Gabinete Central de Identificación y Registro Civil había informado anteriormente a la Corte de Apelaciones que hay en Santiago 33 ciudadanos identificados como Juan Pérez Soto.



Victor Matias Silva, principal autor del delito de robo con intimidación en las personas contra el joven Juan Carlos Duval Delano, retenido durante 18 horas a mediados de agosto pasado. El juez del 12° Juzgado del Crimen cerró la investigación judicial ayer.

### Cerrado sumario en caso de joven Duval Delano

El magistrado del 12° Juzgado del Crimen de Santiago, Fernando Soto Arenas, cerró la investigación por el delito de robo con intimidación en las personas, contra Victor Matias Silva, de 39 años de edad y los ciudadanos argentinos Pedro Rosales Suárez, de 52 años y Carlos Avila Cifuentes, de 25 años de edad.

Estos tres sujetos secuestraron al joven Juan Carlos Duval Delano el 19 de agosto pasado, cobrando por el rescate la suma de 650 mil dólares, operación que fue seguida por la policía civil que detuvo a los autores del delito en los momentos en que contaban el dinero en un céntrico hotel.

Los hechos se desarrollaron el día indicado, a las 7,45 horas cuando Victor Matias Silva, ex cónyuge de la víctima, detuvo al joven Duval Delano en los momentos en que éste se dirigía hacia el local de INACAP en donde estudiaba. Posteriormente fue llevado hasta un galpón ubicado en Bismarck 1315, en la comuna de Quinta Normal. Mientras tanto, había sido enviada una nota a los familiares solicitando el pago de 650 mil dólares de rescate por la persona del muchacho secuestrado.

Originalmente el juez Soto Arenas los encargó reos por el delito de secuestro. Sin embargo, el abogado Luis Bates Hidalgo, representante de la familia Delano, solicitó la modificación de la encausatoria de reos de secuestro a robo con intimidación a las personas, delito éste último que conlleva una penalidad mucho mayor que la de secuestro. Esta petición fue aceptada por el instructor de la causa y ratificada por la Corte de Apelaciones.



En el momento de inaugurar el Consultorio Externo de Lontué, proceden al corte de la cinta el Intendente de la VII Región, coronel Sergio Pérez Hormazábal; el gobernador de Curicó, comandante Ricardo Contreras, y el alcalde Sergio Correa de la Cerdá.

## En Lontué se inauguró un nuevo consultorio

TALCA.— Una inversión superior de 10 millones de pesos, aportados por el Fondo de Desarrollo Regional, significó la construcción del nuevo consultorio de salud en Lontué, edificio que fue inaugurado con asistencia del intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal.

La obra significó una ampliación del hospital local.

La necesidad de contar con nuevas dependencias había llevado a los vecinos, en 1977, a la adquisición de una estructura metálica la que, junto con constituirse en un símbolo del esfuerzo de los pobladores, observa a un costado la nueva construcción destinada a proporcionar una atención primaria integral a los habitantes de Lontué y Sagrada Familia.

Entre las autoridades asistentes al acto, junto al intendente, estuvieron el gobernador de la provincia de Curicó, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes; el obispo de Talca, monseñor Carlos González Cruchaga; el contralor regional, Humberto Urzúa Gamboa; el secretario regional subrogante del Ministerio de Salud, doctor Patricio Bustos; el alcalde de Molina, Sergio Correa de la Cerdá, y representantes de la comunidad.

### DIRECTOR DE SALUD

El doctor Fernando Poblete Oyarzún, director del Servicio Regional de Salud, calificó la obra como un núcleo más en la red asistencial de la zona que, permitirá aumentar la cobertura de servicios, a la vez que permitirá mejorar los indicadores biomédicos.

Señaló que a través de este consultorio se pone al alcance de todos los individuos y sus familias la asistencia de salud.

### AVANCES EN SALUD EN MOLINA

El alcalde de Molina, Sergio de la

## Relegados 4 activistas

CONCEPCION.— La Intendencia Regional del Bío Bío dio a conocer a las 20.30 horas de ayer un comunicado oficial en el que se informa acerca de la relegación de cuatro trabajadores marítimos.

Este comunicado señala textualmente: "1.- La Intendencia de la Región del Bío Bío informa a la opinión pública que en la tarde de hoy jueves 29 de octubre de 1981, el Ministerio del Interior ha dispuesto el traslado y la permanencia obligada en diferentes puntos del país de cuatro ciudadanos detenidos por Investigaciones de Talcahuano, el día de ayer.

La detención se llevó a efecto en circunstancias que los mencionados sujetos se encontraban participando en forma activa en actos de fuerza tendientes a impedir que aquellas personas que desean concurrir a sus labores como trabajadores marítimos, haciendo uso de la facultad que le otorga la Constitución en especial la Ley 18.032, lo hicieran normalmente.

"2.- El Ministerio del Interior, mediante decreto exento 3439 de fecha 29 del actual, dispuso la permanencia obligada de los mencionados ciudadanos en los siguientes lugares: Domingo Antonio Bravo Valdés, en la localidad de Oficina Victoria, I Región; Juan Héctor Cifuentes Gutiérrez, en la localidad de Salado, III Región; Reginaldo Segundo Troncoso Rodríguez, en la localidad de Domeyko, III Región; y Juliano Bernardino Troncoso Rodríguez en la localidad de Icahuano, IV Región.

"3.- El Gobierno continuará haciendo uso de todas las facultades que le confieren la Constitución y las leyes a fin de evitar que personas o grupos de personas realicen actos tendientes a impedir que los trabajadores hagan uso del legítimo derecho a concurrir a sus lugares de trabajo, asegurando a éstos su tranquilidad y seguridad".

## Detenidos 2 terroristas

Se trata de Cecilia de las Mercedes Rádrigan Plaza, cabecilla del proscrito MIR, y de su hermano Jorge Fernando

Una mujer sindicada como miembro de la fuerza central del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, Cecilia de las Mercedes Rádrigan Plaza, fue detenida por las fuerzas de seguridad junto a su hermano Jorge Fernando.

DINACOS emitió el siguiente comunicado para dar cuenta del hecho:

1.- La División de Comunicación Social de Gobierno informa a la opinión pública que el día 26 de octubre de 1981, a las 19.15 horas, personal de los servicios de seguridad detuvo a Cecilia de las Mercedes Rádrigan Plaza y a su hermano Jorge Fernando Rádrigan Plaza, en cumplimiento del decreto exento N° 3.435 fechado el 25 de octubre de 1981 y emitido por el Ministerio del Interior.

2.- De acuerdo a los antecedentes que obran en poder de los servicios de seguridad, Cecilia de las Mercedes Rádrigan Plaza, de nombres políticos "La Negra", "María", "Elisa" y "Lucía" es integrante de un grupo de combate de la llamada fuerza central del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y fue conviviente de Juan Antonio Trujillo Lucero, de nombre político "Watusi", también miembro del aparato militar del MIR, muerto a raíz de un enfrentamiento con carabineros en la comuna de San Miguel, el día 23 de abril del presente año.

Cecilia de las Mercedes Rádrigan Plaza aparece sindicada como participante activa de una serie de delitos de carácter subversivo, que incluye asaltos a mano armada, dentro de las actividades del grupo mirista al que pertenecía junto con Trujillo Lucero y otros delincuentes subversivos.

3.- En lo que respecta a Jorge Fernando Rádrigan Plaza, se investiga su posible actividad como cómplice de las acciones emprendidas por su hermana Cecilia Rádrigan.

4.- Luego de llevada a efecto la detención de Cecilia Rádrigan y de su hermano Jorge Fernando, fue entregada por Carabineros a familiares de la detenida un hijo de corta edad de ésta".

## Franquicias aduaneras para los exportadores

VALPARAISO.— El secretario general del Servicio Nacional de Aduanas, anunció ayer que los exportadores nacionales podrán disfrutar de una importante franquicia aduanera por una resolución adoptada por el Banco Central de Chile y el Servicio de Aduanas.

Ambas entidades han procedido a modificar sus respectivas normas de exportación, con el propósito de permitir a los exportadores, una modalidad adicional.

Esto, agregó Nicolás Martins, en una misma declaración de exportación pueden figurar, ahora, tanto la firma exportadora como el productor con que este último contrató servicios, ya sea de embalaje, empaque, transporte y colocación de la carga en las navas.

Expresó que antes sólo se permitía considerar como exportador a una sola persona, y por lo tanto, dos dueños de una misma mercancía no podían efectuar la exportación en forma conjunta, lo que significaba un grado de dificultad en el caso de los fruteros cuando la firma exportadora incorporaba insumo al producto que exportaba.

Asimismo era el caso cuando el productor que aportaba las manzanas y el exportador el embarque, lo que impedía actuar en una misma declaración.

Ahora, con la nueva modalidad ambos quedan obligados a emitir una factura comercial, por el monto que a ellos les corresponda, de modo tal que la suma de ambas, represente el total de lo exportado.

Las modificaciones, beneficiarán, principalmente, a los productores hortofrutícolas, los que al figurar como exportadores tendrán derecho a créditos bancarios.

## Gobierno distinguió a Monseñor Félix Ruiz de Escudero

VALPARAISO.— En reconocimiento a su dilatada labor educacional y de servicio a los niños, el Gobierno de Chile otorgó ayer la condecoración "Orden Gabriela Mistral" a Monseñor Félix Ruiz de Escudero.

La ceremonia se realizó en el Salón Rojo del ex edificio Intendencia Regional de Valparaíso, en la Plaza Sotomayor, en la que se encontraban presentes las máximas autoridades de la zona, presididas por el intendente, vicelalmirante Raúl López.

La condecoración Gabriela Mistral le fue impuesta al homenajeado por el intendente, vicelalmirante Raúl López, a nombre del Gobierno de Chile, y representa el reconocimiento oficial a su vasta misión cumplida en Viña del Mar, como educador y permanente interesado en atender y resolver los problemas sociales de los feligreses de su Diócesis.

Monseñor Félix Ruiz de Escudero, nació en Vitoria en 1903, llegando a Valparaíso a la edad de 20 años, aproximadamente donde ha cumplido una labor apostólica que le ha valido el reconocimiento de la comunidad y de las autoridades.

Algunas obras e iniciativas impulsadas por él son, entre otras, la Escuela de Ciegos de Viña del Mar, impulsor del nuevo local del Hogar de Ancianos de Gómez Carreño y creador del conjunto educacional en Sausalito, dando vida a la Ciudad del Niño.

## En Talca funcionará sección femenina de "Ciudad del Niño"

TALCA.— Un informe con las obras realizadas hasta la fecha para la habilitación de la sección femenina de la Ciudad del Niño, fue proporcionado al Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal, por los directivos de la corporación privada que mantiene el establecimiento.

En la ocasión se dio a conocer a la autoridad que los esfuerzos están encaminados a poner en marcha dicha sección femenina en el mes de marzo próximo.

Durante la reunión se trató el tipo de trabajos efectuados para implementar adecuadamente el inmueble del predio San Miguel, en el camino de Talca a San Clemente, donde en el pasado funcionó la dirección regional de CORA.

El predio, de 5 hectáreas, está ubicado a 2 kilómetros al oriente de la sección masculina de la Ciudad del Niño, inaugurada en 1980 y que actualmente atiende a 182 menores procedentes de los diferentes hogares, juzgados y municipalidades de la Región del Maule.

### UN MUNDO NUEVO

Los menores en la Ciudad del Niño tienen su lugar de residencia, mientras que realizan sus estudios básicos, medios y profesionales en establecimientos de enseñanza de la comuna de Talca.

En la reunión con el Intendente participaron los directivos de la Corporación Privada Ciudad del Niño de la Región del Maule, Mariano Varas Hernández, vicepresidente; Bernardo Quijano Zenteno, tesorero; Patricio Fernández, miembros de la comisión de creación de la sección femenina; Francisco Mora, representante del Banco de Talca, y Benito Barja Guerra, secretario ejecutivo.

El Intendente, con el fin de imponerse de los trabajos realizados y conocer el tipo de necesidades que presenta la sección femenina para su puesta en marcha en marzo próximo, realizó una visita al predio de San Miguel, en compañía de ejecutivos de la corporación privada.

## Declarado inadmisble recurso de casación en caso Letelier

La Corte Suprema declaró inadmisble un recurso de casación presentado por familiares de Orlando Letelier del Solar, en que solicitaban anular un fallo de la Corte Marcial, que sobreescribió a tres oficiales del Ejército como responsables en el uso de pasaportes falsos y adulteración de documentos de identidad.

La sentencia dictada por los ministros de la Segunda Sala del máximo tribunal de justicia del país se fundamenta en el hecho de que la familia Letelier, Ruiz, Del Solar, Rosenberg y Letelier del Solar, solicitaron y se les concedió el derecho a ser "parte perjudicada", únicamente respecto de la muerte de Orlando Letelier del Solar, no teniendo igual calidad en el proceso de falsificación de pasaportes, a que se refiere el fallo de la Corte Marcial del 15 de septiembre último.

El fallo que declaró inadmisble el recurso de casación en el fondo, de la familia Letelier, fue pronunciado por los ministros Enrique Correa, Emilio Illa, Marcos Aburto y Abraham Meersohn; el abogado integrante Raúl Izcorret y por el auditor general del Ejército, Fernando Lyon, que para efectos integra sala.

La petición a la Corte Suprema había sido presentada por Orlando y por las hermanas de este, Mariana y Fabiola Letelier del Solar.

La Corte Marcial, en sentencia del 15 de septiembre último, sobreescribió en el proceso de los pasaportes a los inculpados Manuel Contreras Sepúlveda, Pedro Espinoza Bravo y Armando Fernández Larios, todos oficiales del Ejército, jubilado el primero de ellos.

## Piden 541 días de prisión para 4 agitadores políticos

La fiscal Ariasvela Ruz, de la Corte de Apelaciones de Santiago, recomendó la pena de 541 días de prisión para cada uno de 4 estudiantes universitarios procesados como infractores a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Los afectados son: Francisco Lamich, Gregory Cohen, María Soledad Bravo y María Virginia Villavicencio, detenidos desde el 4 de septiembre último, en el sector de la Plaza de Armas, cuando participaban en un mítin de campaña en el cual se lanzaron panfletos subversivos y se pretendió extender un lienzo con el símbolo del Partido Comunista.

Los reos han sido procesados por la Ministra Violeta Guzmán y Juan González —este último reemplazando a la anterior— acusados de infringir el artículo sexto letra A) de la Ley de Seguridad del Estado que sanciona a quienes realizan manifestaciones destinadas a derrocar al Gobierno.

Tras el informe de la fiscal, se espera que en los próximos días la ministro dicte sentencia de primera instancia.

## Cogido amparo en favor del propietario de Boite "La Sirena"

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones acogió un recurso de amparo presentado por José Bernardo Carrasco Aravena, propietario de la Boite "La Sirena", y sobrino de José Filomón Aravena Rojas. El libelo judicial fue presentado en contra de una resolución del juez Fernando Castro Poblete, del Primer Juzgado del Crimen, quien había declarado reo y ordenado la prisión de Carrasco Aravena por el delito de falsificación de instrumento documental.

Los hechos se originaron a mediados de septiembre pasado cuando un sujeto, dado en garantía a la empresa "Aero Turismo Mundial", resultó sin pagar y con firma distinta por la cantidad de 850 mil pesos. La firma presentada fue la que pertenecía al Primer Juzgado del Crimen que expidió orden de arresto en contra de José Bernardo Carrasco Aravena.

Una vez detenido el acusado exhibió un escrito de desistimiento de Arnaldo Carrasco, propietario de la empresa turística, y en el que se señalaba que el sujeto había pagado la cantidad de un millón 800 mil pesos por el rescate del documento.

Ante tal hecho, el magistrado decretó la libertad provisional del detenido.

Sin embargo, ayer resolvió encargarlo reo y ordenar su detención. José Carrasco Aravena presentó un recurso de amparo ante la Corte de Apelaciones cuya Sexta Sala resolvió que "el auto de procesamiento dictado en contra de aquel y la orden de prisión que de él emana, han sido dictadas sin fundamentos bastantes. En consecuencia, se deja sin efecto la resolución que lo somete a proceso y la orden de prisión que en ella se dispone".





Teniente naval Sergio Wall, de la Dirección del Territorio Marítimo, quien tuvo a su cargo la toma de examen a los 1.300 aspirantes a trabajadores portuarios.

## 80% de respuestas positivas en examen de los portuarios

Los resultados de la prueba de 1.300 postulantes se darán a conocer el lunes

VALPARAISO.—El ochenta por ciento de las respuestas que dieron a conocer los mil trescientos postulantes que se presentaron al examen para asumir labores como trabajador portuario, se estiman como positivas, de acuerdo a un preinforme de la comisión de la Gobernación Marítima que tuvo a su cargo la prueba.

Los resultados serán dados a conocer el lunes próximo, en las oficinas de acceso portuario "Resguardo" del puerto.

A los postulantes se les entregó un formulario con cuarenta y una preguntas, las que eran sencillas, relacionadas con las actividades portuarias, siglas de empresas navieras, primeros auxilios, nomenclatura marítima, seguridad y asuntos relativos a la atención y trabajo portuario.

Los postulantes tuvieron tres alternativas para respon-

der, las que estaban consignadas en el mismo formulario. Una de las respuestas era verdadera y las otras falsas.

La nota se obtendrá de un porcentaje de uno a cien, de acuerdo a la capacidad de cada interesado.

El examen se rindió con un tiempo máximo de sesenta minutos, con un porcentaje positivo alto, por la demora en entregar el formulario con las respuestas para recibir el permiso; los postulantes deberán contar con un determinado porcentaje positivo, que debe superar el ochenta por ciento del total de aspirantes que rindieron el examen.

No obstante, los que salgan rechazados, tendrán dos nuevas oportunidades para presentarse, considerándose incluso a quienes llegaron atrasados, o que no pudieron concurrir por figurar en nóminas de trabajo y encontrarse laborando en el puerto al ser llamados por las empresas de servicios portuarios.

## En la primera quincena de noviembre pagan beneficios a ex matriculados

Cámara Marítima deberá cancelar 280 millones de pesos por feriado, bonos y aportes sindicales a 17.500 trabajadores

VALPARAISO.—La Cámara Marítima de Chile, A.G., dio a conocer que el feriado y bono que se mantienen pendientes, habitualmente se cancelan todos los años a fines del mes de noviembre, respondiendo así a críticas del sector de ex marítimos que reclaman estos beneficios. Por el contrario, este año el pago se adelantará en 15 días.

En una declaración oficial, la Asociación Gremial destacó que en relación al plazo fijado por la Ley 18.032 para pagar los beneficios, se hizo presente oportunamente a los dirigentes del gremio la insuficiencia de dicho plazo. Esta situación la consideraron Carlos Morgado y Waldo Pinto, de la Federación de Estibadores; Ramón Aravena y Víctor Isasmendi, de la Federación de Marineros Auxiliares; Ariel Montoya, de SIPRECA, y Luis Tapia y Ernesto Honores, de la Federación de Empleados de Bahía.

Como resultado de las reuniones, se elaboró un calendario de pagos, fijándose para los aportes a federaciones y sindicatos por las remuneraciones generadas hasta el 25 de septiembre, la última semana de octubre. Los fondos están disponibles y las liquidaciones confeccionadas, esperándose instrucciones de la Dirección del Trabajo para proceder, debido a la intervención de los caudales sindicales.

### LIQUIDACIONES INDIVIDUALES

La Cámara Marítima dio a conocer que el feriado marítimo y el bono de estímulo comprende 17.500 liquidaciones individuales, con un total de 220 horas computadas y 20.000 formularios, consultándose el pago para la primera quincena de noviembre.

Los cheques, anualmente, se cursaban a fines de noviembre. La liberación de descuentos de feriado marítimo y bono de estímulo, que consideraban las autoridades en beneficio de los trabajadores, ha imposibilitado, asimismo, realizar los cálculos pertinentes.

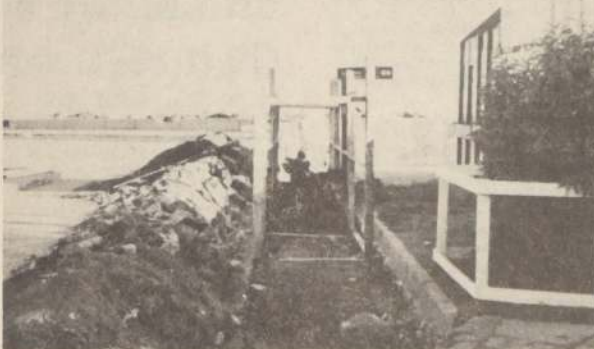
Los ex marítimos han acudido a la Asociación Gremial, reclamando los pagos de los correspondientes beneficios contractuales que rigieron hasta el 25 de septiembre pasado.

La Cámara Marítima informó que actualmente está terminando de procesar, todo lo relacionado con los beneficios, estimándose que la cancelación se realizará en los próximos días o a mediados de noviembre. De todas maneras, se espera una respuesta del Ministerio del Trabajo, que debe dar a conocer si entregan los montos respectivos directamente a las organizaciones sindicales o a un organismo de esa Secretaría de Estado.

### DEMORA EN EL PROCESO

Los dirigentes de los ex marítimos darán cuenta de la situación al Ministro del Trabajo, estimando que la ineficiencia de terceros y la demora en el proceso de computación, no pueden tomarse como disculpa para no cursar los cheques a los sindicatos, ya que estos documentos deben ser depositados y quedan automáticamente congelados, cumpliéndose lo que determina el artículo segundo transitorio de la Ley 18.032.

La Cámara Marítima debe entregar por aportes 160 millones de pesos, lo que dice relación con feriado marítimo y bonos, y otros 120 millones de pesos, por concepto de aportes sindicales, para un total de 17.500 trabajadores.



En su etapa de terminación se encuentra el colector que se construye en Seis Norte, en Viña del Mar. La obra evitará en el invierno los tradicionales anegamientos que se producen en el sector poniente de la Ciudad Jardín.

## 19 poblaciones favorecidas con plan de pavimentación en Viña

VIÑA DEL MAR.—Un total de 19 poblaciones viñamarinas serán beneficiadas con la pavimentación de sus principales vías de acceso, inversión que abordará la Municipalidad local que están insertas en el plan "C" de obras correspondientes al período 1981.

Las realizaciones que totalizan un aporte municipal de \$ 21.850.000, favorecerán a las siguientes poblaciones viñamarinas:

Lomas Sur, Villa Independencia, Expreso Viña del Mar, Cardenal Caro, Villa Linda Sur, Santa María, Caleta Higuera, Vertiente Agua Santa, Avenida Bulnes, Santa Julia, Las Palmas, Avenida Viña del Mar, Forestal, El Gran Esfuerzo, Vicente Naranjo, Monte Verde-Riquelme, La Unidad, Deportes Recreo y Calle Trasaviña.

Junto a ellas se suma Avenida La Playa, cuya pavimentación se efectúa por mandato municipal, a través de SERVIU.

### PROGRAMA VECINAL

A la inversión municipal hay que sumar, de acuerdo al programa vecinal "cincuenta y cincuenta", los recursos que han aportado los propios habitantes beneficiados y los que deben efectuar para el financiamiento total de los trabajos.

El Departamento de Obras de la Municipalidad, manifestó que la prioridad otorgada a las faenas, ha sido el reflejo de las conversaciones que el alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, ha sostenido con los dirigentes vecinales y los compromisos contraídos por éstos para contribuir al financiamiento de las obras respectivas.

## Simposio sobre energía reunirá a especialistas

VALPARAISO.—El Teniente General Herman Brady, Ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía, asistirá a la ceremonia inaugural del simposio interuniversitario sobre esa especialidad, que se realizará desde el 2 al 7 de noviembre, en la Universidad Católica de Valparaíso.

El evento, de trascendencia nacional e internacional, es organizado por la Facultad de Ingeniería de esta casa de estudios y participarán investigadores y profesores de todas las universidades del país, de entidades privadas y públicas, cuyo quehacer está relacionado con el problema energético. Cuenta con el auspicio de la OEA, de CONICYT, PNUD, ONUDI, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas y de la Academia de Ciencia de la República Federal de Alemania.

El Simposio reunirá a destacados especialistas en la materia. Ya se encuentra en Valparaíso, el Dr. Martin D. Shlesinger, consultor de las Naciones Unidas para el desarrollo industrial, quien disertará sobre el tema "Gasificación y licuefacción de carbón: situación actual".

Otro de los investigadores que participarán es el Dr. Arnold Keller de la USM, quien se referirá a "Experiencias de un colector solar tubular".

Por otra parte, el Dr. Walker Hibbard, del Centro de Investigaciones en Carbón y Energía del Instituto Politécnico de Virginia y docente de la Universidad de Estado de Virginia, Estados Unidos, participará con una ponencia sobre "Visión general de la situación energética del mundo, con especial referencia a Chile".

### CEREMONIA INAUGURAL

Este simposio se inaugura oficialmente, el lunes próximo, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Casa Central de la UCV, con la presencia de autoridades nacionales, regionales, universitarias e invitados especiales.

## Calidad de la vida y balance social en curso de capacitación

VALPARAISO.—La Escuela de Servicio Social de la Universidad de Valparaíso, se encuentra preparando un nuevo curso de perfeccionamiento titulado "Calidad de vida y balance social", que tendrá lugar entre el 3 y el 20 de noviembre próximo.

El seminario de actualización de conocimientos específicos de relevancia profesional está dirigido a las asistentes sociales, ejecutivos y otros profesionales que se interesen por conocer la forma de realización de un balance de empresa, desde una perspectiva social.

### OBJETIVOS

Entre uno de sus objetivos fundamentales, figura el dar a conocer el concepto de "calidad de vida", como elemento básico para alcanzar el bienestar del individuo y lograr la realización del hombre y el desarrollo integral del mismo.

El curso de perfeccionamiento tendrá una duración de 15 horas académicas. Las clases se dictarán los martes y viernes, de 18.15 a 20.45 horas. Las inscripciones y consultas se atenderán de lunes a viernes, de 10.00 a 12.00 y de 15.00 a 17.00 horas, en la Secretaría de la Escuela de Servicio Social de la Universidad de Valparaíso.



Gladys Espinoza Sepúlveda recibió en la Maternidad del Hospital Deformes, un ajuar para su bebé, vestimenta que le fue colocada por Eliana de Martín, Secretaria de CEMA Chile provincial, con motivo del octavo aniversario de la institución.

## CEMA-Chile de la V Región celebra su aniversario con acción social

VALPARAISO.—Un amplio programa de actividades, en conmemoración al octavo aniversario de su creación, que se cumple mañana, ha estado desarrollando CEMA Chile en la V Región.

CEMA Provincial Valparaíso, que cuenta con 231 voluntarias, con 641 Centros de Madres y 14.514 socias en las comunas de Puchuncaví, Quintero, Valparaíso, Viña del Mar, Quilpué, Villa Alemana, Casablanca y Juan Fernández, está realizando operativos sociales, en beneficio directo de los sectores de escasos recursos.

La vicepresidenta provincial, María Isabel de Aranda, expresó a "LA NACIÓN": "Al cumplir un año más la institución, sentimos la sensación del deber cumplido, ya que el primer objetivo de CEMA es lograr la capacitación integral de la mujer. En el primer semestre se han impartido en la provincia de Valparaíso 131 cursos, que han permitido capacitarse a 1.868 socias."

Dentro de la semana de festividades las voluntarias han realizado visitas a hogares de ciegos y de ancianos, entregando víveres, ropa y elementos de trabajo.

Asimismo, la directiva de la entidad, encabezada por la vicepresidente María Isabel de Aranda, visitó la maternidad del Hospital Enrique Deformes, para hacer entrega de ajuar a los pequeños nacidos en la semana de aniversario.

Ayer CEMA Provincial realizó un acto académico en el Aula Magna de la Universidad de Valparaíso, al cual asistieron autoridades regionales, provinciales y locales. En la ocasión, se hizo entrega de diplomas y galones a las voluntarias que cumplieron dos y cinco años en el cargo.

Para hoy, CEMA Chile Regional, que dirige Elena Gila de Meriç, ha programado como único acto una misa de acción de gracias, que se realizará en la Iglesia de los Sagrados Corazones.

## Catedrático italiano visitará la Universidad de Valparaíso

El profesor Enzo Musco dictará conferencia sobre Derecho Penal  
Ciclo de perfeccionamiento profesional en UCV

VALPARAISO.—El profesor Enzo Musco, procedente de la Universidad de Catania, Italia, donde es docente de la cátedra de Derecho Penal, visitará próximamente la Escuela de Derecho de la Universidad de Valparaíso.

Durante su permanencia en esta casa de estudios, dictará una conferencia y participará en dos mesas redondas, en compañía de profesores de la misma disciplina de esa universidad.

El próximo lunes expondrá el tema titulado "Naturaleza de la medida de seguridad preventiva", a las 19.00 horas, en el aula "Luis Vicuña Suárez", de la Escuela de Derecho.

El martes 3, se realizará la mesa redonda "Noción y funciones del bien jurídico en el derecho penal", a las 18.30 horas, en la Sala de Consejo de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales. El miércoles, a la misma hora, se efectuará una mesa redonda bajo el título de "La política criminal en la actualidad".

### CICLO DE PERFECCIONAMIENTO

VALPARAISO.—Se encuentran abiertas las inscripciones para los interesados en participar en el VIII Ciclo Anual de Perfeccionamiento Profesional, organizado por la Escuela de Construcción Civil de la Universidad Católica de Valparaíso.

Esta actividad se desarrollará desde el 4 al 27 de noviembre y contempla la dictación de dos cursos, "Edificaciones igneo-resistentes" y "Fundamentos de la mecánica de suelos", que se realizarán en la sede de la Unidad Académica, en Avenida Brasil 2157.

El curso será dictado por los profesores Sergio González y Gabriel Rodríguez, y sus objetivos son "dar a conocer a los profesionales de la construcción, las condiciones fundamentales que deben cumplir los edificios, de manera que en ellos se reduzcan los riesgos de incendio, se evite la propagación del fuego, se facilite la evacuación de los moradores y se posibilite una rápida extinción de las llamas. El temario incluye materias sobre "Principios básicos de la prevención de riesgos y del control total de pérdidas", "Resistencia al fuego", "Diseño y construcción igneo-resistente" y "Sistemas de extinción".

El curso sobre "Fundamentos de mecánica de suelos", estará a cargo de los docentes Miguel Petersen y Eugenio Retamal, analizándose temas referentes a "Introducción origen y dosificación del suelo", "Exploración del subsuelo", "Conceptos básicos de dinámica de suelos" y "Pilotes".

## Farmacias porteñas

### EN VALPARAISO

INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
INGLESA 3: Av. Argentina 318. Fono 55065.  
LA CATEDRAL: Av. Pedro Montt 1784. Fono 3979.  
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

### EN VIÑA DEL MAR

DROPPERMANN: Valparaíso 580. Fono 80327.  
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 538. Fono 80408.

## Cines

### EN VALPARAISO

BRASILIA.—15, 19 y 22 "La pícara recluta". May. 18.  
CENTRAL.—Continuado 14.30 "Amor Libre" y "La primera vez". May. 21.  
CONDELL.—Continuado 14.30 "Fiebre en noche de verano". "Amistad a la italiana". May. 21.  
COLON.—Continuado 14.30 "Ben Hur" y "Aeropuerto 1980 (El Concorde)". Para todos.  
IMPERIO.—Continuado 14.30 "Infidelidad" y "Escándalo". May. 21.  
LUX.—Continuado 14.30 "Conspira-

ción en China" "Karista chino" y "Los diablos del camino". May. 14.  
METRO.—15.00, y 19.30 "Lo que el viento se llevó". May. 14.  
VALPARAISO.—14.00, 18.00 y 22.00 "Mi profesión: Ladrón". May. 18.  
VELARDE.—15, 18.45, y 21.45 "La granja macabra". May. 18.  
"Guerra conyugal". May. 21.

### EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE.—15, 18.45 y 21.45 "Los locos del golf". May. 18.  
OLIMPO.—15, 19.00 y 22 "Pide al tiempo que vuelva". May. 14.  
REX.—15, 19.00 y 22 "Locos de remate". May. 18.



Un total de 210 toneladas de tomates y contenedores vacíos embarcó en el Sitio 3 de Valparaíso el mercante español "María Inés", tras descargar 1.792 toneladas de mercaderías surtidas.

## Cámara Marítima A.G. reduce su personal

En noviembre cesan en sus funciones 70 empleados, y en diciembre 60 más

VALPARAISO.—La Cámara Marítima de Chile, Asociación Gremial, dio a conocer que, junto con finalizar el presente mes, cesarán en sus funciones 70 empleados de la corporación, de un total de 130 personas que laboran en las diversas secciones de la institución, que atiende algunas actividades de las empresas y agencias navieras.

La cesación de servicios se debe a que la Cámara Marítima ha dejado

de cumplir una serie de tareas, a raíz de las disposiciones contenidas en la Ley 18.032 que venía realizando por sus mandantes a lo largo de todo el país.

Asimismo, se agregó que dejarán de funcionar en Arica, Iquique, Coquimbo, San Antonio, Puerto Montt y Punta Arenas, las oficinas que mantenía en esos terminales marítimos. En el mes de diciembre, además, la cesación de labores alcanzará a otros sesenta empleados.

## Exposición de milenarias artes plásticas de Pascua

VIÑA DEL MAR.—En el Centro Cultural viñamarino se está exhibiendo la exposición "15 Siglos de las Artes Plásticas de la Isla de Pascua", organizada por el Departamento de Estudios Humanísticos de la Universidad Santa María.

La Sociedad arqueológica Dr. Francisco Fonck auspicia esta muestra, que ha despertado gran interés entre el público por la alta cali-

dad del material seleccionado, que reproduce dibujos y fotografías de obras pascuenses procedentes de la isla y de diversos museos del mundo. Todo este material visual ha sido recopilado por el profesor de la Universidad Santa María, Otto Klein Schwarz. La exposición está abierta diariamente —a excepción de los domingos— en el hall de entrada del Centro Cultural Municipal de Viña del Mar.



Chile,  
20 de Octubre de 1981Costa Rica  
Mando terrorista  
mostró un avión

SAN JOSE, COSTA RICA, Octubre 29 (UPI).—Un grupo de terroristas costarricenses se apoderó hoy de un avión costarricense y amenazó matar a un rehén por hora si el gobierno no pone en libertad a 8 de sus compañeros detenidos.

El piloto de la línea aérea SANSA informó por radio que un número de hombres armados que gritaron "es un asalto" cuando la máquina estaba en el aeropuerto de San José ordenaron que llevara el avión a un lugar apartado de la pista, dijeron las autoridades.

Al abrirse la puerta de la nave, los hombres que se identificaron como miembros de la organización Salvadoreña Internacional Nicaragüense para el Comunismo, hicieron varios disparos para hacer retroceder a los pilotos que se acercaban, pero no fueron heridos. La policía estableció un cordón a 200 metros del avión y se reabasteció de combustible.

Los informes sobre el número de terroristas variaban desde cuatro armados con metralletas a 19 con armas de fuego.

Los asaltantes dejaron en libertad a dos pilotos, pero no había inicialmente información oficial sobre cuántos pasajeros quedaban a bordo.

En un extenso comunicado, el grupo dijo un plazo de 4 horas para que el gobierno liberase a los 8 de los asaltantes encarcelados en diciembre por atacar una estación de radio de la izquierda, cerca de San José.

"Nuestros hermanos de lucha primero deberán ser liberados y entre ellos este comando. El incumplimiento de la anterior condición dará lugar a que sea ejecutado uno de los rehenes en nuestro poder y cada hora que pase se hará de la misma forma y así sucesivamente, hasta que se libere el manifiesto."

Nuestras fuerzas ubicadas en diferentes partes del país tomarán medidas en contra de instituciones de Gobierno, así como también de su población, agregó la declaración de los terroristas.

Empresarios  
condenados  
en Nicaragua

MANAGUA, 29 Oct. (UPI).— Los tribunales condenaron hoy a tres empresarios y dirigentes comunistas a penas de cárcel y de trabajos forzados por haber contravenido la ley de orden público, anunció las autoridades.

El 21 de octubre las autoridades condenaron a 4 empresarios y a 24 militantes comunistas que criticaban al gobierno. Entre los condenados estaba el presidente del Partido Comunista.

Los condenados fueron acusados de violar la estricta Ley de Orden Público y Seguridad, y la Ley de Emergencia Económica y Social, que prohíben cualquier clase de críticas contra el Gobierno, dijeron los funcionarios judiciales.

El tribunal falló que los hombres de negocios habían violado la ley al publicar una declaración en la que acusaban al Gobierno de adoptar una "política marxista-leninista". Los comunistas fueron condenados, dijeron que el Gobierno "se desviaba hacia el capitalismo."

Los 4 empresarios, el tribunal les dio libertad al director del Consejo de Industrias, Enrique Bolaños Guevara, que no firmó el manifiesto.

Los otros tres, que si lo firmaron, fueron condenados a penas de prisión. El presidente del Consejo Superior de Privados, Enrique Dreyer, el presidente del Consejo de la Asociación de Profesionales de Nicaragua, Benjamín Lanza, y Gilberto Cuadra, de la Federación de Profesionales de Nicaragua, fueron condenados a 9 meses de prisión y trabajos forzados.

El presidente del Partido Comunista, Altamirano, y los legisladores comunistas Roberto Moreno y Alan Arce fueron condenados a 29 meses de prisión y nueve meses de trabajos forzados.

El comunista Yamilet Bonilla fue condenada a nueve meses de trabajos forzados.

Los otros 20 militantes comunistas fueron presentados a juicio en el futuro, pero no se anunció la fecha.

20% DE TODITO!!

EN GIGANTES O 4 EN OTROS  
INDUSTRIALES-GIGANTES  
CRUAS-CAMIONES-AUTOS  
Firestone - Bridgestone  
Good Year y otros  
Importados y Nacionales  
NUEVOS-RECAUCHADOS  
Y DE OCASION  
¡¡¡VEA!!!  
SUPERMERCADO DEL NEUMATICO  
AV. ESPAÑA 72 -  
Fonos: 98548-97305



Una planta procesadora de café en la zona de San Vicente en El Salvador, arde tras un ataque rebelde al lugar. El Ejército informó que había repelido con éxito ataques de los subversivos en varios lugares del país. (Radiofoto UPI).

Bolivia insistirá en OEA  
sobre una salida al mar

LA PAZ, Octubre 29 (LATIN-REUTER).— Bolivia insistirá para que la Organización de los Estados Americanos (OEA) reitere su solidaridad a este país en su demanda de lograr una salida soberana al Océano Pacífico, dijo el Canciller Gonzalo Romero.

La próxima asamblea general de la OEA que se realizará en Santa Lucía deberá tratar este tema que figura en la agenda aprobada.

Bolivia perdió a manos de Chile una extensa costa sobre el Pacífico, durante la guerra que los enfrentó en 1879. Desde entonces, varias negociaciones destinadas a lograr que se repare la mediterraneidad boliviana terminaron en el fracaso.

En 1979, la asamblea general de la OEA, reunida en La Paz, resolvió recomendar a los estados involucrados que "inicien negociaciones encaminadas a dar a Bolivia una conexión territorial libre y soberana al Océano Pacífico", y tomar en cuenta el planteamiento de esta nación de no incluir compensaciones territoriales.

Pero desde entonces, que se conozca, no hubo ninguna negociación entre las partes interesadas.

El Canciller Romero expresó que esa resolución de la OEA "posibilitará una acción concreta de Bolivia para llevar adelante el plan de conseguir la solidaridad continental en respaldo a las aspiraciones nacionales".

El fracaso de las últimas negociaciones para obtener un corredor que le permita salir al Océano Pacífico hizo que Bolivia rompiera sus relaciones con Chile en 1978.

El Gabinete Ministerial boliviano, reunido ayer bajo la presidencia del Primer Mandatario, General Celso Torrel, decidió elaborar un informe a ser presentado ante la OEA que, entre otros asuntos, contendrá una explicación de la mediterraneidad de este país, dijo el Canciller.

Protestas sindicales por  
Ley de Huelgas en el Perú

LIMA, 29 Oct. (ANSA).— Las principales centrales sindicales peruanas denunciaron como "antidemocrática y anticonstitucional" la Ley de Huelgas, que el Gobierno se apresta a promulgar.

Según los sindicalistas, la proyectada ley de huelgas recorta el derecho de los trabajadores de expresar su protesta en asuntos laborales.

Entre tanto, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), denunció formalmente al Gobierno del Perú ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT), por la violación del

convenio 97 de ese organismo, relativo a la libertad sindical y al derecho a la sindicalización.

Un vocero de ese organismo dijo aquí que esos principios son vulnerables por el proyecto de ley de huelgas que ya ha sido aprobado por el Senado de la república.

"La intención del Gobierno peruano al intentar promulgar el proyecto de ley citado, tiende a negar uno de los derechos de que disponen los trabajadores peruanos como medio esencial para promover y defender sus intereses profesionales", dice una declaración del "CIOSL".

## Nueva crisis cambiaria en Argentina

BUENOS AIRES, Octubre 29 (UPI).— El aumento de intereses y una nueva crisis cambiaria ocasionada por la deuda externa amenazaban hoy los deseos gubernamentales de sacar a la Argentina de la recesión.

La crisis cambiaria alcanzó hoy uno de sus picos más elevados al incrementarse la cotización del dólar un 10 por ciento en dos horas, llegando a los 9.500 pesos en las casas de cambio y 9.900 en el mercado negro. El dólar se cotizaba en enero a 2.000 pesos.

El Gobierno, empeñado en lograr que el país salga de la recesión, había logrado controlar la crisis cambiaria al crear hace dos meses dos mercados: uno libre y otro controlado.

Seaga se aleja  
del socialismo

KINGSTON, Octubre 29 (LATIN-REUTER).— Edward Seaga prometió un alejamiento del socialismo cuando fue electo un año atrás Primer Ministro de Jamaica, pero luego comenzó a reducir sus objetivos a medida que la recuperación económica fue marchando más lentamente que lo esperado.

Su Partido Laborista Jamaïqueño (PLJ) obtuvo el año pasado en las urnas un mandato para desmantelar el socialismo del ex Primer Ministro Michael Manley y restaurar el sistema capitalista de mercado libre al otrora próspero estado caribeño.

calendarios  
inostroza

FUNDADA EN 1908  
LA CASA DE SU CONFIANZA

Lo mejor  
que Produce  
Chile y Europa  
a Los Precios  
más Convenientes

PORVENIR 662  
FONOS 2228608  
2229803

Exitosa operación anti-  
subversiva en El Salvador

TECOLUCA, El Salvador, octubre 29 (AP).— Centenares de soldados se encontraban acantonados al sur de esta ciudad en San Vicente poco antes de que el comandante de las operaciones guerrilleras dijera que éstas terminaron y que fueron un éxito.

Las tropas se encontraban descansando en una estación de gasolina donde funcionaba el estado mayor de la operación antiguerrillera.

Un grupo de periodistas locales y corresponsales de prensa extranjera pudieron apreciar los disparos de por lo menos 25 morteros y varios disparos de cañones de 105 milímetros que fueron hechos contra supuestas posiciones del frente Farabundo Martí para la Liberación FMLN.

Según una de las fuentes militares que dirigió la operación en Tecoluca, ésta comenzó hace 15 días y cubrió una extensa zona que abarcó desde San Vicente hasta la salida al mar por el río Lempa cuyo principal puente fue destruido hace poco por las guerrillas del FMLN.

La fuente no ofreció datos sobre el número de bajas en total, pero aseguró que el Ejército no perdió más de 20 combatientes.

Dirigente opositor  
haitiano pide ayuda  
a países americanos

SAN JUAN, PUERTO RICO, Octubre 19 (UPI).— El presidente de la Central Autónoma de Trabajadores haitianos, Misere George Fortune, afirmó que los países democráticos de América Latina deben estar dispuestos a apoyar el "derrocamiento" del Gobierno del presidente vitalicio de Haití, Jean Claude Duvalier.

"Si no lo hacen", dijo, "otras fuerzas opuestas a la concepción democrática lo van a hacer".

Fortune, quien se encuentra de visita en esta capital, afirmó que la alternativa sería el comunismo, ya que "ahora los trabajadores no tienen nada que perder... no puede haber ningún Gobierno peor que el de Duvalier".

Jamaica rompió  
con Cuba

KINGSTON, JAMAICA, Octubre 29 (UPI).— Jamaica rompió hoy relaciones diplomáticas con Cuba, acusándola de mantener en su territorio a tres criminales a los cuales no ha querido devolver.

El Primer Ministro Edward Seaga dio 48 horas al personal diplomático cubano para salir de la isla y ordenó que el personal diplomático jamaicano en Cuba regresara en el mismo plazo.

Por su parte, el oficial a cargo dijo que los rebeldes que ocupaban grandes zonas en esa parte del país "perdieron mucha gente". La fuente agregó que la mayor parte de bajas causadas al FMLN se produjeron en las márgenes del río Lempa.

Fracasó el diálogo de  
peronistas y gobierno

BUENOS AIRES, Octubre 29 (LATIN-REUTER).— El diálogo que hoy tenían previsto mantener peronistas y militares quedó frustrado, pero unos y otros se preocuparon por indicar públicamente que la posibilidad del encuentro seguía en pie.

Los dirigentes del Partido Justicialista no pudieron superar sus desinteligencias sobre la concurrencia al diálogo propuesto por el gobierno, pero alegaron que la presencia de una comisión policial en el local partidario les había impedido reunirse para tomar una decisión.

Un vocero del Ministerio del Interior, que en nombre del gobierno debía recibir a los peronistas, dijo que "en rigor de verdad no existe aún fecha establecida para la posible concurrencia del justicialismo".

El encuentro de hoy iba a ser la primera reunión oficial entre los peronistas y los militares que los desalojaron del poder en 1976, al derrocar a la presidente constitucional María Estela Perón, viuda del fundador del movimiento.

Ayer los dirigentes peronistas debían decidir no sólo la concurrencia al Ministerio del Interior en el marco de las consultas políticas iniciadas por el gobierno, sino también la integración del grupo que concurriría y el tono de un documento que se pensaba hacer público en la ocasión.

Analistas políticos señalaron que el argumento "técnico" dado por los peronistas para explicar su no concurrencia hoy a la casa de gobierno, no sólo dejaba abierta la posibilidad de hacerlo en el futuro, sino que enmascaraba además sus discrepancias internas al respecto.

Ecuador acusa a Perú de  
violar territorio aéreo

QUITO, Octubre 29 (UPI).— Cuatro aviones militares peruanos tipo Cessna A-37 B sobrevolaron ayer la zona de Macara, en violación del espacio aéreo ecuatoriano, informó hoy la Cancillería.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, según esa información, presentó al embajador del Perú en Quito "la más enérgica protesta por ese acto que no contribuye al mejoramiento de las relaciones entre los dos países".

El informe añade que las tropas ecuatorianas no "efectuaron acción alguna de disuasión contra las aeronaves peruanas, puesto que al Ecuador le anima la voluntad de paz".

La Cancillería ecuatoriana termina anotando que esa posición "contrasta con la observada por el Perú en el último incidente".

## RESPETAMOS TRATADOS

LIMA, Octubre 29 (ANSA).— El Canciller peruano Javier Arias Stella restó crédito a la versión de un nuevo incidente aéreo con Ecuador, denunciado hoy en Quito.

En esta oportunidad se acusó a cuatro aviones de la Fuerza Aérea peruana de haber sobrevolado territorio ecuatoriano, según se hizo saber al Canciller.

Arias Stella dijo no creer en esa versión porque "Perú es respetuoso de los tratados".

El Canciller fue abordado por los periodistas al abandonar la Cámara de Diputados, que hoy sesionó en secreto para conocer el estado de la política exterior de Perú y las relaciones con Ecuador.

La sesión fue convocada a raíz de la incursión, aparentemente fortuita, de un helicóptero militar ecuatoriano en la provincia peruana de Zaramilla, hace quince días.

De otro lado, precisó que "Ecuador pertenece a la Cuenca Amazónica", en respuesta a lo dicho ayer miércoles en Quito por el embajador brasileño João Cabral de Melo Neto.

Según versiones de prensa, el diplomático brasileño habría sostenido que su país "reconoce la condición amazónica del Ecuador".

Arias Stella señaló hoy que Ecuador pertenece a la Cuenca Amazónica porque tiene ríos que desembocan en el Amazonas y porque forma parte del pacto amazónico.



En 1978, conseguimos el milagro.  
En 1979, repetimos lo increíble.  
En 1980, pusimos de pie la esperanza.  
Por eso ahora, en 1981, sabemos que  
¡Juntos, todo es posible!

Necesitamos de usted  
una vez más. Y, quizá,  
más que nunca.

No abandone ahora a  
quienes usted ayudó a ponerse de pie.

11 y 12 de diciembre



4<sup>a</sup>  
elección

¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!



## Huelga impidió aparecer al Corriere Della Sera

MILAN, 29 Oct. (AP).— El diario de mayor circulación en Italia "Corriere Della Sera" no apareció hoy debido a una huelga de periodistas y tipógrafos en protesta por los planes de la empresa para clausurar o vender otros periódicos y una revista de la cadena editorial.

Desde que se anunció ese proyecto la semana pasada, los sindicatos lanzaron una serie de paros en las publicaciones del grupo Rizzoli.

La empresa, al mencionar aspectos tales como elevadas deudas y crecientes costos, dijo que cerrará o venderá el vespertino "Corriere D'Informazione", publicado en Milán, el tabloide nacional "L'Occhio", y el diario "Il Lavoro" de Génova, así como la revista infantil "Corriere dei Piccoli". Rizzoli indicó que todas esas publicaciones registran pérdidas.

## Neonazis implicados en atentado antijudío

BRUSELAS, octubre 29 (DPA).— La policía belga ha hallado indicios de que los cuatro supuestos neonazis alemanes detenidos el viernes pasado en Gante estuvieron en el "Barrio de los Diamantes" de Amberes el 20 de octubre, día en que un grave atentado antijudío mató a tres personas e hirió a un centenar al explotar junto a una Sinagoga un auto cargado con 100 kilos de dinamita.

Según dijeron hoy círculos policiales de Gante, se cree que los cuatro —tres hombres y una mujer— ayudaron a huir a los autores del atentado. Testigos presenciales declararon incluso que los cuatro neonazis alemanes —Kristin y Klaus Hewicker, Gerhard Toepfer y Ernst Balke— "inspeccionaron" después el lugar de la explosión.

De acuerdo con esta versión, los cuatro abandonaron Amberes al tener noticias de que dos cómplices habían sido muertos por la policía alemana en Munich en un tiroteo. Contra los cuatro radical-derechistas capturados en Bélgica ha cursado Alemania Occidental una demanda de extradición.

Del sangriento atentado de Amberes se autorresponsabilizó, en una llamada telefónica anónima a la agencia noticiosa "Belga", la rama belga de la organización neofascista francesa "grupos de acción directa", pero la Central en París negó la autoría.



ST. DAVIS, Gales. — La Princesa de Gales aparece cuando concurre junto con el Príncipe Carlos a un servicio religioso en la Catedral de St. Davis. (Radiofoto AP).

## Terminó revisión del Código Católico de Derecho Canónico

CIUDAD DEL VATICANO, octubre 29 (Latín-Reuters).— El Papa Juan Pablo II recibió hoy a un grupo de cardenales y obispos que esta semana pusieron fin a una revisión del Código Católico de Derecho Canónico que se prolongó durante 18 años.

La comisión pontificia, establecida en 1963 para revisar el código, produjo su borrador final en una sesión plenaria al cabo de 2.160 reuniones en el Vaticano, arduos estudios de innumerables documentos eclesiológicos y años de debates y discusiones.

Se redujo en gran medida el número de transgresiones que ocasionaban la pena de excomunión, de tal modo que los católicos que también adherían a la francmasonería ya no quedarán totalmente separados de la Iglesia, dijeron las fuentes.

Pero dijeron que tras muchas discusiones, la comisión decidió que el aborto siguiera siendo una ofensa excomulgable debido a la insistencia de la Iglesia sobre los derechos de la criatura no nacida y la fuerte opinión católica adversa.

Ligeros cambios en las leyes matrimoniales reflejaron la práctica estadounidense y australiana de reconocer las perturbaciones psicológicas como "motivo adicional para su anulación", dijeron las fuentes.

El Papa Juan Pablo II describió la labor de la comisión, como "de extrema delicadeza, gran dificultad y vasta enormidad", durante su mensaje en la audiencia de hoy.

Dijo que sería su primera prioridad estudiar el borrador y el trabajo de la comisión con la mayor atención. El Papa Juan Pablo debe dar su aprobación final antes de que el borrador se convierta en ley.

Fuentes vaticanas dijeron que el documento final, escrito en latín, difícilmente fuera sometido a consideración papal antes de comienzos del año próximo debido a que era necesario pulir su lenguaje y su estilo.



KARLSKRONA, Suecia. — Un marino soviético que porta un arma automática aparece en el puente del submarino de la URSS que encalló cerca de la base naval sueca de Karlskrona. (Radiofoto AP).

## Schmidt se pronuncia contra el proteccionismo comercial

BONN, Oct. 29 (DPA).— El jefe del gobierno alemán, Helmut Schmidt, en un debate económico del Parlamento de Bonn, apeló hoy a los países socios de Alemania Federal a oponerse a las tendencias en favor del proteccionismo comercial.

Dijo que las tendencias proteccionistas se registran en los países de la Comunidad Económica Europea (CEE) y que todos los gobiernos deben combatirlas.

"Todos estamos en el mismo barco de la economía mundial", declaró Schmidt, añadiendo que "esto es válido también para la Unión Soviética". Alemania Federal, donde un tercio de su producto nacional bruto procede del comercio de exportación, seguirá ateniéndose a la política comercial liberal, aseguró el jefe de gobierno. Además, advirtió en contra del "provincialismo nacional" que puede llevar al mundo a una crisis deflacionaria.

El debate parlamentario en el que habló Schmidt estuvo precedido de una declaración del gobierno sobre el presupuesto 1982. En su exposición Schmidt hizo un balance relativamente positivo de la economía alemana. Dijo que tomando en cuenta el número de desempleados (1,4 millones) y el aumento de los precios (un 6,8 por ciento en septiembre), así como el tipo de intereses (del 11,7 por ciento para tres meses), Alemania se encuentra en una situación mejor que la mayoría de los demás países occidentales.

El jefe de gobierno se pronunció decididamente en contra de una "euforia de ahorro por puro principio". Dijo que "es ingenuo pensar que ahorrando gastos se vayan a crear nuevos puestos de trabajo". Si todo el mundo se comporta así, el número de desempleados sería mucho mayor. El "angosto camino" de la política económica alemana está limitado, entre otras razones, por el hecho de que el mundo combate demasiado tarde los peligros de la inflación, agregó.

## RFA limitará ingreso de trabajadores extranjeros

HAMBURGO, 29 Oct. 81 (DPA).— El ingreso de trabajadores extranjeros a Alemania Federal será limitado en adelante todavía más, según los planes del Gobierno de Bonn que serán deliberados la próxima semana en el Gabinete. Al mismo tiempo, se tratará de medidas para una mejor integración de los extranjeros que se encuentran ya radicados en Alemania Occidental.

El Gobierno de Bonn considera necesaria la reglamentación más estricta del ingreso de extranjeros, debido a que, si no, su número aumentaría de actualmente 4,6 millones, correspondientes a un 7,5 por ciento

de la población, a siete millones en el año 2.000.

Según el Gobierno, un porcentaje tan alto de extranjeros no podrá ser asimilado sin dificultades en los sectores económicos, social y cultural. El jefe de Gobierno Helmut Schmidt dijo hace ya algún tiempo que el número de extranjeros que vive en Alemania Federal ha alcanzado "el límite admisible".

Schmidt se pronuncia al mismo tiempo en favor de una integración mejor de los extranjeros y de ofrecer sobre todo a los nacidos o criados en Alemania Federal la ciudadanía alemana.

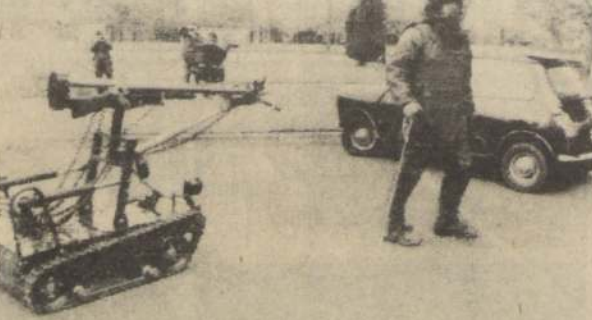
## Extremaman controles en Londres debido a los atentados del IRA

LONDRES, Octubre 29 (ANSA).— A partir de hoy se efectuarán "controles repentinos" en bolsas y paquetes en los grandes almacenes y en las calles comerciales de Londres.

La policía británica ha lanzado una intensa campaña de medidas precaucionales y de controles para impedir al "IRA" (Ejército Republicano Irlandés) organizar ulteriores atentados.

En los últimos veinte días tres personas murieron en Londres (y varias decenas resultaron heridas) en tres atentados del IRA, el último de los cuales en la concurridísima "Oxford Street".

Cinco personas "sospechosas" fueron detenidas ayer por la policía después del llamado telefónico de un cliente de un "Pub" que quedó impresionado por su comportamiento. Los cinco están siendo actualmente interrogados —en relación con los atentados del IRA—, pero ninguna confirmación se registró hasta ahora de que se trate efectivamente de los autores de los atentados.



LONDRES. — Un experto en explosivos del ejército británico se dispone a inspeccionar un automóvil que podría contener una bomba, en un cuartel del ejército en Londres. Va provisto del equipo especial conocido como el "Wheelbarrow". Especiales dispositivos de seguridad se adoptan en la capital inglesa para luchar contra los autores de los últimos atentados dinamiteros. (Radiofoto AP).

## Otro submarino desconocido avistaron en aguas suecas

ESTOCOLMO, 29 (Latín-Reuters).— Un submarino extranjero no indentificado fue detectado en aguas territoriales suecas al sur de otra nave similar soviética encallada, dijeron hoy fuentes de la Oficina de Defensa sueca.

Un vocero de la Oficina no pudo precisar dónde fue avistado el submarino.

Los expertos en salvataje suecos estaban investigando hoy los daños sufridos por el submarino soviético de la clase "Whisky" que encalló el martes a la noche en aguas restringidas suecas cerca de la base naval de Karlskrona.

Una fuerza naval soviética se mantuvo en las proximidades en aguas internacionales pero Suecia negó a la Unión Soviética permiso para rescatar su nave encallada.

Fuerzas navales suecas se encontraban presentes en el área donde fue visto el segundo submarino, dijo el portavoz.

La nave, a la que describió como extranjero pero aún no identificada, fue detectada en aguas jurisdiccionales suecas pero más alejada de la costa que el submarino dañado, que se hallaba a unos 12 kilómetros de la base de Karlskrona. Los límites territoriales marinos de Suecia alcanzan los 16 kilómetros.

El vocero dijo que el segundo submarino fue avistado cerca de la isla de Utklippan a unos 30 kilómetros al sur de Karlskrona.

Agregó que la Oficina de Defensa no podía determinar si la nave se encontraba en dificultades pero dijo que se le había solicitado que abandonara el área inmediatamente.

Las Fuerzas de Defensa suecas fueron puestas hoy en alto estado de alerta y se llevaron al área refuerzos de la Fuerza Aérea y la Marina, dijo una portavoz de la Defensa antes de que se avistara al último submarino.

El submarino encallado produjo tensiones diplomáticas entre ambos países y una declaración de la Oficina de Defensa dijo que el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas suecas, Lennart Ljung, canceló una visita que planeaba realizar a Moscú el mes entrante.

"El supremo comandante juzga que no es el tiempo apropiado para una visita oficial suya a la Unión Soviética", dijo el comunicado.

La fuerza soviética que permanecía en el área estaba integrada por unos 10 barcos, incluyendo dos destructores y varias naves de salvataje, dijo la vocera.

Tres o cuatro de las naves se hallaban próximas a los límites territoriales suecos y el resto más alejado en aguas del Mar Báltico.

El submarino encallado, dañado y perdiendo petróleo, fue rodeado por un cordón de naves suecas. Se creía que tendría unos 56 tripulantes.

El Ministro de Relaciones Exteriores sueco dijo anoche por televisión "la nave será rescatada por las

autoridades suecas y no por las soviéticas".

Los diplomáticos dijeron en Moscú que la situación se haría aún más embarazosa para la Unión Soviética que estuvo intentando convencer a Suecia y otras naciones escandinavas de que aceptaran un acuerdo de zona libre de armas nucleares en la región.

El principal argumento soviético que Moscú no representaba una amenaza para los estados escandinavos perdía buena parte de su credibilidad frente a lo que parecería ser evidencia de espionaje militar a las instalaciones defensivas suecas, agregaron los diplomáticos.

La Oficina de Defensa dijo posteriormente que un helicóptero de la Marina sueca avistó al periscopio de una nave intrusa desconocida alrededor de las 09.00 hora local (08 GMT).

El periscopio fue visto a 1,6 kilómetros al sur de la isla de Utklippan, 3,2 kilómetros dentro de las aguas jurisdiccionales, dijo el portavoz.

Alrededor del mediodía el helicóptero hizo contacto con la nave por medio de un hidrófono o teléfono marino, cuya línea fue sumergida en el agua.

El helicóptero advirtió a la nave que se lanzarían cargas de profundidad en sus inmediaciones para obligarla a abandonar la zona si no la hacía en forma inmediata, dijo la Oficina de Defensa.

## Walesa llama a terminar con huelgas

Comunistas amenazan con "medidas de largo alcance" si no terminan los paros en el país. Atacan local de Solidaridad

VARSOVIA, 29 (AP).— Tras el paro de una hora que efectuaron ayer trabajadores en todo el país, el líder de la Federación Sindical Solidarnosc, Lech Walesa, exhortó al cese de todas las huelgas y un dirigente del Partido Comunista advirtió sobre la adopción de "decisiones de largo alcance" si no finalizan esas medidas de fuerza.

Funcionarios del movimiento sindical autónomo desde las ciudades portuarias sobre el Báltico hasta las minas de carbón en Silesia informaron de la amplia adhesión al paro de ayer al mediodía. El primer cese de tareas en todo el país desde hace siete meses, fue llevado a cabo en protesta por la escasez de alimentos, hostigamientos policiales, y la negativa del gobierno a compartir con Solidaridad el manejo de la afectada economía del país.

"Quiero que esta sea la última huelga de este tipo", dijo Walesa durante una visita que efectuó a una fábrica en esta capital. Dijo que, en cambio, en caso de necesidad, deben realizarse huelgas "activas" o selectivas, en las que los trabajadores se harían cargo de las plantas fabriles a fin de remediar fallas en la producción o en la distribución de productos.

"Ahora no hay suficientes medidas para mujeres o detergentes", dijo Walesa. "Deberíamos realizar una huelga activa en aquellas fábricas y utilizar los productos bajo nuestra propia dirección, distribuyéndolos donde más hagan falta", manifestó.

"De esa manera no nos perjudicaremos a nosotros mismos cuando, nos declaramos en huelga", dijo Walesa, que pronosticó que eventualmente se llegaría a un acuerdo con el gobierno. "Habrá muchas dificultades, pero lo lograremos", dijo.

Entretanto, continúan diversas huelgas de protesta.

Los mineros en la ciudad meridional de Sosnowiec abandonaron sus tareas en protesta por el ataque con gas tóxico ocurrido el martes, en el que desde un automóvil en marcha se lanzó contra los asistentes a una manifestación recipientes con ese producto químico, lo que afectó a 62 personas que tuvieron que ser hospitalizadas.

En la ciudad textilera de Zyrardow 12.000 trabajadores iniciaron su décimo-séptimo día de huelga de brazos caídos, en protesta por la falta de alimentos. Y en Zielona Gora 100.000 obreros cesaron sus tareas para exigir la destitución de un funcionario que despachó a un administrador agrícola sindicalista. El administrador fue reincorporado, pero la huelga continúa.

Un miembro del Politburó del Partido Comunista, Kazimierz Barcikowski, dijo que el parlamento adoptará mañana una posición acerca de la continuada legalidad de las huelgas, un derecho que los trabajadores lograron a mediados del año pasado como resultado de la medida de fuerza laboral que tuvo lugar entonces en todo el país.

Si Solidaridad no logra poner fin a esas protestas, dijo, "se adoptarán las decisiones de largo alcance necesarias para proteger el vital interés de la nación y del Estado".

En su reunión de hace dos semanas el Comité Central del Partido resolvió exhortar a que se disponga la prohibición de las huelgas laborales. En esa oportunidad se decidió destituir a Stanislaw Kania como jefe del partido y reemplazarlo por el General Wojciech Jaruzelski, que se desempeña asimismo como Primer Ministro y Ministro de Defensa.

En una sesión del Comité Central efectuada ayer luego del paro de una hora, Jaruzelski reiteró su exigencia de que se ponga fin a todas las huelgas y otras manifestaciones antibuena-gubernales.

### ATAQUE A SOLIDARIDAD

VARSOVIA, Octubre 29 (ANSA).— Hay tensión hoy en la pequeña ciudad de Skarzysko Kami-

na, donde anoche quedó totalmente devastado el local del sindicato independiente polaco "Solidarnosc".

Una multitud en aumento se está concentrando frente al local sindical, que se encuentra en el centro, mientras la policía local investiga pa-

ra encontrar a los responsables.

Por otra parte, en la mayoría de las empresas de la región se considera que ataca una acción política contra el Sindicato y se dice que si no se castiga a los responsables se hará una huelga general de la región.



VARSOVIA. — El Primer Ministro polaco, general Wojciech Jaruzelski, conversa con miembro del partido comunista durante una sesión plenaria de este organismo. (Radiofoto AP).

## Política agrícola de la CEE

Por Jan C. Roth (Agencia ANSA)

BRUSELAS, Octubre 29 (ANSA).— La Europa agrícola está cambiando. Cada día nuevos sucesos perturbaban los precarios equilibrios actuales. El hecho más llamativo e inmediato es la repercusión de la nueva devaluación monetaria del 3 de octubre sobre la PAC (Política Agrícola Común). Las llamadas "monedas verdes" las divisas convencionales empleadas en las transacciones agrícolas de la C.E.E. (Comunidad Económica Europea) no siguen automáticamente las cotizaciones básicas de las "verdaderas" monedas nacionales. Tras un encuentro informal en Gran Bretaña, los ministros franceses Edith Cresson e italiano, Giovanni Bartolomei han decidido devaluar sus "monedas verdes". Para Francia la decisión quiere decir que un "franco verde" valdrá el 1,5 por ciento menos. Para Italia a consecuencia de la devaluación, los importes de los compensadores monetarios en vigencia desde el 8 de octubre aumentan desde menos 1,7 a más 3,9 por ciento. Estos importes operan como impuestos a las exportaciones y como ayudas a las importaciones en los países con moneda débil (Francia e Italia), viceversa en los países con moneda fuerte.

Italia había solicitado una "pausa de reflexión", respecto a la devaluación francesa. Esta reserva ha sido sucesivamente abandonada durante una reunión del comité especial agricultura de la CEE: un organismo que reúne a los expertos de los ministerios competentes de los diez países. En eliminar su reserva, Roma ha puesto la condición que Francia no se oponga a una paralela solicitud de devaluar la "lira verde". Esta devaluación prevista inicialmente para mediados de diciembre, ha sido en vez adelantada para los productos lácteos y la carne, a consecuencia de la presión de los ambientes agrícolas.

Algún progreso en los problemas fundamentales se obtuvo con la presentación por parte de la comisión ejecutiva al Consejo de la CEE de un conjunto de propuestas de revisión de las organizaciones de mercado para los productos mediterráneos, con vistas al ingreso de España y Portugal en la CEE. Para el aceite de oliva se ha definido una estrategia básica, que no decide aún acerca de la cuestión del impuesto a las materias grasas. Este impuesto podría ser introducido si las otras medidas, previstas resultaran insuficientes.

Las líneas directivas de las medidas propuestas consisten en la institución de un esquema del mercado que permite vender el excedente de aceite, aún defendiendo los réditos de los productores actuales: a nivel del consumo, la relación entre los precios del aceite de oliva y de los derivados de otras semillas oleosas no debería superar el dos a uno.

La comisión de la CEE propone además tomar en consideración con los países no comunitarios interesados, los medios para garantizar la conservación del equilibrio actual entre los aceites de oliva y las otras grasas vegetales, cuenta habida de los legítimos intereses de los países proveedores. Además se favorecerá "una conversión voluntaria de los olivares, y se negociará" con España un "modificación del régimen de importación para las aceites. Todo esto podrá determinar un costo global para la Organización Agrícola Comunitaria de aproximadamente mil cuatrocientos millones de dólares anuales. Un eventual impuesto a las materias grasas (al cual se oponen fuertemente los EE. UU. y otros tradicionales exportadores a la CEE) permitiría financiar buena parte de este costo.

En lo que se refiere al vino, en razón de que el excedente de hectolitros se ya estructural, sobre aproximadamente siete millones de hectolitros se prevé, una intervención en el mercado que debería entrar en vigencia con la próxima campaña, y que se basaría sobre una reserva preventiva obligatoria cuyo monto debería fijarse al comienzo del próximo diciembre.

Para los productos de la horticultura en general, se completará un sistema de compras públicas en el período de plena producción y se limitarán las medidas de intervención durante la temporada de la cosecha para evitar que los productos menos sujetos a deterioro pesen demasiado sobre el mercado. Esto corre sin embargo el peligro de determinar una ventaja indirecta para los importadores.



## Parlamento iraní probó nuevo premier

TEHERAN, 29 (ANSA). — Por 115 votos a favor, 39 en contra y 48 abstenciones, el Parlamento iraní (Majlis) aprobó hoy la designación de Hossein Musavi como Primer Ministro de Irán. Lo anunció la agencia local de noticias.

Musavi, ex Ministro de Relaciones Exteriores, había sido designado primer ministro hace dos días por el Presidente de la República Ali Jamenei. El nuevo Premier tiene 39 años y es el segundo candidato al cargo presentado por el Presidente Jamenei, después que el Majlis rechazó el 22 de octubre último a Ali Akbar Velayati, un joven pediatra fiel a Jamenei.

Entre los últimos de la primera candidatura fue una sorpresa para los observadores que consideraban como segura la aprobación parlamentaria. El rechazo de la primera candidatura fue una sorpresa para los observadores que consideraban como segura la aprobación parlamentaria.

El nuevo Premier Musavi, Ministro de Relaciones Exteriores desde el 28 de agosto de este año, es un arquitecto de 39 años, que fue siempre miembro del "Consejo de la Revolución" y que parece gozar de mayor popularidad que el rechazado Velayati.

El Parlamento que derrocó al Sha Mohamed Reza Pahlevi, Musavi, después de la caída del régimen del "Partido de la República Islámica", ingresó en el comité central del "Partido de la República Islámica", y dirigió el diario de este partido de Gobierno, hasta su designación como Ministro de Relaciones Exteriores.

### DERECHOS HUMANOS

BONN, 29 OCT. 81 (DPA). — La Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) demandó hoy al Gobierno iraní a presentar en forma urgente el informe sobre la situación de estos derechos humanos en Irán que está pendiente desde hace dos años, al terminar una sesión de dos semanas en Bonn.

En una conferencia de prensa, el presidente de la comisión, el chipriota Mavrommatis, manifestó su preocupación por la situación de los derechos humanos en Irán.

La comisión insistió en su demanda sobre el informe de Teherán ante el embajador iraní en Bonn, Mehdi Navab, a comienzos de esta semana, ocasión en que el diplomático se comprometió a transmitir a su Gobierno la preocupación de este gremio de la ONU. Al mismo tiempo fundamentó la preocupación de que todos los funcionarios iraníes que se encontraban trabajando en el informe han muerto en atentados.

### 24 EJECUTADOS

TEHERAN, 29 OCT. (ANSA). — La prensa de Teherán informa hoy que 24 "contrarrevolucionarios" fueron fusilados en Irán en las últimas 24 horas por "terrorismo político". Las últimas ejecuciones, que se suman a la larga lista que aumenta diariamente, fueron en Teherán, Shiraz y otras ciudades del Irán Meridional.

En Teherán fueron fusilados seis miembros de la organización de izquierda "Mujaheddin Khalq" acusados de haber tomado parte en atentados (fracasados) contra altos exponentes del régimen.

## Rebeldes guatemaltecos asesinan un gobernador

GUATEMALA, Octubre 29 (DPA). — Unos 200 facciosos del autollamado "Ejército Guerrillero de los Pobres" (EGP) atacaron anoche Solola, capital de la provincia del mismo nombre, a unos 130 kilómetros al occidente de la capital guatemalteca, causando la muerte del gobernador, coronel Eduardo Rodas, del jefe de la policía, coronel Julio Folgar y de miembros de las fuerzas de seguridad.

Este ataque se considera uno de los más violentos efectuados por la guerrilla a una ciudad importante del país, habiendo interrumpido además por varias horas el tráfico de la Carretera Interamericana que pasa por Solola y todo tipo de comunicaciones telefónicas y telegráficas, por lo que hasta esta mañana no se conocen detalles completos del suceso.

Sin embargo, por las escasas informaciones llegadas se sabe que la columna guerrillera sorprendió a las fuerzas de seguridad de Solola en ataques desde varios puntos con bombas y armas livianas, causando destrucción de los edificios de los bancos del Gobierno, la Comandancia de Reservas Militares, guardia de hacienda y de la policía.

Según versiones llegadas a la capital guatemalteca, los guerrilleros se apoderaron del armamento militar y municiones de Solola, tanto del Ejército como de la policía.

Se sabe que durante el intenso combate fueron también dañadas varias viviendas particulares y se habla de unos 15 muertos entre las dos partes. Los guerrilleros se retiraron horas después del ataque para refugiarse en montañas cercanas. Previamente habían dejado bloqueadas la carretera y caminos de acceso a la población para dificultar la llegada de tropas de refuerzo que fueron enviadas anoche mismo.

Por otra parte en la capital guatemalteca ha continuado incontrolable la violencia urbana y fueron asesinados ayer cinco jóvenes universitarios y sus alveres abandonados cerca de la Universidad Nacional.

## Afganos lucharán hasta expulsar a soviéticos

ROMA, 29 OCT. (ANSA). — De la próxima estrategia política e ideológica que el "Frente afgano de Liberación" adoptará para alejar a los soviéticos de Afganistán, así como de los problemas que actualmente obstaculizan el camino de los guerrilleros, habló el líder del "frente", Sayed Ahmad Gailani, en una entrevista publicada hoy por el diario italiano "Il Giornale", de Milán.

Tras reconocer que el movimiento de los guerrilleros se ha efectivamente debilitado por la fractura creada en su interior entre radicales y moderados, Gailani afirma sin embargo que todos coinciden en el deseo de "sacar a los rusos". Precisamente, para allanar las divergencias existentes en el movimiento, Gailani afirma que han sido constituidos comités políticos que además de tratar de acercar a las dos partes preparan el terreno para el siguiente final: la guerra de liberación.

El líder afgano agrega que la guerrilla que se combate en su país debería realizar un pasaje hacia la fase de liberación que culminará con la creación de un estado libre, islámico, en el cual estén representadas todas las fuerzas democráticas del país.

### POCO ARMAMENTO

Gailani subraya en la entrevista que la lucha del pueblo afgano no comenzó el día de la invasión soviética, sino mucho antes. Sin embargo, el problema más grande desde el punto de vista técnico, ha sido siempre el mismo: pocas armas.

"Nadie nos da nada... tenemos miles de patriotas que esperan un fusil", afirma el líder de los rebeldes — y nosotros tocamos a todas las puertas.

Cerca de Pakistán, el país que hospeda actualmente a más de dos millones de prófugos, afirma: "Los paquistaníes han hecho su deber islámico por solidaridad pero también porque se han dado cuenta que los rusos, en caso de que consoliden sus posiciones en Afganistán, ya tendrían un plan para el "Blitz" sucesivo que los llevaría hasta el mar árabe, como lo sueñan desde hace siglos, a través del Belucistan Paquistaní".

## Unificado precio del crudo en 34 dólares

GINEBRA, OCT. 29 (UPI). — Los ministros de Petróleo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo acordaron hoy unificar los precios del crudo en 34 dólares el barril y congelarlos hasta fines de 1982, poniendo fin a dos años de agrias disputas que amenazaban con resquebrajar su organización.

El anuncio fue hecho por el Ministro de Petróleo de Kuwait, Ali Khalifa al-Jabir, quien dijo, además, que el acuerdo alcanzado permite bonificar a los países miembros.

El nuevo sistema de precios entrará en vigor desde el domingo primero de noviembre, informó el Ministro de Petróleo de Indonesia Dr. Subroto.

El acuerdo significa que Arabia Saudita, que por sí sola produce casi la mitad de los 20 millones de barriles diarios de petróleo de la OPEP, aumentará de 32 a 34 dólares sus precios.

Los otros países miembros, que han estado usando un precio básico de 36 dólares, ahora lo reducirán en dos dólares.

Expertos de la industria dijeron que los consumidores en general sentirán los efectos del acuerdo alcanzado.

En Estados Unidos, la mayoría de cuyas importaciones de petróleo proceden de Arabia Saudita, los consumidores probablemente pagarán dos o tres centavos más por la gasolina y el petróleo para calefacción.



Actual premier iraní aprobado por el Parlamento, Hossein Musavi.

## Denuncian represión en Argelia

PARIS, Oct. 29 (DPA). — Argelia está reprimiendo duramente la lucha de los bereberes por la supervivencia de su lengua y cultura propias, comentó hoy la prensa francesa al informar sobre las denuncias hechas por la Organización de Derechos Humanos contra las condenas, de hasta diez años de cárcel, impuestas a opositores por tribunales argelinos.

Dos abogados franceses, que pretendieron defender en Argel a 23 estudiantes, pero no fueron autorizados a asumir su defensa, informaron en París de los numerosos procesos contra opositores que están teniendo lugar en la antigua colonia francesa norteafricana.

Haciendo referencia a los choques de mayo pasado, entre la policía argelina y manifestantes en favor de la cultura bereber, el diario gubernamental argelino "El-Moudjahid" informó, sin precisar el número, de las condenas impuestas a "varios individuos" a los que responsabiliza de "los desórdenes de mayo pasado".

Según los dos abogados, enviados a Argel, por la Organización Internacional de Derechos Humanos, en Bejaia y en Annaba se impusieron penas de hasta cuatro años de cárcel, por "perturbación del orden público", a personas que se manifestaron pidiendo el reconocimiento de la lengua bereber como segundo idioma nacional de Argelia, junto al árabe. Para los próximos días se esperan nuevas condenas, dijeron.

## Antigua capital china visita Herrera Campins

PEKIN, Oct. 29 (ANSA). — El Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins y su esposa, desde ayer en China, visita hoy la antigua capital Xian, desde donde mañana partirán para Pekín.

Anoche los huéspedes — que fueron recibidos por el Viceprimer Ministro Ji Pengfei — participaron en un banquete ofrecido en su honor por el alcalde de la capital Han Zheyi. En el momento de los brindis, Herrera Campins recordó ser el primer presidente venezolano que visita China.

"Las relaciones entre Venezuela y China — prosiguió — se volvieron cada vez más estrechas y progresan cada vez más". Agregó que los inminentes coloquios con los dirigentes chinos llevarán adelante la amistad entre los pueblos de los dos países.

Herrera Campins afirmó después que conocía muy bien la posición del Primer Ministro Zhao Ziyang, favorable a un refuerzo de las relaciones entre los países del Tercer Mundo, y para llegar a un orden internacional más justo desde el punto de vista económico.

El Presidente venezolano en miras a los coloquios que lo esperan en Pekín, afirmó que servirán para reforzar "la lucha contra toda forma de colonialismo y política de bloque que tienda a crear esferas de influencia, obstaculizando de tal manera el desarrollo de los pueblos de los varios países y poniendo en peligro la paz mundial".

## CASAS



### VIVIENDAS PREFABRICADAS

De 2 piezas en madera cepillada piso y techo de pizarra

VALOR \$19.500 MAS IVA

Casas prefabricadas maderas, escuelas etc.

SAN PABLO 9137 FONO: 736163

Al lado de restaurant La Pachanga

## Arabia Saudita desmintió apoyo a plan de paz del Medio Oriente

RIAD, 29 (AP). — Arabia Saudita desmintió hoy informes procedentes de Europa, de que el reino respaldaba el proceso de paz del nuevo Presidente egipcio Hosni Mubarak con Israel, dijo la radio estatal.

La transmisión atribuyó al Ministro de Información Mohammed Abdu Yamani la declaración de que la posición saudita respecto a la iniciativa de paz de Camp David, auspiciada por los Estados Unidos, entre Egipto e Israel, permanece inalterada.

El Ministro reaccionaba así a informes procedentes de Bonn de que el Príncipe heredero saudita Fahd y el Canciller alemán occidental Helmut Schmidt habrían instado al respaldo de Mubarak.

Un vocero del Gobierno alemán dijo hoy que el nuevo dirigente egipcio merecía confianza, y que ambos habrían instado al respaldo de la línea política del Presidente egipcio.

Al desmentir tal cosa, Yamani dijo que Arabia Saudita había definido repetidamente su política sobre el caso, al insistir que el reino rechazaría todo acuerdo que no diese a los palestinos sus "derechos completos y legítimos, incluso el derecho a establecer su propio estado palestino independiente en su propio suelo".

Yamani reiteró la demanda saudita de una retirada israelí completa de todo el territorio árabe capturado du-

rante la guerra del Medio Oriente de 1967, incluso el sector árabe de Jerusalén.

Los observadores habían expresado extrañeza ante la declaración de Bonn, en vista de que el Príncipe Fahd auspiciaba actualmente su propio plan de paz para el Medio Oriente.

### EXPERTO TIRADOR

EL CAIRO, 29 Oct. (ANSA). —



El Primer Ministro de Israel, Menachem Begin, se sube a su automóvil en Jerusalén. Arabia Saudita negó su apoyo al plan de paz del Medio Oriente (Radiofoto AP).

## Cancillería francesa niega el alerta de tropas cerca de Chad

### DESMIENTEN HUIDA

PARIS, Octubre 29 (ANSA). — El Ministerio francés de Relaciones Exteriores desmintió hoy que las fuerzas francesas destacadas en el norte de la república centroafricana hayan sido puestas en estado de alerta por un deterioro de la situación en el fronterizo Chad.

Tales fuerzas están compuestas por 1.166 hombres, de los cuales 380 están en Bangui, capital de la República centroafricana.

Según noticias de prensa occidentales, desmentidas hoy por la agencia de prensa libia "Jana", fuerzas fieles al Amal Ayl, Ministro de Relaciones Exteriores del Chad (pro-libio) apoyadas por fuerzas acorazadas libias, entraron en Djamena, la capital del Chad.

Siempre según las citadas fuentes de prensa, refuerzos militares libios habrían afluído durante la noche a Djamena.

Siempre según las mismas fuentes, los movimientos de tropas tendrían por objeto derrocar al Jefe del Estado Goukouni Quédde. Este último estaba apoyado por las fuerzas libias que en diciembre último intervinieron en su ayuda para poner fin a la rebelión armada contra el poder central de Hissene Habre, que gozaba del apoyo francés.

Las fuerzas libias permanecieron después en Chad y en varias oportunidades se anunció, sin que se llegara a una formalización, una fusión entre Djamena y Trípoli.

El Jefe del Estado del Chad habría desaparecido desde el martes último, víspera de una reunión del gobierno durante la cual se proponía pedir el retiro de una parte de los efectivos militares libios en el país.

El asesino del Presidente egipcio Anwar El Sadat es un ex-campeón de tiro. Así lo señala hoy el semanario egipcio "Al Mussawar", según el cual el hombre que fue el primero en disparar contra el "Rais", logrando alcanzarlo desde una distancia de 25 metros, había conquistado el campeonato egipcio de tiro en 1974.

"Al Mussawar" no precisa la identidad del asesino que formaba parte del comando reclutado por el teniente Khaled el Islambuly.

siado apresurada con respecto a los acontecimientos africanos.

En realidad se quiere hacer de Goukouni una víctima de Libia — precisó el general — pero él llamó a los libios al Chad y varias veces se negó a pedir la evacuación tal como se lo sugirieron varios jefes de Estado amigos.

El general recordó que Goukouni ya no es Jefe de Estado del Chad desde febrero pasado porque el mandato de la OUA, según los acuerdos de Lagos, vencía después de 18 meses y solo las elecciones pueden dar a Chad un nuevo presidente.



La casi octogenaria actriz Betty Davis llega al funeral del diseñador Edith Head. Aparece acompañada de Mark Dumont y June Van Dyke (Radiofoto AP).

## ISTRA

CRISTALERIAS MENAJE ARTICULOS DE REGALO

BOWL GRANDE \$118	CHISPON \$265
PONCHERA 25 PIZAS \$1.050	ISO. 6 VASOS LICHA \$80
VETERA FINA PORCELANA \$115	6 TAZAS TE PORCELANA \$288
ASAFATE PORCELANA \$175	VASOS 112 LTR. \$25
VASOS VINO \$6,50	6 TAZAS CAFE \$145
VASOS WHISKERS TEMPLADOS \$36 CN	JARRO FRANCIS 2 LTR. \$195

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

**RECOLETA 424**

FONO 779258



**ESTANTERIAS**

MEKANO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ENTREGA INMEDIATA

DIFFERENTES MEDIDAS

VARIOS COLORES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ATENCION CONTINUADA

DE LUNES A SABADO

DE 9 A 21 HORAS. HRS.

SAN PABLO 2045

EJERCITO 27

FONO 65488-64366



EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia

1 x 20 \$349

2 x 20 \$448

1 x 40 \$496

2 x 40 \$645

IVA incluido

LAMPARAS ACRILICAS

Mod. Germano

1 x 20 \$389

2 x 20 \$498

1 x 40 \$518

2 x 40 \$675

PROVINCIA

PARA OBTENER MOSTRARIO ENVIAR VALE VISTA (A NOMBRE DE LA EMPRESA) DESPACHO 5 DIAS LISTA DE PRECIOS ADJUNTA

ELECTRO MECANICAS

**"Tauro"**

BAQUEDANO 1163

FONO 86898



## Relaciones...

(Viene de la Pág. 1A)

del Papa a los cancilleres de ambas naciones, Rojas Galdames declaró no tener conocimiento de lo que sucederá. "Evidentemente —agregó— que estamos ante ese paso primero que se-

rá esperar la respuesta que de Argentina, de ahí dependerá seguramente, las acciones que pueda asumir el Vaticano o el Cardenal Antonio Samoré, que es el que lleva el proceso de la me-

diación". Finalmente, el Ministro de Relaciones Exteriores aseguró que la delegación chilena en el proceso mediador, encabezada por el Subsecretario de la cartera, se encuentra trabajando con total normalidad.

## Un replanteamiento..

(Viene de la Pág. 1A)

los gobiernos de uno y otro país, Argentina "se limitó a solicitar del augusto mediador una serie de precisiones y aclaraciones".

"La Nación" puntualiza que el "Gobierno argentino ha reunido sobradas pruebas de una extendida preocupación en Occidente por evitar riesgos que signifiquen un fracaso político de Wojtyla" y menciona la alusión que el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig hizo al Canciller Camillón en el reciente viaje de este último a Estados Unidos. Afirma el diario que funcionarios de la Cancillería argentina comprobaron también el interés manifestado de países europeos, se cita a Suiza, Austria y Alemania Federal, por la superación pacífica de la divergencia limítrofe, desde la óptica de preservar la figura pontificia de destacada significación para Europa Oriental.

Como aspectos valiosos de la actual estrategia argentina el diario puntualiza que "nadie, ni siquiera el más impaciente de los negociadores, podría desconocer que, siendo en principio para el Gobierno Militar argentino inaceptable la propuesta papal, sólo un replanteamiento global de la mediación, que descomprima las tensiones, salvará a ésta de un fracaso".

Al mismo tiempo indica que su punto "vulnerable" es que tras la "experiencia de los años setenta la Argentina había resuelto no volver a someter nunca más al arbitraje una cuestión con Chile". Argumenta el matutino que aunque el Papa es un mediador y no un árbitro en el litigio "políticamente está cerca de serlo por la resonancia de su voz en el seno de pueblos de fuerte mayoría católica". Opina que "sólo con mucho cuidado podría poner la Argentina sobre una mesa presidida por Wojtyla todas sus cuestiones pendientes con Chile".

Citando fuentes oficiales "La Nación" dice que la posición argentina no consiste en "jugar a un mero 'statu quo', aunque éste eventualmente termine siendo la derivación inevitable de un atascadero como el que se percibe desde hace meses. Las fuentes subrayaron, dice el diario, que la posición argentina es de una activa búsqueda de una solución", a la que aconseja "el interés de preservar nuestras relaciones con El Vaticano y también con Chile".

La carta entregada por el Nuncio Apostólico, Monseñor Ubaldo Calabresi al Gobierno argentino que fue interpretada por los medios de prensa locales como "respuesta" a las "ideas" acerdadas por el Canciller Camillón en su reciente viaje al Vaticano, está firmada por el representante papal en la mediación, Cardenal Antonio Samoré, dice "La Nación".

"Sin rechazar las 'ideas' del Canciller, comenta el matutino, Samoré insiste en las 'bondades' de la propuesta papal de diciembre último, con lo que se recoge la impresión, añade, que el Vaticano "prefiere que no haya más dilaciones en la negociación".

La Argentina, sin embargo, agrega, "está tratando de hacer entender que no tendría sentido un tratado de paz fundado en lo que se acordara en torno del litigio del Atlántico Sur, si al mismo tiempo no se cierran todas las otras brechas de conflicto latentes".

"Desde la mina La Julia, situada en la frontera norte, hasta la boca del Estrecho de Magallanes, y aún más al sur, a lo largo del alambrado de la Isla Grande, hay puntos de controversia de límites entre Argentina y Chile", señala el diario.

Agrega que "hace unas horas se tomó conocimiento de una nueva pretensión chilena. Al sur de la Laguna del Desierto, relata el diario, hay un extraordinario reservorio de agua potable, el depósito de hielo continental que la Argentina, sin abjurar de sus títulos soberanos, invitó en un foro especial de las Naciones Unidas a considerarlo entre los bienes preciados de la humanidad. Pues bien, si que ningún antecedente serio lo hiciera prever la delegación chilena al foro de las Naciones Unidas que sobre estos temas se expide en Canberra, Australia, acaba de hacer una reserva sobre aquel depósito de hielo continental".

Apunta el diario que no es conjurable que la alta conducción argentina se resista a aceptar la propuesta papal por el hecho de que la Nueva, Picton y Lennox (las principales islas en litigio) queden en manos chilenas. Los militares reconocen todo lo que significa que el Papa considere el meridiano de Hornos como línea imaginaria a cuyo través se dividan las aguas oceánicas entre Argentina y Chile, pero, aspiran a contar en el extremo sur con puntos de tierra firme sobre los cuales apoyar esa línea".

## REUNION DE LA JUNTA MILITAR

BUENOS AIRES, Octubre 29 (ANSA).— La Junta Militar y el Presidente Roberto Viola se reunieron hoy imprevistamente para analizar, entre otros temas, la marcha de las negociaciones con Chile para resolver el pleito limítrofe austral que se realizan con la mediación del Vaticano.

Fuentes de prensa destacaron que la Junta Militar, integrada por los comandantes de las tres armas y órgano supremo del poder desde 1976, no tenía previsto reunirse hasta el próximo 10 de noviembre.

La imprevista reunión se realizó mientras recirculaban los comentarios

de prensa sobre el momento "especial" (crítico, para algunos) por el que estaba atravesando la mediación del Papa en el pleito argentino-chileno.

La semana pasada el Gobierno argentino recibió del Vaticano una respuesta a las "ideas" planteadas en septiembre pasado por el Canciller Oscar Camillón y que aparentemente implicarían la elaboración de un "contexto global" para plantear las relaciones bilaterales dentro del cual quedaría enmarcado el conflicto de soberanía en la zona austral.

El Gobierno argentino llamó a Buenos Aires en los últimos días a sus dos principales negociadores ante El Vaticano (el titular de la delegación, embajador Guillermo Moncay y el miembro alterno, Ricardo Etcheverry Boneo) para que se sumaran al análisis del tema que está haciendo el llamado "Grupo Beagle" integrado por el Canciller Camillón y altos jefes de las Fuerzas Armadas.

Hoy el influente matutino "La Nación" dijo que la posición argentina respecto a la mediación del Vaticano es que no puede acceder a un acuerdo con Chile antes de hacer "un inventario global" de todas las cuestiones pendientes y de interés mutuo.

El diario calificó esta estrategia como sosteniendo el criterio de que "es imposible quitar la muela antes de que baje el flemón".

En su cotizada "columna política" el diario "La Nación" dijo además que la nota del Vaticano recibida por el Gobierno argentino el martes de la semana anterior no era exactamente una respuesta a las nuevas "ideas" planteadas por Buenos Aires, sino una carta del representante papal, Cardenal Antonio Samoré, en la que éste insiste en la equidad de la propuesta hecha a ambos países por Juan Pablo II en diciembre pasado.

La propuesta de paz hecha por el Papa fue aceptada por Chile, pero Argentina prácticamente la cuestionó al solicitar "aclaraciones y precisiones".

## COMUNICADO OFICIAL

BUENOS AIRES 29 Oct. (UPI).— El Presidente Roberto Viola y los miembros de la Junta Militar trataron hoy la mediación papal en el conflicto de límites con Chile, según se informó oficialmente.

Un escueto comunicado oficial dio cuenta de la reunión indicando que en su transcurso se continuó "el análisis de la evolución de la mediación papal sobre el diferendo austral".

El Papa está mediando en el conflicto de límites desde fines de 1978.

decir es una verdadera ciudad que bulle de incesante actividad por casi tres semanas.

## GRATA IMPRESION DE INTEGRANTES DE LA JUNTA

Los miembros de la Junta de Gobierno recorrieron por espacio de varias horas distintos pabellones de la FISA, imponiéndose sobre el intercambio comercial y cultural, entre Chile y las naciones que exponen este año.

Tanto el Comandante en Jefe de la Armada Nacional, Almirante José Toribio Merino Castro, como el Teniente General César Raúl Benavides acompañaron durante los primeros momentos al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, para más tarde recorrer en forma separada el recinto.

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Fernando Matthei, visitó los stands de Alemania, CODELCO, Suiza, España y otros.

El General Director subrogante de Carabineros, Mario Mackay Jaramena, se dirigió a los pabellones de Estados Unidos, Alemania, ENTEL-Chile y CODELCO.

Al término del recorrido los miembros de la Junta se mostraron gratamente impresionados por la calidad de FISA '81.

del Producto Nacional Bruto", manifestó.

"Hacia finales de 1980 —expresó Hoelscher— Chile había ganado la lucha contra la inflación. El 30 por ciento de ese año declinó marcadamente durante los últimos meses de 1980, para disminuir drásticamente en el primer semestre de 1981 (21 por ciento y 18,1 por ciento en agosto)".

## Venta...

(Viene de la Pág. 1A)

Si ello es así, compensará esto la reacción de Israel, que posiblemente incluirá el reclamo de mayores garantías de seguridad para contrarrestar el potente equipamiento militar que pronto estará en manos árabes.

Los partidarios de la propuesta presidencial de "vender a los sauditas 5 aviones consistentes de alerta y control A3439 (AWACS) y otros modernos equipos militares se formulaban esas preguntas anoche, aún cuando sobreshaban el dulce gusto de la victoria.

Dijeron que el voto del Senado, luego de una contundente derrota gubernamental 301-111 hace dos sema-

## Próximo mes finaliza remodelación del aeropuerto A. Merino Benítez

Se estima que aumento de tránsito de pasajeros llegará a un millón 600 mil en 1985

En plena ejecución se encuentran los trabajos de remodelación del terminal de pasajeros en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez, labores que realiza la firma constructora "Incoesa" que se adjudicó la propuesta pública en septiembre y que deberá entregársela a fines de noviembre.

El plazo estipulado es de 188 días. De lo contrario, la empresa deberá pagar las multas por atraso.

Diseñado en la década del 50, el entonces Aeropuerto de Pudahuel, hoy Comodoro Arturo Merino Benítez, sirvió hasta hace poco como terminal transitorio que, actualmente, es estrecho y anticuado.

Los progresos de la aeronáutica y el intenso tránsito de carga y pasajeros, lo convirtieron en un recinto donde, difícilmente, se puede otorgar comodidad a éstos. Incluso, los grandes Jumbos, sean Boeing 747, DC-10 o Tristar deben llegar a Santiago sin utilizar su total capacidad de carga pues la autopista, aunque reforzada, no es la ideal.

## ATOCHAMIENTO

Los problemas de atochamiento, se habían previsto desde 1977 y, en estos instantes, se estima que el volumen de pasajeros que entra y sale del país aumentará, de un millón en estos instantes, a un millón 600 mil en 1985, a dos millones en 1990 y en el año 2000, a cinco millones 500 mil.

Considerando estas cifras, la Dirección de Aeropuertos del Ministerio de Obras Públicas llamó a propuestas públicas en agosto de este año, para la remodelación total del terminal de pasajeros.

## PLAN MAESTRO

Para solucionar las dificultades de carga, el terminal requiere de 30 mil metros cuadrados en 1985; 35 mil en 1990 y 45 mil 500 en el año dos mil. La capacidad actual es, aproximadamente, de nueve mil 500 metros cuadrados, es decir, un tercio de los requerimientos del área proyectada para 1985.

Los especialistas prevén que el tonelaje anual, considerando el na-



Los trabajos de ampliación en el terminal de pasajeros del aeropuerto Arturo Merino Benítez, permitirán absorber el tránsito de pasajeros, especialmente turistas el próximo verano.

cional e internacional de carga y correo aéreo —que en la actualidad es de 55 mil toneladas métricas— ascenderá a 108 mil toneladas en 1985; a 211 mil en 1990 y a 555 mil en el año dos mil.

Con el objeto de prepararse para absorber los aumentos de tránsito de carga y pasajeros, la firma norteamericana "TAMS" y su congénere de Chile "CADE-IDEPE" estudiando, por encargo del Gobierno y la Organización de Aviación Civil Internacional OACI, el denominado "Plan Maestro de Desarrollo".

Para que dicho estudio sea el más adecuado y conveniente para el país, se nombró una comisión interministerial compuesta por delegados del Ministerio de Transporte, Obras Públicas, ODEPLAN, Dirección General de Aeronáutica Civil y Junta de Aeronáutica Civil. Esta estableció estrechos contactos con la firma extranjera para que se cumplan los objetivos prefijados.

Alfredo Iturra Cortés, director de

Aeropuertos, manifestó que el "Plan Maestro de Desarrollo" que entregará la firma estadounidense incluye cuatro proposiciones que se conocerán los primeros meses del próximo año.

Estas incluyen la construcción de una nueva pista y un nuevo aeropuerto, los programas de trabajo y costos, un estudio preliminar, antes de aprobar el proyecto definitivo.

El mencionado Plan permitirá determinar, además, si es necesario obtener más terrenos adyacentes a las actuales instalaciones, para construir otra pista y extender la existente.

Iturra aseguró que en las obras de remodelación y nuevas construcciones se utilizarán las técnicas más modernas con el objeto que nada quede obsoleto a corto plazo que, precisamente, el objetivo del Plan Maestro para permitir que, cada cierto tiempo, el aeropuerto se adapte a los adelantos en materia de aeronáutica.

## Continúan acciones para activar desarrollo en la región austral

Dieciséis mil hectáreas forestales y cuatro lotes urbanos de 43 mil metros cuadrados de superficie rematará el Ministerio de Bienes Nacionales, en la XI Región. Esta subasta pública forma parte de las acciones programadas por el Gobierno para incentivar el desarrollo y poblamiento de la zona austral.

La información la proporcionó a LA NACION, el jefe de la Oficina de Planificación y Presupuesto del Ministerio de Bienes Nacionales, Julio de la Fuente. Añadió que esta venta se incluye dentro de las políticas acordadas en estas materias, tendientes a traspasar al sector privado, a través de licitaciones, los predios fiscales prescindibles para el Estado.

Al respecto agregó: "De esta forma, se espera entregar a particulares aquellos terrenos improductivos, de potencial ganadero o forestal, con el fin de hacerlos producir e incorporar al proceso económico. Mediante esta acción se sustentará una actividad económica que producirá desarrollo y poblamiento", acotó la autoridad.

Precisó que estos programas se aplican en parte de la X Región y en la XI y XII, donde hasta la fecha por subastas públicas, se han enajenado bienes raíces por un monto de doscientos cuarenta y siete millones de pesos.

## VENTAS DIRECTAS

A través de ventas directas se traspasaron otros predios ganaderos, los cuales pertenecían a antiguos ocupantes. Esta transacción originó un ingreso al Erario Nacional de alrededor de doscientos treinta millones de pesos.

Estos proyectos se iniciaron en las Regiones XI y XII, para continuar con las comunas de Palena y Futaleufú, en la X Región.

Julio de la Fuente explicó que todos estos planes están a cargo de la Comisión Interministerial para el Desarrollo y Poblamiento de la Zona Austral, presidida por el titular de esa Secretaría de Estado, René Perí.

Además la integran, el Subsecretario de esa cartera, Jorge Calderín y representantes de los Ministerios del Interior, de Economía, de Agricultura, de ODEPLAN, de Obras Públicas, de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites, de CONARA y otras autoridades del Ministerio de Bienes Nacionales.

Indicó que a este Ministerio le corresponde la coordinación de esas tareas, según lo establece la ley orgánica de esa Secretaría de Estado, don-



La construcción de la carretera austral "Presidente Pinochet", es otra de las acciones de Gobierno para activar el desarrollo y población en esa zona.

de se expresa "le compete la coordinación de las demás entidades del Estado cualquiera que sea su naturaleza, en la elaboración de políticas destinadas al aprovechamiento o incorporación de terrenos fiscales al desarrollo de zonas de escasa densidad de población, y disponer la ejecución de los actos de su competencia encaminados a su realización".

## TITULOS DE DOMINIO

Otra de las acciones que se realizan para materializar dichos propósitos son la entrega de títulos gratuitos de dominio a los ocupantes de las zonas extremadamente aisladas y de suelos de escaso rendimiento. Estos se sitúan en la Villa O'Higgins, Toltén, Alto Cochrane.

En materia de saneamientos de escrituras de propiedad se desarrolla un plan, principalmente con los pobladores de pequeños predios ubicados en las comunas de Hualahue y Chaitén. Este programa considera la expropiación de aquellos terrenos donde el propietario legal manifieste su oposición.

Hasta la fecha se registra en esa zona la normalización de dos mil seiscientos títulos de dominio en las Regiones X y XI principalmente.

Asimismo, con el fin de activar el desarrollo en esa región, se programó la recepción y evaluación de proposiciones de particulares interesados en realizar actividades, de tipo especiali-

zado o tecnológico, en esas tierras fiscales improductivas.

Esta modalidad, denominada contraproyectos, también pretende la asignación de terrenos fiscales al sector privado. Los proyectos que aprueben provocarán la venta directa del predio, en el cual se ejecutará el plan seleccionado.

El personero ministerial destacó que todas las medidas adoptadas tienen principal énfasis en el traspaso a los particulares de los terrenos fiscales prescindibles. "La política acordada es que el sector privado sea el motor de desarrollo de esa región, al crear nuevas fuentes de trabajo y ocupar la mano de obra desocupada, lo que permitirá además activar el poblamiento".

En relación a los próximos remates de predios, señaló que 14 mil hectáreas corresponden a reservas forestales desafectadas, las cuales no cumplen con los fines para los que se crearon. Agregó que en diciembre se enajenarán en Punta Arenas las haciendas de Rubens Penitente y Sur de Tierra, incluidas en el Proyecto Forestal Patagónica, que impulsa ese Ministerio.

Informó que en esa ciudad existe una zona franca que garantiza la inversión a personas jurídicas nacionales o extranjeras, en esa Región. Estas y otras franquicias también se suman a lo programado para impulsar el desarrollo de esa área.

Por su parte, la Corporación de Fomento también realiza un estudio para lograr el desarrollo armónico e integrado de la región austral, esfuerzo que se complementa con la construcción de la nueva Carretera Longitudinal Austral.

Dicho estudio lo impulsarán las intendencias regionales respectivas y en la X Región, permitirá absorber a unos 30 mil desempleados. En Asunción 30 mil desempleados. En Asunción 30 mil desempleados. En Asunción 30 mil desempleados.

La CORFO además desarrollará un programa especial de capacitación para los trabajadores y un programa de asistencia técnica dirigido a las empresas para apoyar la gestión administrativa.

## Nueve...

(Viene de la Pág. 1A)

actividad económica nacional. Se refirió al proceso de transformación que el sector agropecuario ha debido afrontar como consecuencia de las políticas proteccionistas de otros países y —además— de la reforma agraria "injusta y arbitraria". Puntualizó que la adecuación al nuevo esquema no ha sido fácil, le hizo hincapié en las medidas planteadas al Supremo Gobierno para superar los problemas por los que atraviesan, medidas que fueron respondidas por el Secretario de Estado presente.

Seguidamente, se procedió a premiar a los investigadores y empresarios más destacados en materias agrícolas recayendo los galardones en Juan Ignacio Domínguez Covarrubias, Rolando Fermín Rentería Medina, Pedro Tomás Allende González, Recaredo Ossa Undurraga y Enrique Larrae Asenjo.

Una vez concluida la completa intervención que efectuó el Ministro de Agricultura, respondiendo cada uno de los planteamientos de los agricultores, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, procedió a cortar la tradicional cinta tricolor, dando por inaugurada oficialmente la FISA '81, verdadera fiesta para los santiaguinos y el primer centro de negocios de América Latina.

## RECORRIDO

Posteriormente el Jefe del Estado, acompañado por su esposa y toda la comitiva oficial, procedió a efectuar un recorrido por la Feria, inquiriendo informaciones sobre los Pabellones instalados. El Presidente Pinochet se mostró muy impresionado por la magnífica organización de la Feria y la preocupación demostrada por la Sociedad Nacional de Agricultura para hacer más grata la visita a la muestra.

En FISA '81 participan 22 países y un número total de 4.650 empresas repartidas en 335 mil metros cuadrados de superficie. Durante 17 días se exhibirán productos tales como automóviles, artículos para el hogar, juguetes, productos alimenticios, textiles, relojes y hasta una réplica exacta del transbordador espacial Columbia.

Más de 15 mil empleados atenderán al casi un millón de personas que —se calcula— visitarán la Feria ubicada en Parque Cerrillos entre hoy y el 15 de noviembre. FISA, ubicada entre las primeras del mundo en su género, tiene todos los agostos que es posible imaginar para el gran paseo de la familia chilena: áreas verdes, luminarias, cerca de 500 bancos para el descanso, agencias de viajes, bancos, correo, un telégrafo, baños públicos y casetas especiales de información. Es

## Rápido...

(Viene de la Pág. 1A)

En los inicios de 1972, dijo el análisis, el gobierno de Allende logró la total utilización de su capacidad, pero las inversiones no pudieron materializarse en varios sectores. Añadió que las confiscaciones de las industrias claves crearon grandes problemas administrativos.

Hacia mediados de 1973, "habían surgido serios desequilibrios internos y externos. La producción decayó drásticamente, aunque la economía había sido virtualmente cerrada a la competencia internacional".

"Dadas esas condiciones —prosigue Hoelscher—, las expansiones salarial y fiscal y la política monetaria llevaron a una tasa de inflación estimada hasta un 1.000 por ciento".

## CONFIANZA EN SECTOR PRIVADO

El Gobierno que tomó el poder en septiembre de 1973 "trató de corregir los problemas económicos de Chile mediante el cambio de la intervención estatal a la confianza en el sector privado".

Hoelscher indicó que el déficit fis-

cal y la inflación comenzaron a aumentar a comienzos de 1975, a lo cual se agregó la caída mundial del precio del cobre que reanudó la crisis de la balanza de pagos. En esas condiciones, el Gobierno adoptó el programa de estabilización.

Ya para el primer semestre de 1977, comenzó la recuperación y el crecimiento. Se restauró el equilibrio externo y se redujo la inflación a una tasa del 80 por ciento, dijo el informe.

"Entre 1977 y 1979 la economía creció en términos reales a más de 8,0 por ciento anualmente, más de dos veces que el promedio de la tasa de crecimiento registrado en las cuatro décadas anteriores", añadió.

En ese período, "las exportaciones crecieron a una tasa anual de 30 por ciento y la de productos no tradicionales pasaron de 28 por ciento en 1977 a 34 por ciento en 1979".

El reverso de la medalla fue que "las importaciones crecieron más fuertemente que las exportaciones y ello causó el déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos, para aumentar en 1979 en el 6,0 por ciento



# SAINT MESME CON DOBLE RECORD: EN EL ENSAYO Y EN SUMA GANADA

Desde que Saint Mesme fue destacado en favor de Marimbula en el Nacional Ricardo Lyon, la relación entre ambos mejores elementos de la generación nacida en 1978, se volvió pendiente para El Ensayo.

■ Marcó 2 minutos y 25 segundos para 2.400 metros y acumula en premios \$ 6.756.000, constituyéndose en el supermillonario del turf nacional

metros en 1.23 y fracción. Posteriormente se le controlaron 2 minutos y 22 segundos con 2 quintos para los 2.260 metros, registro record según los entendidos de antaño, y, para remarcar todo lo anterior, trabajó 600 metros en 33 segundos y fracción, de repetida ya que minutos antes había

sido cotejado en 400 metros que pasó en 23 segundos.

Por su parte, la hija de Balconaje era un tanto "regaloneada" y llegó, aparte de cotejos inferiores, con un peso físico de más de 17 kilos que a la postre le pesaron bastante.

Con todo, SAINT MESME estaba

TEXTOS: Julio Cervellino y Esteban Gárate F.  
FOTOS: Humberto Guerra, Marco A. Muga y Eduardo Soto A.

para cualquier cosa el domingo pasado. Incluso para infligir aplastante derrota al más pintado que se le enfrentara. Terminó el recorrido entero, con suma facilidad y, si la carrera hubiera sido en más distancia, se habrían cansado de seguirlo estérilmente. Claudio Leighton, indudablemente, estuvo en lo suyo, a la altura de sus mejores actuaciones en lo que lleva como profesional de la fusta.

Para Pedro Bagú han sido todos los elogios (ver crónica aparte) y vaya que los tiene merecidos. Ha luchado



**SUPER MILLONARIO.** El hijo de Saint Ange II superó los 170 mil dólares en premios y se convierte en el caballo chileno que más dinero ha ganado en Chile. Atrás dejó lo recaudado por otros campeones como El Gomero, Premio Nobel y Navarino.

más de 30 años para llegar a conquistar el máximo galardón a que puede aspirar un entrenador y ahora le llega con un producto que forma parte de las últimas generaciones del reproductor Saint Ange II, ya dejado

"fuera de servicio" por sus 23 años a cuestas.

## RECORD

De tal suerte que en esta versión de (Pasa a la Pág. 2 B)

## CAMPAÑA DE UN CAMPEON

### DOS AÑOS

7 Marzo	81	9°	Condic. no Ganadores	1.200 m. P. Cerón	1.12.3	H. Ch.	—
29 Marzo	81	1°	Condic. no Ganadores	1.200 m. G. Lizama	1.15.1	C.H.S.	\$ 180.000
19 Abril	81	2°	Espec. J.M. Baeza C.	1.300 m. G. Lizama	1.16.2	C.H.S.	\$ 66.000
31 Mayo	81	6°	Condic. Ganadores	1.500 m. G. Lizama	1.35.3	C.H.S.	—
28 Junio	81	1°	Condic. Ganadores	1.200 m. C. Leighton	1.12.4	C.H.S.	\$ 180.000

### TRES AÑOS

19 Julio	81	1°	Espec. Bdo. Zegers N.	1.500 m. C. Leighton	1.34.2	C.H.S.	\$ 250.000
16 Agost.	81	4°	Clás. A. Vial Infante G.II	1.600 m. C. Leighton	1.35.4	C.H.S.	\$ 40.000
6 Sept.	81	1°	Clás. Polla Potrillos G.I	1.700 m. G. Lizama	1.41.3	C.H.S.	\$ 1.500.000
27 Sept.	81	2°	Nac. Ricardo Lyon	2.000 m. C. Leighton	2.01.3	C.H.S.	540.000
G.I (+)				2.400 m. C. Leighton	2.25	C.H.S.	4.000.000
25 Octub.	81	1°	Clás. El Ensayo G.I				

RESUMEN: 5 primeros; 2 segundos; 1 cuarto; 2 No Tablas.

SUMA GANADA: \$ 6.756.000 (US\$ 173.230,76)

FECHA DE NACIMIENTO: 15 de Octubre de 1978.

PADRES: Saint Ange II y Electricidad por Eperon D'Or.

CRADOR: Haras "La Capilla", de los señores Fernando Fantini G. y Gerardo Valdés V.

PROPIETARIO: Stud "IBIZA", de los señores Fernando e Ignacio Díaz de Valdés. León Avayú, Víctor

Señoret y Eduardo Grove.

PREPARADOR: Pedro Bagú Herrera.

CUIDADOR: CARLOS JARA

CAPATAZ: MANUEL LIZAMA

HERRADOR: DANIEL FREDES

(+) Ganó en la cancha pero fue distanciado al segundo lugar en favor de Marimbula.

PESO FISICO: Promedio de 473 kilos.



**LLEGADA DE EL ENSAYO.** Desde un ángulo diferente, Saint Mesme se adjudica la mayor prueba hípica del país. Para la historia escoltan al defensor de Pedro Bagú, Movedizo (perdedor), Marimbula, Papabile, Malleco y Reclaro, con RECORD de 2.25 para la milla y media de recorrido.

## Pedro Bagú, ejemplo de perseverancia

Con más de treinta y ocho años en la profesión y mil carreras en su bitácora, Pedro Bagú recién pudo conquistar uno de sus máximos anhelos, ganar "El Ensayo".... El potrillo Saint Mesme puso broche de oro a toda una vida de esfuerzo del destacado trainer del Club Hípico

...Treinta y ocho años de hípica y había alcanzado a estar presente en el Ensayo dos veces... No era una gran ganancia, pero creía tener suficientes méritos como para algún día ganar...

...Aunque no lo dijo en forma textual, fue el sentir de Pedro Bagú Herrera. En sus ojos la emoción lo envolvía todo su ser parecía elevarse y en esa posición apreciar en repetidas ocasiones la brillante llegada de su favorito Saint Mesme, amo y señor de los 2.400 metros del gran pre-

sepeado. De sus primeras declaraciones "Señor, no merezco tanto y a mis hijos, estamos frente a un hombre religioso que se encomienda a la Virgen en las buenas y en las malas que llamamos un buen creyente. La imagen de su padre se manifiesta imborrable de por vida, ya que fue su precursor de tantas satisfacciones de una vida entregada a la hípica... A él justamente agradecido, cuando que en cada instante de su vida siempre le ha pedido ayuda y más aún, el domingo pasado cuando tenía en sus manos la responsabilidad de responder al gran favorito del extraordinario Saint Mes-

me, que me había sido tan esquivo".

puede tener razón, pero en otra, no. Este personaje —y cierto que lo es en nuestro medio— tuvo que pasar por grandes penurias que lo fueron moldeando en un temperamento de perseverancia digno de elogios y que fue el que proyectó a sus tres hijos preparadores como un legado de tradición para que el apellido Bagú siguiera dando frutos en el deporte de los reyes....

Un día comentó cuando se adjudicó los mil triunfos. "Yo recién comencé a ser preparador cuando me entregaron a la yegua Tizna. Los años anteriores fueron de experiencia y golpes muy duros. Lástima que ella se haya ido tan temprano a pistas foráneas, porque de seguro se que se hace merecedora de los principales clásicos del calendario nacional, incluyendo El Ensayo, que me había sido tan esquivo".

### VOCACION DE NIÑO

La niñez de don Pedro fue tan normal como la de cualquier semejante. Estudió en el Instituto Nacional, donde se impregnó de una educación que sin dudas le sirvió en su actividad de preparador y propietario de caballos. La semeblanza de su padre, Pedro Bagú Pertuzo, fue determinante para que en los años posteriores quisiera seguir sus pasos en la preparación.

"Quería ser jinete porque creía tener condiciones para ello. En mis ra-

tos de descanso cabalgaba los caballos de la cuadra y cada vez me pulía más. Pero la negativa surgió por parte de mi madre —que todavía vive y que tiene más de noventa años de edad. Ella se opuso porque podría sufrir algún accidente que me cegara de por vida. Mi padre, a su vez, nunca me dio la autorización tampoco, puesto que era el único hombre de cuatro hermanas."

### PREPARACION: LA META

Con sus estudios casi finalizados, Bagú decidió continuar en la cuadra de su progenitor para verse coronado con los años con el permiso de entrenador de finos de carrera.

"Tenía cerca de 16 años de edad y me transformé en empleado. Eso me sirvió muchísimo porque aprendí diversas cosas que a la postre fueron significativas para lo que vendría cuando logré la independencia profesional.

Mi padre quiso que me fogueara en Viña del Mar y hasta allá me fui con un grupo de caballos menos que mediores. Como las condiciones económicas no me permitían conseguir empleados, tuve que ser yo el preparador, galopador y entrenador. En la misma "fragata hilacha" navegábamos en ese tiempo Jorge Inda Guzmán, Julio Castro Ruiz y algunos otros colegas que fuimos en busca de



**LA DUPLA DEL EXITO:** Pedro Bagú y el jinete Claudio Leighton se han adueñado de los clásicos de mayor trascendencia del turf nacional. El Ensayo se constituyó en el mejor premio que pudiera lograr en toda su brillante trayectoria el preparador.

experiencia al Sporting. El recinto era algo así como Penuelas. Cada semana se hacían sólo cuatro carreras, que se complementaban con las telefónicas de Santiago. Con esa escasez de pruebas y un grupo malo de caballos no podía esperar mucho en cuanto a logros. Como diez meses me demoré para alcanzar mi primera carrera y lo digo con mucha honra, ya que fue producto a un esfuerzo muy grande, lleno de amarguras, que en ningún momento se transformaron en desilusiones. Mi record de mil carreras es una hazaña, ya que conquistarlo en

estas condiciones me parece digno de elogios y no sólo las mías, sino que de los dos colegas preparadores que mencioné anteriormente."

### A LA CAPITAL

Al fallecimiento de su padre, Bagú se trasladó a Santiago, después de diez años de competencia en Viña del Mar. Con deseos de surgir y mantener el apellido del jefe de familia siguió bregando duramente y aunque con corral propio, tuvo que ganarse el prestigio para que los caballos de calidad le fueran entregados.

"Con Balkán y Ariol empecé (eran dos animales castrados) con los cuales me adjudiqué varias carreras de importancia intermedia. En ese mismo año me regalaron un caballo despreciado por todos, CASQUIVA. Era un animal que no tenía uñas, pero lo sané con mucha fe... Sus tres primeras carreras fueron triunfos y cuando estaba a punto de correrlo en el Gran Premio Hipódromo Chile, su ex propietario, Gustavo Varela, que estaba muy enfermo, me pidió que por favor lo dejara correr con sus colores... Yo acepté la petición y así lo hizo. Lástima que llegó en la cuarta ubicación... Casquiva me entregó ocho triunfos y a la vez mi primera casa."

### DE TERCERA CATEGORIA

Pese a estar ganando en repetidas ocasiones, mis ganancias no eran de una gran trascendencia. En los clásicos más importantes mi nombre aún no figuraba. Pero sabía que alguna vez me tendría, que llegar la fortuna y así fue.

La presencia de la yegua TIZNA me transformó en preparador de peso. Esa era la segunda etapa de mi vida y la de mayores satisfacciones. Desde esa época la fortuna me empezó a sonreír después de tantos años de un estado intermedio. Fernando Fantini me presentó a Javier Vial para que, en su nombre, comprara a seis yeguas... Así lo hice y tuve el "ojo" de elegir a Tizna. Esta potrancia me ganó los primeros cinco clásicos de su

sexo y luego fue vendida para Estados Unidos. Hasta allá fui a verla debutar en el Hipódromo de Santa Anita de California, donde venció por nueve cuerpos y tiempo de 1.09 para los 1.200 metros. Después ganó 1.300 metros con registro de 1.12.... Recuerdo que le dije a su propietario cuando la empecé a preparar "tenemos entre nosotros a la Miss Chile. Esas palabras las mencioné cuatro meses antes de su debut. La yegua siempre se mostró extraordinaria y creo que sus actuaciones avalaron mi sentir."

### ACTUACION EN EL EXTERIOR

Entre sus tantos viajes, Pedro Bagú estuvo un tiempo en Puerto Rico hasta donde llegó con seis caballos. No tuvo problemas y se ambientó rápidamente a la nueva modalidad del país centroamericano. La licencia se la dieron en corto tiempo y la gente de esa nación pudo apreciar al osado chileno que venía al mejor exponente de ese turf. CANTIDAD.

"Zumbando" su pupilo fue el que cortó esa racha de triunfos en el gran clásico azucarero. René Latorre, jinete chileno estuvo a cargo de la conducción del animal para entregar todos los honores a Chile.

"De esa anécdota pude sacar muchas cosas en limpio. Se me criticó esa vez que yo era un loco porque hacía trabajar a mis caballos en forma repetida antes de una carrera.... Jamás dije nada, porque estaba seguro que me darían resultados. Cosa similar ocurrió aquí en Santiago cuando empecé a preparar a Saint Mesme con miras a El Ensayo. Hubo varios comentarios acerca del procedimiento. Ciertamente me acordé de aquella ocasión en Puerto Rico y seguí adelante quizás con la misma creencia. Mi razón para repetir a un animal de esa condición es que para un clásico como el que ganamos, se requiere de un caballo veloz que pueda desprenderse con facilidad, Saint Mesme venía de correr largo y yo no deseaba que el trayecto lo desmereciera al

(Pasa a la Pág. 2 B)



## "FORKI," fácil ganador del Paddock Stakes

No tuvo rivales en los 1.800 metros del Clásico Paddock Stakes -Grupo III- el potrillo FORKI, hijo de Golden Thorn y Tartarela en Torrens, nacido y criado en el haras Pailahueque de Francisco Baeza Middy. Entrenado por Juan Cavieles Acevedo y conducido por Sergio Vázquez, venció por 4 cuerpos a Comendador, Parco, Manojó, y Ya Sé con registro de 1 minuto, 47 segundos y 2 quintos.

Con este triunfo, el alazán suma 4 primeros puestos (incluye una Especial), dos segundos (en la Polla de Potrillos detrás de Saint Mesme y en el Alberto Vial Infante que ganó Madrás), un tercero (en el Nacional Ricardo Lyon donde Marimbula postergó a Saint Mesme) y 2 no tablas para 9 presentaciones. Acumula en premios \$ 1.950.000 habiendo sido defendido en \$ 140.000 en los remates del año pasado. EN LA FOTO, vemos a Forki con Sergio Vázquez después de su holgada ganancia en el tradicional "Ensayo Chico".



(Viene de la Pág. 1 B)

**SUPER MILLONARIO**

## ORIGEN PATERNO

BARA BIBI —la madre de Saint Ange II— ganó 4 carreras en Inglaterra incluso el Queen Elizabeth Sta-

(Viene de la Pág 1 B)

## PADRE ORGULLOSO

En lo sentimental soy feliz. El apoyo de mi esposa, Hilda Paz Montero, ha sido la causa de mis éxitos en la actividad. Creo que sin ella no hubiera logrado esta realización en la vida. En otras palabras, en la segunda etapa de mi existencia las cosas me cambiaron radicalmente. Por eso que soy un agradecido de Dios que me alumbró con su luz el camino a seguir".

GRUPOS					GRUPOS				
1	CARRERA	2	CARRERA	3	CARRERA	DOBLE	TRIPLE	1	CARRERA
1 <sup>a</sup>		1 <sup>a</sup>		1 <sup>a</sup>				1 <sup>a</sup>	
2 <sup>a</sup>		2 <sup>a</sup>		2 <sup>a</sup>				2 <sup>a</sup>	
3 <sup>a</sup>		3 <sup>a</sup>		3 <sup>a</sup>				3 <sup>a</sup>	
4 <sup>a</sup>		4 <sup>a</sup>		4 <sup>a</sup>				4 <sup>a</sup>	
5 <sup>a</sup>		5 <sup>a</sup>		5 <sup>a</sup>				5 <sup>a</sup>	
6 <sup>a</sup>		6 <sup>a</sup>		6 <sup>a</sup>				6 <sup>a</sup>	
7 <sup>a</sup>		7 <sup>a</sup>		7 <sup>a</sup>				7 <sup>a</sup>	
8 <sup>a</sup>		8 <sup>a</sup>		8 <sup>a</sup>				8 <sup>a</sup>	
9 <sup>a</sup>		9 <sup>a</sup>		9 <sup>a</sup>				9 <sup>a</sup>	
10 <sup>a</sup>		10 <sup>a</sup>		10 <sup>a</sup>				10 <sup>a</sup>	
11 <sup>a</sup>		11 <sup>a</sup>		11 <sup>a</sup>				11 <sup>a</sup>	
12 <sup>a</sup>		12 <sup>a</sup>		12 <sup>a</sup>				12 <sup>a</sup>	
13 <sup>a</sup>		13 <sup>a</sup>		13 <sup>a</sup>				13 <sup>a</sup>	

Domingo 1º de noviembre de 1981

2000 D. Bernal	14-12h	12	Puzzlista	53	A. González
1780 E. Inda	7-14	13	T. Piquera	53	N. N.
1963 J. Pichara	12h-10h	14	Recóndita	53	G. Valencia
1975 J. Melero	10-10	15	Titiritera	53	R. Toledo

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).  
 CORRAL: 12 con 13.

11 <sup>a</sup>		CARRERA.—A las 19.30 horas. 1.300 Metros	
Índice 25 e Infs. (CUARTA del '5 y 6')			
2033 J. Inda M.	1-4	1	Gaminero 57 N.N.
2025 Aq. Martínez	14-10	2	Dotsa 57 N.N.
2033 R. Lora	10	3	Naubin 57 N.N.
1953 D. Berna	5	4	Mataqueto 56 N.N.
2034 F. Castro L.	7	5	Chispero 55 P. Cerón
2024 F. Jacial	8-9-2	6	Ojitos 53 N.N.
2025 J. Sánchez	11-9	7	Yumbo 53 J. Berrios
1953 J. L. Silva S.	10	8	Jaldado 52 N.N.
1947 A. Zamorano	1	9	Fueguino 50 R. Toledo
1950 A. Bulleza	1	10	Houplin 50 N.N.
2021 E. Beuzenberg	14h	11	Melanólico 50 G. Barrera
2034 O. Silva	1h-6	12	Pantaniello 49 N.N.
2028 E. Inda S.	2	13	Atlantis 48 N.N.
1993 P. Bagó	17c	14	Croquis 48 N.N.
1960 A. Martínez	14	15	Soga (D) 45 J. Manett

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).				
<b>12<sup>a</sup></b>	CARRERA. — A las 20,00 horas. 1.100 metros. Índice 12 al 3. (QUINTA DEL "5 y 6". VA DA PARA LA TRINQUETA).			
2027 O. González	8-4	1 Manú	57 P. Pérez	
1930 P. Bagó	3-11	2 Zangary	57 C. Lizama	
1985 E. Rodríguez	2-3	3 Amortiguado	55 L. Espinosa	
2027 P. Melero	8-9	4 Demia	53 J. Manett	
2027 E. Zijl	2-2	5 Esquerpa	55 C. Donoso	
1937 J. Cavieres	8-9	6 Miramán	55 L. Muñoz	
2037 E. Inda	12-5	7 Turbulento	55 S. Suarez	
2007 P. Molina	5h	8 Tienta	54 N.N.	
1985 R. Allen	6-8-8	9 Bastazon	53 G. Barrera	
2027 D. Alvarez	6	10 Sanguinar.	53 D. Salinas	
2035 J. C. Pichara	1-6-4	11 B. Th. Al	52 P. J. Castillo	
1980 O. Marso	11h	12 B. Morena	51 V. López	
2035 R. Lorca	9-9	13 Quilón	50 J. Diaz	
1642 E. Cortez	9-9	14 Cuarcache	49 H. Galaz	
1545 I. B. Castro	11	15 Parquen	49 J. Berrios	
2035 R. Serrano	6-6	16 Vivaracha	48 L. Toro	
1661 C. Tapia	7	17 P. Carioca		

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).			
<b>13<sup>a</sup></b>			
CARRERA. — A las 20.30 horas. 1.100 metros Indice 42 al 28. (SEXTA DEL "5 y 6". Luz A ficial.			
1951 J. Cavières	5-5	1 Bonete	60 N. Urrutia
2036 G. Avila	5	2 Artal	55 O. López
1977 J. Castro L.	4	3 Carvin	36 F. Díaz
2036 M. Rodríguez	1	4 Chablis	55 A. Muñoz
2036 P. Polanco	4-	5 Asento	52 L. Menghini
2036 G. Bago	7-6-10	6 D'Artagnan	51 N.N.
2036 G. Tanja	2-4	7 Don Diego	51 S. Zurüiga
2036 G. González	1-7-8	8 Rapaz	50 J. Díaz
2036 E. Cortez	12 rodó	9 Carfulpa	5 C. Donoso
1959 R. Serrano	14h-8	10 Tribulin	50 L. Toro
2033 L. Alvarez	4-6	11 Malsa	49 P. Castillo
1959 H. Miranda	2-11	12 Pronunciam.	48 J. González
1937 O.L. Silva	6	13 Huz	
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 13). CORRAL: 8 con 9.			



# "Mister Pink" fue la mejor relojada en el Sporting: 600 metros en 35 3/5

MISTER PINK, potrillo que está a cargo de Delin López, realizó la mejor movida por pista de arena ayer jueves en el Sporting Club de Viña del Mar. En efecto, el hijo de Seelto movió 600 metros en 35 segundos con 3 quintos y la conducción de Miguel Peñaloza.

Por su parte, la potranca QUEBRANTADA, ganadora clásica en el Hipódromo Chile sobre Pilladora hace 10 días, pasó 1.200 metros en 1.18 con Juan Monardes en su sillín finalizando en 13 segundos los últimos 200 metros. La pupila de Carlos Zúñiga se prepara para disputar los 1.400 metros del Clásico Víctor Matet F. el próximo 7 de noviembre en La Palma y reservado sólo a hembras de 3 años.

Otros cotejos en la arena del Sporting fueron:

200 Metros: ENTUSIASMADO, P. Hernández en

12 1/5. Repitió en 12 CHINCONA, H. Barraza en 12 1/5. Repitió igual EDGAR, O. Silva en 12 1/5. Repitió en 12

400 Metros: OLE, M. Peñaloza en 24 SALÓNICO, R. Durán en 23 2/5 SERA MIA, R. Durán en 24 ROAQUI, O. Silva en 24 DISCOLADO, M. Rojas en 24 FLINTIA, J. González en 23 3/5 CONSTERNADO, E. Muñoz en 24 NORAHUAS, J. Hernández en 23 2/5

500 Metros: QUINTANILLA, M. Peñaloza en 29 2/5 NARCOTICO, J. Monardes en 30 4/5 CARDINAL, J. Pailamilla en 30 2/5 CANTINERO, G. Pardo en 30 2/5 FOMENTADO, J. Pailamilla en 29 3/5 PUQUILLAY, P. Durán en 30 2/5

600 Metros: REQUEMOSO, F. Carvajal en 37 2/5 ESTRELLADO, O. Silva en 36 AVANTI, O. Silva en 36 MISTER PINK, M. Peñaloza en 35 3/5 OLIVILLO, R. Durán en 37 COLORIN, P. Hernández en 37 2/5 PERVERSO, M. Peñaloza y PARRAISO, F. Carvajal en 36 3/5

700 Metros: PARAGUAZO, G. Pardo en 42 4/5 ABDULLAH, A. Jalil en 42 4/5

1.200 Metros: QUEBRANTADA, J. Monardes en 1.18. Últimos 200 en 13.

MIÉRCOLES 28 — PISTA DE ARENA

200 Metros: PONCHARELLO, P. Hernández en 12

400 Metros: LINE MAN, H. Barraza en 23 2/5 TOOTSY, M. Rojas en 24 1/5 HELEDY, J. Maira en 23 2/5

500 Metros: COLORA, L. Navarro en 30 BARSOLO, M. Peñaloza en 29 1/5 RIFADO, A. Jalil en 31 REJONEO, A. Jalil en 29 PUBLICANO, M. Peñaloza en 29

600 Metros: BONAMICO, E. Guajardo en 35 3/5 PINTA BRAVA, L. Valencia y SE FUE, E. Guajardo en 36. Iguales, CARA BUENA, R. Durán en 36 2/5 PELOTON, M. Peñaloza en 37 FIORAVANTI, E. Guajardo en 36 2/5 EL CHINO, H. Barraza en 35 3/5

700 Metros: MONSANTO, E. Guajardo en 43 2/5 JAQUETON, E. Guajardo en 43 2/5



PELIKUNI sigue mostrando su excelente estado locomotivo en los cotejos palmeños. El pensionista de Sergio Romero Cares es una de las buenas cartas que posee.



CARNA: Potranca de Carlos Miranda sigue realizando buenos cotejos en la pista del Hipódromo Chile. En esta oportunidad movió los 600 metros en 36 segundos clavados.

Pasó 600 en 36 (La Palma)

## "Carna" en óptimo training

Mediana concurrencia se apreció ayer en la pista de trabajos del Hipódromo Chile donde un número aproximado a los cuarenta animales salieron a realizar sus entrenamientos matinales.

Entre los que destacaron nos encontramos con la marca de CARNA que movió en treinta y seis segundos los 600 metros junto al jinete Jorge Tobar.

Enseguida los mejores tiempos en las diferentes distancias:

800 metros: PELIKUNI y MINIMO igualaron en 48 segundos y dos quintos respectivamente. Al primero lo condujo Hugo López y al segundo Patricio Herrera.

700 metros: JUNIOR CHAMPION cronometró un guarismo de 42 segundos y tres quintos y fue conducido por Luis Murillo.

500 metros: PELDEHUE sigue destacando en sus trabajos. Movió en 30 segundos clavados junto a Sergio Vera.

400 metros: CAICA puso en el tiro 24 segundos y cuatro quintos junto a A. Pérez.

400 metros de bajada: Sobresalió SOL RADIANTE con tiempo de 22 segundos exactos. Lo guió Oscar Pérez.

Los pormenores de los cotejos en el recinto de la Avenida Vivaceta fueron los siguientes:

1.200 metros: CAPULI, J. Turrieta en 1.15 4/5 RIKILMO, P. Cerón en 1.16 1/5

1.000 metros: C'EST FINI, M. Olguín en 1.05 BRAVIATO, J. Castillo en 1.03 4/5

800 metros: REUNIDA, J. Tobar en 49 1/5 CHAINA, H. Galaz en 51 NATANIA, J. Tobar en 50 4/5

DISPUESTO, Fdo. Díaz en 49 2/5 MOCITO RANGOSO, Fdo. Díaz en 49 1/5 PENIKUNI, H. López en 48 2/5 BUEN GENIO, Fdo. Díaz en 48 3/5 MINIMO, P. Herrera en 48 2/5

700 metros: PRESIDENTE, S. Vera en 45 2/5 a voluntad JUNIOR CHAMPION, L. Murillo en 42 3/5

600 metros: DON CHANO, J. Espinoza en 38 MONTARAZ, G. Valencia en 36 4/5 TEST, A. Pérez en 36 3/5 CARNA, J. Tobar en 36 PARACHOUQUE, A. Pérez en 37 4/5 BOMBERITA, H. Galaz en 36 4/5 ILUSO, J. Tobar en 36 2/5 GRANIZO, J. Castillo en 36 2/5

500 metros: CUBANQUERA, A. Pérez en 30 1/5 BORBOTON, L. Corvalán en 30 2/5 PELDEHUE, S. Vera en 30 VITTO, H. Galaz en 30 2/5 TALONERO, R. Cerón en 31

400 metros: LAYA, A. Pérez en 24 4/5 CAICA, aprendiz en 25

400 metros de bajada: LUDWIG, H. Galaz en 23, repitió en 23 3/5

GUAYABO, J. Tobar en 22 4/5 AMBICIOSO, J. Turrieta en 22 2/5 CHIN, L. Rivera en 22 2/5 SOL RADIANTE, O. Pérez en 22 CARRASCAL, R. Palma en 23 ALEGRIA, aprendiz en 22 1/5 CARVIN, Fdo. Díaz en 23 2/5 (mano del club)

200 metros: PARTENISA, A. Vergara en 11 repitió en 11 2/5

## VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 1º

PRIMERA CARRERA. Premio "ALFA" 1.400 metros. A las 14.30 horas. 6a. serie. Ind. 7-5 (4a. de la Triple).

1944	S. Bécar	8	1	CANTINERO 55 G. Pardo	4
1945	C. Vázquez	12	2	CARLOS MIO 55 M. Aranda	9
1946	C. Vázquez	12	3	TOOTSY 55 M. Rojas	9
1947	L. Santos	12	4	PUQUILLAY 55 P. Durán	7
2041	L. Santos	12	5	TILLATUBO 55 M. Pardo	10
1948	L. Santos	12	6	COCHAYUO 55 L. Valenc	3
1949	E. Guajardo	10	7	CONTRARIADO 55 J. Herr	8
1950	J. Gálvez	10	8	MARABRA 55 L. Navarro	11
2041	H. Gorroñón	2-5	9	AVANTI 55 O. Silva	1
2042	H. Gorroñón	2-5	10	QUEBRANTADO 55 J. Hernán	4
2043	H. Gorroñón	2-5	11	ROYAL TRIUMPH 55 N. N.	12
2044	A. Padovani	4-12	12	TILDADA 55 S. Pérez	5

Corrales: 2 con 3; y 4 con 5

SEGUNDA CARRERA. Premio "ADARGA" 1.400 metros. A las 15.10 horas. 3a. serie. Ind. 34-20 (2a. de la Triple).

2042	O. Martínez	4-4	1	SACRISTAN 55 J. Maira	4
2043	H. Zepeda	11	2	BOYANTE 55 P. Durán	9
1942	L. Alvarado	2-4	3	KENTUCKY 55 J. Hernández	3
2044	H. Gorroñón	2-4	4	ESTRELLADO 55 O. Silva	7
2045	A. Padovani	2-4	5	REGATO 55 S. Pérez	7
2046	S. Salas	1-9	6	RUPANQUE 49 F. López	8
1942	S. Salas	1-9	7	TE SALVASTE 48 M. Rojas	4
2047	F. Olave	1-9	8	FUSTADO 48 M. Aranda	4
1943	F. Olave	2-3	9	SALOMICO 48 R. Durán	5

Corrales: 6 con 7; y 4 con 9

TERCERA CARRERA. Premio "AGUAZUL" 1.700 metros. A las 15.55 horas. 5a. serie. Ind. 20-8 (3a. de la Triple y 1a. del 5 y 6).

2044	C. López	8-3	1	EDGAR 55 O. Silva	4
2045	A. Padovani	2-8	2	LUBACAN 55 A. Jalil	9
1942	E. Guajardo	5	3	CARAMEL 57 J. Herrera	3
1943	O. Martínez	5	4	MONSANTO 57 N. N.	7
2047	C. Zúñiga	Reap	5	PARAGUAZO 55 F. López	10
2048	F. Olave	1-6	6	POSTADO 55 J. Maira	10
2049	S. Salas	10-7	7	SOPLADOR 55 M. Peñaloza	8
2044	H. Gorroñón	Reap	8	SIBILLUO 55 L. Navarro	11
2045	F. Hernández	Reap	9	DIFUNDIDO 55 M. Aranda	1
2046	J. Gálvez	2-3	10	A PROPOSITO 48 R. Durán	4
2047	H. Gorroñón	2-3	11	EDUCACION 48 F. López	5

Corrales: 2 con 3

CUARTA CARRERA. Premio "APPEL" 1.400 metros. A las 16.40 horas. 6a. serie. Ind. 4-1 (2a. del 5 y 6).

1214	J. Gálvez	Reap	1	ABDULLAH 55 A. Jalil	4
1942	J. Bernal	Reap	2	BARSOLO 55 N. N.	9
2047	J. Bernal	Reap	3	PARDOSO 55 J. Herr	3
2048	J. Seaman	Reap	4	PERDIDO 55 F. López	11
1942	M. Muscatt	Reap	5	AFECTADO 55 L. Valencia	10
1943	F. Olave	4	6	CHILPAC 55 V. Cáceres	2
2049	C. Miranda	Reap	7	DEKKE 55 N. N.	4
1942	L. Santos	Reap	8	ESPARTERO 55 P. Hernández	11
1943	O. Alajó	12	9	FINITA 55 L. Navarro	1
2040	P. Polanco	8-5	10	MONITO 55 P. Durán	4
1942	S. Salas	5-10	11	TEBORA 55 V. Vázquez	12
1943	H. Zepeda	5-10	12	TIBERITO 55 M. Peñaloza	5

Corrales: 2 con 3

QUINTA CARRERA. Premio "CLUB HIPICO DE ANTOFAGASTA" 1.500 metros. A las 17.20 horas. Especial. Potranca de 3 años (3a. del 5 y 6).

1942	O. Martínez	3	1	CARA BUENA 55 F. López	5
------	-------------	---	---	------------------------	---

6a. Carrera. 1.400 Mts. Ind. 40 al 30 - 1ª Serie, a las 7.35 P.M. Ganador placé y dupla exacta.

1983	P. Bagú	13-9c	1	S. Dumont	58 N. N.	4
1917	P. Bagú	9-4-8	2	P. C. Perón	57 P. Cerón	11
2001	S. Romero	2-2-2	3	Rocoso	56 P. Herrera	6
2004	M. Segura	3-7-5	4	Amaraco	55 O. López	12
2001	O. Manso	9-3-3	5	A. Valorem	54 J. Castillo	1
1962	P. Inda	7-2-5	6	Caripilum	54 V. Barrera	3
2001	O. Jara	5-7	7	P. Roto	54 D. Salinas	9
1983	H. Miranda	4-3-7c	8	Tabaquito	53 S. Vázquez	2
1944	J. Bernal	8-5	9	El Chino	51 S. Azócar	8
1971	F. Olave	7	10	Rejoneo	51 N. N.	10
1814	E. Fuentes	4-1-5	11	Promete	49 F. Díaz	7
2009	F. Inda	4-8-4	12	E.T. Con.	48 S. Suárez	5

7a. Carrera. 1.400 Mts. Ind. 28 al 17 a las 8.05 P.M. Ganador placé y dupla exacta.

2005	G. Georgu.	2	1	Cuquin	59 P. Herrera	4
1969	S. Miceli	4-11	2	Petrodó	58 L. Ramírez	11
2005	E. Inda	1	3	Bolivar	57 A. Muñoz	6
1967	A. Bregue	14-1	4	Gavino	55 G. Barrera	12
2005	M. Segura	7-2-9	5	Champion	55 O. López	1
1961	M. Segura	6-8-1	6	Timbada	48 P. Castillo	3
1969	H. Miranda	3	7	Delito	53 S. Vázquez	9
1968	C. Urbina	11-10	8	Formalista	53 F. López	2
1964	C. Muñoz	1	9	Picará	53 R. Herrera	8
2017	A. Valdés	8-2-1	10	Ben W	52 S. Vera	13
1945	F. Hernán.	6v	11	D'Alillo	52 M. Aranda	10
2044	F. Olave	5v	12	Merite	50 N. N.	7
1995	R. Vera	2v	13	M. Polo	48 N. N.	5
1960	I. Castro	3-1	14	M. Fresco	48 J. Turrieta	14

8a. Carrera. 1.200 metros. Ind. 9 al 3 a las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE

1703	S. Salas	9v	1	Elton	55 J. Carrasco	4
1148	H. Yáñez	7	2	Guayabo	55 J. Tobar	11
2007	H. Yáñez	5-2-8	3	Parcelero	52 N. N.	6
2014	J. Seaman	9-5-2	4	Palmillano	50 O. Pérez	15
2014	L. Guerrero	9-8-9	5	Chilco	54 M. Carrasco	12
2011	W. Robles	1	6	Huesito	54 L. Cornejo	1
2027	A. Jaque	2-13c	7	Pacaray	54 M. Alvarez	3
2007	M. Muscatt	11-11	8	S. Khan	54 J. Maira	9
2007	M. Sepúlveda	8-5-7	9	T. Abad	54 J. Castillo	2
2027	E. Leiva	15-14c	10	Juan	53 N. N.	8
2007	F. Salas	1-12	11	Forastero	53 L. Corvalán	13

SEXTA CARRERA. Premio "ANTONA" 1.500 metros. A las 18.05 horas. 3 años no ganadores. (4a. del 5 y 6 de la triple).

2026c	C. López	Reap	1	AGRIPIA 55 O. Silva	4
1942	C. Zúñiga	Reap	2	ASISTIDO 55 G. Pardo	9
1943	G. Pardo	Reap	3	CARDINAL 55 N. N.	3
1944	F. Olave	Reap	4	GRAN SERO 55 N. N.	7
1945	F. Olave	Reap	5	JETTY 55 A. Jalil	10
1946	F. Olave	Reap	6	PRIFADO 55 V. Cáceres	3
1947	J. Bernal	Reap	7	KERRY 55 F. López	11
1948	J. Bernal	Reap	8	LINE MAN 55 J. Herrera	11
1949	J. Bernal	Reap	9	OLIVILLO 55 R. Durán	14
1950	J. Bernal	Reap	10	PERVERSO 55 M. Peñaloza	12
1951	J. Bernal	Reap	11	PIMENTO 55 N. N.	4
1952	J. Bernal	Reap	12	POMPEYO 55 E. Guajardo	12
1953	J. Bernal	Reap	13	SAXOPON 55 N. N.	12
1954	J. Bernal	Reap	14	WEST END 55 N. N.	12

Corrales: 3 con 4; 5 con 6; y 10 con 11

SEPTIMA CARRERA. Premio "AGRA" 1.400 metros. A las 18.45 horas. 5a. serie. Ind. 11-8 (5a. del 5 y 6 y 2a. de la Triple).

1941	R. Serrano	10	1	SAY FOLAN 55 M. Rojas	4
1942	E. Guajardo	4-5	2	EL TORREJA 55 J. Herrera	9
1943	O. Martínez	Reap	3	RETORNADA 55 E. Guaj	3
1944	O. Martínez	Reap	4	PROGRESORA 55 F. López	7
1945	O. Martínez	Reap	5	SILCO 55 J. Hernández	19
1946	J. Seaman	Reap	6	SUESTE 55 R. Durán	2
1947	J. Seaman	Reap	7	COLOMA 55 L. Navarro	8
1948	J. Seaman	Reap	8	APURADO 55 V. Vázquez	11
1949	J. Seaman	Reap	9	CHAPULTEPEC 55 V. Cácer	1
1950	J. Seaman	Reap	10	RAPEL 55 P. Durán	14
1951	J. Seaman	Reap	11	REUNIDA 55 R. Durán	4
1952	J. Seaman	Reap	12	CHINCONA 55 M. Barraza	1
1953	J. Seaman	Reap	13	JINETAZO 55 F. Aranda	5
1954	J. Seaman	Reap	14	QUERIDO 55 M. Peñaloza	12

Corrales: 3 con 4; 5 con 6; y 10 con 11

OCTAVA CARRERA. Premio "APRIL FOOL" 1.400 metros. A las 19.30 horas. (6a. del 5 y 6 y 3a. de la triple).

2043	J. Seaman	5-7	5	SILKO 53 J. Hernández	19
1990	J. Seaman	1-4	6	SUDESTE 53 R. Durán	2
Q. Reyes		7-7	7	COLORA M. L. Navarro	10
2044	A. Padovani	9-10	8	APURADO 53 V. Vázquez	11
1995	C. Olive	1-2	9	CHAPULTPEC 53 V. Cóc.	1
C. Silva		3-4	10	NAPEL 53 P. Durán	14
1987	C. Silva	9-11	11	RELUAMPAR 52 O. Silv	4
2048	A. Barba	7-1	12	CHINCO 53 N. Barrón	12
Q. Sordani		12	13	JIMEST 53	5
M. Muratti	Reap	14	14	QUERIDO M. 52 M. P. Aguilón	12

Corrales: 3 con 4; 5 con 6; y 10 con 11







de Chile.  
20 de Octubre de 1981

## Achondo, incógnita de la "U"

defensa central, Raimundo Achondo es una de las dudas que tiene el técnico de la Universidad Católica para conformar el equipo que jugará el clásico universitario, ya que tiene dos alternativas: Olivos y Olivares.

En la práctica futbolística que realizó en el Estadio Nacional, Riera manifestó que hoy tiene más dudas sobre quienes jugarán en la práctica, pero Achondo me preocupa, pero confío en su recuperación, ya que me voy a recuperar... En cuanto al reemplazante de Achondo, como Silva, eso lo resuelve Olivares o Silva. Eso lo resuelve Olivares (hoy), porque depende de Achondo si puede jugar... Yo no sé si cabalga sino en el fútbol y na-

## TRADICION ES MAS QUE CABALA

En parte, Raimundo Achondo tiene un esguince que me ha hecho trabajar con tranquilidad, pero que estaré para jugar el clásico. Se que me voy a recuperar... que con técnico nuevo siempre gana, pero creo que la tradición pesa más que una simple cabala. En todo caso, el partido será difícil. La Católica tratará de ganar por los medios para así escalar posiciones. Nosotros también entraremos a ganar, porque deseamos seguir con la tradición y estar siempre cerca de los primeros.



— DUDA. — Sólo hoy se decidirá si Achondo puede jugar el clásico. —

## "SE JUEGAN MUCHAS COSAS"

Finalmente, Esteban Aránguiz manifestó: "Los clásicos siempre tienen un incentivo extra, porque acá se juegan muchas cosas. La tradición di-

ce que ganamos nosotros y eso lo queremos mantener. Ahora, ellos tienen técnico nuevo y tratarán de ganar para escapar un poco de la incómoda posición en que viven actualmente y así evitar la tensión. Sin embargo la "U" no servirá a sus propósitos".

## Para la prensa uruguaya

## "La pesadilla terminó"...

"Cobreloa quemó una quimera", como también: "Alarcón y Rubén Gómez se pasearon".

"TERMINO LA AGONIA, TERMINO LA PESADILLA".

En el mismo periódico, una nota

El "caso Puebla", lamentable como desafortunado, en que aparece como agrediendo a un niño en Iquique, conspiró en contra de la tranquilidad con que el alero loño debía enfrentar el decisivo partido.



El marcador indica 4-1, luego que el juez colombiano Alirio Blánquez "regala" un penal, para confirmar aquello de la "ley de las compensaciones". Pero Cobreloa había llegado a cuatro para tranquilidad y felicidad de todo un país que confiaba ampliamente en "los zorros del desierto".

## Ormeño sí, Rojas quizás...

Albos viajan hoy a Concepción.

Pedro García —técnico de Colo Colo— guardó silencio sobre el incidente de Inostroza, la práctica realizada ayer, en el Estadio Nacional. Mostró que Raúl Ormeño es el candidato número uno para reemplazar a Leonel Herretero, esta última movida, sin embargo, porque se espera que Rojas se recupere para que pueda jugar en Concepción.

## CONCEPCION ES COMPLICADO

Rojas no se recupera lo suficiente para jugar. Lizardo Garrido, como se dijo, jugará. El resto del equipo se maneja como se maneja. Deportes Concepción será un equipo complicado, porque en las últimas horas se levantó su juego y en su casa no deseará perder. Sin embargo, tengo la plena confianza de que retornaremos con un resultado... , contó Pedro

"En Concepción ellos se 'agrandan', —agregó el DT—. Además hay que considerar que están jugando bien y siempre cuando han enfrentado a Colo Colo se entregan de tal forma que realmente sorprenden... Sin embargo, pienso que nosotros sí logramos mantener nuestra tranquilidad y nuestros argumentos, podemos retornar con un buen resultado".

## LA JUVENTUD DE CONCEPCION

Finalmente, Lui Hormazábal contó: "Sin duda que será difícil, porque a Colo Colo, el puntero, todos lo quieren ganar. Sin embargo, estamos acostumbrados a eso... Concepción complica con su juventud, pero creo que tenemos los medios para frenar los ímpetus de ellos. Para nosotros es importante regresar con los dos puntos".

Colo Colo realiza hoy su última práctica para, de inmediato, partir a Concepción, donde se hospedará en el Hotel Araucano.



A LA CONTENCIÓN. — Raúl Ormeño reemplazará al suspendido Inostroza en el medicamento de Colo Colo.

Para el "clásico" ante la "U".

## En San Carlos, Santibáñez pone a punto a la "UC"

En San Carlos de Apoquindo, Universidad Católica prosiguió con su preparación para su difícil compromiso ante Universidad de Chile mañana en la tarde. Bajo las órdenes de Santibáñez en la parte técnica y en lo físico Gustavo Ortlieb, el equipo universitario se vio con muchas ganas y con plena confianza para lo que se espera sea la "nueva era" del cuadro cruzado.

El plantel católico inició su práctica a las 10 horas. Santibáñez dio una charla técnica durante media hora. Se hablaron cosas referentes al partido que sostendrán ante la "U". Finalizada ésta, el "profe" Ortlieb comenzó su trabajo con un pequeño cross, para luego trabajar con pelota, en que los jugadores debieron realizar diferentes ejercicios, todos enfocados a la conducción del balón.

Terminado este trabajo procedió a ejercitar a los arqueros: los jugadores entraban en pared para luego rematar al arco; se hizo a lo largo de todo el campo de juego.

Después, Santibáñez ordenó un partido de fútbol, el cual siguió muy de cerca, reparando en cualquier detalle que le mereciera comentario.

## EQUIPO POSIBLE

Hay que decir que el cuadro cruzado se ve bastante bien en la parte futbolística y con muchas ganas para enfrentar a su tradicional rival.

La posible formación de Católica para su compromiso de mañana es la siguiente: Nef; Oñate, Quintana (libero), Valenzuela, Lihn, y Ubilla; Bonvallet, Neira y Rojas; Toninho y Arriaza. En todo caso esta formación quedó expuesta a los posibles cambios que el entrenador pueda hacer, ya que es de todos sabido que el técnico gusta de jugar a los misterios y tan sólo en los últimos momentos da la formación que ingresará al campo de Nuñoa.

Aparte de Moscovo, el otro que no practicó fue Edú, quien en el trabajo del día anterior sufrió un golpe a su rodilla derecha, lo cual lo marginó del entrenamiento. Consultado el médico al respecto, expresó que "en realidad se trata de una pequeña contusión. Por precaución le recomendé reposo".



OSCAR FABBIANI buscará continuar con su "don" goleador... Ahora, San Luis puede ser la "víctima".

Para no creerlo

## Everton sin novedades

VINA DEL MAR. — (Hernán González Pozo). — El plantel de Everton por primera vez en el año se encuentra completo a disposición del director técnico, Francisco "Paco" Molina, con la sola excepción de Jorge "Chicho" García. El resto entrena con normalidad, recuperados de los problemas físicos y anímicos.

El arquero Hugo Rojas, que ha sido un hallazgo, sufrió un fuerte golpe a la nariz que parecía haberle causado una fractura, felizmente la radiografía indicó que era sólo una leve fisura al tabique nasal y practico junto al equipo, dispuesto a jugar el domingo en Quillota frente a San Luis. Esa pequeña lesión fue producto de una temeraria intervención, al lanzarse a los pies del puntero italiano, Alejandro Arancibia, evitando un gol inminente.

## CON SU MEJOR GENTE

Everton jugó ayer en Villa Alemana con el cuadro de Palermo, en beneficio de esa institución amateur. Fue una práctica intensa, mostrando los "oro y cielo" que se encuentran en perfectas condiciones, para el difícil compromiso con los "canarios" quillotanos. Observando el entrenamiento dirigido por Francisco Molina, quedó la impresión que la formación será la siguiente: Rojas, Herrera, Castro, Tapia, Sorace, Pamiés, Rodríguez, Cavallieri (Nicola), Puntarelli, Fabbiani y Brante. Estos jugadores, más los que serán incluidos en la banca, se concentrarán desde mañana sábado en la hostería "Scala de Milán", situada en los hermosos parajes de la localidad de Olmué, lugar donde también pernoctaron la semana pasada, previo al encuentro con Audax Italiano.

En círculos evertonianos, se ha informado que cerca del millar de aficionados viajarán a Quillota para alentar al cuadro.

por este día. En cuanto a si podrá actuar el sábado, eso depende del técnico".

## MOSCOSO: REPOSO ABSOLUTO

"Con respecto a Moscovo, creo que se encuentra bien, pero hasta no saber el resultado de las nuevas radiografías, prefiero que mantenga absoluto reposo".

Preguntamos al propio Moscovo su opinión sobre lo acontecido respecto a su lesión.

"La llegada del nuevo entrenador es beneficioso para todos, ya que la ca-



Santibáñez sigue hablando "fuerte y golpeado" en los entrenamientos con sus nuevos dirigidos. La práctica de ayer fue para él de gran importancia, porque ya "vio" al equipo que utilizará ante la "U". No contará con Moscovo ni Edú. Hoy habrá una práctica suave. Desde anoche están concentrados.

## Figueroa reaparece en Concepción

□ Catafau asegura que a Colo Colo se le gana por las puntas

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Deportes Concepción entró sin acusar ninguna ausencia en vísperas del llamativo encuentro con Colo Colo, puntero del campeonato de Primera División. Nuevamente la afición futbolística tendrá la oportunidad de ver expedirse al más popular de los equipos nacionales en Collo, lo que con el correr de las temporadas se ha transformado en un verdadero clásico entre el poderío de la zona central contra la del sur.

## FIGUEROA PODRIA SER LA VARIANTE

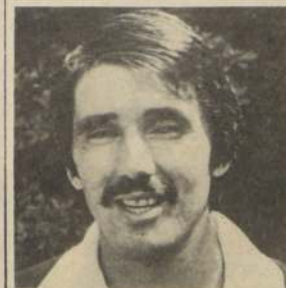
El cuadro titular que conformó el cuerpo técnico de los lilas en la última práctica, ofreció una sola novedad con respecto al que afrontó el partido contra Palestino que como se sabe ganó la escuadra penquista. La variante podría ser la reaparición de Danilo Figueroa, pero no en su puesto habitual de volante defensivo sino como "10". Así al menos alineó en la práctica con el equipo de reservas. Un cómodo seis a uno obtuvo el conjunto titular en esta ocasión. El hecho de que Figueroa que no jugó el sábado anterior por estar suspendido, haya cumplido las funciones de volante izquierdo de Gabriel Rodríguez como quinto hombre de la línea defensiva. En consecuencia el jugador que pasará a la reserva será Luis Peralta. El resto todo igual que como se afrontó el compromiso con Palestino.

## ESTE PARTIDO SE GANA POR LAS PUNTAS

Ese es el vaticinio de Juan Catafau, eficiente alero derecho de Deportes Concepción quien sólo ha estado ausente del equipo en una sola oportunidad en el presente torneo oficial. Para el experimentado jugador Colo Colo tiene su fuerte en este momento por las bandas donde cuenta con elementos muy eficientes como Galindo, Garrido, Hormazábal, Santander y Véliz.

"Para nadie es un secreto que Concepción tiene como mejor arma el juego por las puntas. Por eso es que sostengo que este clásico con Colo Colo lo gana el equipo que tiene mejores valores por las alas". Ayer detuvimos a Catafau para que se refiriera en forma especial a su paso por Deportes Concepción, después de haber vestido las camisetas de Colchagua, Green Cross, Unión Española y Palestino en el medio nacional más la de Valencia y Jetafe en España.

"Soy un jugador que puede decir con satisfacción que donde ha estado



POR LA PUNTA. — Para Catafau el modo más fácil de ganar a Colo Colo es atacándolo por las puntas.

□ Anoche a las 22 horas el equipo quedó concentrado en su complejo deportivo

pacidad del técnico no la voy a descubrir yo ahora, ni nadie. Aparte de que es un gran incentivo para los jugadores estar en estrecho contacto con el seleccionador nacional, lo cual es una excelente vitrina".

"Con respecto a mi lesión... ¡no sé! unos dicen que estoy bien. Lo mejor que he escuchado hasta el momento ha sido que tome reposo absoluto, para que así mi recuperación sea definitiva. Una lástima estar ausente de este clásico. Pero igual voy a celebrar el triunfo junto a mis compañeros".

El cuadro de la Universidad Católica se concentró en el mismo complejo deportivo anoche a las 22 horas. Hoy realizarán una suave práctica para así esperar el desafío de mañana con su flamante técnico.



Gabriel "Lito" Rodríguez continuará como volante defensivo ante los albos.

## Figueroa reaparece en Concepción

□ Catafau asegura que a Colo Colo se le gana por las puntas

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Deportes Concepción entró sin acusar ninguna ausencia en vísperas del llamativo encuentro con Colo Colo, puntero del campeonato de Primera División. Nuevamente la afición futbolística tendrá la oportunidad de ver expedirse al más popular de los equipos nacionales en Collo, lo que con el correr de las temporadas se ha transformado en un verdadero clásico entre el poderío de la zona central contra la del sur.

## FIGUEROA PODRIA SER LA VARIANTE

El cuadro titular que conformó el cuerpo técnico de los lilas en la última práctica, ofreció una sola novedad con respecto al que afrontó el partido contra Palestino que como se sabe ganó la escuadra penquista. La variante podría ser la reaparición de Danilo Figueroa, pero no en su puesto habitual de volante defensivo sino como "10". Así al menos alineó en la práctica con el equipo de reservas. Un cómodo seis a uno obtuvo el conjunto titular en esta ocasión. El hecho de que Figueroa que no jugó el sábado anterior por estar suspendido, haya cumplido las funciones de volante izquierdo de Gabriel Rodríguez como quinto hombre de la línea defensiva. En consecuencia el jugador que pasará a la reserva será Luis Peralta. El resto todo igual que como se afrontó el compromiso con Palestino.

## ESTE PARTIDO SE GANA POR LAS PUNTAS

Ese es el vaticinio de Juan Catafau, eficiente alero derecho de Deportes Concepción quien sólo ha estado ausente del equipo en una sola oportunidad en el presente torneo oficial. Para el experimentado jugador Colo Colo tiene su fuerte en este momento por las bandas donde cuenta con elementos muy eficientes como Galindo, Garrido, Hormazábal, Santander y Véliz.

"Para nadie es un secreto que Concepción tiene como mejor arma el juego por las puntas. Por eso es que sostengo que este clásico con Colo Colo lo gana el equipo que tiene mejores valores por las alas". Ayer detuvimos a Catafau para que se refiriera en forma especial a su paso por Deportes Concepción, después de haber vestido las camisetas de Colchagua, Green Cross, Unión Española y Palestino en el medio nacional más la de Valencia y Jetafe en España.

"Soy un jugador que puede decir con satisfacción que donde ha estado



Gabriel "Lito" Rodríguez continuará como volante defensivo ante los albos.



## Básquetbol en Lima

## Selección chilena ganó a la ecuatoriana 70-69

□ En Santiago, Vulco arrolló a Bata 91-57

LIMA (ANSA). — La selección chilena de básquetbol logró una ajustada victoria ante su similar de Ecuador, por 70-69, en partido correspondiente a la quinta fecha del XVIII Campeonato Sudamericano Femenino del citado deporte.

Este es el primer triunfo obtenido por la representación chilena, luego de tres derrotas, en cuanto que Ecuador sufrió su cuarta derrota consecutiva.

En Santiago, Vulco de San Bernardo arrolló a Thomas Bata de Peñafiel por 91 a 57. Fue un partido que nadie imaginaba, ya que en el primer tiempo Vulco había sacado 30 puntos de ventaja con pizarra de 54 a 24.

Destacada participación le cupo al panameño Viafora, a Manuel Herrera y Hernando Somoza.

En Bata no hubo nada rescatable, ya que todos sufrieron un bajón increíble (Juan Cestero).

## En el fútbol inglés

## Expulsiones por la obligación de ganar

LONDRES, 29 Oct. (DPA). — El campeonato inglés de fútbol se ve afectado hoy en día por un auténtico aluvión de expulsiones. De la actual temporada han pasado apenas dos meses y en la Primera División 23 jugadores han sido ya expulsados del campo. Sólo en la competición Copa-Liga, de la que recién se disputaron dos jornadas, los árbitros decretaron ya 12 expulsiones.

El principal motivo de tantas sanciones es, en opinión de los directivos del club, la presión a que se ven sometidos los jugadores de ganar a toda costa. Asimismo, las altas primas impulsan a emplearse a fondo sin miramientos. Ello rige en especial para los partidos de copa donde el derrotado queda eliminado.

Suspiro de alivio en Italia  
Suspendida la posible huelga de futbolistas

ROMA, 29 Oct. (DPA). — Los aficionados al fútbol en Italia respiran aliviados. La huelga del Sindicato de Futbolistas, convocada para el domingo 22 de noviembre —fecha en que no se celebraría ningún partido de Primera División— fue cancelada anoche.

Al término de una sesión maratónica, en la que participó como mediador el presidente de la Federación Italiana de Fútbol, Federico Sordillo, se llegó a un acuerdo decidiéndose la anulación de la huelga.

Manzana de discordia era la regulación de las cuestiones financieras (fichajes, traspasos, etc) y las disposiciones que determinan la disolución de un contrato. Otro punto controvertido son los retrasos en los pagos de sueldos y primas a los jugadores que se elevan a unos 300 millones de liras (unos 140.000 dólares).



FILLOL. — Victoria de Jaime Fillol en el "Salvador Deik".

## Buen triunfo de Jaime Fillol en el "Salvador Deik"

El experimentado jugador Jaime Fillol debutó con un rotundo triunfo en el décimo torneo de tenis "Salvador Deik", que comenzó a jugarse ayer en las canchas del Estadio Palestino.

La competencia se lleva a cabo organizada por la Asociación Las Condes, en memoria de quien fuera destacado tenista y dirigente chileno.

Fillol superó al juvenil Ricardo González, por el marcador de 6-3, 3-6 y 6-4.

Otros resultados de la jornada fueron los siguientes: Sebastián Gajardo derrotó a Waldo Villanueva, por 2-6, 7-5 y retiro; Mauricio Givi a Gonzalo Lamas, por 7-5 y 6-2; Gerardo Vacarezza a Guillermo Soto, por 6-4 y 6-4; Antonio Yunis a Robinson Ureta, por 6-1 y 6-2; José Ramón de Camino a Leonardo Benetti, por no presentación; y Fernando Perreta a Carlos Andrade por 6-3, 6-7 y 7-5.

A partir de las 16.30 horas se jugarán encuentros de damas y varones, en la continuación de esta competencia.



HOCKEY. — Los mejores exponentes del hockey sobre patines se dan cita en el Campeonato Nacional a jugarse en el León Prado.

Desde septiembre de 1980

## En 25 partidos Brasil lleva 21 triunfos, 2 empates y 2 derrotas

□ En la sucesión de victorias están las de su gira reciente, ante Inglaterra, Alemania Federal y Francia

PORTO ALEGRE, (Brasil), 29 Oct. (Latín Reuter). — Brasil dio otro paso adelante en sus preparativos para la Copa Mundial de Fútbol de 1982 al vencer 3-0 a Bulgaria en un partido internacional de exhibición jugado anoche aquí.

Brasil, alineando a los mejores jugadores de los que dispone en el momento, nunca estuvo en peligro frente a un equipo búlgaro que luchó arduamente aunque careció de la habilidad de sus oponentes.

Tele Santana, el técnico de los brasileños, consideró el juego como una magnífica oportunidad para probar a sus jugadores al enfrentar a una defensa ruda, como la de los búlgaros.

En el primer tiempo los búlgaros contuvieron la presión de los brasileños, e inclusive perdieron dos oportunidades de gol, pero en la segunda mitad el equipo local dominó ampliamente las acciones.

El primer gol brasileño se produjo a los 30' por intermedio de Roberto, tras recibir un pase de Zico.

El propio Zico de tiro penal y Leandro anotaron en el segundo tiempo los otros dos goles.

Unas 25.000 personas presenciaron el juego. Alineaciones: BRASIL (3): Peres; Leandro, Oscar, Luisinho, Junior; Cerezo, Zico, Sócrates; Paulo Isidoro, Roberto, Mario Sergio. (Cambios: Rocha por Cerezo y Paulo Sergio por Peres). BULGARIA (0): Donev; Petrov, Marionov, Alexandrov, Iliev; Bladenov, Chuadarov, Argirov; Sadarov, Valchev, Pacev (Cambios: Burlev por Chuadarov, Markalov por Argirov, Estrelor por Sadarov y Kurlov por Pacev).

## UN BUEN RECORD

Desde septiembre de 1980, cuando se hizo cargo del ex tricampeón mundial, la selección brasileña cumplió 25 compromisos con 21 victorias, dos empates y dos derrotas.

Estas, que resultan ya célebres, fueron ante la Unión Soviética, en el Estadio Maracanã de esta capital, y ante Uruguay, en la final de la Copa de Oro, disputada en Montevideo.

La racha de triunfos incluyó una gira europea, en que Brasil derrotó sucesivamente en junio a Inglaterra, Alemania Federal y Francia.

## GRAN PRESENTACION

Recordando esas exhibiciones el diario Jornal do Brasil sostuvo hoy que "Brasil reservó para su último amistoso del año una gran presentación, la mejor desde su excursión a Europa", al derrotar a Bulgaria en Porto Alegre. O Globo tituló a toda página: "Una victoria con mucho arte", señaló que el fútbol demostrado anoche por Brasil revivió aquel que los europeos llamaron "Mágico" durante esa gira.

## Boxeo

## Títulos latinoamericanos en el ring del Est. Chile

□ Programa completo del lunes

Dos títulos latinoamericanos se disputarán en la velada boxil programada para el lunes en el Estadio Chile. En super gallo, a 12 asaltos, Esteban Bustos, de Argentina, con Leopoldo "Gallito" Sandoval, de la República Dominicana.

De fondo, a 12 asaltos, Miguel Cea, de Chile, con Celcius Pailunho, de Brasil, disputarán el título latinoamericano de los medio pesado.

El programa completo en el Estadio Chile, a las 21.15 horas del lunes, es el siguiente: Mosca, a seis rounds: Gabriel Sepúlveda con Juan Muñoz.

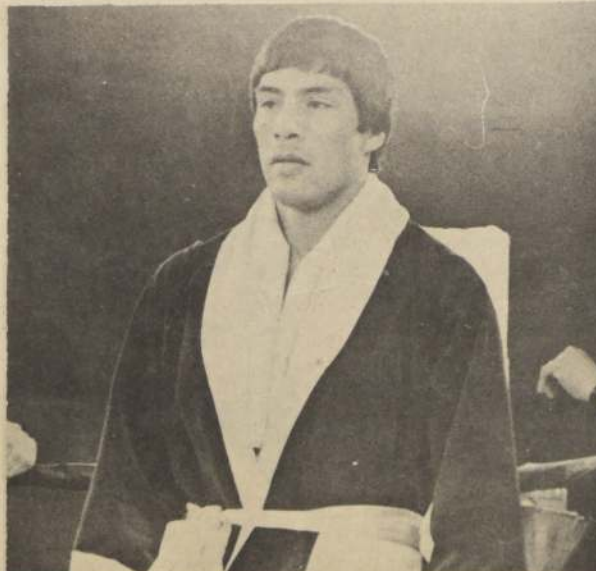
Welter junior, a ocho asaltos, Jaime González con Espinoza, de Perú.

Welter junior, ocho asaltos, Jorge Pino, de Panamá, con Humberto Barboa, de Argentina.

Semifondo a 12 rounds: Esteban Bustos, Argentina, con Leopoldo Sandoval, de República Dominicana, en super gallo.

En el combate estelar, Miguel Cea, de Chile, con Celcius Pailunho, de Brasil, 12 asaltos, por el título latinoamericano de los medio pesado.

Esta tarde se harán las pruebas de estado, a las 18 horas y el lunes a las 10 horas, el pesaje de Reglamento.



POR EL TÍTULO. — Por el título latinoamericano de los medio pesado peleará Miguel Cea con el brasileño Celcius Pailunho, el lunes, en el Estadio Chile.

Parte hoy hasta el domingo en el León Prado

## Campeonato nacional de hockey en patines

A partir de hoy, a las 19 horas, en la cancha del Instituto Miguel León Prado, se iniciará el Primer Campeonato Nacional de Invitación de Hockey sobre patines, para la categoría 2ª infantil. En este evento estará en disputa el trofeo "Copa Milo".

El torneo se desarrollará hasta el domingo 1º de noviembre y en él participarán las asociaciones: Santiago, U. Católica, Viña del Mar, Huachipato y San Miguel, siendo ésta última la asociación que organiza el evento.

Las canchas del Instituto Miguel León Prado están ubicadas en Gran Avenida 3696.

## PROGRAMA

19 horas: ceremonia de inauguración donde las delegaciones realizarán el tradicional desfile, para luego recibir las palabras de bienvenida del relator público de la Federación Chilena de este deporte: Sergio Villagras.

19.30 horas, Viña del Mar enfrenta a U. Católica; 20.30 horas San Miguel con Asoc. Santiago y 21.30 horas San Miguel B con Huachipato.

Mañana, 10.15 horas, Viña del Mar con Asoc. Santiago; 11.15 horas San Miguel A con Asoc. San Miguel B; 12.45 Huachipato con U. Católica; 18 horas San Miguel con U. Católica; 19 horas se presentará la escuela de patinaje artístico del Colegio Corazón de María.



LESIONADO. — En el entrenamiento de ayer, José "Pelé" Alvarez sufrió un esguince al tobillo de su pierna izquierda. Es posible que le den el pase esta tarde para viajar a Concepción.

## Breves nacionales

## LESIONADO ALVAREZ EN COLO COLO

En el entrenamiento de ayer en Pedernales se lesionó el centrocampista José "Pelé" Alvarez. Sufrió un esguince al tobillo de su pierna izquierda y debió ser retirado del campo.

El médico del equipo, Alvaro Reyes señaló que se le practicarán las radiografías correspondientes para poder determinar si viaja hoy a Concepción.

Pedro García, técnico de los albos, señaló que el equipo viaja hoy en la tarde vía aérea a Concepción. Señaló que en el arco estará Mario Osbén y que desde el pitazo inicial jugará como eje central Carlos Caszely. En cuanto al reemplazante de Inostroza, suspendido por una fecha, señaló García que para sustituirlo tiene tres nombres: Ormeño, Díaz o Garrido que ya ha cumplido con esa función en otros encuentros.

## REGRESO EQUIPO DE TIRO SKÉET

Regresó a la capital, el equipo seleccionado chileno que compitió en el campeonato de tiro al vuelo (modalidad de skeet), de Tucumán, Argentina.

El cuadro que encabezaron los cotizados especialistas Alfonso de Iruarizaga y Carlos Zarzar, cumplió una actuación en la ciudad competencia, obteniendo una clasificación muy secundaria.

En la actualidad se encuentra en Tucumán el equipo de Fosa Olímpica, que completará este fin de semana.

## PROBLEMAS EN WANDERERS

VALPARAISO. — Preocupación reina en el plantel superior de Santiago Wanderers, al tenerse conocimiento que el directorio procederá a desahuciar a algunos elementos que no han respondido a sus antecedentes.

En este caso, estarían los defensas Adriazola y Aguilar y los mediocampistas, Willy Gómez y Eugenio Figueroa, quienes han cumplido en forma deficiente.

En el caso de Gómez y Figueroa, estos serían devueltos a la Universidad de Chile, ya que están en la institución portefa en calidad de préstamo.

## Empatan Karpov y Korchnoi en el movimiento 32

MERANO (BOLZANO), Octubre 29 (ANSA). — La décima partida concluyó con empate a la 32 movida de las blancas después de cuatro horas de juego, a petición de Karpov. Toda la marcha de la partida se caracterizó por un sustancial equilibrio.

Karpov y Korchnoi volverán a jugar el sábado próximo en la décima primera partida. Será Korchnoi el que mueva las blancas. La puntuación actual es de cuatro a uno en favor de Karpov.

19.30 horas, San Miguel con Viña del Mar y 21 horas Huachipato con Santiago.

Domingo, 9.30 horas, San Miguel con U. Católica; 10.30 horas San Miguel con Santiago; 11.30 horas Viña del Mar con Huachipato; 16 horas U. Católica con Santiago; 17 horas San Miguel con Viña del Mar; 18 horas

San Miguel con Huachipato, y 19.15 horas Ceremonia de clausura.

Prevía a la ceremonia de clausura se presentará por tercera vez la escuela de patinaje artístico del Colegio Corazón de María, escuela en la que participa Sara P. González M., excelente promesa para este deporte artístico.

## Análisis de la Vuelta Ciclista

## Colombia sigue dominando en la subida a Portillo

□ Israel fue un "corredor" excepcional en la etapa de montaña. Desde hoy y en la ruta hacia el sur vendrá el ataque de los europeos hacia el conjunto colombiano que deberá buscar apoyo en brasileños y uruguayos. Mientras que Chile si actúa con habilidad saldrá a ganar etapas

PORTILLO, (Especial por Tito Paris). — La tradicional etapa de montaña es campo propicio para que Colombia mantenga un reinado abismal. Con las expresiones más clásicas de lo que debe ser un equipo auténticamente escalador.

Pero este año, la sexta versión a Portillo, fue realmente espectacular. Con un triunfador excepcional. Pues Israel logró lo que anteriores ganadores y compatriotas suyos no habían sido capaces de ofrecer. Corredor tomó el liderazgo desde la misma salida de Plaza de Armas en Los Andes, y llegó a Portillo solo y con una amplia ventaja sobre sus más cercanos seguidores. Los compañeros de equipo Borhorquez y Tolosa. Caminó siempre al frente. Trabajó sus piernas a un ritmo avasallador con características de agilidad y agresividad. Siempre usó una multiplicación de 48 x 16, cerca de 6 metros, 35. Como nadie lo apuró no se exigió mayormente en los 64 kilómetros que media entre Los Andes y este lugar cordillerano.

Pero sucede que para alcanzar tal victoria, desató una violenta salida. Fue una especie de latigazo que provocó impacto en la caravana, sólo fue en su busca el entonces líder de la Vuelta, el suizo Huber Zeiss. Porfió rabio en los pedales. Pero no tuvo el éxito. Es que los rivales eran demasiados valiosos. El helvético trabajó solo, nadie lo acompañó, salvo cuando Eduardo Cuevas, intentó salir en despegue, y que lo tuvo a mal traer cuando se entraba a los caracollidos.

Fue esta versión 1981, la etapa más vibrante de las seis que tiene la historia de la Vuelta. Auténticos escaladores, agueridos y todos dispuestos a la pugna por el triunfo. Un excelente triunfador, con una gran actuación del chileno Eduardo Cuevas que logró continuar acortando las distancias en la historia de esta etapa. Ahora lo hizo a 4' 35". Antiguamente el chileno mejor ubicado lo hacía a 15' de diferencia... del ganador colombiano.

Y algo más. Portillo en 1981 contó con una concurrencia extraordinaria de aficionados que madrugaron para ubicarse en los espectaculares balcones de la ruta a la cordillera. Fue impresionante ver a la afición al ciclismo ofrecer este respaldo con su presencia a la Vuelta a Chile.

Portillo continúa siendo terreno del pedal colombiano pero para mantener esa jerarquía de poder, los "escarabajos" realizan cada año, la mejor actuación.

## ¿Qué vendrá ahora?

Pues algo muy simple. Desde hoy se producirá el ataque al conjunto colombiano de todo el bloque europeo. Es algo innegable que tácticamente deberá gestarse. Belgas, italianos, y por supuesto los suizos saldrán a probar la guerra pedaleadora para tratar de acortar distancias si no puede derribarse del liderazgo a Israel Corredor.

Deberá Colombia pues afrontar desde hoy hacia el sur todos los envíos que le van a dar los europeos. Tendrá que resistirlo y buscar apoyo en —seguramente— Brasil y Uruguay, como el año pasado lo hizo con el conjunto holandés para poder defender la malla de puntero. De esa actividad el grupo de chilenos si actúa inteligentemente podrá sacar ventajas en ese mar revuelto. Pues tendrá oportunidades de ganar etapas y que Eduardo Cuevas, por ahora el chileno mejor ubicado, acortar las diferencias horarias con Israel que alcanza a 8' 31"... difícil de anular en los casi mil trescientos kilómetros que restan en la Vuelta.

Volverá a emerger una vez más la falta de orientación táctica en los equipos chilenos para trabajar en bloque, saldrá de nuevo a lucir un egoísmo destructivo en nuestro corredor. Es la falta de personalidad para definir posiciones cuando no hay una retribución en lo material. Es lamentable pero efectivo.

En fin veremos qué pasa desde hoy hacia el sur. La "Vuelta" ingresa a la zona de las determinaciones para el triunfo final.

En noviembre será el partido

## Universitario de Lima pidió refuerzos para jugar con la "U"

LIMA Oct. 29 (ANSA). — Universitario de Deportes de Lima, pese a tener una delantera de mortífero contragolpe, apeló al refuerzo de otros tres goleadores para enfrentarse al 2 de noviembre a la Universidad de Chile, en la capital peruana.

Los refuerzos del popular equipo merengue limeño son el veterano Hugo Sotil y los juveniles Franco Navarro y Alberto Castillo, de raudo juego precioso.

Sotil y Navarro pertenecen a Deportivo Municipal, en tanto que Castillo, el "engreído" de "Tim" en la selección que se clasificó para el mundial de "España 82", juega por Atlético Chalaco.

Voceros de la institución crema dijeron que, con estos refuerzos, se pretende darle mayor poder ofensivo a la delantera y brindar un mejor espectáculo ante el llamado "Ballet Azul" de Mapocho.

Universitario de Deportes, dirigido por el uruguayo Roberto Scarone, marcha segundo en la tabla del campeonato descentralizado, a un punto del líder Melgar F.C.

De 16 partidos jugados, los merengues han ganado 9, empatado 4 y perdido 3. Tienen 25 goles a favor y 13 en contra.

Aun cuando tienen una defensa de lentitud temeraria, el mediocampista crema César Echeandía dijo tener la plena seguridad de luchar el título del campeonato y conseguir la clasificación de la "U" para la Copa Libertadores.

En Antofagasta

## Deuda tributaria le hace sombra a Cobreloa

□ Monto de \$ 25.000.000 fue rebajada a \$12.000.000. Abogado del Consejo de Defensa del Estado dijo que "seguirán investigando a los clubes de fútbol"

ANTOFAGASTA (Corresponsal). Quedó en acuerdo el fallo de la millonaria querrela interpuesta por Impuestos Internos contra Deportes Cobreloa, por concepto del no pago de impuesto por las primas que reciben los jugadores del club.

La deuda tributaria ascendía al principio a \$ 25.000.000, pero fue rebajada a \$ 12.000.000.

La causa se vio ayer en la Corte de Apelaciones local. Por Cobreloa alegó el abogado Hugo Miranda y por el Consejo de Defensa del Estado el abogado Carlos Bonilla.

En la defensa dijo Miranda que las primas hay que considerarlas como indemnización por los daños a los jugadores. Citó el caso de Enzo Escobar y Elías Figueroa, que han sufrido golpes, fracturas y lesiones en desmedro en su rendir profesional.

El abogado Bonilla, por su parte, dijo que: "Los jugadores de fútbol son trabajadores igual que los mineros del Carbón o de Chuquibambilla, quienes están expuestos a daños y desgaste físico. Tal como se pactan las primas, los jugadores las reciben, sufran o no sufran lesiones."

La Corte fue integrada por los ministros: Andrés Díaz Cruzat, Sergio Mery y el abogado Carlos Marín Salas.

Bonilla agregó que: "Esta es la primera denuncia que se presenta y puede afectar a todos los clubes profesionales de fútbol".



LA NACION  
en la Vuelta



Por Tito París

Individual y por equipos  
**Clasificación de la etapa y general**

Resultados oficiales de la Tercera Etapa, Los Andes-Portillo, 63 kilómetros.

N°	Nombre	País	Club	Tiempo
10	Israel Corredor	Colombia		2.06'09"
11	Argemiro Bohorquez	Colombia		2.06'58"
12	Rafael Tolosa	Colombia		2.08'00"
23	Huber Zeiss	Suiza		2.10'36"
51	Eduardo Cuevas	Chile	P. Cristal	2.10'36"
27	Ricardo Rondán	Uruguay		2.10'40"
4	Marc Somers	Bélgica		2.11'58"
52	Roberto Muñoz	Chile	P. Cristal	2.13'10"
9	José D. Hernández	Colombia		2.13'10"
13	Alexis Grewal	EE. UU.		2.13'31"
3	Jean Pierre Valepiun	Bélgica		2.13'41"
1	Ludo de Keulenaer	Bélgica		2.14'38"
14	Brent Emery	EE. UU.		2.14'48"
48	Miguel Rubio	Chile	LUN	2.15'27"
2	Dirk de Wolf	Bélgica		2.16'47"
30	Gustavo Carvacho	Chile	Bianchi	2.17'08"
45	Nelson Cruz	Chile	LUN	2.17'19"
8	Renato Ferraro	Brasil		2.17'32"
49	Fernando Vera	Chile	P. Cristal	2.17'49"
50	Sergio Aliste	Chile	P. Cristal	2.17'49"
46	Justiniano Vizcay	Chile	LUN	2.17'49"
41	Jaime Bretti	Chile	Hilton	2.17'59"
19	Lucio Forasacco	Italia		2.18'01"
16	Don Franger	EE. UU.		2.19'02"
17	Mauro Angelucci	Italia		2.19'18"

CLASIFICACION GENERAL

N°	Nombre	País	Club	Tiempo
10	Israel Corredor	Colombia		8.50'58"
23	Huber Zeiss	Suiza		8.54'49"
4	Marc Somers	Bélgica		8.56'26"
27	Ricardo Rondán	Uruguay		8.56'13"
13	Alexis Grewal	EE. UU.		8.58'20"
51	Eduardo Cuevas	Chile	P. Cristal	8.59'31"
11	Argemiro Bohorquez	Colombia		9.00'06"
48	Miguel Rubio	Chile	LUN	9.00'16"
12	Rafael Tolosa	Colombia		9.00'51"
9	José D. Hernández	Colombia		9.02'05"
41	Jaime Bretti	Chile	Hilton	9.02'37"
1	Ludo de Keulenaer	Bélgica		9.04'33"
52	Roberto Muñoz	Chile	P. Cristal	9.04'58"
45	Nelson Cruz	Chile	LUN	9.04'58"
26	Héctor Villegas	Uruguay		9.05'17"
3	Jean Pierre Valepiun	Bélgica		9.05'42"
20	Giovanni Bottoia	Italia		9.06'44"
49	Fernando Vera	Chile	P. Cristal	9.07'25"
6	Jair Braga	Brasil		9.07'25"
2	Dirk de Wolf	Bélgica		9.07'27"
14	Brent Emery	EE. UU.		9.07'45"
17	Mauro Angelucci	Italia		9.08'02"
7	José Carlo de Lima	Brasil		9.08'11"
30	Gustavo Carvacho	Chile	Bianchi	9.08'25"
29	Miguel Droguet	Chile	Bianchi	9.08'54"

CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

País	Tiempo
COLOMBIA	26.47'42"
BELGICA	27.06'11"
PILSENER CRISTAL	27.10'49"
LUN	27.13'12"
ESTADOS UNIDOS	27.15'37"
BRASIL	27.17'29"
ITALIA	27.19'37"
URUGUAY	27.19'54"
SUIZA	27.20'58"
BIANCHI	27.26'45"
HILTON	27.31'31"
BICICLETAS VARGAS	27.49'31"
CONDOR SONY	28.05'17"

CLASIFICACION "PREMIO LA MONTAÑA"

N°	Nombre	País	Puntos
10	Israel Corredor	Colombia	10
11	Argemiro Bohorquez	Colombia	8
12	Rafael Tolosa	Colombia	6
34	Sergio Salas	Chile	5
23	Huber Zeiss	Suiza	4
2	Dirk de Wolf	Bélgica	4
41	Jaime Bretti	Chile	3
51	Eduardo Cuevas	Chile	3



EL EQUIPO TRIUNFA-  
dor, Colombia, que hizo su  
tramo Los Andes-  
Portillo. Argemiro Bohorquez  
(11), Israel Corredor (10) ga-  
nador de la etapa y actual lí-  
der de la vuelta; le siguen en  
segunda posición Rafael Tolosa y  
José Dario Hernández.

LO MEJOR  
EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

Los "Escarabajos" treparon Los Andes

**En la montaña, Colombia sigue siendo el rey**

PORTILLO. — (Tito París, enviado especial). — La gran capacidad de escalador del ciclista colombiano, quedó expresada ayer una vez más magníficamente, cuando tres defensores de esa nacionalidad ocuparon los tres primeros lugares de la Tercera Etapa de la Vuelta a Chile, corrída entre Los Andes y este puesto cordillerano, ubicado a 2.926 metros sobre el nivel del mar. Su ganador Israel Corredor empleó en los 63 kilómetros el tiempo record de 2.06.24.

En la segunda y tercera llegada se ubicaron los otros dos colombianos, Argemiro Bohorquez y Rafael Tolosa, a 44 y 101 segundos de diferencia. El chileno mejor clasificado fue Eduardo Cuevas, quien ratificó su mejor capacidad de escalador nacional, al ingresar en quinta posición a 4 minutos 12 segundos del triunfador. El cuarto puesto fue para el suizo Huber Zeiss, con la misma diferencia del chileno.

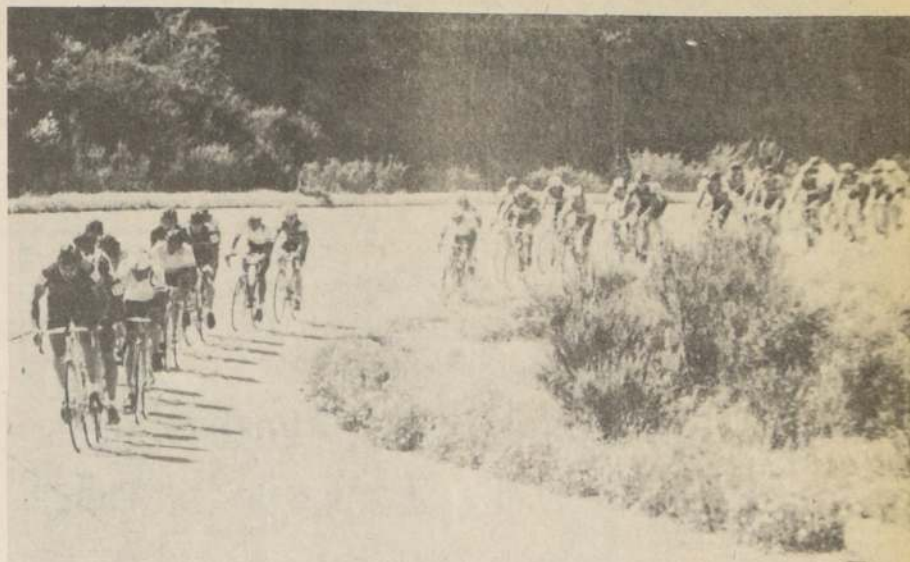
NUEVO LIDER

Como se esperaba, esta etapa provocó un remezón grado ocho a la tabla de posiciones generales de la vuelta, pues la mala de líder la vestirá ahora el colombiano Corredor, bajando al segundo lugar el suizo Zeiss, al tercero se elevó el belga Marc Somers, escalando posiciones el uruguayo Rondán, el estadounidense Alexis Grewal y el chileno Eduardo Cuevas. Desaparecieron de posiciones vanguardistas el italiano Botoia, que quedó en el peldaño 17, Jaime Bretti y José Avendaño que estaban cuarto y quinto se fueron al undécimo y trigésimo sexto puesto respectivamente. Fueron muchos los damnificados con el ataque de los colombianos, pues en el puntaje por equipos desaparecieron de los primeros lugares Brasil y Bianchi, de Chile, siendo reemplazados por Pilsener Cristal y Ultimas Noticias.

PREMIO A LA AGRESIVIDAD

Los colombianos estaban optimistas en cuanto a realizar esta hazaña. Su entrenador Luque, minutos antes de largar la etapa, dijo a LA NACION: "Vamos a ejecutar el trabajo que más nos conviene. Con el equipo atacare-

- Tercera etapa a Portillo, ganada por Israel Corredor, quien además se adueñó de la tricota de líder
- El chileno mejor ubicado en el ascenso fue Eduardo Cuevas



ARREMETIENDO. — Los ciclistas colombianos, llamados "Escarabajos", se empiezan a armar para iniciar el ataque (con camisetas blancas) cuando recién enfilaban hacia la subida a Portillo.

mos de frente para posteriormente conseguir desarticular el paquete de adversario. Vamos a un trabajo lateral. De acciones alternadas, para así colocar a los cuatro hombres en los primeros lugares". Todo resultó cierto, menos en el cuarto representantes José Hernández, debido a que sufrió la rotura de una rueda que lo postergó en el arribo final.

En el paraje conocido como el "Salto del Soldado", cinco hombres se

fueron al frente. Tres colombianos más Cuevas y Zeiss. Fue una salida violenta de los "Escarabajos", con un tren demoledor y sin pausa. Ya en el sector de Guardia Vieja, a 1.609 metros sobre el nivel del mar, se gestó prácticamente la victoria de Corredor, pues atacó por un costado con increíble violencia y velocidad, alcanzando rápidamente por lo menos 100 metros de ventaja. Sus compañeros detuvieron la marcha para así favorecer a su compatriota, mientras en el

grupo mayoritario se producían enviones permitiendo a siete pedaleros arrimarse ahora a los cuatro solitarios.

VERA: RODADA ESPECTACULAR

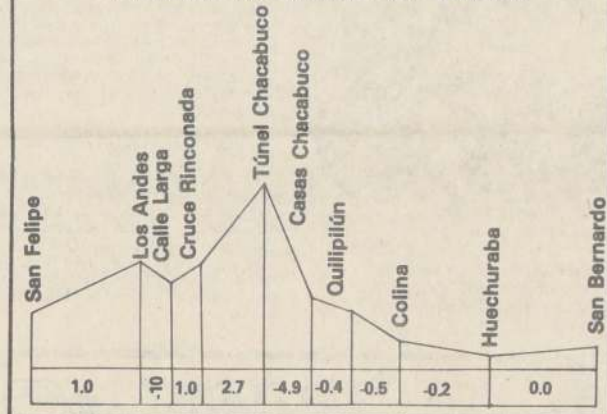
La prueba tuvo un momento de dramatismo cuando en Río Colorado producto de un reventón del tubular delantero, rodó espectacularmente el chileno Fernando Vera. Al volver a la competencia, exhibía magulladuras en brazos y piernas. Acompañado por Sergio Aliste, que se había quedado a esperarlo, iniciaron la persecución del pelotón.

Otra situación de importancia fue aquella cuando en Juncal se produjeron los ataques gestados por los colombianos Bohorquez y Tolosa, quienes desarmaron a todo el grupo. Se quedaron el equipo belga, el brasileño, Ferraro y el norteamericano Grewal. Sólo quedaron vivos y coleando en el remezón, el chileno Cuevas y el Suizo Zeiss.

Así se fueron remontando a la cima de Portillo, en este orden: Israel Corredor, Bohorquez y Tolosa, mientras que con agresividad Zeiss y Cuevas alcanzaban a descontar algunos metros.

El resultado final fue un premio a la capacidad siempre expresada por la actitud agresiva, táctica y disciplinada de los colombianos. No cabe duda que los "escarabajos" siguen teniendo como su gran aliada en el triunfo a la etapa a Portillo.

ALTIMETRIA TERCERA ETAPA  
LOS ANDES-PORTILLO  
PREMIO MONTAÑA 3ª CLASE



La etapa de hoy

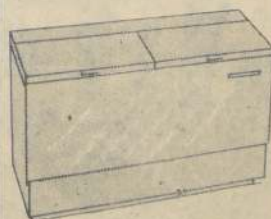
FRACCION: Cuarta etapa  
TRAMO: San Felipe—San Bernardo  
CONCENTRACION: 9.30 horas  
LARGADA: 10.00 horas, desde Plaza de San Bernardo  
META: Plaza de Armas de San Bernardo  
LLEGADA (Aproximada): 12.45 horas  
DISTANCIA: 119 kilómetros  
ALTURA MAXIMA: 1.100 metros sobre el nivel del mar.  
RECORRIDO: Plaza de San Felipe, Salinas, Avda. Bernardo O'Higgins, Puente, Carretera Internacional, Curimón, Los Andes, Ruta 57, Túnel de Chacabuco (Premio Montaña), Colina, Carretera San Martín, Huechuraba, Carretera Norte-Sur, Rotonda América Vespucio, Gran Avenida, acceso a San Bernardo, Eyzaguirre, Plaza de Armas de San Bernardo.  
CAMISETA DE LIDER: Israel Corredor, de Colombia.  
PRONOSTICO: Para hoy, con mucho descenso, se espera el ataque masivo de los tres equipos europeos, contra el colombiano y de esa fórmula, es factible que algún corredor chileno, pueda sacar gran ventaja. Pero Israel Corredor, seguirá usando la tricota del puntero.



EL CHILENO MEJOR CLASIFICADO. — Eduardo Cuevas, llegó quinto en la etapa a Portillo y se ubicó en el sexto lugar de la clasificación general.



- FREEZERS
- CONSERVADORAS DE HELADOS 25°
- ENFRIADORAS DE BOTELLAS



CREDITOS A SOLA FIRMA  
ENTREGA INMEDIATA

SANTIAGO MORANDE 699  
FONO: 723854-62147  
CORDOVEZ 740 LA SERENA

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS  
**CALENDARIOS**  
TELEFONOS  
514751 515436  
DEPARTAMENTO DISEÑO  
calendarios especiales a pedido  
**SMIRNOW S.A.**  
Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228

GARRAFAS VACIAS VENDO  
ENTREGA INMEDIATA  
SAN CAMILO 660  
FONOS:  
2221226-2223770

**CORTADORAS DE FIAMBRES**

- Moladoras de carne
- Sierras hueso
- Balanza (Nacionales e Importadas)
- Lavadora de vajillas
- Sobadoras
- Revolvedoras 1-4 q.q.
- cocinas industriales
- Loncheras
- Churrasqueras
- Hornos 1-4 cámaras
- Peladoras de papas
- Freidoras chicas y grandes
- Máquinas café express
- Batidoras importadas
- Asadoras de pollo spiedo
- Expendedoras de jugos
- Máquinas para churros
- embutidoras importadas
- Ralladoras de pan

SOLICITE UN VENDEDOR



**MAQUITAL Ltda.**  
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE  
FONO: 716001-SANTIAGO CHILE



## "CORDEP" inicia campeonato de golf



Mañana a las 12.30 horas se dará comienzo al campeonato de GOLF organizado por la Corporación Deportiva "CORDEP" en el PRINCE OF WALES COUNTRY CLUB, en la cual participarán más de 80 personas inscritas para este interesante campeonato que se jugará como sigue:

- 1.- Modalidad Medal-Play. Con el 80% del Handicap en Dobles
- 2.- Singles y dobles best ball.
- 3.- Categoría del 0 al 19 al 16; Gross y Neto.

Se otorgarán premios a los tres primeros lugares y por categoría

### Singles 0 al 18

- 1.- Gross
- 1.- Neto
- 2.- Neto
- 3.- Neto

### Singles 19 al 36

- 1.- Gross
- 1.- Neto
- 2.- Neto
- 3.- Neto

### Dobles 0 al 36

- 1.- Gross
- 1.- Neto
- 2.- Neto
- 3.- Neto

Sorpresa: Long Drive hoy 19) Mejor Approach hoy 4.  
El caso de empate, se resolverá por el jugador (pareja), de menor handicap en la suma. De persistir el empate por los mejores segundos 9 hoyos (del 10 al 18 según tarjeta). De continuar el empate se hará por sorteo (moneda al aire).

**CAMPEON.-** Hugo León fue el campeón del año pasado, que se entrenó fuerte porque quiere mantener el cetro en el torneo de "CORDEP" del 1981.



### Campeonato de Suplementeros:

## Agencia de Pudahuel goleó 7-0 a la agencia "Bascuñán"

Se jugó la tercera fecha de la primera rueda del Campeonato organizado por el Club Atlético Suplementeros. La mayor goleada fue de Pudahuel al Bascuñán.

El torneo se está jugando con dos series, en 2a serie, Agencia Nuñoa venció 2-0 a la Agencia Hugo Guantes; en primera, Nuñoa ganó por 3-1.

Estación Central doblegó fácil, en 2a serie a la Agencia 22, seis a cero fue la cuenta final y en primera, Estación Central triunfó por tres a cero.

Agencia 23, "LA NACIÓN" 2-2 con El Llano, en 2a. serie, en serie de honor, El Llano venció 5-2 a la Agencia 23, quitándole el título de invicto.

La representación de Pudahuel logró un buen triunfo ante su oponente, Bascuñán por siete goles contra cero, en segunda serie y por la cuenta mínima en la serie de honor.

Con estos resultados la tabla de posiciones queda con dos punteros: Nuñoa y Agencia Central, con 16 puntos cada uno, 3ª) Agencia 23 (LA NA-

CIÓN), con 13; Pudahuel y El Llano, 9; Hugo Fuentes, 5, Agencia 22, 4 y Bascuñán 0.

Goleadores: Raúl Painivilo, de Estación Central; Mario Vásquez, Nuñoa, Miguel Soto y Enrique Sanhueza (Agencia 23), todos con cinco goles cada uno, en segunda serie.

En serie de honor: Waldo Beltrán 4 (Agencia 23); y con tres goles: Víctor Galdames (Pudahuel) Víctor Valenzuela y Francisco Acevedo (Estación Central)

Jugadores suspendidos: Alfonso

Flores (Nuñoa); José Braud y José Jara (Agencia 22); José Molina y Manuel Mac Kay (El Llano), con un partido cada uno.

Con dos partidos, Domingo Taucán, de Agencia 22- Cancha 1.

Próxima fecha: El miércoles, 4 de noviembre de 1981. Canchas "Títán".

Pudahuel- Hugo Fuentes, turno, Agencia 23; cancha 2; Nuñoa con Agencia 22, cancha 3; Bascuñán con El Llano y cancha 3; Estación Central con Agencia 23, en choque de punteros.



**SERMACO.-** Está en cuarto lugar de la competencia intercomercial. Lo integran: Osvaldo Paredes, Luis Stuardo, Julio Pavez, S. Alberto Mesías, Fernando Soto, Rubén Ortiz, Marco Becerra, Angel Ramírez, José Rodríguez, Mario Sereno, Víctor Sánchez y Sergio Montero.



**TROFEOS.-** Trofeos que entregará a los ganadores del torneo de fútbol del Banco Español de Chile. A los primeros lugares de la serie de honor: de la serie de Consuelo, goleadores y la villa menos batida.



**REELEGIDO.-** Gustavo Aguirre fue reelegido, por tercer año consecutivo, presidente de la Liga de Amigos del Fútbol, junto a uno de los fundadores de la Liga, Hugo Morales.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### RAYUELA EN LA CISTERNA

Resultados de la octava fecha del campeonato de Rayuela de la Asociación de La Cisterna, se jugaron 7 partidos oficiales. Espejo ganó 97 a 95 a Endesa, Soberanía y M. Rodríguez empataron a 96. Bima derrotó por 130 a 58 a Lo Valledor; Los Perlas 123-68 a Pío XII; Estrella 116, Estrella 166 a 95 a Los Toros, Ferroviarios 118 contra 101 de Dep. Anita; Mendoza 120 contra 70 de Plaza.

Este torneo es con 12 parejas cada equipo y los "quemadores" principales de la fecha fueron: Augusto Osorio y Juan Núñez, de Valledor y Plaza, con 9 quemadas cada uno; Luis Pérez, de Los Perlas, con ocho con los jugadores: Pedro Tirado (Toros), José Soto (Espejo) José Pedraza (M. Rodríguez) Moisés del Río (Soberanía).

Los punteros: Los Toros, 34 puntos; Fraternal Ferroviaria, y Bima, 32; Manuel Rodríguez y Soberanía, 30; los demás con menos puntaje

### TENIS LABORAL

Termina hoy la etapa de clasificación de los tres grupos del Campeonato de Tenis Oficial que organiza la Corporación Deportiva de la Construcción. A las 10.00 horas de mañana, en la cancha de la Mutual, el equipo local se enfrenta a Pizarreño; a las 13.00 horas en cancha Tatío, Digosa con Teesa; a las 14.30 hrs. Davis Autos con Bezanilla, y de fondo, Servicio Médico con Lino Chile. En la cancha Delano, juegan los dueños de casa con Lira y Cox.

Las direcciones de las canchas: Mutual, Carlos Silva Vildósola 279 "A" (Plaza La Reina), Complejo Tenístico Luis Ayala; cancha Delano: Cerro de Pasco 1372 (Diego de Almagro con Los Leones) y cancha Tatío, Tannembaum 625, Paradero 16 Gran Avenida. Fono 582062.

### CAMPEONATO DE BRISCA

En los salones de "El Trébol", del barrio Estación Central, se realizó el Campeonato de Brisca a la memoria del conocido comerciante del sector: Humberto Bassa Quetglas (Q.E.P.D.). Se disputó un trofeo que lleva el nombre del socio fallecido y en el torneo participan todos los clubes del sector.

En las finales se enfrentaron siete parejas por club, entre el "Confraternidad", pertenecientes al Mercado de Aves y el Grupo Armonía.

Grandes partidos hasta tener el nombre del finalista, "Confraternidad", integrado por Guillermo Calderón (capitán); Luis Castro; Benito, Castro; Segundo Cáceres, Manuel Bellota, Héctor Uribe; Juan Estay; Hugo Donoso, Fidel Allende; Marcial Sandoval; Nury Antonio Zapag; Héctor Santander, Hector Ravanaljos ganadores compartieron la alegría junto a Ramon Lamas, vicepresidente del club "Armonía", que les llevó la felicitación de todos los demás jugadores.

### CAMPEONATO DE BASQUETBOL JUVENIL EN CONCHALI

Los resultados generales de la última fecha jugada en la cancha de la Villa Gildemeister. El invicto Ferroliza sigue ganando, esta vez venció a Vocacional por 60 a 36, siendo el mejor jugador Daniel Poch (36 puntos).

Unión Católica ganó al Bailear Municipal, por 40 a 21.

En un dramático encuentro, los juveniles del "Biblioteca" ganó en un gran partido al Central Oriente, cuadro este último que se sintió sobrado, pero el amor propio de los "bibliotecarios" les dio una buena lección deportiva.

La programación de los juveniles para este sábado es la siguiente: 9.30 hrs. Biblioteca con Villa Gildemeister; 10.30 hrs. Ferroliza con Unión Católica; Vocacional con Central Oriente, y de fondo, Bailear Municipal con Población Chacabuco.

### SENIOR

Tres excelentes jugadores del torneo de Senior de la Liga de Amigos del Fútbol de Providencia. Son del Módulo, Haroldo Fito, Fernando Nazer y Jorge Apud, que estarán frente a su rival, este fin de semana, el poderoso AIEP.

### ASOCIACION "CLARA ESTRELLA"

Resultados de la sexta fecha del campeonato oficial de Asociación "Clara Estrella" (de 3ª a primera serie). Eduardo Cisterna con Jorge Monti: 2-2, 3-2 y 1-1; Apolo 7 con Clara Estrella Juniors: 2-3, 4-4 y 5-1; Eduardo Yañez Zavala con Juventud Unidad 2-1, 1-2 y 2-2; Juventud Católica con Clara Estrella: 2-2-2-2 y 5-1.

### LIGA DEPORTIVA "DIEGO PORTALES"

Resultados de la cuarta fecha de la segunda rueda: Cuatro Alamos, 5-4 a Villa Grundig, Defensor Unión 1-0 a Males Toro; Mario Cerenderos 1-4 con Juventud; Santa Adela 1-0 a Independencia de Chile y Los Aromos 2-2 con Carlos Condell.

### ANIVERSARIO "WASHINGTON" CLUB

El Club Deportivo "Washington", del barrio Plaza Bogotá, está celebrando 33 años de existencia deportiva y hará un gran Asado a la chilena, en la Casaca del Club ubicada en Pedro León Ugalde 1945.

Esta participando en la Asociación "Asodeport" con tres equipos adultos y uno de Viejos Cracks que marchan en 2º lugar. Han sido dos veces campeones, en 1972 y 1976, su actual presidente P. Ottwan, acompañado por Raúl Vásquez, Pedro Letelier, Francisco Murillo, Gabriel Monreal, Alejandro Ortiz y Armando Pérez. D.T. Alejandro Ortiz y Vicente Vicencio.

La fiesta de celebración será el 1º de noviembre con participación de los famosos artistas del barrio: Hnos Vicencio, Eduardo Yébenes, Jaime Lobos, César Rojas y Rolando Palma, el show de la risa estará a cargo del "pelao Julio", el pequeño David y Juanito Ibarra... son cosas del barrio, son cosas del club...

### DEPORTIVO "CARLOS TELLO" A CALERA DE TANGO

El Club Deportivo "Carlos Tello", del barrio Recoleta, se trasladará este domingo a la comuna de Calera de Tango, para enfrentar al Club "El Copihue", con tres equipos adultos y un equipo de Viejos Tercios.

La salida de los buses con los jugadores y socios será desde la calle Muñoz Gamero (sede del club) a las 14 horas, bajo la presidencia de Manuel Campos Robles.

### SEMINARIO PARA LA EDUCACION FISICA Y DEPORTE

Hasta hoy se reciben las inscripciones para los dirigentes y monitores deportivos que deseen participar en el Seminario destinado a entregar una serie de fundamentos científicos biológicos que han aportado diversos Centros de Investigación de Estados Unidos y Europa a la Educación Física y el Deporte.

Este Seminario organizado por la Academia de Educación Física de Chile, con templa un programa que enseña las bases fisiológicas del ejercicio, el rol de actividad física en la medicina y fundamentos fisiológicos del entrenamiento deportivo. Además se expondrá una serie de trabajos científicos por parte de los profesores que culminan en un curso de perfeccionamiento de cuatro meses de Preparación Física.

Dicho Seminario se llevará a cabo entre las 8.30 y 13.30 horas de mañana sábado en Cabo Enrique, Fono 0119, llamando al teléfono 487, auspiciado por la Academia de Educación Física de Chile.

### RESULTADOS DE TORNEO DE CONSTRUCTORES

Recientemente se jugó una jornada de cuatro disciplinas por campeonato de constructores, llamados a "CORDEP". En tenis, Lira ganó tres a cero a Davis Autos; en fútbol, Lira y Cox, dos a cero a Davis Autos.



Linos, Teesa doblegó a Delta por tres a cero y Bezanilla obtuvo el mismo resultado ante Pizarreño.

### FUTBOLITO

Pizarreño 4-3 a Linos; Cuevas 3-1 Servicio Médico y Pizarreño 3-1 Tecfin.

### VOLEIBOL

Bezanilla 2 Mutual 0; Pizarreño Servicio Médico, 0; Industrias Delano 2, Salfa 1.

### FUTBOL SERIE "A"

Molina Morel goleó a Bolumburu por cinco a dos; Rotter ganó dos a uno a Moller; Bezanilla obtuvo un buen triunfo sobre Davis Autos, por tres a dos. Buen partido y Meltec ganó 4-2 Electra.

Mañana se juega la liga final de fútbol con tres partidos en la cancha 11 del Estadio Nacional. 14.30 horas Moller con Davis Autos; 16.00 horas Molina Morel con Bezanilla y 17.30 horas, E. Bolumburu con Rotter Krauss.

### LIGA DE AMIGOS DEL FUTBOL

Liga de Amigos del Fútbol de Providencia, en la cual participan diversas instituciones, las que están a tres fechas de finalizar el torneo.

El calendario de partidos para este fin de semana, es el siguiente: sábado, cancha 1; 16.00 horas Los Brujos con Juventus; cancha 2; Aiep con Flanerna; cancha 3; Los Azules con Flanerna. Este partido es un verdadero clásico de potencias en fútbol amateur. Los dos equipos que llevan el mayor puntaje en la serie de honor y de este encuentro se podría decir que hacen el camino más expedito para el ganador.

Para el domingo, 10.00 horas cancha 1: Estudiantes con Barcelona; cancha 2: Jadran con Los Santos; cancha 3: Bucaneros con Los Santos. Cumplida la novena fecha del torneo oficial, el puntaje en las dos series es el siguiente: Flamencos, 30 puntos; Barcelona y Aiep, 27; Los Azules, 24; Moller 25; Estudiantes, 24; Moller, 18; Los Brujos, 15; Los Santos, 12; Bucaneros, 11; Juventus 6. En la serie de honor, va en 33 puntos el deportivo Cruzeros, 30 puntos; Jadran, 27; Los Brujos, 24; Los Azules y Flamencos, 24; Moller, 21; Aiep, 18; Bucaneros 11; Estudiantes 8 y Los Santos y Barcelona.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene



Este signo indica peligro para usted. Créale...y pare.

**Cuidese.**

Queremos que usted viva.





Esta noche frente a "Ray" Meléndez

## Martín Vargas busca el ranking mundial

El pesaje se efectuará en el gimnasio "Estanislao Loayza" de la Federación, en Chile, con Pedro Mira, en la mañana de hoy a las 10 horas.

El promotor de Boxeo Profesional, Lucio Hernández dio a conocer que un representante de la organización de Don King, llegará hoy viernes a Santiago para presenciar la pelea entre el chileno Martín Vargas y el dominicano Ray Meléndez.

Hernández afirmó que "Tuto" Zavala, integrado a la organización del promotor estadounidense, le comunicó que viene a ver el citado combate, debido al interés que éste despierta en el concierto internacional por la futura ubicación de ambos pugiles en el "ranking" mundial.

El empresario dijo que si Vargas le gana al dominicano reingresaría al escalafón mundial del cual fue desalojado tras su cuarto fracaso en pos de un

cinturón frente al japonés Yoko Gushiken.

El empresario de King vendría, además, a finalizar negociaciones para la promoción del propio Vargas, de Eduardo Prieto, "Yeyé" Hernández, Juvenal Ordenes, Fernando Medina y otros.

El Canal 8 de Televisión de Venezuela transmitirá directamente las alternativas del combate entre Martín y Meléndez, según informó el promotor Hernández, quien dijo: "Es muy alto el interés que existe en Venezuela, donde actualmente está radicado el dominicano, Meléndez, todo esto pues es posible que Martín ingrese al ranking mundial de ganar a "Ray" y lógicamente para Meléndez también le es importante un triunfo sobre Vargas. Ambos pugilistas han peleado por títulos mundiales y aún están en la mira de los entendidos".

El ex tricampeón mundial mosca

## Betulio González tras otro título

CARACAS, octubre 29 (UPI).— El venezolano Betulio González, ex tricampeón mundial del peso mosca de la Asociación Mundial de Boxeo, propuso al campeón mexicano de esa categoría, Juan Herrera, una pelea por el título.

El promotor de González, Ramiro Machado, informó que hizo el ofrecimiento al campeón mosca mexicano a través de su manager Eric Gernio.

La pelea se realizaría el 19 de diciembre en la plaza de toros "César Girón" de Maracay, ciudad situada a unos 109 kilómetros al oeste de Caracas.

Según Machado, a Herrera se le propuso "la oferta más alta que se haya hecho a campeón alguno".

El ofrecimiento comprende

140.000 dólares libres de impuestos, pasajes aéreos, gastos de alojamiento, alimentación y transporte urbano, más derechos exclusivos de transmisión de radio y televisión a México.

González ha sido tres veces campeón mundial en su categoría de la AMB y es el único boxeador que se vislumbra como ganador por cuarta vez del título, señaló su promotor.

Machado indicó que la propuesta ha sido comunicada al presidente del comité de campeonatos mundiales de la AMB, Luis Batista Salas.

González, nativo de Maracaibo, viajó hoy a la ciudad de Cumana a comenzar su entrenamiento para una pelea preparatoria que se llevará a cabo el 14 de noviembre, informó Machado.

Chile, 30 de Octubre de 1981

Esta noche y luego de acudir a la ceremonia del pesaje en la mañana de hoy, se enfrentarán los pugilistas internacionales Martín Vargas y Héctor "Ray" Meléndez, en el combate preliminar de la velada pugilística, que se efectuará en el Estadio Chile, a partir de las 21.30 horas.

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

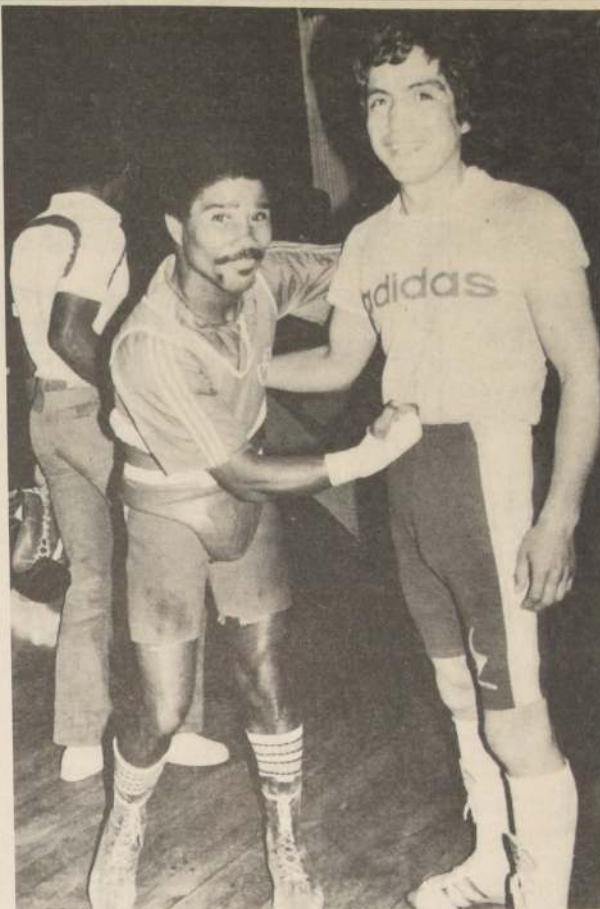
Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.



UN ALARDE.- Héctor "Ray" Meléndez, el dominicano radicado en Venezuela, proyecta su derecha contra Martín Vargas, su rival de esta noche en el combate estelar del Estadio Chile, en la categoría mosca.

TOKIO, 29 Oct. 81 (DPA).— El sueco Bjorn Borg y el argentino José Luis Clerc fueron eliminados sensacionalmente en la segunda jornada del torneo internacional de tenis de Tokio, dotado con 300.000 dólares de premios.

El quintuple campeón de Wimbledon fue derrotado sin problemas por el norteamericano Tim

## Sólo sudamericanos para el torneo Orlando Guaita

Jorge Vives, director de la rama atlética de Stade Francais, que organizará la octava versión del Campeonato Internacional "Orlando Guaita", señaló que la competencia programada para los días 14 y 15 de noviembre en el Estadio Nacional, contará con la participación de 125 atletas del continente.

"Este año, el "Guaita" se hará solamente a nivel sudamericano, indicó Vives, ya que aprovecharemos el contingente que la semana venidera actuará en el torneo continental de La Paz".

Vives añadió que vendrían 45 atletas de Venezuela, 35 de Argentina, 12 de Brasil, 13 de Uruguay, seis de Colombia, seis de Perú, tres de Paraguay, cuatro de Ecuador y tres de Bolivia.

El próximo miércoles en la "Maison de France", del Stade Francais, se ofrecerá una conferencia de prensa a las 19.00 horas, para dar a conocer detalles del torneo.

## COMPETENCIA ESCOLAR

Este fin de semana en el Stade Francais, se llevará a cabo en cuatro etapas, el Campeonato Interestadial de Atletismo que organiza tradicionalmente la institución de colonia.

En la justa para damas y varones entre diez y 18 años de edad, participarán alrededor de mil 400 atletas, pertenecientes a 21 colegios de hombres y 18 de damas.

Las pruebas se harán sábado y domingo, a partir de las 09.00 horas en las mañanas y 14.00 horas en las tardes.



**Pelotas de Fútbol Impermeables. Especial para niños. Descuentos a:**  
instituciones, bienestares, colegios, industrias, sindicatos comités de navidad

**AMPLIO SURTIDO EN PELotas DE CUERO CROMO**

solicite representante con muestras al fono: 56 73 30 Marina de Gaete 710

## Piloto de Fórmula Uno Absuelto Patrese

MILAN, octubre 29 (AP).— Un tribunal de Milán absolvió al corredor de Fórmula Uno, Riccardo Patrese, así como a Giovanni Restelli, Director del Autódromo de Monza, de las acusaciones de homicidio involuntario que pesaban en su contra por la muerte del corredor sueco Ronnie Petersen.

Petersen sufrió heridas mortales cuando el Lotus que tripulaba cayó aplastado bajo varios coches tras un choque en cadena poco después del comienzo del gran premio italiano en Monza el 10 de septiembre de 1973.

El Fiscal Armando Spataro alegó que Patrese provocó el accidente debido a una largada equivocada, y que Restelli hizo una señal inoportuna al comienzo de la prueba.

## En Valparaíso

## Juegos deportivos de escuelas de medicina

VALPARAISO.— (Hernán González Pozo). Con el auspicio de la Municipalidad de Valparaíso y apoyo de la Dirección Nacional de Deportes y Recreación, DIGEDER, se efectuarán en esta ciudad y Viña del Mar, los "V Juegos Interfacultades de Medicina de 1981", del 4 al 8 de noviembre próximo.

En el certamen participarán más de 350 estudiantes universitarios, futuros "Galenos", de todas las universidades del país, en competencias de básquetbol, fútbol, vóleibol, atletismo, rugby, tenis de mesa, handbol, tenis y ajedrez, en categorías varones y damas.

Las jornadas se desarrollarán en los siguientes escenarios: Fortín Prat, Estadio Playa Ancha, Sporting Club y Fortín Everton.

## Internacional de tenis

## Borg y Clerc fueron eliminados en Tokio

Gullikson por 6-3, 6-1, y Clerc tuvo que inclinarse, tras dura lucha, ante el también norteamericano Vincent Van Patten por 6-7, 7-5, 6-7.

Borg (25) dijo después de la deprimente derrota que se sentía muy cansa-

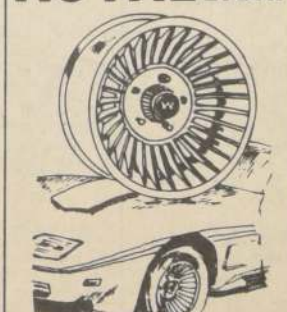
do que precisaba urgentemente un largo período de descanso.

En cambio, John McEnroe (USA) se clasificó para los cuartos de final con una fácil victoria sobre Tsuyoshi Fukui (Japón) por 6-3, 6-2.



ELIMINADO.— Bjorn Borg, fue derrotado en el torneo abierto de tenis que se juega en Tokio, al igual que José Luis Clerc, causando impacto en los medios temáticos japoneses.

## IMPORTADORA ROYAL LTDA.



Motores fuera de borda Desde 2 HP hasta 200 HP Evinrude

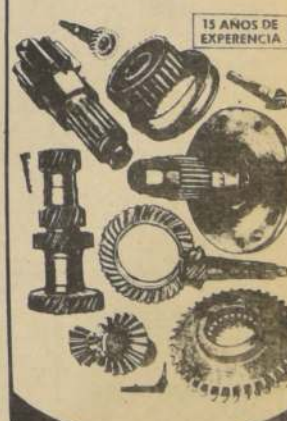
-Radios japonesas AM-FM  
-Toca cassette  
-Faroles de yodo de largo alcance  
-Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores  
-Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales  
-Pisos de goma de varios colores  
-Moto Yamaha 80  
-Silvines de 12 volt. USA  
-Llantas deportivas aros 12-13-14-15"  
-Neumáticos patones americanos  
-Cortinas parabrisas trasero  
-Cera para automóviles  
-Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas  
-Gatas- Bobines- Ampolletas- etc.

IMPORTADORA ROYAL LTDA. ARTURO PRAT 32 FONO 382065

## MAESTRANZA LANARI

Endurecimientos de superficies  
Reparación de Bombas de Vacío, de Agua de Aceite, y cualquier otro tipo  
Fabricación de maquinarias, piezas o partes según planos piezas complicadas como cuerpos de Bombas, Cigüeñales, engranajes cónicos rectos y helicoidales. Helicoidales interiores y cualquier otro tipo hasta 1.200 MM de diámetro  
Soldaduras garantizadas en cualquier metal. Rectificados cilíndricos interiores 1.500 MM y exteriores hasta 2500 MM largo, rectificados planos  
Balanceo completo de motores petroleros y bencineros de cualquier volumen, además cabezales de compresores de aire, de gases refrigerantes ETC.  
Rellenos automáticos de cigüeñales y ejes.  
El problema que Uds. tengan pueden exponerlo a nuestros técnicos e ingenieros de planta sin ningún compromiso

ROMERO 2987 FONOS 92083-92854 SANTIAGO



## Fútbol Alejo Barrios y Bancario porteño

VALPARAISO. (Hernán González Pozo).— La Asociación de Fútbol de Chile, ha programado para

## Lotinos viajan al Sudam de atletismo

Cinco atletas de la Asociación de Atletismo viajarán este domingo extranjero para tomar parte en el V Sudamericano de Atletismo que se realizará en La Paz, Bolivia, entre los días comprendidos entre cuatro y once del mismo mes.

Se trata de los deportistas Andrea Medo, especialista en salto largo; Lucía Mardones, en 400 y 800 metros planos; Juan Carlos Fuentes, en 110 metros vallas y posta; Francisco Fichott, de salto largo, triple y posta; y Juan Jofré, especialista en los 5 metros.

Junto a ellos también viajará, por delegación hecha por la Federación Chilena de Atletismo, el entrenador mineño Marcelo Tapia.

La designación de los cinco atletas, que expresó el presidente de la Asociación Lotina, Iván Fuentes, produjo una satisfacción en el deporte mineño, puesto que ésta es la primera vez que una delegación de cinco especialistas locales irá a competir al extranjero.

Fuentes dijo que la determinación de la Federación debía considerarse un "justo premio para el gran esfuerzo de los atletas, todos los cuales que se han superado extraordinariamente y han mantenido el nivel que por mucho tiempo ha caracterizado al "atletismo carbonífero".

El programa, que fuera de pantalla comenzará en el Estadio a las 21.00 horas es el siguiente:

Preliminar a 6 rounds, categoría ligera, Cristóbal Ramos de Panamá, derrotará al chileno Jorge "Pajaro" Araya.

Medio-mediano ligero, 8 asaltos, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Medio-mediano ligero, 8 vueltas, Rodolfo Petrizza (Argentina).

Pluma, 8 rounds, Juvenal Ordenes (Chile), Marcelo Miranda (Argentina).

Mosca, 10 rounds, Martín Vargas (Chile), Héctor "Ray" Meléndez (República Dominicana).

mañana sábado en la tarde, partidos de Primera División Infantil con el siguiente calendario: Cancha 2, 15 horas, Caupolicán vs Universitario; 16 horas, Econa vs Colo Colo y 17 horas, Peñarol vs Unión Miramar. Turno y árbitros: Séptimo de Línea; Cancha 3, 16 horas, Deportivo Playa Ancha vs Los Copihues y 17 horas, Atlético Mesilla vs Juventud Cochrane; Cancha 4 Carlos Dittborn con Depomar, a partir de las 15 horas, con sus tres series infantiles y juvenil. Turno y árbitros: Club Estibadores.

La jornada matinal del domingo, desde las 9 horas, reservada para la competencia adulta, es la siguiente: Cancha 1, Playa Ancha vs Caupolicán, tercera y segunda. Turno y árbitros: oficiales; Cancha 2, Universitario vs Atlético Mesilla, tercera, segunda y primera. Turno y árbitros: Oficiales, y cancha tres, Colo Colo vs Estibadores, tercera y segunda. Turno y árbitros: oficiales.

En la tarde, desde las 15 horas, tercera, segunda y primera, Cancha 1 Aurora de Chile vs Séptimo de Línea; Cancha 2, Unión Valencina vs El Esfuerzo; y Cancha 3: Defensor vs Carlos Dittborn.

## TORNEO BANCARIO

Programa sabatino del fútbol bancario: Estadio Manuel Guerrero, 9.30 horas, Banco Chile vs Banco Sudamericano y 11.30 horas, Banco Chile A vs Banco Nacional; Estadio Español, 9 horas, Banco O'Higgins A vs Universidad Católica A y 11 horas, Banco O'Higgins B vs Emporchi; Estadio Osmañ Pérez Freire, 9 horas, Interocéánica vs Banco Fomento; 10.30 horas, Banco Central vs Banco Concepción; y 11.45 horas, Banco del Trabajo vs Banco Hipotecario.

## Regional de tenis categorías menores

VIÑA DEL MAR (Hernán González Pozo).— El campeonato regional de tenis para menores, individuales, se iniciará esta tarde en las canchas del Club Inglés, organizado por esta institución con el auspicio de la asociación local que preside José Hinzpeter González.

La programación de la jornada inaugural es la siguiente: 15 horas, promoción A (nacidos 1969-1971), Giorgio Solari-Iván Starolcelski, Jorge Keitel-Pablo Jenneret, Rodrigo Poblete-Iván Miranda, Nelson Gálvez-Benzo Arata, Alfredo Weinstein-Yuri Starolcelski, Ricardo Anguino-Jorge Miranda, Víctor Solari-Rodrigo López, José Cabrera-Valentin Schwarz, Enrique Urmeneta-Antonio Perocarpi, Gonzalo Zamora-Rodrigo Molina y Carlos Martínez-Oscar Sánchez.

16.15 horas, promoción B (nacidos 1972 adelante) Paulino Alonso-Héctor Arancibia, Fernando Cabrera-Javier Álvarez, Alfonso Rieje-Rodrigo Rivera, Daniel Weinstein-Claudio Ansaldo, Christian Larraín-Christian Martínez, Paolo Solari-Milenko Radovic y Patricio Santis-Andrés Tavolari. 17.30 horas, promoción-damas, Nancy Álvarez-Pamela Díaz, Gabriela Ansaldo-Carla Honorato, María José Varas-Carolina Carbo, Carolina Cortés-Ana María Varas, Lorena Bianchina-Francisca Llach y Claudia Brito-Alejandra Monteiro.

Este torneo proseguirá los próximos días, incorporándose las categorías menores y juveniles, para culminar el domingo 8 de noviembre.



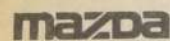


mercado automotriz

CAVEM



## 150 CAVEM

VITACURA 3520  
FONOS 484873-2283787CARRY, \$ 242.800  
FURGON \$ 237.500.-  
PICK UP, \$ 212.000  
FRONTE 800,  
\$ 228.200.-  
FRONTE 550,  
\$ 208.300.-  
CERVO, \$ 233.000ENTREGA INME-  
DIATA, CREDITOSEN PESOS 3,2%  
US\$ 2,3%  
UF 2,3%929 HT-626 - 323 - E  
- 3.000  
DESDE \$ 443.000.-CREDITOS EN  
US\$ 1,95%CAMIONES F - 700  
c/ T O L V A  
\$ 1.330.000.-PIE 25% Y 35  
CUOTAS DE  
\$ 44.460.-F - 700 DE 212 Y FT -  
7.000 DE 228CORCEL LDO.  
\$ 405.000.-

BELINA, \$ 445.000.-

REPUESTOS SER-  
VICIOS Y VENTAS

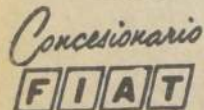
CARRERA 449

FONOS 721353

SANTIAGO.



## 17 CAVEM

PORTUGAL 306  
FONOS: 223824  
220795-225760AUTOS NUEVOS  
FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS  
EN PARTE DE PA-  
GO.ATENCION DIA SA-  
BADOIrarrázaval 1221  
Fonos 491728  
749425 Dgo.

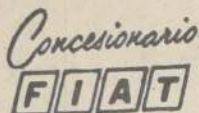
## 27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221  
FONO 491728-749425DAIHATSU UNICA  
MARCA QUE  
OTORGA GARAN-  
TIA DE 20.000 KI-  
LOMETROS PARA  
TODOS SUS VE-  
HICULOSCHARADE G-20  
850, 1981, \$ 279.900.CUORE 1981  
\$ 214.460.CAMIONES DELTA  
3 TONELADAS  
PETROLERO, 1981  
\$ 643.110.FURGON CERRA-  
DO 1981 \$ 233.610.FURGON WIDE  
VAN (CON VENTA-  
NAS), 1981  
\$ 237.510.CHARMANT SE-  
DAN 1.600 1981  
\$ 413.010.CHARMANT STA-  
TION 1.600 1981  
\$ 428.610.LOS FURGONES SE  
ENTREGAN INSCRITOS  
EN EL CONSERVADOR  
Y CON ESTANQUE LLE-  
NO.AUTOS NUEVOS  
1981HONDA ACCORD,  
\$ 514.800CAMIONETAS DATSUN  
KING-CAB, \$ 486.000ENTREGA INMEDIATA  
48 MESES SIN PIEDATSUN NUEVOS  
TODOS LOS  
MODELOSCREDITO EN  
U.S.\$ 1,95% INTE-  
RES.  
CUOTAS FIJAS  
3,19% INTERES.

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,  
\$ 122.000.-TOYOTA CORONA  
HARDTOP, 1979,  
\$ 385.000.-MAX CUORE, 1980,  
\$ 175.000.-RENOLETA, 1971,  
\$ 110.000.-DODGE GALANT  
SEDAN 4 PUERTAS,  
1977, \$ 375.000.-FIAT 600, 1977,  
\$ 152.000.-VOLKSWAGEN MO-  
TOR 1.500, 1966,  
\$ 158.000.-CITROEN VISA,  
1980, \$ 240.000.-AMI 8, 1977,  
\$ 148.000.-AUTOS MODELOS  
1980 Y 1981.

## 55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:  
231079-748799  
ENTREGA INMEDIATAENTREGA INME-  
DIATAFIAT 147, 850  
FIAT 147, G.L.  
FIAT 147, G.L.S.  
FIAT 147 SILVER  
FIAT RITMO  
FIAT 132 CAMBIO  
AUTOMATICO  
FIAT 132 CAMBIO  
MECANICO  
FIAT FIORINOFINANCIAMIENTO  
BANCARIO  
HASTA 60 MESES

## 127 CAVEM

AUTOS NUEVOS  
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500  
VISA II, \$ 279.630  
CITROEN L.N.A.,  
\$ 272.610.  
DESCUENTO IVA.  
2 C.V. - 6, \$ 208.650LINEA MITSU-  
BISHI. TODOS LOS  
MODELOS.AUTOMOVIL PONY  
SEDAN, \$ 351.000  
AUTOMOVIL PONY  
SEDAN PINTADO  
DE TAXI, \$ 351.000  
FURGON L. 100  
CON VENTANAS,  
\$ 235.950  
L. 100 PANEL,  
\$ 231.270  
L. 100 PICK UP  
\$ 206.310LINEA VOLKSWA-  
GEN.  
ESCARABAJOS  
1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2  
PUERTAS,  
\$ 348.000  
CHEVETTE 4  
PUERTAS,  
\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO  
FLAMANTE, 1980,  
\$ 195.000  
PEUGEOT 504 FLA-  
MANTE, 1977,  
\$ 360.000  
MAZDA 323, 1977,  
\$ 280.000  
SUBARU REX 600,  
1981, \$ 165.000  
CITROEN A K 6,  
1974, \$ 88.000  
FIAT 125 FAMI-  
LIAR, 1979,  
\$ 285.000  
ZASTAVA FURGON  
CON VENTANAS Y  
ASIENTOS 1980,  
\$ 220.000  
PEUGEOT 404,  
1972, \$ 215.000CREDITO BANCA-  
RIO HASTA 60 ME-  
SES SIN PIE  
NOSOTROS GES-  
TIONAMOS SU  
CREDITO  
SABADOS ABIERTO  
TODO EL DIA

## 139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957  
FONO 265289PLAN DE VENTA  
VEHICULOS  
DAIHATSU  
SIN PIELICHT BUS  
\$ 916.110.-  
36 CUOTAS DE  
US\$ 1.025.- 60 ME-  
SES EN CUOTAS FI-  
JAS \$ 39.400.-CAMION DELTA  
\$ 643.110.-  
36 MESES US\$ 720.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 27.650.-STATION WAGON  
1.600 \$ 428.610.-  
36 MESES US\$ 490.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 18.420.-SEDAN CHARMANT  
1.600 \$ 413.010.-36 MESES US\$ 465.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 17.780.-CHARADE RUNA-  
BOUT \$ 295.950.-  
36 MESES US\$ 340.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 12.750.-CHARADE G-20  
\$ 279.900.-  
36 MESES US\$ 320.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 12.050.-JEEP L.F. 20 V.  
\$ 409.110.-  
36 MESES US\$ 460.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 17.600.-WIDW VAN HACH  
ROOF \$ 249.910.-  
36 MESES US\$ 280.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 10.720.-WIDE VAN  
\$ 237.510.-  
36 MESES US\$ 270.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 10.220.-WIDE FURGON  
\$ 233.610.-  
36 MESES US\$ 265.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 10.050.-CUORE \$ 214.460.-  
36 MESES US\$ 245.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 9.250.-WIDE PICK - UP  
\$ 212.550.-  
36 MESES US\$ 240.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 9.150.-LINEA BLANCA  
ELECTRONICA  
T.V.  
ELECTRODOMESTICO  
BICICLETAS  
SIN PIE 24 MESES CRE-  
DITO BANCARIO

## 46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA  
AMERICO VESPUCCIO TELE-  
FONOS 2275085-2272032CREDITO DIREC-  
TO  
SIN AVAL  
\$ 3.19%  
U.S. 1.95%120 Y SEDAN,  
U.S. \$ 10.500.-120 A HATCH-  
B A C K  
U.S. \$ 10.990.-120 Y FURGON,  
U.S. \$ 11.360.-150 Y SEDAN,  
U.S. \$ 11.290.-150 Y COUPE,  
U.S. \$ 11.690.-150 Y STATION WA-  
GON, U.S. \$ 11.990.-160 J. SEDAN,  
U.S. \$ 12.290.-160 J. SEDAN  
AUTOMATICO,  
U.S. \$ 12.590.-160 J. COUPE,  
U.S. \$ 13.290.-160 J. STATION  
W A G O N,  
U.S. \$ 13.290.-160 J. HATCH-  
B A C K,  
U.S. \$ 12.700.-1.8 BLUE BIRD SE-  
DAN, U.S. \$ 13.980.-1.8 BLUE BIRD SE-  
DAN AUTOMATI-  
CO, U.S. \$ 14.650.-1.8 BLUE BIRD  
COUPE SSS,  
U.S. \$ 15.280.-1.8 BLUE BIRD  
STATION WAGON,  
U.S. \$ 14.780.-180 S.X.,  
U.S. \$ 16.490.-LAUREL 200,  
U.S. \$ 16.980.-LAUREL 240,  
U.S. \$ 23.300.-KING CAB 1800,  
U.S. \$ 12.790.-KING CAB 1800  
4 W D  
U.S. \$ 16.450.-PICK UP 1.600 CHA-  
SIS LARGO,  
U.S. \$ 10.320.-PICK UP 1.600 CHA-  
SIS CORTO,  
U.S. \$ 9.890.-PICK UP 1.800  
DOBLE CABINA,  
U.S. \$ 14.490.-PICK UP 1.600  
CARROCERIA ES-  
T A C A S,  
U.S. \$ 10.590.-NISSAN CABALL  
SIN PICK UP,  
U.S. \$ 13.980.-NISSAN CABALL  
CON PICK UP,  
U.S. \$ 14.980.-NISSAN JUNIOR  
SIN PICK UP,  
U.S. \$ 12.500.-NISSAN JUNIOR  
CON PICK UP,  
U.S. \$ 12.950.-CREDIC 2.800 cc  
FULL EQUIPO,  
U.S. \$ 31.390.-NISSAN PATROL  
4.000 cc,  
U.S. \$ 19.950.-

## 46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA  
AMERICO VESPUCCIO TELE-  
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-  
VETTE, 1979,  
\$ 260.000.-CHEVROLET BLA-  
ZER, 1971,  
\$ 300.000.-CHEVROLET  
DOBLE CABINA,  
1966, \$ 170.000.-CHEVROLET  
MONTECARLO,  
1974, \$ 340.000.-DOGDE DART,  
1968, \$ 180.000.FIAT 147, 1979,  
\$ 210.000.-FIAT 600, 1972,  
\$ 88.000.-FIAT 600, 1971,  
\$ 80.000.-MAZDA 808,  
COUPE, \$ 1977,  
\$ 240.000.-MAZDA 323, 2  
PUERTAS, 1977,  
\$ 240.000.-MERCEDES BENZ,  
1966, \$ 320.000.-MAX CUORE, 1979,  
\$ 150.000.-PEUGEOT 404,  
1969, \$ 170.000.-VOLKSWAGEN  
BRASILIA, 1976,  
\$ 230.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-

## 15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDES N° 10033  
FONO 472548SEDAN 150 Y, 1981,  
\$ 440.310.-  
STATION 150 Y,  
1981, \$ 467.610.-  
COUPE 160 J, 1981,  
\$ 518.310.-  
SEDAN 160 J AUTO-  
MATIC, 1981,  
\$ 491.010.-STATION 160 J,  
1981, \$ 518.310.-PICK-UP KING CAB  
DOBLE CABINA,  
1981, \$ 498.810.-SEDAN 180 B BLUE  
BIRD, 1981,  
\$ 545.220.-STATION WAGON  
180 B. BLUE BIRD,  
1981, \$ 576.420.-LAUREL 2.00 SE-  
DAN, 1981,  
\$ 662.220.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-











competencia cuenta con el auspicio del Pequeño Derecho de Autor y tiene como premio 5 mil dólares y la difusión nacional e internacional del tema

La empresa Hotelera Panamericana, con el auspicio del Departamento de Fomento al Turismo, ha organizado un concurso de creación musical para el "Canción para el Mar de Chile". Hasta ahora ha llevado

... de las versiones de los concursos de Vinamarina y de "Una historia para Viña del Mar", que dio lugar al premio de María Amparo Ramírez, "En Viña del Mar". Los 4.300 kilómetros de costa que rodean a Valparaíso, en un océano que aceleradamente se transforma en un centro de gravitación mundial — hoy principalmente turístico, pronto también industrial — constituyen un imperativo urgente al que la empresa Hotelera de Chile no puede permanecer indiferente. Por esta razón decidió crear un aporte a esta nueva realidad: incentivar la creatividad municipal en el tema del mar, que empieza a verse como una auténtica fuente de esplendor para todos los valparaites. Señala Arturo Castillo Chazaro, gerente de la empresa

En su parte, Homero Zamorano, pequeño Derecho de Autor manifiesta que "el turismo es la cultura del futuro. Por esto, se deben entregar las representaciones musicales de nuestro país. Es así como acabamos de finalizar el Festival de la Montaña, el cual es uno de los más importantes del mundo de un alto nivel siendo el ganador el compositor Jaime Atria".

En cuanto a la elección del mar como elemento de inspiración a los autores, Zamorano explicó que "queremos darle a los compositores bastantes variables de expresión. Debemos cantar a Chile entero y no sólo a una parte del país".

El concurso convocado acogerá solamente a composiciones realizadas en el género popular internacional. La música y letra de las canciones participantes deberán ser inéditas y originales del o de los autores.

El contexto de la canción debe aludir en forma libre, pero notoriamente, al mar desde cualquiera de los ángulos que su inspiración sugiera al autor como mar territorial chileno. Esta debe tener una duración aproximada de tres minutos y los trabajos deben ser presentados en una cassette standard. Deberá, asimismo, ser grabada con un arreglo orquestal básico y una interpretación de buen nivel, con la finalidad de que cada una de ellas pueda ser debidamente evaluada por el Jurado. Al final y comienzo de la grabación debe mencionarse el nombre del tema, su género y el seudónimo del concursante.

La cassette grabada deberá entregarse personalmente en la oficina de Relaciones Públicas de la Empresa Hotelera Panamericana, situada en el Hotel O'Higgins en Viña del Mar. También puede enviarse por correo certificado a: "Concurso Una Can-

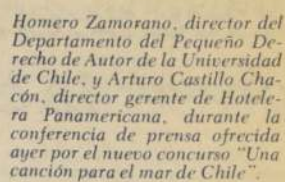
ción para el Mar de Chile", casilla 3-D, Viña del Mar. Además, tiene que acompañarse de cinco copias a máquina de la letra de la canción. No es necesario mandar partitura.

## PREMIO UNICO

El jurado —aún no designado— discernirá un premio único entre las canciones finalistas, el que consiste en cinco mil dólares. El plazo de entrega vence el 30 de noviembre de 1981, a las 18 horas y el jurado tendrá un plazo de 35 días, como máximo, para resolver, dándose a conocer por los medios de comunicación su veredicto final.

En cuanto a la difusión de los temas seleccionados, como el ganador, se explicó que "los autores e intérpretes de las canciones preseleccionadas, autorizan, por ese solo hecho, a que éstas sean difundidas por radio, televisión o audiciones públicas para destacar su creatividad musical".

El ganador del primer lugar deberá comprometerse a entregar orquestado y grabado en cinta matriz el tema listo, para prensar los discos con la canción elegida, la cual, según Homero Zamorano, será difundida en forma nacional e internacional. Asimismo, dijo, que el Pequeño Derecho de Autor, que él dirige, pone a disposición de los concursantes los estudios de grabación y elementos técnicos para la orquestación de los temas.



— Embajador chileno. Ha desarrollado una intensa y relevante labor ante el Vaticano, en el conflicto limítrofe chileno-argentino.



ARTE EN EL  
CIPAL.— Un concierto  
musica de Beethoven, Kodaly  
harok ofrecerá en el Teatro  
cipal de Santiago el "Trío  
integrado por Sergio Prieto,  
Edgar Fischer, cello, y  
Lis Radrigán en piano. El  
realizará el 2 de noviembre  
el Trío Op. 1 de Beetho-  
n el Dúo Op. 8 para violín y  
cello de Kodaly y el Dumky  
Op. 90 de Dvorak.

**IMPEDIDO**.— CAMINO DE TALCA.— Trece días recorrió el joven "impedido" Eleodoro Retamal para llegar caminando la distancia que separa Talca y el Instituto de Rehabilitación Infantil, en San Fernando. En su larga caminata de, aproximadamente 25 kilómetros diarios, fue acompañado por otros dos jóvenes y muchos le sirvieron la mano a lo largo de la jornada, pero enaltecedor fue el apoyo de Eleodoro Retamal cuando padeció de poliomielitis cuando era un niño e ingresó al Instituto para su rehabilitación, la cual logró. Como prueba de su empeño y con el deseo de ayudar a la Teletón, realizó la hazaña de unir a pie Talca y San Fernando. En el centro de difusión de la Teletón, una campaña solidaria fue recibida por Mario Kreutzberger, el "Don Juan" Vodanovic y Pepe Pizarro. Don Francisco conversó con él y le entregó una medalla por su valerosa participación en su lucha por la inclusión social de los impedidos a la "normal".


**DOS GRANDES TALENTOS DEL CINE**  
**JACK NICKOLSON Y JESSICA LANGE EN**  
**UN CLÁSICO DE LA LITERATURA Y DEL CINE MUNDIAL.**

LA PELICULA QUE  
TODOS COMENTAN  
POR SU CALIDAD  
Y EROTISMO.

UD. SENTIRA EL CALOR!

**El  
Cartero  
llama dos  
veces**

UNA HISTORIA  
CARGADA DE  
SENSUALIDAD  
Y EROTISMO, CONVIERTE  
A DOS  
AMANTES,  
EN SALVAJES  
INCONTROLADOS.

**Estrictamente 21 años**  
LORIMAR  CONATE

**HOY LIDO**  
11.45-14.20-16.40

# Providencia

**DESDE MAÑANA 16.00-19.00-22.00HR \$100**

Hay 4.000 millones de personas en la tierra  
237 son SCANNERS. Tienen los más terribles  
poderes jamás creados...  
y ellos están ganando

ADVERTENCIA: ROGAMOS DE  
ABSTENERSE DE PRESENCIAR  
ESTA PELICULA A TODA PER-  
SONA SENSIBLE Y APRENSIVA.

**10 SEGUNDOS:**  
El dolor empieza

**15 SEGUNDOS:**  
**No podrá respirar**

**20 SEGUNDOS:  
UD. EXPLOTARÁ**

# SCANNERS

**"sus pensamientos pueden matar"**

18 años

**HOY**  
 **CONATE**

# SENSACIONAL ESTRENO WINDSOR LAS CONDES

11.30 · 13.30 · 15.30 · 17.30 · 19.30 · 21.30 HRS \$120

16 · 19 · 22 HRS \$120 · 150



En el Cariola

## "Hoy se ensaya: Juan Tenorio" presenta compañía La Rueda

Con una función especial a la que han sido invitadas todas las compañías teatrales, estudiantes de Teatro, periodistas de todos los medios de Comunicación, autoridades educacionales, estudiantes de la Enseñanza Media y profesores, la compañía teatral "La Rueda" con la colaboración de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile (SATCH) celebrará el próximo lunes 2 de noviembre, en el Teatro Cariola, a las 19.45 hrs. la centésima representación de "Hoy se ensaya Juan Tenorio".

La pieza adaptada y dirigida por Luis Soto Ramos está especialmente dirigida a los estudiantes y profesores de Enseñanza Media y se basa en la inmortal obra "Don Juan Tenorio" del autor español don José Zorrilla, clásico del Teatro hispano.

Con la presentación del próximo lunes este grupo teatral hace honor además a una antigua tradición de los actores de habla castellana, que en esta fecha, con ocasión de conmemorar el "Día de los muertos", llevaban la

obra a escena con gran solemnidad. En Chile, la tradición se perdió junto con la desaparición de las compañías españolas, aunque fue mantenida por algunas de radioteatro hasta comienzos de los años cuarenta. En esta ocasión la fecha coincide con las cien representaciones de la obra y fin de la Temporada teatral para estudiantes.

Componen el elenco de "Hoy se ensaya Juan Tenorio" Juan Pérez Berrocal, Verónica Salazar, Jaime Valdebenito, María Carrasco, Carlos Varela y Marco Antonio Espina.

"Resalta en la producción la intención de provocar en el público-estudiante, una motivación hacia el estudio del Teatro y la educación del espectador. Agradecemos la preocupación por facilitar nuestra labor docente, al presentar obras clásicas en forma amena directa y respetuosa del texto original, opinó un profesor del Liceo A-56, acerca del montaje.

### Resumen de capítulos

## Póngase al día con "Villa Los Aromos"

Televisión Nacional entregó a los medios escritos un resumen de los diez primeros capítulos de la telenovela "Villa Los Aromos", que la estación exhibe de lunes a viernes, desde las 19.30 horas.

La teleresía es dirigida por Claudio Guzmán y tiene como protagonistas a Alejandra Elssner (VALERIA), Soledad Alonso (MÓNICA), María Izquierdo (KARINA), Arnoldo Berríos (EL PADRE), Oscar Olavarría (HUMBERTO) y otros.

### RESUMEN

En la hermosa y espléndida VILLA LOS AROMOS, vive don Rubén del Río y sus tres hijas. Valeria, Karina y Mónica. Y con ellos, don Juvenal, suegro de Rubén.

Es un hogar que reúne toda clase de comodidades y que deja de manifiesto la holgada situación económica de sus propietarios.

Cualquiera podría pensar que los que viven en VILLA LOS AROMOS son seres totales y absolutamente dichosos. Sin embargo, cada hogar es un mundo. Un mundo de sueños, ambiciones, esperanzas, pero también de ocultos anhelos, frustraciones, de secretos que se empujan por salir a la luz, dejando la evidencia de nuestras flaquezas humanas.

Y don Rubén del Río algo oculta. Conocedores de su secreto son el abuelo y Raquel, la cocinera de la casa que ya forma parte de la familia, junto a su hija, la bonita Laura, y Humberto, un muchachito decidido a alcanzar una meta tras la cual se halla Valeria, la mayor de las hijas del dueño de casa.

Esta, por su parte, en una fiesta de la familia ha conocido a Pierre, un joven diplomático que sólo en horas le jura amor eterno, no obstante que debe partir en viaje a Europa. En cada misiva que escribe a su amada, reitera su devoción y su recuerdo para los momentos vividos con ella. Y Valeria, con la inocencia de sus escasos veinte años, viviendo sometida a la férrea autoridad de su padre, como escapa, decide creer aquellas frases. Sólo que el tiempo transcurre inexorable. El regreso de quien se dice tan enamorado de la jovenita va prolongándose más y más, hasta llegar al fin el rudo y violento golpe en una simple misiva: Pierre se ha casado en París. Pide perdón y reitera una vez más su amor y se despidió para siempre. Ha quedado ignorante del "resultado" de su efímero noviazgo. Valeria espera un hijo. Vive minuto a minuto la horrible angustia de ser descubierta y con ello, defraudar a su padre, quien la ha puesto de ejemplo ante sus hermanas menores.

### EL AMOR DE KARINA

Karina, tímida, sumisa, siempre sorprendida ante las cosas de la vida que no conoce, disfruta de las cosas simples, sin sufrir las inquietudes del amor. Hasta que un día conoce a Avelino Mellado, joven ingeniero que ha llegado a la VILLA LOS AROMOS para inspeccionar la enorme casa que, según parece, ha sufrido algún deterioro luego de un fuerte temblor en la región. Se conocen y, de un modo gradual, van simpatizando en alguna medida. Entonces, Karina comienza a "vivir".

Y así llegamos a Mónica, la menor de las hermanas. Ella es sencillamente "la castañuela" de la Villa. Siempre en plan de inventiva y festejos por todo y por nada. Siempre con el ánimo de bromear y reír, desconcertando muchas veces a quienes la escuchan. Con la sonrisa a flor de labios busca —y encuentra— la razón de vivir. Es la gran soñadora que convierte en realidad sus propias fantasías. El día que conoce a Patrio, amigo y compañero de estudios de su primo Sergio, ambos logran un entendimiento romántico y se enamoran. Desde aquel día y aquel momento, Mónica siente que ha conquistado su propia estrella de felicidad.

Paralelamente, Víctor de la Fuente, el que un día tuviera en sus manos los asuntos administrativos de Rubén del Río y que, al parecer, ha descubierto "el secreto" del dueño de la Villa, comienza a extorsionarlo sin piedad. Llega a amenazar con un "posible accidente" para una de las hijas de Del Río si éste no le entrega una fuerte suma de dinero. Con verdadero terror, Rubén decide complacer los inescrupulosos propósitos del chantajista.

Don Juvenal, el abuelo de las niñas, poseedor del oculto pasado de su yerno, también sabe que debe "someterse" ante las amenazas del malvado. De la Fuente, ambos hombres, suegro y yerno, están a merced de la perversidad, sin alternativas.

### OTROS PERSONAJES

En la casa también está Raquel, la cocinera, que durante más de veinte años ha sabido enmudecer ante el misterio inabarcable. Sus hijos, Laura y Humberto, han gozado desde pequeños de toda clase de bondades y generosidad por parte de don Rubén y es la razón de su silencio y agradecimiento sin condiciones. Cuida de Laura, que en plena juventud, ya siente la inquietud del amor. Con el regreso de Sergio, primo de las tres hermanas, con el que jugaba cuando era sólo una niña, ha despertado en ella, sueños que ella teme jamás podrán convertirse en realidad. El está a punto de recibirse de médico y ella... además de continuar con sus estudios, es solamente la "hija de la cocinera" de la Villa.

Pero es su hermano Humberto el que vive con mayor intensidad el despertar del amor. Se ha enamorado —y cree haberlo estado desde niño— de la altanera Valeria. Cada vez que se encuentran, discuten, pelean y terminan besándose. Sólo que Humberto, con los pies puestos en la tierra, conoce la existencia de Pierre, su ausencia, sus cartas y la añoranza de ella.

Lo que sí no conoce es la terrible realidad de la jovenita. Ni que ella esté buscando una salida para el difícil trance en que se halla. ¿Cuál podrá ser su reacción para con ella al descubrir que espera un hijo de un hombre que ya se ha casado en París...?



## Terminan "Otelo" y "Carmina Burana"

"Carmina Burana" del Ballet Nacional Chileno y el drama de William Shakespeare "Otelo", que puso en escena el Teatro Nacional Chileno, bajo la dirección de Hernán Letelier se presentarán por última vez este viernes y sábado en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar y el Teatro Antonio Varas, respectivamente.

Ambos espectáculos culturales forman parte de la labor de extensión de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

"Otelo" tiene como actores principales a Alejandro Cohen, José Soza, Cecilia Hidalgo y se estrenó en agosto en la Sala O'Higgins. Posteriormente, en septiembre, se trasladó al Teatro Antonio Varas, donde se han ofrecido funciones especiales para los alumnos de la Enseñanza Media. La última presentación para el público será este sábado.

"Carmina Burana", el ballet oratorio que cuenta con la participación de la Orquesta y el coro Sinfónico y de los solistas María Elena Guíñez, Juan Eduardo Lira y Jorge Escobar, se ha presentado durante todo este mes en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar. Este viernes se presenta por última vez este espectáculo del Ballet Nacional chileno, que dirige Nora Arriagada, con la coreografía de Ernst Uthoff y música de Carl Orff y que se estrenó, por primera vez en nuestro país en 1953.

## TEATROS

AMERICANO VARGAS. Moneda 920 (715451). Jueves a domingo. TEGRAM. "Cabezas de jibaros". de Max Regnier.

ANTONIO VARAS. — Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Otelo", de William Shakespeare. \$ 200. Alta \$ 200. Direc. Hernán Letelier.

CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (61412). 19.30 hrs. "Tejado de Vidrio", de David Benavente. \$ 200. Estud. \$ 100. Con Cristián Campos, Claudia De Girolamo, Cristián García Huidobro, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Aldo Bernal, Tito Villegas. Dirección: Jaime Vadell.

CASA KAMARUNDI. — A. Prat 935 (2227870). 22 hrs. "Tilosa, Pancho Cauasman, Rubén Soto, Incasmo, Los Tunos, Raíces, Sandra Baeza, Tupac Amaru, Nancy Torrealeja, Felo". \$ 100.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes a domingo. "La Remolenda", de Alejandro Sieveking. Con Teresita Reyes, Antonio González, Víctor Mix, Alberto Vega, Oscar Hernández, Jorge Gajardo. Dirección: Héctor Noguera.

Domingo: "El ahijado del viento", de Maité Fernández. Con Gastón Quezada, Clara María Escobar, Pelusa Troncoso. Dirección: César Arredondo.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a la Patria". \$ 200. Festival: nudista, 8 strip tease totales, elenco cómico con Jorge Franco.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes a sábados. "La mar estaba serena", de Ictus. Con Delfina Guzmán, Maité Fernández, Malucha Pinto, Carlos Genovese, Roberto Poblete y Nissin Sharim.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). Jueves a martes. "El gran teatro del mundo" de Pedro Calderón de la Barca. — Dirección: Raúl Osorio. — Con Alejandro Castillo, Hector Noguera.

IGLESIA SAN JOSÉ. — Agustinas 2874. Descanso.

INST. CHILENO-ALEMAN. — Esmeralda 650 (383185). Exposiciones 16 a 19 hrs. "Cine como en el cine" y "Christian Johnson, dibujos". Cine Juvenil. 15 y 17.30 hrs. "El ladrón Hot-senplotz" (15) Entrada libre.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. — Moneda 1467 (63215). Cine. 18.30 hrs. "Llega un jinete" (18). Sólo socios y alumnos.

INST. CULTURAL DEL BCO. DEL ESTADO. — Alameda 127 (392624). Domingo: "El mundo infantil de Píralé".

LA CIGARRA. — Seminario 141 (2226793). Los Mueños. 21.30 y 23.30 hrs. "Riase sin vergüenza". \$ 350.

MUNICIPAL. — Agustinas y San Antonio (31407). 19 hrs. "El buen doctor", de Neil Simon. \$ 200. Estud. \$ 100. Con Paz Irrazábal, Mario Lorca, Ana María Palma, Jorge Álvarez, Nelson Brodt. Dirección: Alejandro Castillo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. — Apoquindo 3384 (2284020). 19.30 hrs. "Amada mía", de Terence Rattigan. \$ 300. Estud. \$ 100. Con Reinaldo Vallejos, Kanda Jaque, Alda Flores, Rubén D. Guevara, Eliana Simpson y Bárbara Mundt. Dirección: Tobias Barros.

PICARESQUE. — Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "La cosa grande". \$ 300. Mino Valdés, Eduardo Thompson, Canuto Valencia, Daniel Vilches. Coristas, vedettes.

SALA O'HIGGINS. — Escuela Militar. Ballet Nacional chileno. 19.30 hrs. "Carmina Burana". Preferencia \$ 600. Platea \$ 500. Alta. \$ 300 y Estud. \$ 100.

SALA ESCUELA MODERNA. Pío X 2446 (2250197). Jueves a domingo. "Agamenon", de Esquilo. Con Sergio Aguirre, Sonia Mena, Soledad Pérez, Luis Alarcón y elenco. Dirección: Eduardo Barril.

## CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). 11.30 adelante. "La última profecía" (18). \$ 80. M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hor. Pel.: 11.30, 13.45, 15.40, 17.35, 19.30 y 21.20 hrs. "Vida después de la vida" (14). \$ 120. M. y M. \$ 80.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.45 hrs. "Apocalipsis 2" (David Warbeck) e "Infierno en el Bronx" (Paul Newman). (21). \$ 80. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "El resplandor" (Jack Nicholson) y "Martes 13" (John Cannon). (21). \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "El último metro" (18) (Catherine Deneuve). \$ 100. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Relaciones íntimas" (Donald Sutherland). (21). \$ 100. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Desayuno con langosta" y "Adorables revoltosos" (Tatum O'Neil). (18). \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El pendenciero rebelde" y "La peca del siglo" (Clint Eastwood). (18). \$ 80. M. y M. \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "La gran pelea" y "Las luchadoras del ring" (Deborah Parker). (21). \$ 80. Mier. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.00, 13.10, 15.15, 17.20, 19.25, y 21.30 hrs. "Locos de remate" (18). \$ 120. M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.15 hrs. "La novena configuración" (21). \$ 120. M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Trágico fin de semana" (Brenda Vaccaro). (21). \$ 100.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Furia de titanes" (Ursula Andress). (Men.). \$ 90. M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "La picaresca recluta" (Goldie Hawn). (18). \$ 100. M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Esta loca, loca cámara" (Fausto Gris). (Men.). \$ 100. M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" (21). \$ 90. M. y M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.45, 14.20, 16.40, 19.00 y 21.15 hrs. "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange). (21). \$ 120. M. y M. \$ 80.

MAYO. — Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Uds. los ricos" (Pedro Infante) y "El Moro de cumpas" (15). \$ 70. Sábado: "Ay Jalisco no te rajes" y "Dios los cría".

NILO. — Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Hotel para una hora" y "Muñecas de medianoche" (21). \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Calor en provincia" (18) y show strip tease en vivo (21). \$ 90. V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.

PLAZA. — Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Juntos son dinamita" y "Adios Bruce Lee". (Men.). \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Mundo salvaje" (18). \$ 100. M. y M. \$ 80.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Las reinas del sexo" (Fern Benussi) y "La secretaria" (Ornella Muti). (21). \$ 60. Mier. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La mujer de mi padre" (Carol Baker) y "Una viuda desolada" (Isabel Sarri). (21). \$ 60. J. y V. rebajas.

## LO ULTIMO EN CASSETTE

Una serie de nuevos cassettes han salido recientemente a la venta en nuestro país, entre los cuales destacan uno que lleva por título "De chincol a jote", creado e interpretado por Tito Fernández, "El Temucano" y otro con lo mejor de Brenda Lee.

El primero contiene temas como "¿Por qué canto?", "Fábula", "Yacaré manzanero", "Hace unos días fui a Santiago", "El enamorado", "El atrinque". En el de Brenda Lee aparecen "Cuando el barco de mis sueños regrese", "Me querrás mañana", "El hombre bueno es difícil de encontrar" y "Linda Nena", los cuales permitirán recordar décadas pasadas.

También apareció "Latino" de Raymond Lefevre con "Suave", "La malagueña", "Noche de Ronda", "No me pajarito" y "El que estaba por de". En "Rondas y cantos de Mamita Clara" figuran "La miel con canchales", "El volatin", "El matrimonio del gato", "Chanchito de Quinchamal", "Colorín colorado".

"México y su música se hacen presente con la cantante Beatriz Adriana, quien interpreta "No voy a monedita de oro", "Dos palomas volar", "Cruz de olvido", "Muchacho muchachito" y "Otra vez me enamoré".

Finalmente, "Los Amigos de Loma" en la onda rítmica popular con "kilómetros", "Mi destino es sufrir", "A mi madre", "Cásate que gozaré" y "Mándame a matar", entre otros canciones.

# hoy en espectáculos

**SORPRENDENTE**  
Testimonios de casos auténticos que revelan que hay vida después de la muerte ...!

**VIDA DESPUES DE LA VIDA**

IMPACTANTES EXPERIENCIAS de personas declaradas clínicamente muertas y VUELTAS A LA VIDA.

Esa gente ya no le teme al más allá.!

CONATE

HOY

ASTOR

S. LILA

11.30-14.5-340-5.35-730-9.20PM. \$120

4.30-7.30-10.30PM. \$120-150



ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Placeres secretos de dos coronas" (Edwige Fenech) y "Confesión de una azafata sueca" (Britt Tove). (21). \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "La conquista de la tierra" (Lorne Greene). (Men.). \$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Scanners" (18). \$ 120. M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "La perversa" (Joan Collins) y "Las variaciones del amor" (21). \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. — Irrazábal 158 (230976). 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Furia de titanes" (Ursula Andress). (Men.). \$ 120. \$ 150. L. a V. May. de 60 años \$ 40.

EL GOLFE. Apoquindo 3368 (238762). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Pide al tiempo que vuelva" (C. Reeve). (14). \$ 120. \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 40.

LAS CONDES. Apoquindo y Noronía (2208816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Scanners" (18). \$ 120 y \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.00 hrs. \$ 120, 19.00 y 22.00 hrs. \$ 150. "El último metro" (Catherine Deneuve). (18).

NORMANDIE. Alameda 129 (39274). Desde las 14 hrs. "Y dónde está el príncipe" (Robert Hays) y "Como eliminar a su jefe" (Jane Fonda). (14). \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19.15 y 21.45 hrs. "Relaciones íntimas" (Stephanie Audran). (21). \$ 120 y \$ 150. Mier. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 18.30 y 22.00 hrs. "Locos de remate" (18). \$ 120 y \$ 150.

PROVIDENCIA. M. Mont 032 (42867). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange). (21). \$ 100.

SALA LILA. Vitacura 6780 (224544). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Vida después de la vida" (14). \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (224544). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "La novena configuración" (21). \$ 120 y \$ 150.

CINES DE BARRIO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (9646). Desde las 11.30 hrs. "La virgen" (Adriana Prieto) y "El choler" (Sonia Clara). (21). \$ 60.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "La azafata sueca", "Toda la noche será castigada" y "Tabi, mundo prohibido" (21). \$ 50.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. — Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 20.15 hrs. "La novicia rebelde" y "El testigo" (18). \$ 100. socios gratis.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

HUELEN. "Furia de titanes".

IMPERIO. "Esta loca, loca cámara".

MAYO. "Nosotros los pobres" y "Me he comido a tina".

PLAZA. Virres: "Juntos son dinamita".

"Adios Bruce Lee".

SANTA LUCIA. "La conquista de la tierra".

ESPECTACULOS

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570 (86220). Diariamente piano centenares de músicos. Tangos, Viejitos, Cantantes locales. Sábados: Tertulia lírica y bailes de libre con vino navarro.





## COMENTARIO de Yolanda Montecinos

### Opera: "Manon" '81 para el cierre de una temporada

#### REALIZACIONES DE UN AÑO LIRICO

ras famosas. Las más importantes serían "Manon" de 1884; "El Cid" de 1885; "Werther" 1892, gran éxito de la temporada lírica chilena de 1980, "Thais" de 1894; "Panurge", "Cleopatra" y "Amadis" estrenadas después de su muerte, acaecida en París en 1912.

Jules Massenet forma parte de la más pura escuela francesa en música en general y en la ópera. Sus antecesores son César Franck, el romántico y nunca bien comprendido Berlioz, considerado como el iniciador del canto francés moderno. Como los talentos preclaros de esta corriente, ganará el famoso Premio de Roma que desde 1803 destacará y servirá de estímulo a los futuros autores galos. Entre ellos figuran en diversas épocas en el siglo XIX: Berlioz, Gounod, Bizet y Debussy. Massenet conserva un respeto básico por el romanticismo, sin dejar de sentirse parte de la línea nueva de Camille Saint Saens. Ocupa un sitio importante en esta forma de expresión en su país y su obra clave es precisamente "Manon".

La base para esta obra es la novela "Historia del Caballero Des Grieux y de Manon Lescaut" del abate Prevost. En ella se dan en alguna forma los últimos rasgos de un tardío romanticismo gallo trasladados al género lírico

según los cánones más puros de esa escuela. Cuando fue estrenada en 1884 el público le brindó una acogida apenas grata pero ya en los años siguientes era exigida por el público y nunca deja de estar en cartelera. El cine gallo realizó, hace un tiempo, un filme en libre versión de este mismo tema. Manon, con sus ansias de vivir, su frivolidad y su pasión casi demoníaca es una especie de símbolo trágico de la bella francesita de los folletines, mezcla de maldad y drástico destino.

El autor despliega, en este caso, el enorme bagaje de conocimientos y recursos que llegará a dominar. Tiene elementos cómicos de clásico melodrama romántico, toques de época, lirismo amoroso del más alto nivel y siempre, una belleza intrínseca en la frase musical, en las melodías y en las posibilidades para los cantantes que explican su constante presencia en los repertorios de las grandes compañías.

#### "MANON" EN EL MUNICIPAL

La obra se dio por última vez en el Municipal en 1976, sin el primer cuadro del acto III y ahora se incluye la famosa escena con el Ballet de la Ópera de París traído en homenaje de la gran mundana que es Manon, en esos instantes. La producción fue un



El joven tenor John Brecknock encarna al apasionado y trágico caballero de Grieux, enamorado rendido y fatal de Manon. El tenor, posee ricos y melodiosos matices en su voz que le hacen especialmente apto para este tipo de obras de un acentuado romanticismo francés. Fue brillante y conmovedor en la escena de San Sulpicio.



Mariano de la Maza, encarna al padre del caballero Des Grieux y llena este papel, sólido y con instantes de exigencias teatrales con la dignidad y solvencia de una dilatada trayectoria.



La soprano francesa Francoise Garner brinda una convincente caracterización del rol de Manon, en la ópera homónima. La cantante posee una voz de amplio volumen, dotada especialmente para dar vida a un rol lírico de Massenet y aplica a él su belleza y su talento dramático. Fue vitoreada en el estreno de esta obra. En el grabado en su caracterización de La Traviata en la Arena de Verona en 1979.

#### MANON Y JULES MASSENET

Nació predestinado para la música fue en su tierra de Saint Etienne un niño precoz. Tenía sólo 11 años cuando su madre, pianista famosa, lo llevó al Conservatorio de París, sin sufrir, su infancia y adolescencia ganando premios y ofreciendo conciertos, conoce a Liszt y se dejará regar del romanticismo que aún la técnica del arte en Francia. Será admirador incondicional del genio germano y ya convertido en un profesional iniciará su carrera de compositor involucrando la voz humana que admira, como el instrumento perfecto. Este romántico profe de piano que se casa con una de las más bellas discípulas, conocerá siempre los honores mundanos, sin dejar de componer obras sinfónicas, y todos los cortes y desde 1877 "La Traviata". Se le conocen 24 ópe-

gran esfuerzo y mejoró sus logros hacia el final. Un rendimiento algo dispar de la orquesta dio resonancias algo efectistas a ciertos pasajes consiguiendo en otros, todo el lirismo amoroso que supone la relación entre los amantes.

El vestuario tuvo — en especial en los extras — un franco carácter de resumen de otras obras, siguiendo un cierto estilo y la escenografía de Edith del Campo; cayó, en algunos casos, en lo antojadizo y desconcertante. La posada del primer cuadro intenta un cierto romanticismo y a la vez, la entrega de lugares y elementos fijados por la acción. No hay sentido escénico del color, ni de la atmósfera, ni el espacio suficiente para permitir desplazamientos menos confusos que los fijados sin orden ni lógica, por el "registreur" Jaime Fernández. La casa parisina de la pareja en el acto II, resulta casi increíble incluso como solución semi-irreal de un medio físico que proyectase la personalidad de Manon. No hubo magia, ni clima psicológico, y en menor medida esto se reproduce en el cuadro final. Los restantes obtienen un mejor logro.

La "regie" peca de una minuciosidad detenida por detalles sin dar una tónica general, ni una motivación real a los desplazamientos del coro. Este, entregó su actuación más débil de la temporada y el "Ballet Municipal" en una débil coreografía de Rubén Chayán obtuvo el peor resultado de su nada lucida actuación en este ciclo. Penó, todo el año, la ausencia de un profesional, experto en estas materias como fuera por años Paco Mairéna.

La función, a pesar de los elementos señalados, alcanzó instantes de gran calidad, cuando estuvo en manos de los cantantes solistas. Magnífico fue el trabajo de la soprano francesa Francoise Garner. Ella supo ser la protagonista en todas sus facetas y dio la nota justa; sensible, delicada y vibrante del encanto, refinamiento y fluidez de la música de Massenet. Ella y el tenor inglés John Brecknock, convirtieron sus escenas de amor, su trágico final y la culminación melodramática de San Sulpicio en algo extraordinario. El público supo reaccionar como era natural ante esta muestra

del más puro estilo y vigor dramático. Fueron bien secundados por Ricardo Yost como Lescaut, seguro y elocuente y por la sólida labor de jóvenes elementos locales como Gabriela Araya, Violaine Soublotte y Victoria Barceló que entrelazaron sus voces con gracia, seguridad y vigor, en varios pasajes de esta extensa pero interesante obra. Hubo aquí buenas oportunidades para los creativos y artistas nacionales, no siempre bien aprovechadas.

**ALMUERZOS**

PLATOS PREPARADOS EN ENVASES TÉRMICOS DESECHABLES PUESTOS A DOMICILIO PARA OFICINAS, INDUSTRIAS, CONSTRUCCIONES, COLEGIOS, ETC.

COMIDA DE PRIMERA Y SANA PARA EJECUTIVOS EMPLEADOS Y OBREROS

INDUSTRIA DE ALIMENTOS  
**ROCHEL LTDA.**  
FONO 774708

**CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO**  
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCIÓN DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO  
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

**GIMNASIO RESPIRATORIA**  
(Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSICOLÓGICA  
EXCELENTE ESTADO DE ANIMO  
GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO  
MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

**PREPARACION ATLETICA**  
(Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad: Mejor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia

**DESARROLLO MUSCULAR**  
Vitalidad físico simétrico  
Potencial muscular

**Sistema especializado para tenistas**

**NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL**  
DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco  
Charlas sobre alimentación, y psicología horarias comoditas y a elección.  
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS.

**GIMNASIO FLORES**  
ALAMEDA 624 A FONO: 383904  
1953 (Lado Cine Sta. Lucía) 1981

### Del autor de "EL EXORCISTA"...

WILLIAM PETER BLATTYS

## LA NOVENA CONFIGURACION

PUEDO CONVERTIRSE EN PESADILLA LA REALIDAD QUE VIVEN LOS HOM-BRES QUE AFRONTARON EL FRAGOR DE MIL BATALLAS

LA GUERRA LOS CONVIRTIÓ EN DEMENTES Y LA SOCIEDAD NO ES CAPAZ DE RECUPERARLOS

**HOY ESPAÑA** Multicine Vitacura **SALA-VERDE**  
CONT 12.15 HRS \$120 16-19-22 HRS \$120-150

#### RESTAURANT La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos  
Vinos de las mejores marcas  
Estacionamiento propio



**PLATO CAÑADA**  
Para 4 personas \$ 800

Ameniza:  
**Pepe y su órgano Marchant y sus guitarras**  
música ambiental  
órdenes para banquetes  
**VENGA UD. Y FAMILIA**

**AMERICO VESPUCCIO SUR 0872**  
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía  
Reservas Fono: 585890

### Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

Albacora  
Choros Zapatos  
Angulas al Pil Pil  
Criadillas  
Centollas  
Langostas  
Carnes  
Pescados  
Mariscos Frescos

**OSTRAS**  
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

Reservas  
Fono. 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067  
Paradero 11

**\$ 680**  
Incluidos IVA y Porcentajes



Alpacas Inglesas \$999 mt  
Palm Beach Marzotto 100 lana \$799 mt  
Alpacas Super 80 Marzotto \$1.399 mt  
12 colors

**castrodonoso**  
Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)



Gloria Mayo

### Reina de belleza mexicana es la vedette de "Sabor Latino"

Gloria Mayo, vedette mexicana, es la figura estelar que "Sabor Latino" de Televisión Nacional, presentará el lunes, en su cuarta edición. Además de cantante y bailarina, es actriz de cine y televisión. Sus filmes de mayor

éxito son junto a Mario Moreno, "Cantinflas", Mauricio Garcés y Libertad Lamarque. En el plano televisivo, la teleserie "Mundos Opuestos", donde actuó junto a Ernesto Alonso. El año pasado protagonizó la teleno-

vela "Juventud" que mereció buenas críticas, comentarios y extensas entrevistas en diarios, revistas y televisión.

Su vuelo hacia "las plumas" se produjo hace sólo un par de años. Incurtionaba como cantante, cuando el programa "Siempre en Domingo", de Raúl Velasco, decidió lanzarla como vedette. Los contratos fueron abundantes y los centros nocturnos mexicanos la incluyeron en sus revistas. Aquí conoció un nuevo campo escénico el cual la motivó hasta el punto de convertirse definitivamente en vedette.

Gloria Mayo nació en la capital del país azteca y proviene de una familia de artistas.

A los 17 años, a petición de sus padres, concluyó sus estudios de hotelería y relaciones públicas y se inscribió en la Academia de Arte Dramático de José Luis Ibáñez para satisfacer una necesidad interior. Al mismo tiempo, gana el concurso de belleza "Señorita México", que le brindó imagen en el ambiente artístico local. En 1973, Gloria inició su carrera cinematográfica. "Cantinflas" la llamó a conformar su elenco en la película "Conserje de Condominio".

Luego, filma diez películas consecutivas y empieza a aparecer en un sinnúmero de fotonovelas lo que le permite ser contratada por TELEVISIÓN para trabajar junto a Alberto Vázquez y Fernando Luján en el programa "Fantástico".

Cuenta hasta la fecha con seis telenovelas, múltiples películas, un long play y varios singles. Gloria Mayo es la primera vez que viene al país y según se comentó, también grabará para el "Festival de la Una", en Televisión Nacional.



GLORIA MAYO es la vedette mexicana que participará en la edición de este lunes del programa "Sabor Latino", de Televisión Nacional. Es actriz, cantante y reina de belleza.

### Luna y el Greco juntos en TV para "Navidad en el Circo"

La obra teatral será grabada por Canal 13 y exhibida los días previos a la Nochebuena

Cristián Campos y Claudia di Girolamo, la pareja de actores que iniciaron su propio romance grabando escenas de "La Madrastra", seguirán trabajando juntos en la adaptación para televisión de la obra "Navidad en el circo" de Luis Alberto Heiremans que contará con la dirección de Germán Becker.

Esta pieza teatral fue estrenada en Chile hace veinte años y ahora retorna convertida en un tele-teatro interpretado —además de "Luna" y el "Greco"— por Sonia Viveros, Patricia Achurra, Gloria Münchmayer, Tennyson Ferrada, Miguel Ángel Urrutia y Rodolfo Bravo.

La grabación de la obra de Heiremans corresponderá al equipo de tele-teatro de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, cuyo productor general es Ricardo Miranda, quien proporcionó la información.

"Navidad en el circo", se exhibirá el 23 o 24 de diciembre coincidiendo con los días de Nochebuena.

Claudia di Girolamo y Cristián Campos encabezan, además, el elenco de la puesta en escena de "Tejado de vidrio", de David Benavente, que se presenta en la sala Camilo Henríquez.

co de la puesta en escena de "Tejado de vidrio", de David Benavente, que se presenta en la sala Camilo Henríquez.



Claudia di Girolamo y Cristián Campos, joven pareja de actores, siguen trabajando juntos desde que surgió el romance en una grabación de "La Madrastra".



### Bellas para Providencia

Jeanne Marie Camino, candidata a reina de la comuna de Providencia, es alumna del 2º medio en el colegio "Las Américas". Le agrada muchísimo cantar y es primera voz en un conjunto folklórico. Carolina Meyer (a la derecha) estudia en el Liceo B-42 y más adelante desea continuar en la Facultad de Derecho. Se define a sí misma como "amiga de conversar con toda la gente y ansiosa de jamás estar triste". Junto a las demás candidatas estas dos juveniles bellezas compiten hoy por los cetros de otros tantos reinados: el de la Simpatía, el de las Flores y el de la Participación.

### El campo chileno en "El Afuerino"

Con el filme de Alejo Alvarez "El afuerino" Teleonce continúa este domingo, a las 21.25 horas su ciclo de cine chileno, donde han exhibido las cintas más representativas de la producción nacional.

Lucho Córdova, Pepe Rojas, Pedro Messone, Hilda Sour, Elena Moreno, Violeta Vidaurre y el propio Alvarez, dan vida a la trama de "El afuerino" que muestra al campo chileno con sus fiestas folklóricas, rodeos, carreras a la chilena, riñas de gallo y todos los aspectos típicos del paisaje rural.

Asimismo, los romances, la intriga y la acción violenta, representada por la venganza de un hombre que no olvida, también forman parte de esta cinta que contó con Andres Martorell en la fotografía y el manejo de cámaras.

Por su parte, el director Alejo Alvarez inició su carrera cinematográfica en 1939, al protagonizar "Hechizo del trigo", que dirigió Eugenio de Liguoro, una de las películas más recordadas y que abrió una nueva etapa al cine chileno.

Además de trabajar en teatro y radioteatro, encabezando elencos de conocidas figuras, Alvarez trabaja, en 1940, junto a Enrique Barrenechea, en "Entre gallos y medianoche", también de De Liguoro. Diez años después dirige y actúa en "La hechizada" para iniciar el cine argumental en colores con "Tierra quemada" en 1968.

Con más de cien documentales, el profesional del celuloide se ha caracterizado por mantener su línea de cine críolista, siendo, hasta ahora, el único director nacional que no se ha apartado de esta temática.



Pedro Messone, Violeta Vidaurre, Lucho Córdova y Elena Moreno, entre otros, dan vida a "El Afuerino".

## teleprogramas

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE
- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Bloque infantil con la Tía Patricia.
- 16.00 UCEVELANDIA. Bloque infantil con series, aventuras y dibujos animados. Además las enseñanzas de un Super Ratón de 2.000 años.
- 17.15 FLIPPER. Aventuras de un delfín y sus amigos.
- 18.15 CANDY CANDY. Teleserie en dibujos animados.
- 19.10 PATRULLA JUVENIL. Serie de acción.
- 20.00 TELECRONICA. Resumen de noticias nacionales y regionales. Además de un completo panorama internacional.
- 20.30 TELEFESTIVAL INFANTIL. Una hora de entretenimiento familiar con dibujos animados.
- 21.25 SRTA. ANDREA. Telenovela con Andrea del Boca y Enzo Viena.
- 22.20 UCEVEDEPORTES. Hoy: Fútbol argentino: Campeonato profesional '81. hoy: Boca Juniors vs Huracán. Legendaria: bowling. Penúltima etapa del Campeonato Profesional de Bowling con un premio de US\$ 30.000.
- 24.00 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil
- 11.05 CEPILLIN. Un personaje amigo de los niños.

- 11.25 SCOOPY DOO. Dibujos animados.
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Teve entretienen a los niños con canciones, cuentos y anécdotas.
- 12.00 EL OSO YOGUI. Dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana, la época isabelina.
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 EDICION UNO. El avance noticioso del día, presentado por Eduardo Cruz.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Betsabé Somoza.
- 14.15 LA COLORINA. Lucía Méndez protagoniza esta historia, creada por Arturo Moya Grau.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER. Teleserie argentina. Con Jorge Mayorano y Silvina Rada.
- 15.50 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana, la época isabelina.
- 15.55 SUEGRAS. Una comedia liviana y divertida, para la familia.
- 16.25 VALLE DE PASIONES. La vida de los Barkley, rancheros del Oeste. Una familia que tiene como cabeza a una valiente mujer. Con Bárbara Stanwyck, Richard Long y Lee Majors.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "EBRIO DE ODIO", con Pat Wayne e Iyonne Craig. La justicia americana es puesta a prueba cuando un jurado de EE.UU. debe decidir la suerte de un compatriota que asesinó a un mexicano...
- 19.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Estamos presentando "la época isabelina."

- 19.25 LOS MUNDIALES DE FÚTBOL Y LA COPA 82. Estamos presentando los goles de los Mundiales de Fútbol disputados hasta la fecha.
- 19.30 VILLA LOS AROMOS.
- 20.15 LOS MUNDIALES DE FÚTBOL Y LA COPA 82. Selección de goles de los Mundiales de Fútbol disputados a la fecha.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 VAMOS A VER...
- 00.30 CINE NOCTURNO. "LA MODELO INCOGNITA". Comedia con Robert Cummings, Joan Coulfield.
- 02.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

### CANAL 11

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11.50 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW?
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "HUIDA HACIA BURMA". Año: 1955. (Aventuras). Con Bárbara Stanwyck, Robert Ryan y David Farrar. Dirección: Allan Dwan. En Birmania, un príncipe muere y se culpa de ello a un inglés, quien era su amigo.
- 15.00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.

- 15.50 LOS BOCHINCHEROS. DIBUJOS ANIMADOS.
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS.
- 17.50 FESTIVAL DE LOS ROBOTS.
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 18.25 ULTRASEVEN.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los lo- los de Teleonce.
- 19.30 EL PLANETA DE LOS SIMIOS. (CONTINUACION). Año: 1971. (Ciencia ficción). Con: Roddy Mc Dowell, Kim Hunter, Bradford Dileman, Natalie Trundy y Sal Mineo.
- 19.50 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "SECUESTRO Y RESCATE". (Aventuras). Con: Christopher George, Gary Raymond, Hans Gudegast, Lawrence Casey y Justin Tarr.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce Juan Guillermo Vlado.
- 21.15 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país.
- 21.25 FAMILY. Hoy: "LOS LAZOS QUE UNEN". (Comedia). Con Sada Thompson, James Broderick, Gary Frank, Kristy Mc Nichol, Quinn Cummings y Meredith Baxter Birney.
- 22.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN).
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 24.00 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 00.30 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LAS AVENTURAS DEL CAPITAL BLOOD". Año 1950. (Aventuras). Con Luis Hayward, Patricia Medina y George Macready.
- 02.30 CIERRE.

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Sinfonía en Re Menor P. 280. Concierto en Si Menor P. 21. Concierto en Re Menor P. 266. Interpretado: I Solista Veneti. Compositor: Antonio Vivaldi.
- 10.30 EXITOS MUSICALES. hoy: Demis Roussos.
- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. La princesa Sally-Ruff y Reddy. Aventuras en la playa. El cohete destartado.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL TRECE. Con la conducción del periodista Hernán Olguín.
- 14.05 TELESTARDE. noticias con Cecilia Serrano y noticias internacionales con Karin Ebersperger.
- 14.30 ROSA DE LEJOS, teleserie argentina, basada en una novela de Celia Alcántara. Protagonistas: Leonor Benedetto y Juan Carlos Dual.
- 15.45 CONSULTORIO ABIERTO. LA FAMILIA PARTRIDGE, simpáticas aventuras con Shirley Jones y David Cassidy.
- 16.35 SHIRLEY, comedia dramática. Hoy: "Los tres galanes de Shirley" protagonistas: Shirley Jones-Bret Shryer.
- 17.30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.45 CINE EN SU CASA.
- 19.15 CASAGRANDE.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRUCE, noticias con César A. Santis.
- 21.30 BOXEO. Martín Vargas vs Héctor Ray Meléndez de República Dominicana, a 10 rounds en Categoría Mosca. Estadio Chile.
- 23.15 TELENOCHE, informativo. Conducción: Jorge Díaz Saenger.

### RED NORTE

- 12.45 CARTA DE AJUSTE
- 12.58 APERTURA
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13
- 14.00 ROSA DE LEJOS. Teleserie argentina de la autora Celia Alcántara.
- 15.00 CONSULTORIO ABIERTO
- 15.30 LA FAMILIA PARTRIDGE
- 16.00 FESTIVAL INFANTIL. Reddy, dibujos animados.
- 16.30 SHIRLEY. Comedia dramática. Protagonistas: Shirley Jones, Bret Shryer.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Canal TV. 3 Antofagasta "Tras el amor". Canal TV. 10 Arica. Iquique: "Hombres o Bestias". Canal TV. 10 Arica. "Ebano, Marfil y Jade".
- 19.00 EXITOS MUSICALES.
- 20.00 CASA GRANDE.
- 21.00 EL TIEMPO.
- 21.05 TELENORTE. El acontecer noticioso regional.
- 21.30 IMPACTO DEPORTIVO. Programa regional con el detalle de los mejores momentos deportivos de la semana.
- 21.40 LA PELICULA DEL VIERNE
- 23.00 CINE DE MEDIANOCHE. Solo los Canales TV 10 Arica. Iquique y TV 10 Arica.
- 24.30 CIERRE.